



ASTS18-26 AS ()**

7 136 05 ...

Türkçe (tr)
Română (ro)
Srpski (sr)
Hrvatski (hr)
Русский (ru)
Українська (uk)
Български (bg)
Eesti (et)
Lietuviškai (lt)
Latviešu (lv)
中文 (zh CM)
繁體中文 (zh CK)
한국어 (ko)
ไทย (th)
日本語 (ja)
हिन्दी (hi)
عربي (ar)



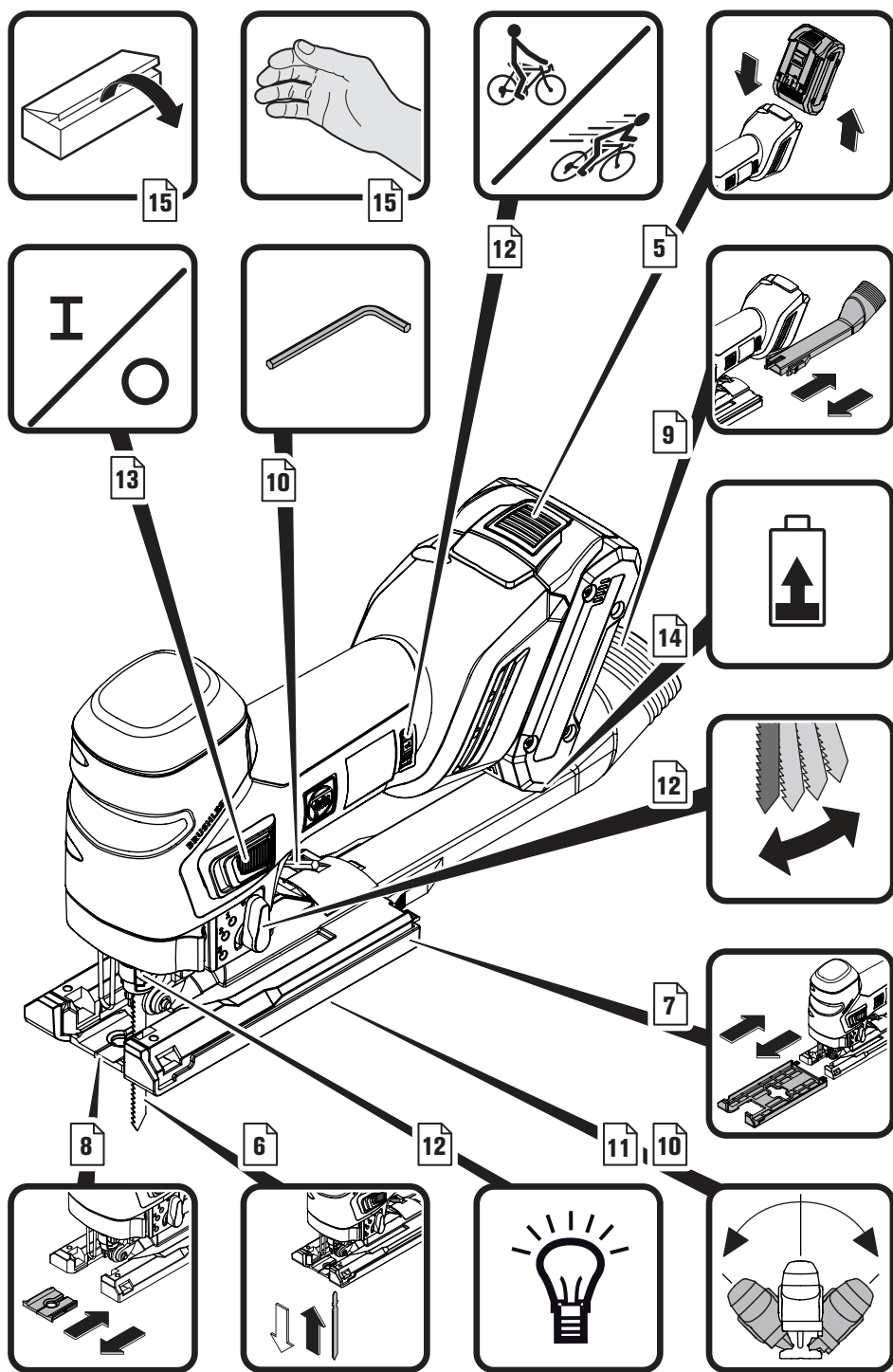
3 41 01 411 06 1

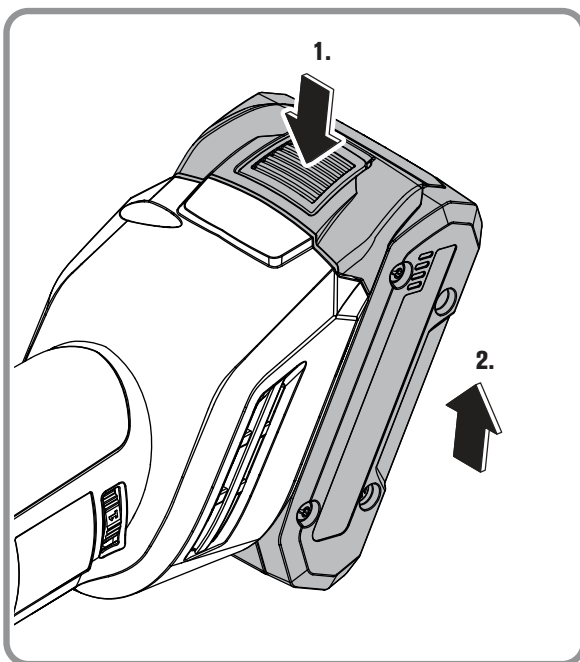
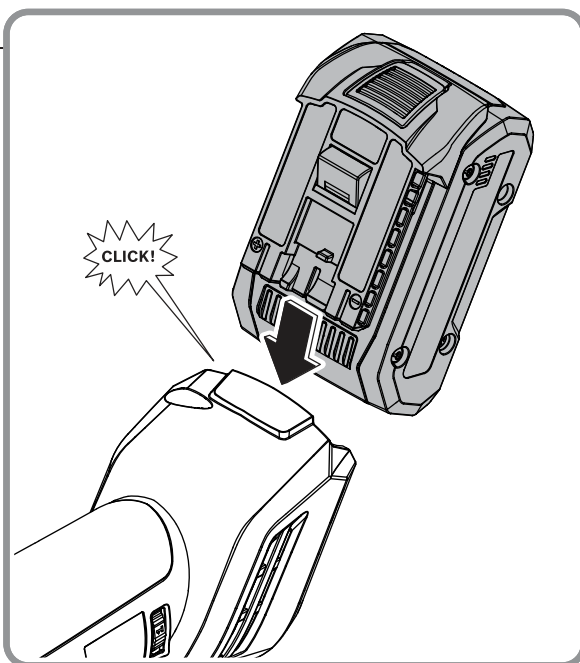
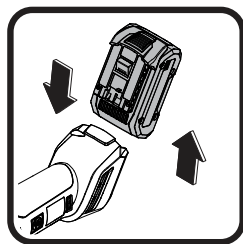
2024-09-10

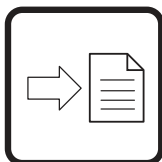
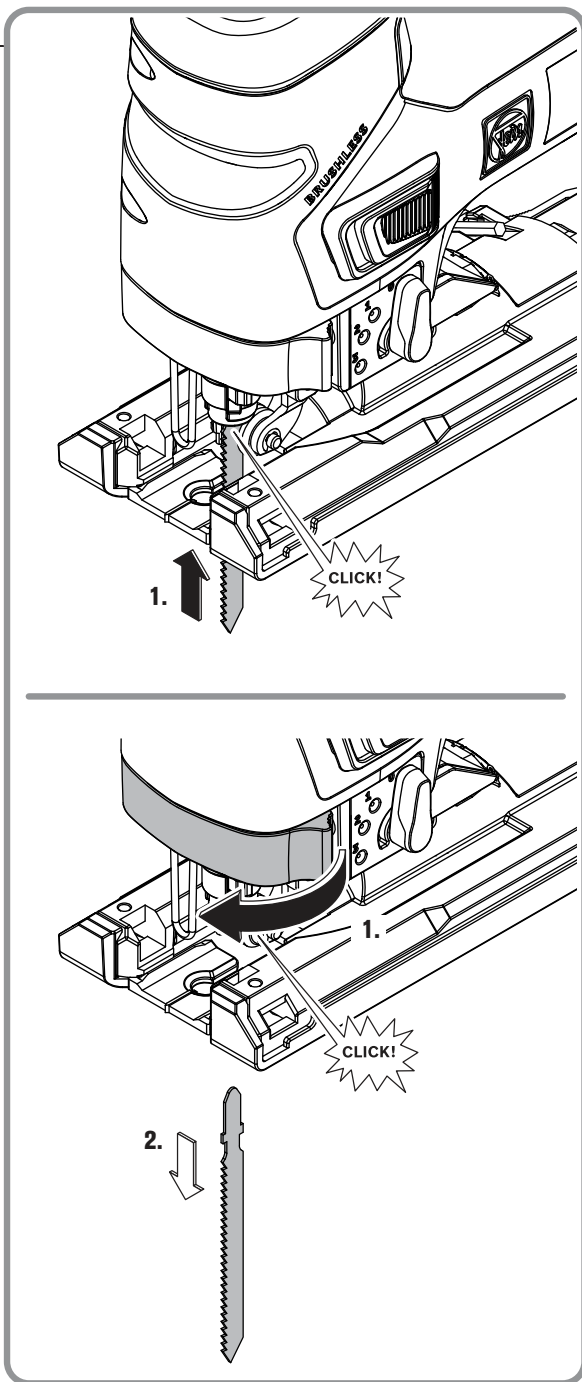
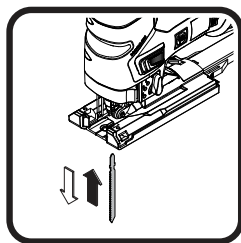
ASTS18-26 AS (**)		
		7 136 05 ...
<i>U</i>	V	18
<i>n₀</i>	min ⁻¹	700 ... 3000
<i>s</i>	mm	26
 Fe 400	mm	12
 Fe 800	mm	3
 Al 250	mm	24
	mm	150
 Cu, Ms	mm	24
 GFK	mm	30
	°	-45 ... +45
 t =	mm	0,7 ... 1,8
	mm	200
	kg	2,1
<i>L_{pA}</i>	dB(A)	88,4
<i>K_{pA}</i>	dB	5
<i>L_{WA}</i>	dB(A)	96,4
<i>K_{WA}</i>	dB	5
<i>L_{pCpeak}</i>	dB	106,2
<i>K_{pCpeak}</i>	dB	5
<i>α_{h,D}</i> 	m/s ²	7,1
<i>α_{h,D}</i> 	m/s ²	7,4
<i>K_a</i>	m/s ²	1,5

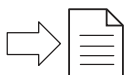
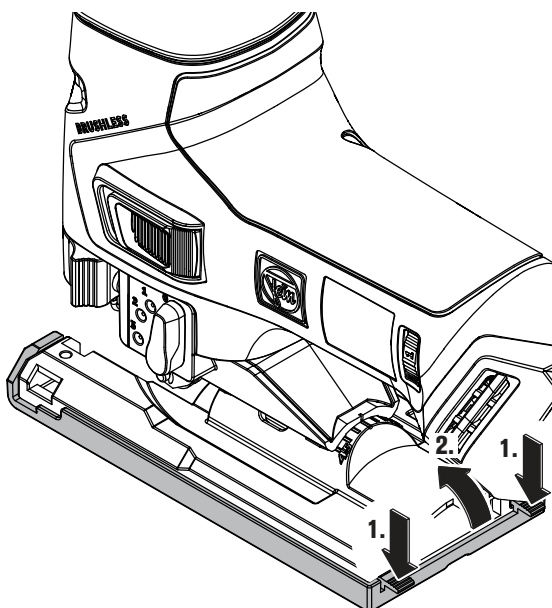
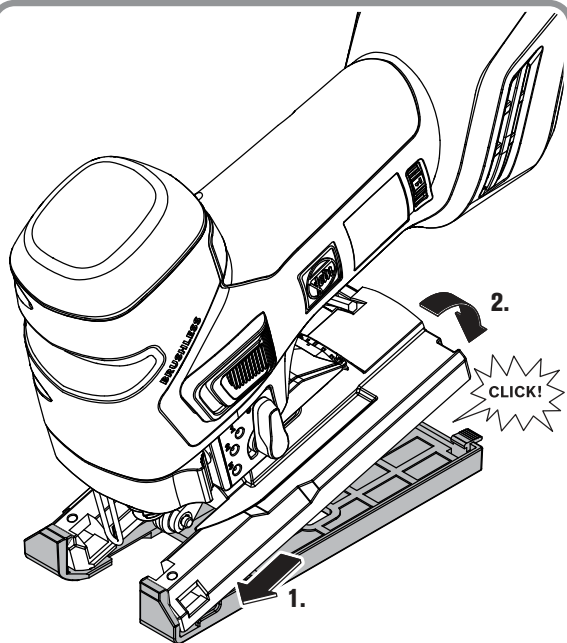
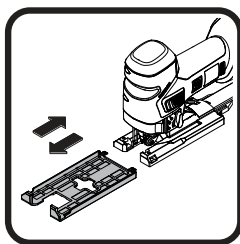
	GBA 18V 2 Ah	GBA 18V 4 Ah	GBA 18V 5 Ah	ProCORE 18V 4 Ah	ProCORE 18V 8 Ah	ProCORE 18V 12 Ah
 						
Powered by  BOSCH						
 kg	0,35	0,60	0,60	0,52	0,96	1,35
 Lithium Ion						
<i>U</i> V ₋₋₋						18
<i>T_{CHARGE}</i> °C						0 ... +35
	GAL 1880 CV, GAL 18V-160					

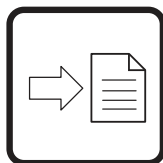
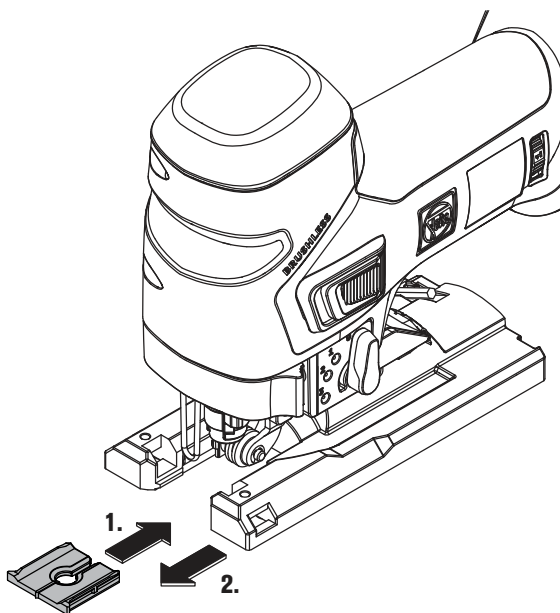
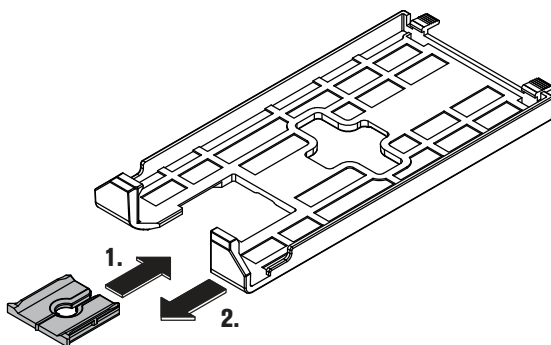
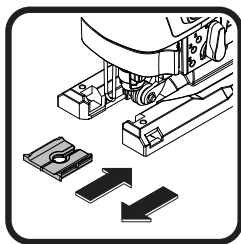
4**tr**16**bg**60**ko**102**ro**23**et**68**th**109**sr**30**lt**75**ja**117**hr**37**lv**82**hi**124**ru**44**zh(CM)**89**ar**137**uk**52**zh(CK)**96

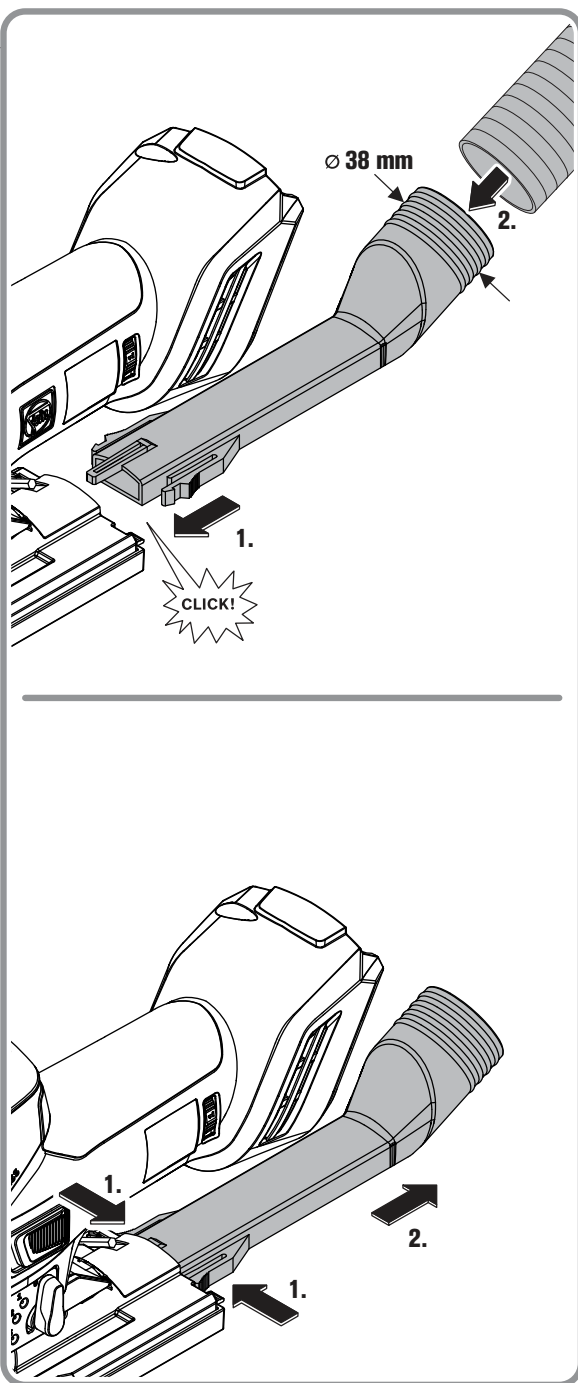
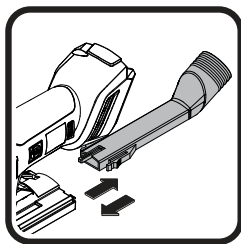


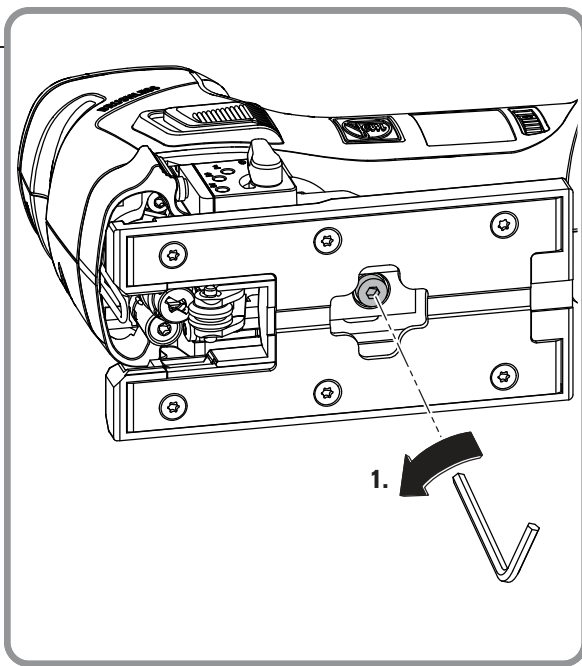
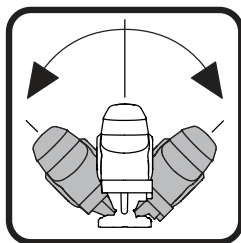
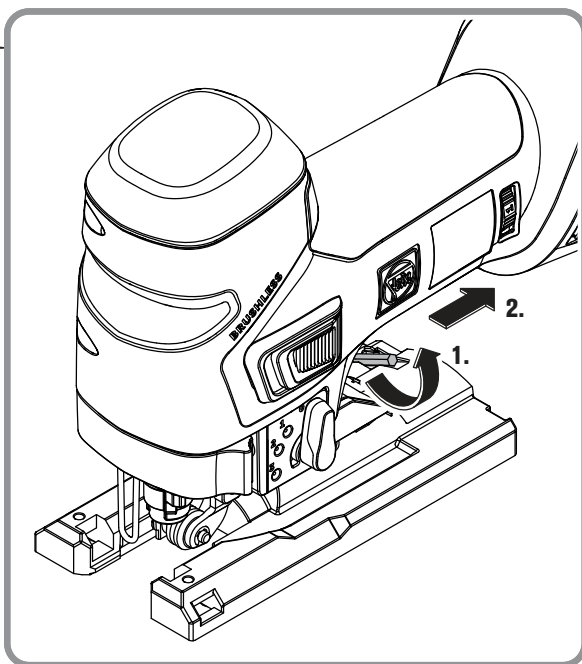
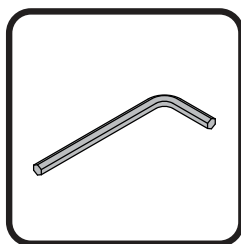


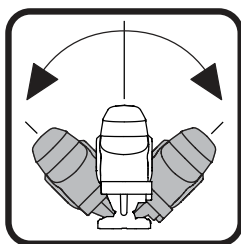




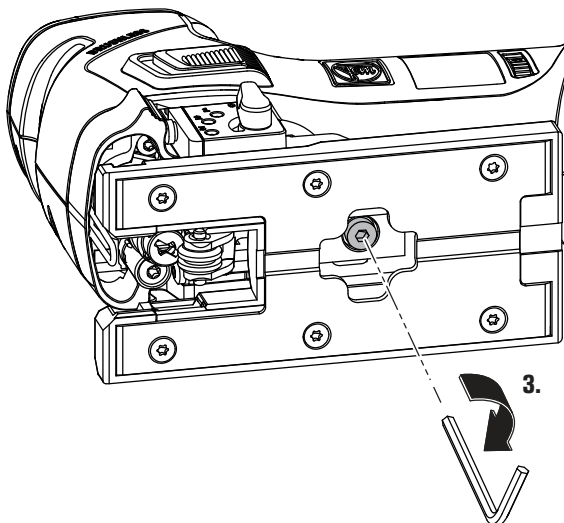
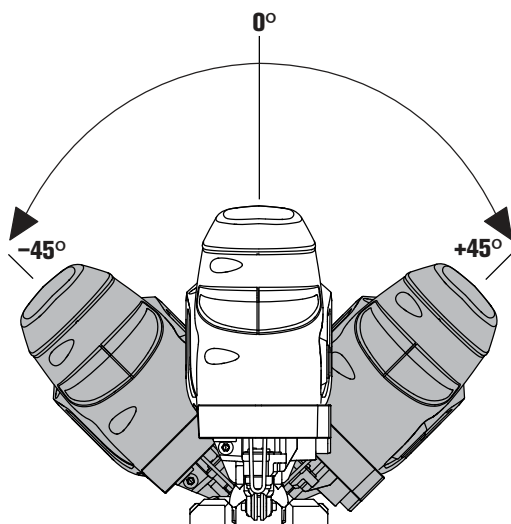


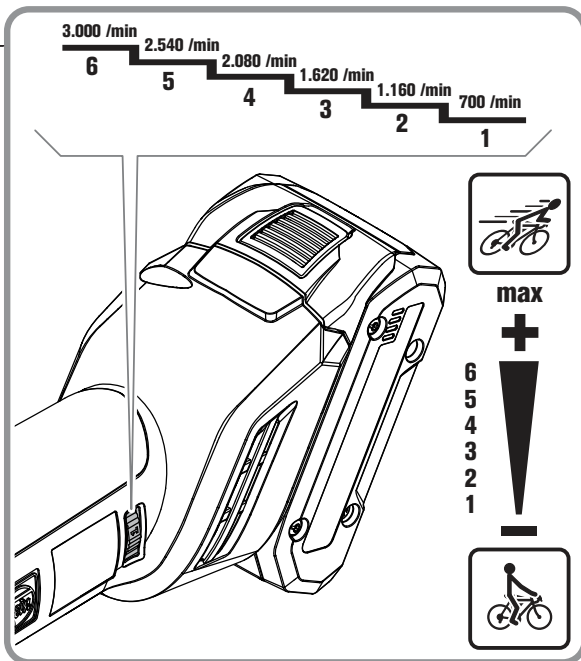
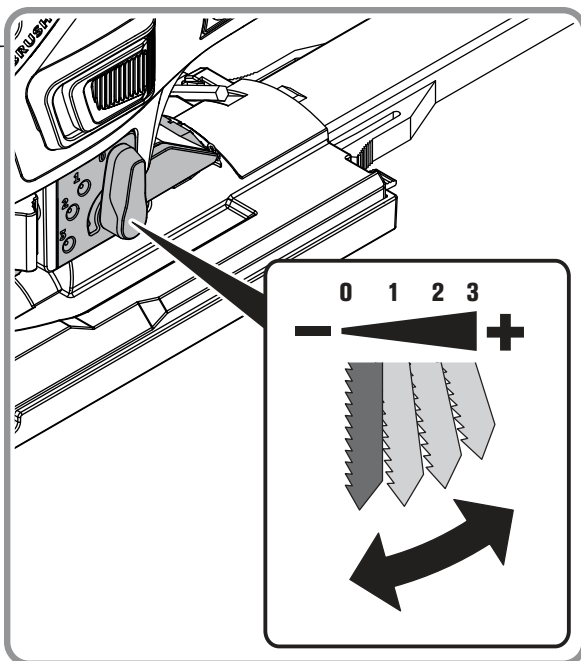
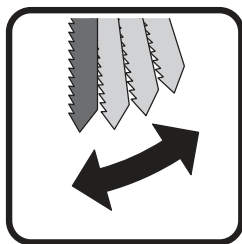


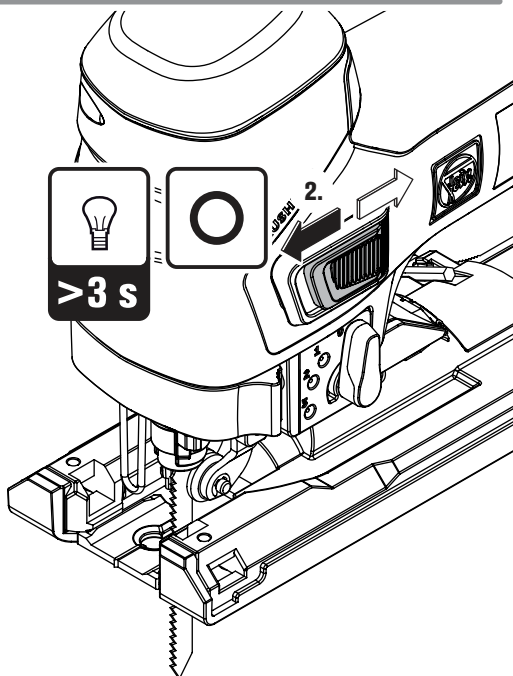
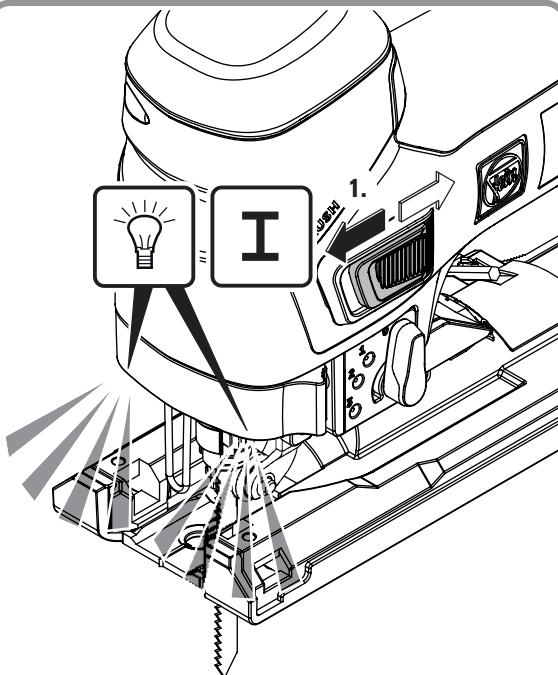
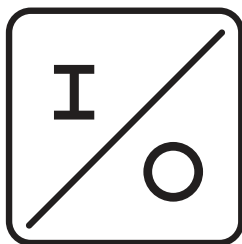


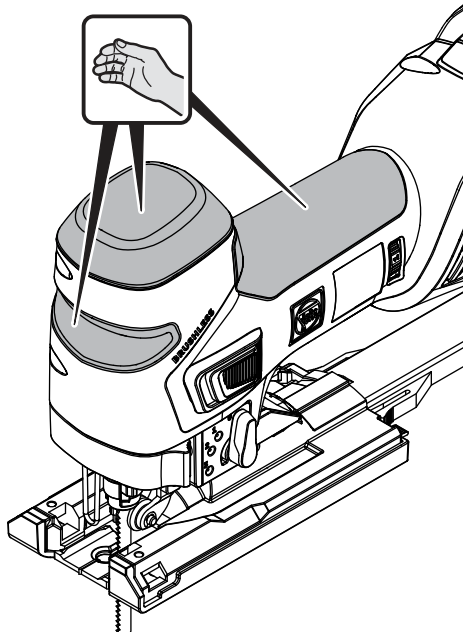
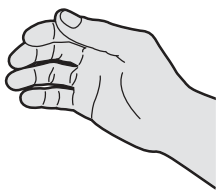
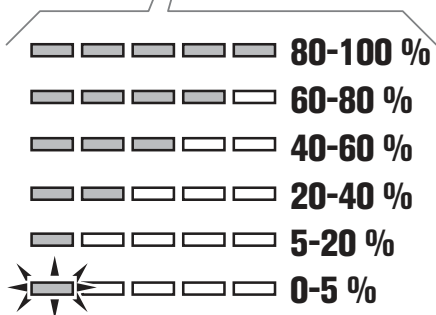
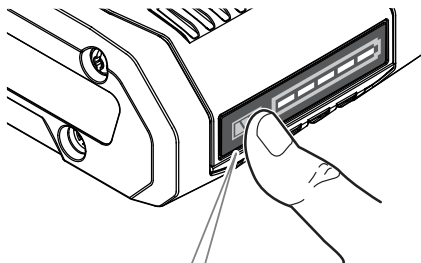


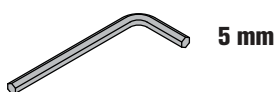
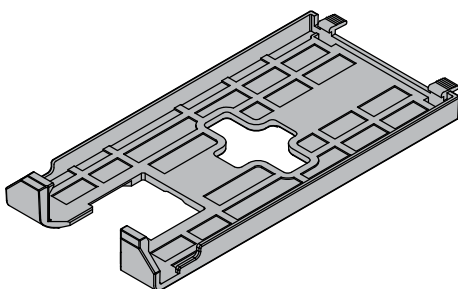
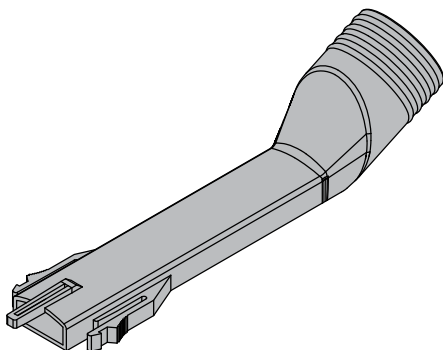
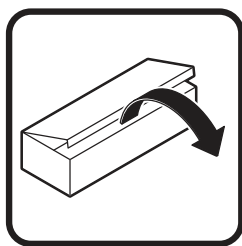
2.



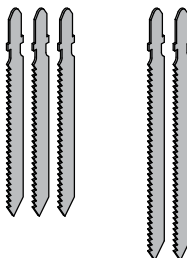
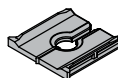








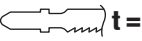
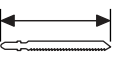
5 mm



Orijinal kullanım kılavuzu çevirisi.

Kullanılan semboller, kısaltmalar ve kavramlar.

Sembol, işaret	Açıklama
	Kullanma kılavuzu ve genel güvenlik talimatı gibi ekteki belgeleri mutlaka okuyun.
	Yandaki metin veya grafikteki talimata uyun!
	Yandaki metinde bulunan uyarılara uyun!
	Genel yasak işareti. Bu davranış yasaktır.
	AMPShare, birçok profesyonel markaya ait birçok ucu sadece bir akü ile kullanabileceğiniz ortak bir akü sistemidir.
	Bu iş aşamasına başlamadan önce aküyü elektrikli el aletinden çıkarın. Aksi takdirde elektrikli el aletinin istenmeden çalışması durumunda yaralanma tehlikesi vardır.
	Çalışırken koruyucu gözlük kullanın.
	Çalışırken koruyucu kulaklık kullanın.
	Çalışırken koruyucu eldiven kullanın.
	Hasarlı aküleri şarj etmeyin.
	Aküyü ısınmaya karşı, örneğin sürekli güneş ışınına karşı, ateşe, kirlenmeye, suya ve neme karşı koruyun.
	Ek bilgiler.
	Tutma yüzeyi
	Açma
	Kapama
	Bakınız: Bölüm “Kullanım açıklamaları.”
	Dikkat: Yanmakta olan lambaya bakmayın!
	Elektrikli el aleti çalışırken ellerinizi kesme alanına yaklaştırmayın. Testere bıçağı ile temas durumunda yaralanma tehlikesi vardır.
	Elektrikli el aleti çalışırken ellerinizi kesme alanına yaklaştırmayın. Testere bıçağı ile temas durumunda yaralanma tehlikesi vardır.
	Elektrikli el aletinin Avrupa Birliği yönetmeliklerine uyumlu olduğunu onaylar.
	Elektrikli el aletinin Büyük Britanya (İngiltere, Galler, İskoçya) yönergeleri ile uyumlu olduğunu onaylar.

Sembol, işaret	Açıklama
	Elektrikli el aletinin gümrük birliğinin (Belarus, Rusya, Kırgızistan, Kazakistan ve Ermenistan) ulusal teknik yönergelerine uyumlu olduğu onaylanır.
	Bu sembol bu ürünün ABD ve Kanada'da sertifikalandırılmış olduğunu onaylar.
	Sadece Çin için geçerli: Ürünün normal kullanımında çevre koruma süresi 10 yıldır.
 UYARI	Bu uyarı, ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilecek muhtemel tehlikeli bir durumu gösterir.
 TEHLİKE	Bu açıklama, yaklaşmakta olan tehlikeli bir duruma karşı uyarıda bulunur. Yanlış kullanım ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.
	Recycling işareti: Tekrar kullanılabilen malzemeyi gösterir
	Kullanım ömrünü tamamlamış elektrikli el aletleri ve diğer elektro teknik ve elektrikli ürünler ayrı ayrı toplanmak ve çevre dostu geri kazanım merkezlerine gönderilmek zorundadır.
	Ayrı ayrı toplanıp tasfiye edilmesi gereken geri dönüştürülebilir ambalajları ve ürünleri belirtir.
	Akü tipi
	Şarj cihazı tipi
	Küçük strok sayısı
	Büyük strok sayısı
 Fe 400	400 N/mm ² kadar olan çelikte maksimum malzeme kalınlığı
 Fe 800	800 N/mm ² kadar olan çelikte maksimum malzeme kalınlığı
 Al 250	250 N/mm ² kadar olan alüminyumda maksimum malzeme kalınlığı
	Yumuşak ahşapta maksimum malzeme kalınlığı
 Cu, Ms	Bakırda/pirinçte maksimum malzeme kalınlığı
 GFK	Fiberglaslarda/sert dokumalarda maksimum malzeme kalınlığı
	Maksimum kesme açısı (sol/sağ)
	Testere bıçağı kalınlığı
	Maksimum testere bıçağı uzunluğu
(**)	rakam veya harf içerebilir
(Ax - Zx)	Kurum içinde kullanılan kod

Sembol	Uluslar arası birim	Açıklama
U	V _~	Elektriksel doğru akım
f	Hz	Frekans

Sembol	Uluslar arası birim	Açıklama
n_0	min^{-1}	Rölanti strok hızı (tam şarjlı akü ile)
s	mm	Strok uzunluğu
T_{CHARGE}	$^{\circ}\text{C}$	Şarj esnasında izin verilen ortam sıcaklığı
$\emptyset$	mm	Yuvarlak bir parçanın çapı
	kg	Ağırlığı EPTA-Procedure 01'e uygun
L_{pA}	dB(A)	Ses basıncı seviyesi
L_{wA}	dB(A)	Gürültü emisyonu seviyesi
L_{pCpeak}	dB	En yüksek ses basıncı seviyesi
$K_{...}$		Tolerans
a	m/s^2	Titreşim emisyon değeri EN 62841'e göre (üç yönün vektör toplamı)
$a_{h,D}$	m/s^2	Kesme için orta titreşim sayısı
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, $^{\circ}\text{C}$, dB, min, m/s^2	Temel ve türetilen değerler uluslar arası birimler sistemi SI'den alınmıştır.

Güvenliğiniz için.

⚠ UYARI

Bütün güvenlik talimat ve uyarılarını okuyun. Güvenlik talimat ve

uyarılara uyulmadığı takdirde elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

Bütün güvenlik talimatı ve uyarılarını ilerde kullanmak üzere saklayın.



Bu kullanma kılavuzunu ve ekteki "Genel güvenlik talimatı" nı (ürün kodu 3 41 30 465 06 0) esaslı biçimde okuyup tam olarak anlamadan bu elektrikli el aletini kullanmayın. Anılan belgeleri ilerde kullanmak üzere saklayın ve elektrikli el aletini başkalarına verdiğinizde veya devrettiğinizde bu belgeleri de verin.

İlgili ulusal çalışma hükümlerine de uyun.

Elektrikli el aletinin belirlenmesi

Elde taşınan, aku ile çalışan dekupaj testeresi ASTS18-26 AS (**) ticari kullanım için metal malzemeler, plastikler, alçıpan ve ahşapta kesimler ve kesikler yapmak için tasarlanmıştır. FEIN tarafından ürün için onaylanmış kesici uç aletleri ve aksesuarları (bkz. www.fein.com) ile hava koşullarına karşı korumalı bir ortamda su kaynağı olmadan kullanın. Bunlar haricindeki her türlü kullanım, usulüne aykırı kullanım sayılır.

Öngörülebilir yanlış kullanım.

Ürünün güvenli olarak kullanılabilmesi ve yanlış kullanımlardan kaçınılması için aşağıdaki işlemler yasaklanmıştır:

- Alette yapılacak yetkisiz değişiklikler
- Amaç dışı kullanım
- Kullanım talimatına uyulmaması
- Otomatik endüstriyel kesintisiz kullanım
- Yerel iş güvenliği yönetmeliklerine uygun olarak kullanımın aşılması

Güvenlik talimatı.

Ucun görünmeyen akım kablolarına temas etme olasılığı bulunan işleri yaparken elektrikli el aletini izolasyonlu tutamak yüzeylerinden tutun. Ucun akım ileten bir kablo ile teması elektrikli el aletinin metal parçalarını da elektrik gerilimine maruz bırakabilir ve elektrik çarpmasına neden olabilir.

İş parçasını bir işkence veya başka bir tertibatla sabit bir tabana tespit ederek emniyete alın. İş parçasını sadece elinizle tutar veya bedeninize dayarsanız, iş parçası güvenli durmaz ve bu da aletin kontrolünün kaybedilmesine neden olabilir.

Diğer güvenlik uyarıları.

Hasarlı elektrikli el aletini kullanmayın. Elektrikli el aletini kullanmaya başlamadan önce her defasında gövde ve diğer parçalarda çizik veya kırıklar olup olmadığını kontrol edin.

Sadece onaylı aküleri kullanın. Uygun olmayan aküler kullanıldığında makine çalışmaz.

Kişisel koruyucu donanım kullanın. Yaptığınız işe göre tam yüz siperliği, göz koruma donanımı veya koruyucu gözlük kullanın. Eğer uygunsa küçük taşlama ve malzeme parçacıklarına karşı koruma sağlayan toz maskesi, koruyucu kulaklık, koruyucu iş eldivenleri veya özel iş önlüğü kullanın. Gözler çeşitli uygulamalarda etrafa savrulan parçacıklardan korunmalıdır. Toz veya soluma maskesi çalışma sırasında ortaya çıkan tozları filtre eder. Uzun süre yüksek gürültü altında çalışırsanız işitme kaybına uğrayabilirsiniz.

Yüksekte çalışırken çalışma alanının altındaki alanı kapatın ve elektrikli aleti ve iş parçasını her zaman düşmeye karşı emniyete alın.

Elektrikli aletini yalnızca sabit bir çalışma yüzeyinde kullanın ve sağlam bir şekilde durduğundan emin olun.

İş parçasını emniyete alın. Bir germe donanımı ile emniyete alınmış iş parçası elle tutmaya oranla daha güvenli işlenir.

İşlem sırasında iş parçası sağlam bir şekilde durmalı ve kaymaya karşı emniyete alınmış olmalı.

Çok küçük iş parçalarını kesmeye çalışmayın.

Çalışırken elektrikli el aletini sıkıca tutun. Kısa süreli reaksiyon momentleri ortaya çıkabilir.

Magnezyum içeren malzemeleri işlemeyin. Yangın çıkma tehlikesi vardır.

CFK (Karbon fiber takviyeli plastik) ve asbest içeren malzemeleri işlemeyin. Bu malzemeler kanserojen kabul edilmektedir.

Elektrikli el aletinin üstüne etiket ve işaretlerin vidalanması veya perçinlenmesi yasaktır. Hasar gören izolasyon elektrik çarpmasına karşı koruma sağlamaz.

Elektrikli el aletinin üreticisi tarafından özel olarak geliştirilmemiş veya onaylanmamış aksesuar kullanmayın. Herhangi bir aksesuarın elektrikli el aletinize uyması güvenli işletme için tek başına yeterli değildir.

Elektrikli el aletinin havalandırma aralıklarını metal olmayan araçlarla düzenli aralıklarla temizleyin. Motor fanı tozu gövdenin içine çeker. Metal tozunun aşırı ölçüde birikmesi elektriksel tehlike yaratır.

Hiçbir zaman yakın mesafelerden elektrikli el aletinin lambasının ışığına bakmayın. Lambanın ışığını hiçbir zaman yakınındaki kişilerin gözlerine doğrultmayın. Işık kaynağının yaydığı ışın gözlere zarar verebilir.

Elektrikli el aletini kendinize, başkalarına veya hayvanlara doğrultmayın. Keskin veya ısınmış uçlar nedeniyle yaralanma tehlikesi vardır.

Elektrikli el aleti üzerinde herhangi bir ayar veya bakım işlemi yapmadan önce aküyü çıkarın.

Yalnızca kesilecek malzemeye uygun testere bıçaklarını kullanın.

Testere dişi uçlarının aşırı ısınmasından kaçının.

Plastiği keserken malzemeyi eritmekten kaçının.

Hareketli kesici uç takımlarına dokunmayın. Talaşları yalnızca alet durduktan sonra çıkarın.

Testere bıçağını yana doğru iterek frenlemeyin.

İş parçasını yabancı cisimlere karşı kontrol edin.

Çalışırken her zaman çivi veya benzeri bir şey kesmediğinizden emin olun.

Ellerinizi testere bıçağından uzak tutun. Testere bıçağının önünü veya altını kavramayın. Testere bıçağı ile temas yaralanmalara neden olabilir. Kesme işlemi esnasında testere bıçağı çok ısınabilir.

Elektrikli el aletini sadece açık durumdayken iş parçasına doğru yönlendiriniz. Aksi takdirde kesici uç iş parçasına takılırsa geri tepme tehlikesi vardır.

Elektrikli el aletini daima ayak plakası ile kullanınız. Ayak plakası olmadan çalışma, elektrikli el aletinin kontrolünün kaybedilmesine neden olabilir.

Testere ile kesim yaparken ayak plakasının iş parçası üzerinde güvenli bir şekilde durduğundan emin olun. Eğilmiş bir testere bıçağı kırılabilir veya geri tepmeye neden olabilir.

Kesim işleminden sonra aleti kapatınız ve testere bıçağını sadece alet durduktan sonra çekiniz. Böylece, elektrikli el aletinin geri tepmesini ve kontrol kaybını önlersiniz.

Aleti yere koymadan önce durana kadar bekleyiniz.

Kesici alet sıkışabilir ve elektrikli aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

Sadece hasarsız, kusursuz testere bıçakları kullanınız. Bükülmüş veya keskin olmayan testere bıçakları kırılabilir veya geri tepmeye neden olabilir.

Akünün (akü bloğu) kullanımı ve bakımı.

Bu güvenlik talimatı sadece 18V-FEIN-Li-Ionen-AMPSHare aküler için geçerlidir.

Aküyü sadece AMPShare-Partner ürünlerinde kullanın. AMPShare işaretli 18V aküler aşağıdaki ürünlerle tam olarak uyumludur:

- FEIN-18V-AMPSHare sistemin bütün ürünleri
- AMPShare-Partner'in bütün 18 V ürünleri.

Yanlış, hasar görmüş, onarılmış veya değiştirilmiş akülerle veya taklit ve yabancı marka akülerle çalışmak ve bunları şarj etmek durumunda yangın veya patlama tehlikesi vardır.

Ürününüzün içinde bulunan işletme talimatındaki akü tavsiyelerini uyun. Ancak bu şekilde akü ve ürün tehlikesiz biçimde işletilebilir ve aküler tehlikeli zorlanmalara karşı korunabilir.

Aküleri sadece FEIN veya bir AMPShare-Partner tarafından tavsiye edilen şarj cihazlarında şarj edin. Belirli tipte akülerin şarjına uygun şarj cihazları başka akülerde kullanıldığında yangın tehlikesi ortaya çıkar.

Akü kısmi şarjlı olarak teslim edilir. Aküden tam performans alabilmek için, ilk kullanımdan önce aküyü şarj cihazında tam olarak şarj edin.

Aküleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

Aküler dağıtılamaz, açılamaz ve parçalanamaz. Aküleri mekanik darbelerle maruz bırakmayın. Hasar oluşma veya akülerin usulüne aykırı kullanımında zararlı buhar ve sıvılar çıkabilir. Buharlar solum yollarını tahriş edebilir. Dışarı sızan sıvı cilt tahrişlerine ve yanıklara neden olabilir.

Cildiniz aküden sızan sıvı ile temasa gelecek olursa, hemen bol su ile yıkayın. Akü sıvısı gözünüze temasa gelecek olursa, gözlerinizi temiz su ile yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun!

Akü sıvısı yakındaki parçalara bulaşacak olursa, ilgili parçaları kontrol edin. Koruyucu iş eldivenleri kullanarak akü sıvısı ile temasa gelmekten kaçının. Akü sıvısı bulaşan parçaları kuru bir bezle temizleyin veya gerekiyorsa parçaları değiştirin. Çıkan buharlar solum yollarını tahriş edebilir. Dışarı sızan sıvı cilt tahrişlerine ve yanıklara neden olabilir.

Aküde kısa devre yaptırmayın. Kullanım dışındaki aküleri büro ataçları, madeni paralar, çiviler, vidalar veya küçük madeni nesnelerden uzak tutun. Bunlar akü kontakları arasında köprüleme yapabilir. Akü kontakları arasındaki bir kısa devre yanıklara veya yangın çıkmasına neden olabilir.

Çivi veya tornavida gibi sivri, kesin nesneler veya dıştan kuvvet uygulamaları aküde hasara neden olabilir. Akü içinde bir kısa devre olabilir ve akü yanabilir, duman çıkarabilir, patlayabilir ve aşırı ölçüde ısınabilir.

Hiçbir zaman hasarlı akülerin bakımını yapmayın.

Akülerin her türlü bakım işlemleri sadece üretici veya yetkili müşteri servisleri tarafından yapılabilir.



Aküyü ısınmaya karşı, örneğin sürekli güneş ışımına karşı, ateşe, kirlenmeye, suya ve neme karşı koruyun. Patlama ve kısa devre tehlikesi vardır.



Aküyü sadece -20 °C ile +50 °C arasındaki bir ortam sıcaklığında çalıştırın ve depolayın. Örneğin yaz mevsiminde aküyü araç için bırakmayın. < 0 °C sıcaklıklarda akünün performansında düşme olabilir.

Aküyü 0 °C ile +35 °C arasındaki ortam sıcaklığında şarj edin. Aküyü USB bağlantısı ile sadece +10 °C ile +35 °C arasındaki ortam sıcaklığında şarj edin. Anılan sıcaklık aralıkları dışında şarj edilmesi durumunda aküde hasar meydana gelebilir veya yangın çıkma olasılığı artar.

Boşalmış aküde dikkatli hareket edin. Çok yüksek bir kısa devre akımına neden olabileceklerinden, aküler bir tehlike kaynağı oluşturur. Lityum iyon aküler boş durumda gözüküyorsa, bunları tam olarak deşarj etmeyin.

Aküyü (tuzlu)suyu veya başka sıvılar içinde daldırmayın. Sıvılarla kontak durumunda aküde hasar meydana gelebilir. Bunun sonucunda aşırı ısınma, duman çıkarma, yanma veya patlama olabilir. Bu gibi durumlarda aküyü kullanmaya devam etmeyin ve yetkili bir FEIN müşteri servisi ile iletişime geçin.

Hasarlı aküyü kullanmayın. Koku çıkarma, aşırı ısınma, renk değiştirme ve deforme olma gibi anormal gelişmeler meydana geldiğinde akünün kullanımına hemen son verilmelidir. Bu gibi durumlarda kullanıma devam edilirse, akü aşırı ölçüde ısınabilir, duman çıkarabilir, yanabilir veya patlayabilir.

Aküyü açmayın, üzerine basınç uygulamayın, aşırı ölçüde ısıtmayın veya yakmayın. Bu kurala uyulmadığı takdirde yanma ve yangın tehlikesi vardır. Üreticinin talimatına uyun.

Yanmakta olan lityum iyon aküyü su, kum veya yangın söndürme battanisiyesi ile söndürün.

Akü üzerine gelecek fiziksel darbelerden/etkilerden kaçının. Darbeler ve yabancı maddelerin akü içine sızması aküde hasara neden olabilir. Bunun sonucunda sızma, aşırı ısınma, duman çıkarma, yanma veya patlama olabilir.

Aküyü hiçbir zaman gece boyunca kontrolünüz dışında şarj etmeyin. Bu kurama uyulmadığı takdirde yangın ve patlama tehlikesi oluşur.

Aküyü orijinal ambalajından kullanılacağı zaman çıkarın.

Aküyü sadece elektrikli el aleti kapalı durumda çıkarın.

Elektrikli el aletin kendinde bir çalışma yapmaya başlamadan önce aküyü çıkarın. Elektrikli el aleti kontrol dışı çalışacak olursa, yaralanma tehlikesi ortaya çıkar.

Aküyü neme ve suya karşı koruyun. Akünün ve elektrikli el aletin kirlenen bağlantı yerlerini kuru ve temiz bir bezle temizleyin.

Taşıma ve saklama esnasında aküyü elektrikli el aletinden çıkarın.

FEIN veya AMPShare-Partner şarj cihazlarının kullanma kılavuzu içindeki güvenlik talimatına uyun.

Titreşim ve gürültü emisyon değerleri

Bu talimatta belirtilen titreşim ve gürültü emisyon değerleri EN 62841'de anılan bir ölçme yöntemi ile belirlenmiş olup, elektrikli el aletlerinin birbiri ile kıyaslanmasında kullanılabilir. Bu değerler titreşim ve gürültü yükünün geçici olarak tahmin edilmesine de uygundur.

△ Belirtilen titreşim ve gürültü emisyon değerleri elektrikli el aletin temel kullanım alanlarına aittir.

Ancak elektrikli el aleti başka uygulamalar için kullanılırsa, farklı uçlar veya yetersiz bakım altında kullanılırsa, belirtilen titreşim ve gürültü emisyonu seviyesinden sapmalar görülebilir. Bu da, bütün çalışma süresi içindeki titreşim ve gürültü emisyon yükünü belirgin ölçüde yükseltebilir.

Titreşim ve gürültü emisyon yükünün tam olarak tahmin edilebilmesi için, aletin kapalı olduğu süreler veya çalıştığı fakat gerçekten kullanılmadığı süreler de dikkate alınmalıdır. Bu da, bütün çalışma süresi içindeki titreşim ve gürültü emisyon yükünü belirgin ölçüde azaltabilir.

△ Kullanıcıyı titreşimlere ve gürültüye karşı korumak için ek güvenlik önlemleri alın, örneğin: Elektrikli el aletin ve uçların bakımı, ellerin sıcak tutulması, iş akışının organize edilmesi.

Tehlikeli tozlarda çalışma

Bu ürünle yapılan malzeme kaldırma işlemlerinde, tehlikeli olabilecek tozlar ortaya çıkabilir.

Asbest ve asbest içeren malzemeler, kurşun bazlı boya, metal, bazı ahşap türleri, mineraller, taş içeren malzemelerin silikat parçacıkları, boya çözücüler, ahşap koruyucular, su taşıtları için antifouling gibi bazı tozlarla temas edilmesi ya da bunların solunması insanlarda alerjik reaksiyonlara, solunum yolu hastalıklarına, kansere ya da üreme hasarına neden olabilir. Tozların solunmasından kaynaklanan risk, oluşumuna bağlıdır. Oluşan tozu göre ayarlanmış bir emme sistemi ve kişisel koruyucu ekipman kullanın. Çalıştığınız yerin iyice havalandırılmasını sağlayın. Asbest içeren malzemelerin işlenmesini yalnızca profesyonellere bırakın.

Ahşap tozu ve hafif metal tozu, zımpara tozu ve kimyasal maddelerin sıcak karışımları, uygun olmayan koşullar altında kendiliğinden tutuşabilir ya da patlamaya neden olabilir. Toz haznesine doğru kıvılcımların sıçramasını ve ürün ile zımpara malzemesinin aşırı ısınmasını önleyin. Toz haznesini zamanında boşaltın. Malzeme üreticisinin işleme talimatlarına ve işlenecek malzemeler için ülkenizde geçerli olan yönetmeliklere uyun.

İşletmeye alma.

Ürünü her kullanmadan önce aşağıdaki adımları uygulayın:

- Ürünün uygun durumunu ve çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
- Takılan uçların sıkı oturup oturmadığını kontrol edin.

Çalışırken dikkat edilmesi gereken hususlar.



Aşırı yüklenme, elektrikli el aletinde çalışma alanı ışığının sürekli yanmasıyla gösterilir. Aşırı yüklenilirse elektrikli el aleti kapanır ve ancak soğuduktan sonra tekrar açılabilir. Bazı durumlarda yeniden başlatma mümkün değildir. Aküyü çıkarın ve birkaç dakika sonra yeniden başlatmayı deneyin. Aleti tekrar açmak mümkün değilse FEIN Servisi ile iletişime geçin.

Testere bıçağını yerleştirin (Bakınız: Sayfa 6)

Testere bıçağını, yerine oturduğunu duyan kadar tutucunun içine itin. Testere bıçağının kılavuz silindirin oluşuna oturduğundan emin olun.

Testere bıçağını yerleştirin (Bakınız: Sayfa 6)

Kolu gidebildiği yere kadar bastırın. Testere bıçağının kilidi açılır ve dışarı çıkarılır.

Toz emme (Bakınız: Sayfa 9)

Temiz çalışma için bir toz emme mekanizması bağlanabilir. Dekupaj testeresini çalıştırmadan önce toz emme mekanizmasını etkinleştirin.

Toz emme mekanizması metal keserken kullanılmamalıdır, çünkü uçuşan kıvılcımlar nedeniyle yangın veya patlama riski vardır.

Sarkaç strok ayarı (Bakınız: Sayfa 12).

Sarkaç stroku ayarı, işlenecek malzeme için kesme hızını, kesme performansını ve kesme desenini optimize etmek için kullanılır. Sarkaç stroku ne kadar küçük olursa, kesim kenarı o kadar ince ve temiz olur. Sarkaç stroku 4 aşamada ayarlanabilir.

Kademe	Sarkaç stroku	Malzeme önerisi
0	kapalı	ince (örneğin sac metal)
1	küçük	sert (örneğin çelik)
2	orta	yumuşak (örneğin ahşap)
3	büyük	

Kayıcı gövde (Bakınız: Sayfa 7).

Kayar pabuç, hassas yüzeylerin testere ile kesilirken çizilmesini önleyebilir.

Talaş kırıcı koruma (Bakınız: Sayfa 8)

Talaş kırıcı koruma, kesme sırasında yüzeyin yırtılmasını önleyebilir.

Talaş koruyucu sadece 0° kesme açısıyla kullanılabilir.

Talaş üfleme fonksiyonu

Talaş üfleme fonksiyonu, elektrikli el aleti açıldığında aktiftir ve kesme hattını talaşsız tutar.

Çalışma alanı ışığı

Çalışma alanı ışığı, elektrikli el aleti açıldığında yanar ve kapatıldıktan 3 saniye sonra söner.

Testere bıçağı yukarı bakacak şekilde kullanıldığında, kullanıcının gözlerinin kamaşmasını önlemek için çalışma alanı ışığı söner.

Sıkışan kesici uç takımları için prosedür



Aşırı yük koruması, kesici uç takımlarının sıkışması durumunda makineyi kapatır.

1. Aküyü makineden çıkarın.
 2. Testere bıçağının soğumasını bekleyin.
 3. Testere bıçağını çıkarın.
 4. Sıkışan kesici uç takımını uygun bir aletle (örneğin pense ile) gevşetiniz ve çıkarınız.
- Daha sonraki kullanımlar için yalnızca hasar görmemiş kesici uç takımları kullanılabilir.

Akünün bakımı.

Aküyü yalnızca 0 °C ... sıcaklık aralığında şarj edin +35 °C (32 °F ... 95 °F). Şarj işleminin başlangıcında, akü sıcaklığı, akü şarj sıcaklığı aralığı içinde olmalıdır.

Aküdeki şarj durumu göstergesi (Bakınız: Sayfa 14).

Şarj durumu, aküdeki şarj durumunu gösteren LED'lerle gösterilir. Şarj durumunu görmek için şarj durumu göstergesi tuşuna (On) veya (Off) basın.

Şarj durumu göstergesi tuşuna bastıktan sonra hiçbir LED yanmazsa, akü arızalı demektir ve değiştirilmesi gerekir.

Nakliye.

Lityum iyon (Li-Ion) aküler tehlikeli madde taşıma yönetmeliği hükümlerine tabidir. Bu aküler kullanıcı tarafından başka bir kısıtlamaya gerek duyulmadan trafikte taşınabilir.

Üçüncü kişiler aracılığıyla yollamada (örneğin hava yolu veya nakliye şirketi ile yollamada) ambalaj ve etiketlemeye ait özel hükümlere uyulmalıdır. Bu konuda gönderi hazırlanırken bir tehlikeli madde uzmanından yardım alınmalıdır.

Aküyü ancak gövdesi hasarsız olarak gönderin. Açık kontak yerlerini yapışkan şeritlerle kapatın ve aküyü ambalajı içinde hareket ettirecek biçimde paketleyin. Lütfen olası başka ulusal yönetmelik hükümlerine de uyun.

Bakım ve servis.



Aşırı kullanım koşullarında, metaller üzerinde çalışırken iletken toz ürünün içine yerleşebilir. Ürünün iç kısmının havalandırma deliklerine sık sık kuru ve yağsız baskı hava sıkınız. Asbeste temas eden ürünler onarım işlemine gönderilemez. Asbestle kirlenen ürünleri ülkenizdeki asbest içerikli atıklara ilişkin yasal mevzuata uygun olarak atın.

Onarıma ihtiyaç duyan FEIN ürünleri ve aksesuarları için www.fein.com adresinden FEIN Servisi ile iletişime geçin.

Eskime ve yıpranma durumlarında ürün üzerindeki etiketleri yenileyin.

Sadece FEIN'in orijinal yedek parçalarını kullanın. Ürün için güncel yedek parça listesi www.fein.com adresinde bulabilirsiniz.

Aşağıdaki parçaları gerektiğinde kendiniz de değiştirebilirsiniz:

uçlar, akü

Teminat ve garanti.

Ürüne ilişkin teminat piyasaya sunulduğu ülkenin yasal düzenlemeleri çerçevesinde geçerlidir. Ayrıca FEIN, FEIN üretici garanti beyanına uygun bir garanti sağlar. Elektrikli süpürgeziniz teslimat kapsamında bu kullanım kılavuzunda tanımlanan ya da şekli gösterilen aksesuarın sadece bir bölümü bulunabilir.

Uyumluluk beyanı.

CE beyanı Sadece Avrupa Birliği ve EFTA üyeleri (European Free Trade Association) ve sadece AB ve EFTA pazarları için tasarlanan ürünler için geçerlidir. Ürün AB pazarına sunulduğunda UKCA işareti geçerliliğini yitirir.

UKCA beyanı Sadece Britanya pazarı (İngiltere, Galler ve İskoçya) ve Britanya pazarı için tasarlanmış ürünler için geçerlidir. Ürün Britanya pazarına sunulduğunda CE işareti geçerliliğini yitirir.

Devre dışı bırakma.

1. Ürünü elektrik şebekesinden ayırın ya da aküyü çıkarın.
2. Ürüne monte edilmiş kesici uç aletlerini ve aksesuarları sökün.

Çevre koruma, tasfiye.



Aküleri evsel çöplerin içine atmayın!

Ambalaj malzemesi, kullanım ömrünü tamamlamış elektrikli el aletleri ve aksesuar çevre dostu geri kazanım merkezine gönderilmelidir.

Aküleri sadece deşarj olmuş durumda ve çevre koruma hükümlerine uygun olarak tasfiye yapacak bir merkeze gönderin.

Tam olarak deşarj olmamış akülerde kısa devre tehlikesini önlemek üzere bağlantı fişini yapışkan bantla izole edin.

Sadece AB ülkeleri için:

Arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler 2006/66/AT yönetmeliği uyarınca ayrı ayrı toplanmak ve çevre dostu tasfiye için geri kazanım merkezlerine gönderilmek zorundadır.

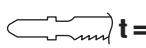
Aksesuar.

Sadece ürün için belirlenen orijinal FEIN aksesuarlarını kullanın. Ürün için güncel yedek parça listesi www.fein.com adresinde bulabilirsiniz.

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale.

Simboluri, prescurtări și termeni utilizați.

Simbol, semn	Explicație
	Citiți neapărat documentele alăturate precum instrucțiunile de utilizare și indicațiile de ordin general privind siguranța și protecția muncii.
	Respectați instrucțiunile din textul sau schița alăturată!
	Respectați indicațiile din textul alăturat!
	Semn de interdicere în general. Această acțiune este interzisă.
	AMPShare este sistemul cu un acumulator împărțit în comun, cu ajutorul căruia puteți utiliza multe scule profesionale alimentându-le de la același acumulator.
	Înainte a acestei etape de lucru, scoateți acumulatorul de pe mașina electrică. În caz contrar pornirea accidentală a sculei electrice poate provoca leziuni.
	În timpul lucrului folosiți ochelari de protecție.
	În timpul lucrului folosiți protecție auditivă.
	În timpul lucrului folosiți mănuși de protecție.
	Nu puneți la încărcat acumulatori defecti.
	Protejați acumulatorul împotriva căldurii, de ex., a expunerii prelungite la radiații solare, foc, împotriva murdăriei, apei și umezelii.
	Informație suplimentară.
	Suprafață de prindere
	Pornire
	Oprire
	vezi paragraful „Indicații de utilizare.”
	Atenție: nu priviți către lampa aprinsă!
	Nu țineți mâinile în sectorul de tăiere în timpul funcționării sculei electrice. În cazul contactului cu pânza de ferăstrău există pericol de rănire.
	Nu țineți mâinile în sectorul de tăiere în timpul funcționării sculei electrice. În cazul contactului cu pânza de ferăstrău există pericol de rănire.
	Certifică conformitatea sculei electrice cu Normele Comunității Europene.
	Certifică conformitatea sculei electrice cu directivele din Marea Britanie (Anglia, Țara Galilor, Scoția).

Simbol, semn	Explicație
	Confirmă conformitatea sculei electrice cu prevederile tehnice naționale ale Uniunii Vamale Euroasiatice (Belarus, Federația Rusă, Republica Kârgâză, Kazahstan și Armenia).
	Acest simbol confirmă certificarea produsului în SUA și Canada.
	Valabil numai pentru China: Durata protecției mediului în cazul utilizării normale a produsului este de 10 ani.
	Această indicație avertizează asupra posibilității de producere a unei situații periculoase care poate duce la accidentare.
	Această indicație avertizează cu privire la o situație periculoasă iminentă. O acțiune greșită poate conduce la o rănire gravă sau la deces.
	Simbol pentru reciclare: marchează materialele reciclabile
	Colectați separat sculele electrice și alte produse electronice și electrice scoase din uz și direcționați-le către o stație de reciclare ecologică.
	Marchează ambalaje și produse reciclabile, care trebuie colectate și evacuate separat la deșeuri.
	Tip acumulator
	Tip încărcător
	Număr de curse minime
	Număr de curse rapid
 Fe 400	Grosime max. a materialului din oțel până la 400 N/mm ²
 Fe 800	Grosime max. a materialului din oțel până la 800 N/mm ²
 Al 250	Grosime max. a materialului din aluminiu până la 250 N/mm ²
	Grosime max. a materialului din lemn de esență moale
 Cu, Ms	Grosime max. a materialului din cupru/alamă
 GFK	Grosime max. a materialului din fibre de sticlă/textolit
	unghi max. de tăiere (stânga/dreapta)
 t =	grosime pânză ferăstrău
	lungime max. pânză ferăstrău
(**)	poate conține cifre sau litere
(Ax – Zx)	Marcaj pentru scopuri interne

Simbol	Unitate de măsură internațională	Explicație
U	V _~	Curent electric continuu
f	Hz	Frecvență

Simbol	Unitate de măsură internațională	Explicație
n_0	min^{-1}	Număr de oscilații la mers în gol (cu acumulatorul complet încărcat)
s	mm	Lungimea cursei
T_{CHARGE}	$^{\circ}\text{C}$	Temperatura ambiantă admisă pentru încărcare
$\varnothing$	mm	Diametrul unei piese rotunde
	kg	Greutate conform EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Nivel presiune sonoră
L_{wA}	dB(A)	Nivel putere sonoră
L_{pCpeak}	dB	Nivel maxim putere sonoră
$K_{...}$		Incertitudine
a	m/s^2	Valoarea vibrațiilor emise conform EN 62841 (suma vectorială a trei direcții)
$a_{h,D}$	m/s^2	Valoare medie a vibrațiilor la debitare
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, $^{\circ}\text{C}$, dB, min, m/s^2	Unități de măsură de bază sau derivate din Sistemul Internațional SI.

Pentru siguranța dumneavoastră.

AVERTISMENT

Citiți toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța și

protecția muncii. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța și protecția muncii poate duce la electrocutare, incendiu și/sau provoca leziuni grave.

Păstrați în vederea unei utilizări viitoare toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța și protecția muncii.



Nu folosiți această sculă electrică înainte de a citi temeinic și a înțelege în întregime prezentele instrucțiuni de utilizare cât și „Instrucțiunile de ordin general privind siguranța și protecția muncii” (număr document 3 41 30 465 06 0) alăturate. Păstrați documentația amintită în vederea unei utilizări ulterioare și transmiteți-le mai departe în cazul predării sau înstrăinării sculei electrice.

Respectați deasemenea normele naționale de protecția muncii.

Destinația sculei electrice.

Ferăstrăul pendular cu acumulator cu ghidare manuală ASTS18-26 AS (**) este conceput pentru realizarea de secționări și decupări a materialelor metalice, mase plastice, gips carton și lemn pentru uz industrial, utilizând sculele și accesoriile aprobate de FEIN pentru produs (vezi www.fein.com) fără aport de apă, în medii protejate de intemperii.

Oricare alte tipuri de utilizare sunt considerate a fi neconforme destinației.

Utilizare eronată previzibilă.

Pentru a putea utiliza produsul în siguranță și a exclude utilizarea eronată, sunt interzise următoarele:

- orice modificări aduse din proprie inițiativă
- utilizare neconformă cu destinația
- nerespectarea indicațiilor de utilizare
- utilizare de durată industrială, automatizată

- Depășirea utilizării conform prevederilor de protecția muncii locale

Instrucțiuni de siguranță.

Țineți scula electrică de zonele izolate de prindere atunci când executați lucrări la care accesoriul poate atinge conductori electrici ascunși. Contactul cu un conductor aflat sub tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale sculei electrice și duce la electrocutare.

Fixați și asigurați piesa de lucru cu menghine sau în alt mod pe o suprafață stabilă. Dacă țineți piesa de lucru numai cu mâna sau o imobilizați cu propriul corp, aceasta rămâne instabilă, ceea ce poate duce la pierderea controlului.

Alte indicații de siguranță

Nu utilizați scule electrice deteriorate. Înainte de fiecare utilizare a sculei electrice, verificați carcasa și alte componente cu privire la daune, ca de exemplu fisuri și rupturi.

Utilizați numai acumulatori aprobați. În cazul utilizării acumulatorilor incompatibili, mașina nu pornește.

Purtați echipament personal de protecție. În funcție de utilizare, purtați o protecție completă a feței, protecție pentru ochi sau ochelari de protecție. Dacă este cazul, purtați mască de protecție împotriva prafului, protecție auditivă, mănuși de protecție sau șorț special care să vă ferească de micile așchii și particule de material. Ochii trebuie protejați de corpurile străine aflate în zbor, apărute în cursul diferitelor aplicații. Maska de protecție împotriva prafului sau masca de protecție a respirației trebuie să filtreze praful degajat în timpul utilizării. Dacă sunteți expuși timp îndelungat zgomotului puternic, vă puteți pierde auzul.

În timpul lucrărilor la înălțime, îngrădiți zona din jurul locului în care lucrați și asigurați întotdeauna scula electrică și piesa împotriva căderii.

Utilizați scula electrică numai pe o suprafață de lucru stabilă și asigurați așezarea fermă.

Asigurați piesa de lucru. O piesă de lucru fixată cu un dispozitiv de prindere este ținută mai sigur decât atunci când o prindeți numai cu mâna.

În timpul prelucrării, piesa trebuie să se așeze ferm și să fie asigurată împotriva alunecării.

Nu încercați să debitați piese extrem de mici.

Prindeți strâns scula electrică. Pentru scurt timp pot apărea forțe de reacție puternice.

Nu prelucrați materiale care conțin magneziu. Există pericol de incendiu.

Nu prelucrați CFK (material plastic armat cu fibre carbon) și nici materiale care conțin azbest. Acestea sunt considerate a fi cancerigene.

Este interzisă înșurubarea sau nituirea de plăcuțe și embleme pe scula electrică. O izolație deteriorată nu oferă protecție împotriva electrocutării.

Nu folosiți accesorii care nu au fost realizate sau autorizate în mod special de fabricantul sculei electrice. Utilizarea în condiții de siguranță nu este garantată numai prin faptul că accesoriul respectiv se potrivește la scula dumneavoastră electrică.

Curățați regulat orificiile de aerisire ale sculei electrice cu unelte nemetale. Ventilatorul trage praful în carcasă. Acest fapt poate cauza pericole electrice în cazul acumulării excesive de pulberi metalice, generând pericole electrice.

Nu priviți niciodată de la distanțe mici în lumina lămpii sculei electrice. Nu îndreptați niciodată lumina lămpii spre ochii altor persoane, aflate în preajmă. Radiația emisă de sursa de lumină poate fi dăunătoare pentru ochi.

Nu îndreptați scula electrică spre dumneavoastră, spre alte persoane sau animale. Există pericol de rănire din cauza accesoriilor ascuțite sau fierbinți.

Demontați acumulatorul înainte de toate lucrările de reglare și întreținere la scula electrică.

Utilizați numai pânze de fierăstrău care se pretează pentru materialul de debitat.

Evitați supraîncălzirea vârfurilor dinților.

La debitarea materialelor plastice, evitați topirea materialului.

Nu atingeți uneltele aflate în mișcare. Îndepărtați șpanul numai când unealta staționează.

Nu frânați pânza prin apăsare laterală.

Verificați piesa cu privire la corpuri străine. În timpul lucrului, asigurați-vă întotdeauna că nu debitați în cuie sau obiecte asemănătoare.

Țineți mâinile departe de pânza de ferăstrău. Nu țineți degetele în fața sau sub pânza de ferăstrău. Contactul cu pânza de ferăstrău poate duce la răniri. Pânza de ferăstrău se poate încălzi puternic în timpul debitării.

Nu apropiați scula electrică de piesă decât în stare pornită. În caz contrar există pericolul de recul, dacă unealta se agață în piesă.

Utilizați scula electrică întotdeauna cu talpa. Lucrul fără talpă poate conduce la pierderea controlului asupra sculei electrice.

Asigurați-vă că talpa se așează ferm pe piesă, în timpul debitării. O pânză de ferăstrău blocată se poate rupe sau poate provoca un recul.

După operația de debitare, opriți scula electrică și scoateți pânza de ferăstrău din canalul de debitare numai după oprirea sculei electrice. Astfel evitați un recul și pierderea controlului asupra sculei electrice.

Înainte de a pune scula electrică deoparte, așteptați până când se oprește. Unealta se poate bloca și puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

Utilizați numai pânze de ferăstrău nedeteriorate, impecabile. Pânzele de ferăstrău îndoite sau boante se pot rupe sau pot provoca un recul.

Utilizarea și manevrarea acumulatorului (pachetului de acumulatori).

Aceste instrucțiuni de siguranță sunt valabile pentru acumulatorii Li-Ion FEIN AMP-Share de 18 V.

Folosiți acumulatorul numai la produsele partenerilor AMPShare. Acumulatorii de 18 V marcați AMPShare sunt în totalitate compatibili cu următoarele produse:

- toate produsele sistemului FEIN AMPShare de 18 V
- toate produsele de 18 V ale partenerilor AMPShare.

În cazul utilizării și încărcării acumulatorilor neadecvați, defecti, reparați sau modificați, contrafăcuți și de proveniență străină există pericol de incendii și/sau explozii.

Țineți seama de recomandarea privind acumulatorul din instrucțiunile de utilizare ale produsului dumneavoastră. Numai astfel acumulatorul și produsul vor putea fi folosite fără pericol iar acumulatorii vor fi protejați împotriva suprasolicitării periculoase.

Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoare recomandate de FEIN sau de către un partener AMPShare. Dacă un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator este utilizat pentru alți acumulatori, există pericol de incendiu.

Acumulatorul este parțial încărcat la livrare. Pentru garantarea performanței optime a acumulatorului, înainte de prima utilizare, încărcăți complet acumulatorul în încărcător.

Păstrați acumulatorii la loc inaccesibil copiilor.

Nu este permisă dezasblarea, deschiderea sau fărâmarea acumulatorilor. Nu supuneți acumulatorii unor șocuri mecanice. În cazul deteriorării și utilizării neconforme a acumulatorului, acesta poate degaja vapori toxici și din el se pot scurge lichide nocive. Vaporii pot irita căile respiratorii. Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau arsuri ale pielii.

În cazul în care pielea intră în contact cu lichidul din acumulator, clătiți locul imediat cu multă apă. În cazul în care lichidul din acumulator pătrunde în ochi, spălați-vă ochii cu apă curată și consultați neîntârziat un medic!

În cazul în care lichidul din acumulator a udat obiectele învecinate, verificați piesele respective. Evitați contactul cu pielea purtând mănuși de protecție. Curățați piesele umezite cu un prosop de hârtie uscat sau eventual schimbați aceste piese. Vaporii degajați pot irita căile respiratorii. Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau arsuri ale pielii.

Nu scurtcircuitați acumulatorul. Feriți un acumulator nefolosit de clame de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea cauza șuntarea bornelor de contact. Un scurtcircuit între bornele acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.

Acumulatorul se poate deteriora în urma contactului cu obiecte ascuțite ca de ex. cuie sau șurubelnițe sau prin acțiunea unei forțe exterioare. Se poate produce un scurtcircuit intern iar acumulatorul s poate aprinde, scoate fum, exploda sau supraîncălzi.

Nu efectuați niciodată întreținerea unor acumulatori deteriorați. Orice lucrare de întreținere a acumulatorilor se va face numai de către producător sau de către ateliere de service împuternicite de acesta.



Protejați acumulatorul împotriva căldurii, de ex. ferii-l de expunerea îndelungată la radiații solare, foc, murdărie, apă și umezeală. Există pericol de explozie și scurtcircuit.



Folosiți și depozitați acumulatorul numai la o temperatură ambiantă între -20 °C și +50 °C. Nu lăsați de ex. vara acumulatorul în autovehicul. La temperaturi < 0 °C, din cauze specifice aparatului, se poate produce o diminuare a performanței.

Încărcați acumulatorul numai la temperaturi ambiante între 0 °C și +35 °C. Încărcați acumulatorul cu mufă USB numai prin intermediul acesteia, la temperaturi ambiante cuprinse între +10 °C și +35 °C. Dacă se încarcă acumulatorul la temperaturi situate în afara domeniului admis, acumulatorul se poate defecta sau poate crește pericolul de incendiu.

Manevrați cu grijă acumulatorii descărcați. Acumulatorii reprezintă o sursă de pericol deoarece ei pot provoca un curent foarte mare de scurtcircuit. Chiar dacă acumulatorii Li-Ion sunt aparent descărcați, aceștia nu se descarcă de fapt niciodată complet.

Nu cufundați acumulatorul în lichide, precum sămăruță, apă sau băuturi. Contactul cu lichide poate duce la defectarea acumulatorului. Aceasta poate produce degajarea de căldură, fum, apinderea sau explozia acumulatorului. Nu mai folosiți în continuare acumulatorul și adresați-vă unui centru de asistență post-vânzare autorizat de FEIN.

Nu folosiți un acumulator deteriorat. Trebuie să încetați imediat utilizarea unui acumulator de îndată ce acesta prezintă caracteristici anormale, ca de exemplu apariția unui miros, căldură, decolorare sau deformare. În cazul în care se continuă totuși utilizarea, acumulatorul se poate încălzi și degaja fum, se poate aprinde sau exploda.

Nu deschideți, nu striviți, nu supraîncălziți sau nu ardeți acumulatorul. În cazul nerespectării acestor instrucțiuni există pericol de arsuri și incendiu. Urmați indicațiile producătorului.

Stingeți acumulatorii Li-Ion care ard cu apă, nisip sau o pătură ignifugă antifoc.

Evitați loviturile/influențele fizice. Loviturile și pătrunderea unor obiecte pot deteriora acumulatorii. Acestea pot duce la scurgeri de lichid, degajare de căldură, fum, aprinderea sau explozia acumulatorului.

Nu încărcați niciodată nesupravegheat, peste noapte, acumulatorul. În cazul nerespectării acestei instrucțiuni poate exista pericol de incendiu și explozie.

Extrageți acumulatorul din ambalajul său original numai când acesta urmează a fi folosit.

Demontați acumulatorul din scula electrică numai după ce ați deconectat-o.

Înainte a unor intervenții asupra sculei electrice scoateți acumulatorul din aceasta. Dacă scula electrică începe să funcționeze fără a fi supravegheată, există pericol de rănire.

Protejați acumulatorul împotriva umezelii și a apei. Curățați cu o cârpă curată și uscată bornele acumulatorului și racordurile sculei electrice dacă acestea sunt murdare.

Scoateți acumulatorul din scula electrică înaintea transportului și depozitării.

Respectați indicațiile privind siguranța din instrucțiunile de utilizare ale încărcătoarelor FEIN sau ale partenerilor AMPShare.

Valori pentru nivelul de vibrații și emisii de zgomot

Valorile pentru nivelul de vibrații și emisii de zgomot indicate în acest manual corespund procesului de măsurare conform EN 62841 și pot fi utilizate pentru compararea sculelor electrice între ele. Ele se pretează și pentru o evaluare rapidă a solicitării sonore și prin vibrații.



Valorile pentru nivelul de vibrații și emisii de zgomot reprezintă aplicațiile principale ale sculei electrice.

Dacă, însă, scula electrică este utilizată pentru alte aplicații, cu alte unelte sau cu întreținere insuficientă, valorile totale ale vibrațiilor și valorile emisiilor de zgomote pot fi diferite. Acest lucru poate crește semnificativ solicitarea sonoră și prin vibrații, pe întreaga durată a lucrului.

Pentru apreciere exactă a solicitării sonore și prin vibrații, ar trebui luați în considerare și timpii în care aparatul este oprit sau funcționează, dar nu este efectiv utilizat. Acest lucru poate reduce semnificativ solicitarea sonoră și prin vibrații, pe întreaga durată a lucrului.



Stabiliți măsuri de siguranță suplimentare, pentru protejarea operatorului de efectele vibrațiilor și zgomotului, ca de exemplu: întreținerea sculei electrice și uneltelor, încălzirea mâinilor, organizarea proceselor de lucru.

Manipularea pulberilor periculoase

Procesele de aşchiere cu acest produs generează prafuri care pot fi periculoase.

Atingerea sau inhalarea anumitor prafuri, ca de exemplu azbest sau materiale cu conţinut de azbest, vopsele cu conţinut de plumb, metale, unele tipuri de lemn, minerale, particule de silicat din materiale stâncoase, solvenţi pentru vopsea, substanţe de tratare a lemnului, antifouling pentru ambarcaţiuni, pot declanşa la persoane reacţii alergice, îmbolnăviri ale căilor respiratorii, cancer sau afecţiuni ale sistemului reproducător. Riscul generat de inhalarea prafurilor depinde de expunere. Utilizaţi un sistem de aspirare adecvat prafului generat precum şi echipamente personale de protecţie. Asiguraţi o bună ventilaţie a locului de muncă. Permiteţi numai profesioniştilor prelucrarea materialelor cu conţinut de azbest.

Praful de lemn şi praful de metale uşoare, amestecurile fierbinţi de praf generat la şlefuire şi substanţe chimice se pot autoaprinde în anumite condiţii sau pot provoca o explozie. Evitaţi proiectarea scânteilor în direcţia recipientelor cu praf precum şi supraîncălzirea produsului şi materialului prelucrat. Goliţi la timp recipientul de praf. Respectaţi indicaţiile de prelucrare ale producătorului materialului precum şi prevederile valabile în ţara dumneavoastră referitoare la materialele prelucrate.

Punerea în funcţiune.

Înainte de fiecare utilizare a produsului, efectuaţi următorii paşi:

- Verificaţi starea corespunzătoare şi funcţionalitatea produsului.
- Verificaţi uneala cu privire la fixarea fermă

Instrucţiuni de utilizare.



Suprasolicitarea sculei electrice este semnalizată prin aprinderea permanentă a lămpii de lucru. În caz de suprasarcină, scula electrică se decuplează, repornirea fiind posibilă numai după răcire.

În acest cazuri nu este posibilă repornirea. Scoateţi acumulatorul şi reîncercaţi să reporniţi după câteva minute. Dacă nu este posibilă repornirea, adresaţi-vă service-ului FEIN.

Introducerea pânzei de ferăstrău (vezi pagina 6)

Introduceţi pânza de ferăstrău în suport, până când se fixează cu zgomot. Asiguraţi-vă că pânza de ferăstrău se aşează în canalul rolei de ghidare.

Extragerea pânzei de ferăstrău (vezi pagina 6)

Apăsaţi pârghia până la capăt. Pânza de ferăstrău este deblocată şi ejectată.

Aspirarea prafului (vezi pagina 9)

Pentru muncă în condiţii de curăţenie se poate conecta un sistem de aspirare a prafului. Activaţi aspirarea prafului înainte de pornirea ferăstrăului pendular.

În cazul debitării metalelor, nu este permisă utilizarea aspirării prafului, deoarece există pericolul de incendiu sau explozie din cauza şpanului rezultat.

Reglarea cursei de oscilaţie (vezi pagina 12).

Reglarea cursei de oscilaţie are ca scop adaptarea optimă a vitezei de debitare, a performanţei de debitare şi a rugozităţii debitării la materialul prelucrat. Cu cât cursa este mai mică, cu atât mai fină şi mai curată este muchia.

Cursa de oscilare poate fi reglată în 4 trepte.

Treaptă	Cursă de oscilare	Recomandare material
0	oprit	subţire (de ex. tablă)
1	mică	dur (de ex. oţel)
2	medie	moale (de ex. lemn)
3	mare	

Talpă (vezi pagina 7).

Talpa poate împiedica zgărirea suprafeţelor sensibile în timpul debitării.

Protecţie smulgere şpan (vezi pagina 8)

Protecţia împotriva smulgerii şpanului poate împiedica ruperea suprafeţei în timpul debitării.

Protecţia împotriva smulgerii şpanului poate fi utilizată numai pentru unghiul de tăiere de 0°.

Funcţia de suflare a şpanului

Funcţia de suflare a şpanului este activă în timp ce scula electrică este pornită şi menţine linia de debitare liberă de şpan.

Lampă spaţiu de lucru

Lampa pentru spaţiul de lucru este aprinsă când scula electrică este pornită şi se stinge după 3 secunde de la oprire.

Când scula electrică este utilizată cu pânda de ferăstrău în sus, lampa pentru spaţiul de lucru se stinge, pentru a împiedica orbirea utilizatorului.

Procedură pentru scule blocate



La blocarea sculei, se activează protecţia la suprasarcină a sculei electrice.

1. Scoateţi acumulatorul de pe scula electrică.
 2. Lăsaţi pânda de ferăstrău să se răcească.
 3. Ejectaţi pânda de ferăstrău.
 4. Desprindeţi şi demontaţi scula blocată, utilizând unelte adecvate, de ex. un cleşte.
- Doar sculele nedeteriorate pot fi utilizate în continuare.

Manipularea acumulatorului.

Încărcaţi acumulatorul numai în plaja de temperaturi de 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). Temperatura acumulatorului trebuie să se situeze la începutul procesului de încărcare în plaja de temperaturi pentru încărcare.

Indicatorul nivelului de încărcare la acumulator (vezi pagina 14).

Nivelul de încărcare poate fi afișat de LED-urile verzi ale indicatorului nivelului de încărcare de la acumulator. Apăsăți tasta pentru indicatorul nivelului de încărcare  sau  pentru afișarea nivelului de încărcare. Dacă, după apăsarea tastei pentru indicatorul nivelului de încărcare nu se aprinde niciun LED, înseamnă că acumulatorul este defect și trebuie înlocuit.

Transport.

Acumulatorii li-ion se supun reglementărilor privind mărfurile periculoase. Acumulatorii pot fi transportați de utilizatori pe drumurile publice, fără a avea asupra sa documente suplimentare.

În cazul expedierii de către terți (de ex.: transport aerian sau firme de curierat) se vor respecta cerințele speciale privind ambalarea și marcarea. În acest caz, pentru pregătirea coletului în vederea expedierii se va consulta un expert în bunuri periculoase.

Expediați acumulatorii numai dacă, carcasa lor este intactă. Acoperiți cu bandă adezivă bornele de contact deschise și ambalați astfel acumulatorul încât să nu se deplaseze în ambalaj. Vă rugăm să respectați și eventualele reglementări naționale de resort.

Întreținere și service.



În condiții de exploatare extreme, în timpul prelucrării metalelor se poate depune praful conductibil în interiorul produsului. Suflați frecvent interiorul produsului cu aer comprimat uscat și fără ulei, prin fantele de ventilație.

Produsele care au intrat în contact cu azbestul, nu trebuie date la reparat. Eliminați produsele contaminate cu azbest conform reglementărilor în vigoare în țara dumneavoastră privind eliminarea deșeurilor care conțin azbest.

În cazul produselor și accesoriilor FEIN care necesită reparații, adresați-vă serviciului clienți al FEIN, la adresa www.fein.com.

În caz de uzură și învechire înlocuiți etichetele și avertismentele de pe produs cu altele noi.

Utilizați numai piese de schimb originale de la FEIN. Lista actuală de piese de schimb pentru produs poate fi găsită la adresa www.fein.com.

Puteți schimba și singuri, dacă este necesar, următoarele piese:

scule, acumulator

Garanția legală de conformitate și garanția comercială.

Garanția legală de conformitate a produsului se acordă conform reglementărilor legale din țara punerii în circulație a acestuia. În plus, FEIN acordă o garanție comercială conform certificatului de garanție al producătorului FEIN.

Este posibil ca furnitura produsului să conțină numai o parte a accesoriilor descrise sau ilustrate în prezentele instrucțiuni de utilizare.

Declarație de conformitate.

Declarația CE este valabilă pentru țările Uniunii Europene și EFTA (European Free Trade Association) și numai pentru produsele destinate pieței UE sau EFTA. După punerea în circulație a produsului pe piața UE, marcajul UKCA își pierde valabilitatea.

Declarația UKCA este valabilă numai pentru piața britanică (Anglia, Țara Galilor și Scoția) și numai pentru produsele destinate pieței britanice. După punerea în circulație a produsului pe piața britanică, marcajul CE își pierde valabilitatea.

Scoaterea din funcțiune

1. Decuplați produsul de la rețea sau scoateți acumulatorul.
2. Demontați uneltele și accesoriile montate pe produs.

Protecția mediului înconjurător, eliminare.



Nu aruncați acumulatorii în gunoiul menajer!

Ambalajele, sculele electrice și accesoriile scoase din uz trebuie direcționate către o stație de reciclare ecologică. După ce mai întâi ați descărcat, direcționați acumulatorii către un punct de colectare a deșeurilor sortate.

În cazul în care acumulatorii nu sunt complet descărcați, ca o măsură preventivă, izolați conectorii acestuia cu bandă adezivă.

Nu mai pentru țările UE:

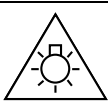
Conform Directivei europene 2006/66/CE, acumulatorii defecti sau consumați trebuie colectați separat și direcționați către o stație de reciclare ecologică.

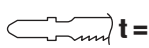
Accesorii.

Utilizați numai accesorii originale de la FEIN, destinate pentru produs. Accesorii permise pot fi găsite la adresa www.fein.com.

Prevod originalnog uputstva za upotrebu.

Upotrebljeni simboli, skraćenice i pojmovi.

Simbol, znak	Objašnjenje
	Neizostavno čitajte priložena dokumenta kao uputstvo za rad i opšta sigurnosna upozorenja.
	Sledite uputstva u sledećem tekstu ili grafici!
	Obratite pažnju na uputstva u sledećem tekstu!
	Znak opšte zabrane. Ova radnja je zabranjena.
	AMPShare je zajednički sistem akumulatora sa kojim mnoge alate brojnih profesionalnih marki možete da koristite sa istim akumulatorom.
	Pre ovoga radnog zahvata ukloniti akumulator iz električnog alata. Inače postoji opasnost od povredjivanja nenamernim kretanjem električnog alata.
	Pri radu koristite zaštitu za oči.
	Pri radu koristite zaštitu za sluh.
	U radu koristite zaštitu za ruku.
	Ne puniti oštećene akumulatore.
	Zaštitite akumulator od toplote, npr. i od trajnog sunčevog zračenja, vatre, prljavštine, vode i vlage.
	Dodatna informacija.
	Područje zahvata
	Uključiti
	Isključiti
	vidi poglavlje „Uputstvo za rukovanje.“
	Pažnja: Ne gledajte u zaslepljujuću lampu!
	Nikada ne posežite rukama u područje testerisanja dok električni alat radi. U slučaju kontakta sa listom testere postoji opasnost od povreda.
	Nikada ne posežite rukama u područje testerisanja dok električni alat radi. U slučaju kontakta sa listom testere postoji opasnost od povreda.
	Potvrđuje usaglašenost električnog alata sa smernicama Evropske Zajednice.
	Potvrđuje usklađenost električnog alata sa smernicama Velike Britanije (Engleska, Vels, Škotska).

Simbol, znak	Objašnjenje
	Potvrđuje usklađenost električnog alata sa nacionalnim tehničkim propisima Carinske unije (Belorusija, Rusija, Kirgistan, Kazahstan i Jermenija).
	Ovaj simbol potvrđuje certifikat ovoga proizvoda u SAD i Kanadi.
	Važi samo za Kinu: Trajanje zaštite životne sredine kod normalne upotrebe proizvoda iznosi 10 godina.
 UPOZORENJE	Ovo upozorenje pokazuje moguću opasnu situaciju, koja može uticati na najozbiljnije povrede ili smrt.
 OPASNOST	Ovo obaveštenje upozorava na neposrednu opasnu situaciju. Nepravilna radnja može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti.
	Recycling-Znak: označava materijale koji se mogu reciklirati
	Prikazane električne alate i druge elektrotehničke i električne proizvode sakupljajte odvojeno i odvozite na reciklažu koja odgovara zaštiti čovekove okoline.
	Označava pakovanja i proizvode za reciklažu koje morate odvojeno sakupiti i zbrinuti.
	Tip akumulatora
	Tip punjača
	Mali broj dizanja
	Veliki broj dizanja
 Fe 400	maks. debljina materijala u čeliku do 400 N/mm ²
 Fe 800	maks. debljina materijala u čeliku od 800 N/mm ²
 Al 250	maks. debljina materijala u aluminijumu do 250 N/mm ²
 GFK	maks. debljina materijala u mekom drvetu
 Cu, Ms	maks. debljina materijala u bakru/mesingu
 GFK	maks. debljina materijala u materijalima od staklenih vlakana- tvrda tkanina
	Maks. ugao rezanja (levo/desno)
 t =	Debljina lista testere
	Maks. dužina lista testere
(**)	može sadržati brojeve ili slova
(Ax - Zx)	Oznaka za internu uporebu

Znak	Jedinica internacionalna	Objašnjenje
<i>U</i>	V _~	Električni jednosmerni napon
<i>f</i>	Hz	Frekvencija

Znak	Jedinica internacionalna	Objašnjenje
n_0	min^{-1}	Broj obrtaja u praznom hodu (sa potpuno napunjenim akumulatorom)
s	mm	Dužina podizanja
T_{CHARGE}	$^{\circ}\text{C}$	Dozvoljena temperatura okruženja za vreme punjenja
$\varnothing$	mm	Presek nekog okruglog dela
	kg	Težina prema EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Nivo zvučnog pritiska
L_{wA}	dB(A)	Brzi nivo snage
L_{pCpeak}	dB	Vršni nivo zvučnog pritiska
$K_{...}$		Nesigurnost
a	m/s^2	Emisiona vrednost vibracija je prema EN 62841 (Zbir vektora tri pravca)
$a_{h,D}$	m/s^2	srednja vrednost oscilacija za testisanje
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, $^{\circ}\text{C}$, dB, min, m/s^2	Bazne i izvedene jedinice iz internacionalnog sistema jedinica SI .

Za Vašu sigurnost.

⚠ UPOZORENJE Čitajte sva sigurnosna upozorenja i uputstva. Propusti kod održavanja sigurnosnih upozorenja i uputstava mogu prouzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva sigurnosna upozorenja i uputstva za budućnost.



Ne upotrebljavajte ovaj električni alat, pre nego što temeljno ne pročitate i potpuno razumete ovo uputstvo za rad kao i priložena „Opšta sigurnosna upozorenja“ (broj spisa 3 41 30 465 06 0). Čuvajte navedenu dokumentaciju za kasniju upotrebu i predajte je kod nekog otudjenja ili davanja električnog alata.

Pazite isto tako na važeće nacionalne propise o zaštiti na radu.

Utvrđivanje električnog alata.

Ručna akumulatorska ubodna testera ASTS18-26 AS (**) je namenjena za izvođenje rastavnih rezova i izreza u metalnim materijalima, plastici, gipsanim pločama i drvetu za komercijalnu upotrebu pomoću radnih alata i pribora koje je odobrio FEIN za ovaj proizvod, bez dovoda vode u okruženju zaštitenom od vremenskih prilika.

Sve ostale vrste upotrebe se smatraju nenamenskim.

Predvidljiva zloupotreba.

Da biste proizvod mogli bezbedno da koristite i da ne bi došlo do pogrešnih primena, zabranjeno je sledeće:

- neovlašćene prepravke
- nenamenska upotreba
- nepoštivanje uputstva za upotrebu
- automatizovana industrijska kontinuirana upotreba
- Prekoračenje upotrebe u skladu sa lokalnim propisima o zaštiti na radu

Sigurnosna uputstva.

Držite električni alat za izolovane površine za držanje kada izvodite radove kod kojih radni alat može da udari u sakrivene električne vodove. Kontakt sa vodom pod naponom može da izloži naponu i metalne delove uređaja i da uzrokuje električni udar.

Pričvrstite i osigurajte alat stegama ili na drugi način za stabilnu podlogu. Ako obradak držite samo rukom ili uz telo, on ostaje nestabilan, što može da uzrokuje gubitak kontrole.

Dodatne informacije o bezbednosti.

Ne koristite oštećeni električni alat. Pre svake upotrebe električnog alata proverite da li postoje oštećenja na kućištu i drugim komponentama kao što su pukotine ili lomovi.

Koristite samo odobrene akumulatorne. U slučaju upotrebe nekompatibilnih akumulatora mašina neće da se pokrene.

Nosite ličnu zaštitnu opremu. Upotrebljavajte zavisno od namene potpunu zaštitu za lice, zaštitu za oči ili zaštitne naočare. Ako odgovara, nosite masku za prašinu, zaštitu za sluh, zaštitne rukavice ili specijalnu kecelju, koja male čestice od brušenja i materijal drže na odstojanju od Vas. Oči treba da budu zaštićene od stranih tela koja bi letela okolo, koja nastaju pri različitim radovima. Maska za prašinu ili disanje mora filtrirati prašinu koja nastaje prilikom rada. Ako ste izloženi dugo glasnoj buci, možete izgubiti i sluh.

Kada radite na visini, ogradite područje ispod radnog prostora i uvek osigurajte električni alat i obradak od pada.

Električni alat koristite samo na stabilnoj radnoj površini i uverite se da bezbedno stoji.

Obezbedite radni komad. Radni komad koji drži neki zatezni uređaj se sigurnije drži nego sa Vašom rukom.

Prilikom obrade radni predmet mora biti čvrsto naslonjen i osiguran od pomeranja.

Ne pokušavajte da testerite izuzetno male delove.

Dobro i čvrsto držite električni alat. Mogu na kratko nastupiti veliki reakcioni momenti.

Ne obrađujte materijal koji sadrži magnezijum. Postoji opasnost od požara.

Ne obrađujte CFK (pojačivač ugljeničnih vlakana plastike) i materijal koji sadrži azbest. Oni važe kao izazivači raka.

Zabranjeno je zavrtnuti tablice i znake na električni alat ili ih nitovati. Oštećena izolacija ne pruža neku zaštitu protiv električnog udara.

Ne upotrebljavajte neki pribor koji nije specijalno proizveden od proizvođača električnog alata ili odobren. Siguran rad nije samo zbog toga, što neki pribor odgovara Vašem električnom alatu.

Čistite redovno otvore za provetravanje električnog alata sa nemetalnim alatima. Motorna duvaljka vuče vazduh u kućište. Ovo može kod prekomernog sakupljanja metalne prašine prouzrokovati električnu opasnost.

Ne gledajte nikada sa malih rastojanja u svetlo lampe električnog alata. Ne upravljajte svetlo lampe nikada na oči drugih osoba, koje se nalaze u blizini. Zračenje koje proizvodi svetlosno sredstvo može biti štetno za oko.

Ne upravljajte električni alat na sebe samog, druge osobe ili životinje. Postoji opasnost od povrede usled oštrih ili vrelih upotrebljenih alata.

Pre nego što izvršite bilo kakvo podešavanje ili održavanje električnog alata, izvadite akumulator.

Koristite samo listove testere koji su prikladni za materijal koji se seče.

Izbegavajte pregrevanje vrhova zuba testere.

Kada sećete plastiku, izbegavajte topljenje materijala.

Ne dodirujte pokretne radne alate. Uklonite strugotine samo kada radni alat miruje.

Nemojte kočiti list testere gurajući ga u stranu.

Proverite da na obratku nema stranih predmeta. Kada radite, uvek vodite računa da ne ubodete eksera ili bilo šta slično.

Držite podalje Vaše ruke od lista testere. Ne hvatajte ispred ili ispod lista testere. Kontakt sa listom testere može uticati na povrede. List testere može se veoma ugrijati.

Vodite samo uključen radni alat prema obratku. U suprotnom postoji opasnost od povratnog udarca ako se alat zakači za radni predmet.

Uvek koristite električni alat sa podložnom pločom. Rad bez podložne ploče može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.

Uverite se da podložna ploča bezbedno leži na obratku prilikom testerisanja. Zaglavljani list testere može se slomiti ili izazvati povratni udar.

Nakon postupka testerisanja isključite električni alat i izvucite list testere iz reza tek kada se električni alat zaustavi. Ovo će sprečiti povratni udar i gubitak kontrole nad električnim alatom.

Pre nego što ga spustite, sačekajte da se električni alat zaustavi. Radni alat se može zaglaviti i možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

Koristite samo neoštećene, ispravne listove testere. Savijeni ili neoštri listovi testere mogu se slomiti ili izazvati povratni udar.

Upotreba i rad sa akumulatorom (akumulatorski blok).

Ove bezbednosne napomene važe samo za litijum-jonske akumulatore AMPShare FEIN od 18 V.

Koristite akumulator samo u proizvodima kompanije AMPShare-Partner. Akumulatori AMPShare od 18 V su potpuno kompatibilni sa sledećim proizvodima:

- svim proizvodima iz sistema FEIN 18 V AMPShare
- svim proizvodima od 18 V AMPShare-Partner.

U slučaju rada i punjenja pogrešnih, oštećenih, popravljenih ili doradenih akumulatora, imitacija i proizvoda drugih proizvođača postoji opasnost od požara i/ili eksplozije.

Pogledajte preporuke za akumulatore u uputstvu za upotrebu proizvoda. Samo tako akumulatori i proizvod mogu da rade bezbedno, a akumulatori će biti zaštićeni od opasnog preopterećenja.

Punite akumulatore samo punjačima koje preporučuje kompanije FEIN ili AMPShare-Partner. Zbog punjača koji je pogodan za određeni tip akumulatora postoji opasnost od požara ako se upotrebi sa drugim akumulatorima.

Akumulator se isporučuje delimično napunjen. Da bi se zagarantovala puna snaga akumulatora, pre prve upotrebe potpuno napunite akumulator u punjaču.

Čuvajte akumulatore van dosega dece.

Akumulatore nije dozvoljeno rastavljati, otvarati ili usitnjavati. Akumulatore ne izlažite mehaničkim udarima. U slučaju oštećenja i nepropisne upotrebe akumulatora mogu izići štetne pare i tečnosti. Pare mogu da nadraže dišne puteve. Istekla akumulatorska tečnost može da uzrokuje nadražaje kože ili opekotine.

Ako koža dođe u kontakt sa akumulatorskom tečnošću, odmah isperite sa mnogo vode. Ako akumulatorska tečnost dospe u oči, isperite oči čistom vodom i odmah se obratite lekaru!

Ako je akumulatorska tečnost namočila susedne predmete, proverite te delove. Izbegavajte kontakt sa kožom nošenjem zaštitnih rukavica. Očistite delove suvim kuhinjskim ubrusom ili po potrebi zamenite te delove. Pare koje izadu mogu da nadraže dišne puteve. Istekla akumulatorska tečnost može da uzrokuje nadražaje kože ili opekotine.

Nemojte da spajate akumulator u kratkom spoju. Udaljite nekorišćen akumulator od klamerica, novčića, ključeva, eksera, zavrtnja i drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli da uzrokuju premošćenje kontakata. Kratki spoj između kontakata akumulatora može da uzrokuje opekotine ili požar.

Oštrim predmetima kao što su npr. ekseri ili vadičepi ili pod uticajem spoljnih sila akumulator može da se ošteti. Može da nastane unutrašnji kratki spoj, a akumulator može da se zapali, zadimi, da eksplodira ili da se pregreje.

Nikad ne održavajte oštećene akumulatore. Sve radove održavanja akumulatora trebalo bi da obavljaju samo proizvođač ili ovlašćeni servisni centri.



Zaštite akumulator od toplote, npr. i od trajnog sunčevog zračenja, vatre, prijavštine, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije i kratkog spoja.



Akumulator koristite i skladištite samo na temperaturi okoline od -20 °C do +50 °C. Ne ostavljajte akumulator npr. leti u kolima. Na temperaturi < 0 °C može da dođe do smanjenja snage, zavisno od uređaja.

Punite akumulator samo na temperaturi okoline od 0 °C do +35 °C. Akumulator sa USB priključkom puniti samo preko njega na temperaturi okoline od +10 °C do +35 °C. Punjenje van tog raspona temperature može da ošteti akumulator ili da poveća opasnost od požara.

Pažljivo rukujte praznim akumulatorima. Akumulatori predstavljaju izvor opasnosti jer mogu da izazovu veoma jaku struju kratkog spoja. Čak i ako su litijum-jonski akumulatori prividno prazni, oni nikada neće potpuno da se isprazne.

Ne uranjajte akumulator u tečnosti kao što su (morska) voda ili napici. Kontakt sa tečnostima može da ošteti akumulator. To može da uzrokuje nastanak toplote, nastanak dima, zapaljenje ili eksploziju akumulatora. Ne koristite dalje akumulator i obratite se ovlašćenoj korisničkoj službi kompanije FEIN.

Ne koristite oštećeni akumulator. Odmah prekinite upotrebu akumulatora ako nastanu abnormalne pojave kao što su, na primer, nastanak dima, toplota, mrlje ili deformacija. Daljnjim radom akumulator može da se zagreje i zadimi, zapali ili da eksplodira.

Ne otvarajte, ne rastavljajte, ne pregrevajte i ne spaljujte akumulator. U protivnom postoji opasnost od opekotina i požara. Pridržavajte se uputstava proizvođača.

Zapaljene litijum-jonske akumulatore gasite vodom, peskom ili protupožarnom dekom.

Izbegavajte fizičke udare/dejstva. Udari i prodiranje predmeta mogu da oštete akumulatore. To može da uzrokuje propuštanja, nastanak toplote, nastanak dima, zapaljenje ili eksploziju akumulatora.

Akumulator nikad ne puniti preko noći bez nadzora. U protivnom postoji opasnost od požara i eksplozije.

Izvadite akumulator iz originalnog pakovanja tek kad nameravate da ga koristite.

Izvadite akumulator samo kad je električni alat isključen.

Izvadite akumulator iz električnog alata pre rada na električnom alatu. Ako se električni alat slučajno pokrene, postoji opasnost od povreda.

Čuvajte akumulator zaštićenog od vlage i vode. Prljave priključke akumulatora i električnog alata očistite suvom i čistom krpom.

Kod transporta i spremanja električnog alata izvadite akumulator.

Pridržavajte se bezbednosnih napomena iz uputstva za upotrebu punjača kompanije FEIN ili AMPShare-Partner.

Vrednosti vibracija i emisije buke

Vrednosti vibracija i emisije buke navedene u ovim uputstvima su izmerene postupkom merenja normiranim u EN 62841 i mogu da se koriste za međusobno upoređivanje električnih alata. Pogodne su i za privremenu procesu izloženosti vibracijama i buci.



Navedene vrednosti vibracija i emisije buke predstavljaju osnovne primene električnog alata.

Međutim, ako se električni alat koristi za druge primene sa drugim radnim alatima ili ako održavanje nije dovoljno, ukupne vrednosti vibracija i vrednosti emisije buke mogu da se razlikuju. To može da značajno poveća izloženost vibracijama i buci tokom celog radnog perioda.

Za tačnu procenu izloženosti vibracijama i buci trebalo bi razmatrati i periode kada je uređaj isključen i radi, ali se zapravo ne koristi. To može da značajno smanji izloženost vibracijama i buci tokom celog radnog perioda.



Definišite dodatne bezbednosne mere za zaštitu rukovaoca od uticaja vibracija i zvukova, kao što su na primer: održavanje električnog alata i radnih alata, održavanje toplote šaka, organizovanje radnih procesa.

Ophodjenje sa opasnom prašinom

Kod radnih procesa sa skidanjem materijala koje se obavlja ovim proizvodom nastaju prašine koje mogu ga budu opasne.

Dodir ili udisanje nekih prašine, npr. onih od azbesta ili materijala koji sadrže azbest, olovnih premaza, metala, nekih vrsta drveta, minerala, čestica silikata iz kamenitih materijala, rastvarača boje, sredstava za zaštitu drveta, sredstava protiv obrastanja na plovilima, može kod nekih ljudi da izazove alergijske reakcije, bolesti dišnih puteva, rak ili reproduktivna oštećenja. Rizik od udisanja prašina zavisi od izlaganja. Upotrebite sistem za usisavanje i ličnu zaštitnu opremu koja je prilagođena za prašinu koja nastaje. Obezbedite dobru ventilaciju radnog mesta. Obradu materijala koji sadrže azbest prepustite samo stručnjacima.

Prašina od drva i lakih metala, vrele mešavine prašine od brušenja i hemijskih materijala mogu u nepovoljnim uslovima da se same zapale ili da uzrokuju eksploziju. Izbegavajte leteće iskre u pravcu spremnika prašine i pregrevanje proizvoda i brušenog materijala. Pravovremeno praznite spremnik prašine. Pogledajte uputstva za obradu od proizvođača materijala i propisa o obrađivanim materijalima koji važe u vašoj zemlji.

Stavljanje u pogon.

Pre svake upotrebe proizvoda provedite sledeće korake:

- Proverite ispravno stanje i funkcionalnost proizvoda.
- Proverite učvršćenost radnog alata.

Uputstva za rad.



Preopterećenje električnog alata signalizira se stalno upaljenim svetlom radnog područja. Ako je električni alat preopterećen, isključuje se i može se ponovo uključiti tek nakon što se ohladi.

U nekim slučajevima ponovno pokretanje nije moguće. Izvadite akumulator i pokušajte ponovo da pokrenete nakon nekoliko minuta. Ako ponovno uključivanje nije moguće, kontaktirajte FEIN servis.

Umetanje lista testere (pogledajte stranu 6)

Gurnite list testere u držač dok ne čujete da škljocne na svoje mesto. Uverite se da list testere leži u žlebu vodećeg valjka.

Izbacivanje lista testere (pogledajte stranu 6)

Gurnite ručicu do kraja. List testere se deblokira i izbacuje.

Usisavanje prašine (pogledajte stranu 9)

Može se priključiti sistem za usisavanje prašine da bi se obezbedio čist rad. Aktivirajte usisavanje prašine pre uključivanja ubodne testere.

Sistem za usisavanje prašine se ne sme koristiti pri testerisanju metala, jer leteće varnice predstavljaju opasnost od požara ili eksplozije.

Podešavanje hoda klatna (pogledajte stranu 12).

Podešavanje hoda klatna se koristi za optimalno prilagođavanje brzine sečenja, performansi sečenja i šablona sečenja materijalu koji se obrađuje. Što je hod klatna manji, rezna ivica postaje finija i čistija.

Hod klatna se može podesiti u 4 nivoa.

Stepen	Hod klatna	Preporuka materijala
0	isključeno	tanko (npr. lim)
1	malo	tvrdno (npr. čelik)
2	srednje	meko (npr. drvo)
3	veliko	

Klizna papuča (pogledajte stranu 7).

Klizna papuča može sprečiti grebanje osetljivih površina prilikom testerisanja.

Zaštita od strugotina (pogledajte stranu 8)

Zaštita od strugotina može sprečiti da se površina pocepa prilikom testerisanja.

Zaštita od strugotina se može koristiti samo pod uglom sečenja od 0°.

Funkcija duvanja strugotina

Funkcija duvanja strugotina je aktivna kada je električni alat uključen i održava liniju sečenja bez strugotina.

Svetlo za radno područje

Svetlo za radno područje svetli kada je električni alat uključen i gasi se 3 sekunde nakon isključivanja

Kada se koristi sa listom testere okrenutim nagore, svetlo za radno područje se gasi kako bi se izbeglo zaslepljivanje korisnika.

Postupak za zaglavljene radne alate



Ako su radni alati zaglavljani, zaštita od preopterećenja isključuje mašinu.

1. Uklonite akumulator iz mašine.
2. Pustite da se list testere ohladi.
3. Izbacite list testere.
4. Otpustite i demontirajte zaglavljani radni alat pomoću odgovarajućeg alata, npr. klešta.
Za dalju upotrebu smeju se koristiti samo neoštećeni alati.

Ophodjenje sa akumulatorom.

Punite akumulator samo u rasponu temperature od 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). Temperatura akumulatora na početku punjenja mora da bude unutar raspona temperature punjenja akumulatora.

Indikator napunjenosti na akumulatoru (pogledajte stranu 14).

Napunjenost može da se prikaže pomoću zelenih lampica indikatora napunjenosti na akumulatoru. Pritisnite taster indikatora napunjenosti ili da biste prikazali napunjenost.

Ako nakon pritiska tipke indikatora napunjenosti ne zasvetli lampica, akumulator je neispravan i mora da se zameni.

Transport.

Litijum-jonski akumulatori podležu zahtevima zakona o opasnim materijalima. Korisnik može da transportira akumulatoru cestom bez dodatne dokumentacije.

Kod transporta na neki drugi način (npr.: vazdušni transport ili špediter) treba se pridržavati specijalnih zahteva o pakovanju i označavanju. Kod pripreme pošiljke treba zatražiti savet stručnjaka za opasne materijale.

Šaljite akumulatoru samo ako kućište nije oštećeno. Oblepote otvorene kontakte i zapakujte akumulator tako da ne može da se pomera u ambalaži. Molimo pridržavajte se i eventualnih dodatnih nacionalnih propisa.

Održavanje i servis.



U ekstremnim uslovima upotrebe kod obrade metala u unutrašnjosti proizvoda može da se nakupi vodljiva prašina. Često izduvavate unutrašnjost proizvoda kroz ventilacione otvore suvim komprimovanim vazduhom bez ulja. Proizvodi koji su došli u dodir sa azbestom, nesmeju se dati na popravku. Proizvode koji su kontaminirani sa azbestom bacite prema u zemlji važećim propisima za uklanjanje otpada koji sadrži azbest.

Za FEIN proizvode i pribor koji zahtevaju popravku obratite se servisu kompanije FEIN na adresi www.fein.com.

Zamenite nalepnice i znakove upozorenja na proizvodu ako zastare ili se oštete.

Koristite samo originalne rezervne delove kompanije FEIN. Aktuelni spisak rezervnih delova za proizvod ćete naći na www.fein.com.

Sledeće delove možete pri potrebi sami zameniti:
alati za umetanje, akumulator

Jemstvo i garancija.

Garancija na proizvod važi prema zakonskim regulativama u zemlji gde se pušta u rad. Pored toga daje FEIN garanciju prema FEIN garantnoj izjavi proizvođača.

U obimu isporuke proizvoda može da bude sadržan i samo deo pribora opisanog ili prikazanog u ovom uputstvu za upotrebu.

Izjava o usaglašenosti.

CE izjava važi samo za države Evropske unije i EFTA-e (Evropska asocijacija slobodne trgovine) i samo za proizvode namenjene za EU ili EFTA tržište. Nakon stavljanja proizvoda na EU tržište prestaje važenje UKCA znaka.

UKCA izjava važi samo za britansko tržište (Engleska, Vels i Škotska) i samo za proizvode namenjene za britansko tržište. Nakon stavljanja proizvoda na britansko tržište prestaje važenje CE znaka.

Stavljanje van rada.

1. Odvojite proizvod od mreže ili izvadite akumulator.
2. Demontirajte radne alate i pribor montiran na proizvodu.

Zaštita čovekove okoline, uklanjanje djubreća.



Akumulatore ne bacajte u kućni otpad!

Pakovanja, sortirani električni alati i pribor odvozite nekoj reciklaži koja odgovara zaštititi čovekove okoline. Odvozite akumulatore samo u ispražnjenom stanju nekoj propisanoj reciklaži.

Kod nepotpuno ispražnjenih akumulatora da bi se obezbedili od kratkih spojeva izolirajte utičnice sa lepljivom trakom.

Samo za zemlje EU:

U skladu sa Evropskom direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatore potrebno je odvojeno prikupiti i ekološki reciklovati.

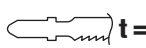
Pribor.

Koristite samo originalni FEIN pribor koji je namenjen za ovaj proizvod. Dozvoljeni pribor za proizvod ćete naći na www.fein.com.

Prijevod originalnog priručnika za uporabu.

Korišteni simboli, kratice i pojmovi.

Simbol, znak	Objašnjenje
	Neizostavno treba pročitati priložene dokumente, kao što su upute za rukovanje i opće napomene za sigurnost.
	Treba se pridržavati uputa u tekstu ili na slikama!
	Treba se pridržavati uputa u tekstu!
	Opći znak zabrane. Ovo rukovanje je zabranjeno.
	AMPShare je zajednički sustav akumulatora s pomoću kojeg brojne alate raznih profesionalnih marki možete rabiti s istim akumulatorom.
	Prije ove radne operacije aku-bateriju treba izvaditi iz električnog alata. Inače postoji opasnost od ozljeda zbog nehotičnog pokretanja električnog alata.
	Kod rada treba nositi zaštitne naočale.
	Kod rada treba nositi štitnik za sluh.
	Pri radovima treba koristiti zaštitne rukavice.
	Ne punite oštećenu aku-bateriju.
 	Zaštitite akumulator od topline, npr. i od trajnog sunčanog zračenja, vatre, prljavštine, vode i vlage.
	Dodatna informacija.
	Površina zahvata
	Uključivanje
	Isključivanje
	vidi odjeljak „Upute za rukovanje.“
	Pažnja: Molimo ne gledati u upaljeni izvor svjetla!
	Nikada ne posežite rukama na područje piljenja dok električni alat radi. U slučaju kontakta s listom pile postoji opasnost od ozljeda.
	Nikada ne posežite rukama na područje piljenja dok električni alat radi. U slučaju kontakta s listom pile postoji opasnost od ozljeda.
	Potvrđuje usklađenost električnog alata sa smjernicama Europske unije.
	Potvrđuje usklađenost električnog alata s direktivama Velike Britanije (Engleske, Walesa, Škotske).

Simbol, znak	Objašnjenje
	Potvrđuje sukladnost električnog alata s nacionalnim tehničkim propisima Carinske unije (Bjelorusija, Rusija, Kirgistan, Kazahstan i Armenija).
 US	Ovim se simbolom potvrđuje certifikacija ovih proizvoda u SAD i Kanadi.
	Vrijedi samo za Kinu: Trajanje zaštita okoliša pri normalnoj uporabi proizvoda iznosi 10 godina.
 UPOZORENJE	Ove upute pokazuju moguće opasne situacije koje mogu dovesti do ozbiljnih ozljeda ili do smrtnog slučaja.
 OPASNOST	Ova napomena upozorava na neposredno opasnu situaciju. Neispravno postupanje može uzrokovati teške ozljede ili smrt.
	Znak reciklaže: označava materijale koji se mogu reciklirati
	Neuporabive električne alate i ostale elektrotehničke i električne proizvode treba odvojeno sakupiti i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.
	Označava ponovno iskoristive ambalažne materijale i proizvode koje je potrebno zasebno prikupiti i zbrinuti.
	Tip aku-baterije
	Tip punjača
	Mali broj podizaja
	Veliki broj podizaja
 Fe 400	Max. čvrstoća čelika kao materijala do 400 N/mm ²
 Fe 800	Max. čvrstoća čelika kao materijala do 800 N/mm ²
 Al 250	Max. čvrstoća aluminija kao materijala do 250 N/mm ²
	Max. debljina mekog drva
 Cu, Ms	Max. debljina bakra/mesinga
 GFK	Max. debljina materijala sa staklenih vlaknima/tvrđim pletivom
	Maks. kut rezanja (lijevo/desno)
 t =	Debljina lista pile
	Maks. duljina lista pile
(**)	može sadržavati brojeve ili slova
(Ax – Zx)	Oznaka za interne svrhe

Znak	Međunarodna jedinica	Objašnjenje
<i>U</i>	V _~	Električni istosmjerni napon
<i>f</i>	Hz	Frekvencija

Znak	Međunarodna jedinica	Objašnjenje
n_0	min^{-1}	Brzina vrtnje u praznom hodu (kada je akumulator potpuno napunjen)
s	mm	Dužina hoda
T_{CHARGE}	$^{\circ}\text{C}$	Dopuštena okolna temperatura prilikom punjenja
$\varnothing$	mm	Promjer okruglog dijela
	kg	Težina prema EPTA postupku 01
L_{pA}	dB(A)	Razina zvučnog tlaka
L_{wA}	dB(A)	Razina učinka buke
L_{pCpeak}	dB	Razina max. zvučnog tlaka
$K_{...}$		Nesigurnost
a	m/s^2	Vrijednost emisija vibracija prema EN 62841 (vektorski zbroj u tri smjera)
$a_{h,D}$	m/s^2	Srednja vrijednost vibracija kod piljenja
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, $^{\circ}\text{C}$, dB, min, m/s^2	Osnovne i izvedene jedinice iz Međunarodnog sustava jedinica SI .

Za vašu sigurnost.

UPOZORENJE Pročitajte sve upute za sigurnost i upute za uporabu.

Propusti kod poštivanja napomena za sigurnost i uputa mogu prouzročiti strujni udar, požar i/ili teške ozljede. **Sve napomene za sigurnost i upute spremite za buduću uporabu.**

 Ovaj električni alat ne koristite prije nego što ste temeljito pročitali i razumjeli ove upute za rukovanje kao i priložene „Opće napomene za sigurnost“ (br. tiska. 3 41 30 465 06 0). Spomenutu dokumentaciju spremite za kasniju uporabu i predajte je novom vlasniku kod predaje ili prodaje električnog alata.

Također, pridržavajte se važećih nacionalnih propisa zaštite pri radu.

Definiranje električnog alata.

Ručno vođena, akumulatorska ubodna pila ASTS18-26 AS (**) namijenjena je za obavljanje rastavnih rezova i izreza u metalnim materijalima, plastičnim materijalima, gipskartonu i drvu za komercijalnu uporabu s pomoću radnih alata i pribora koji je tvrtka FEIN (vidi www.fein.com) odobrila za ovaj proizvod, bez dovođenja vode, u okolini zaštićenoj od vremenskih utjecaja.

Sve ostale vrste uporabe smatraju se nenamjenskim.

Predvidljiva zlouporaba.

Kako bi proizvod mogao sigurno raditi i kako bi se isključile zlouporabe, zabranjeno je sljedeće:

- neovlašteni prepravci
- nenamjenska uporaba
- nepridržavanje uputa za rukovanje
- automatizirana industrijska trajna uporaba
- Prekoračenje uporabe u skladu s lokalnim propisima o zaštiti na radu

Upute za sigurnost

Držite električni alat za izolirane površine za držanje kada obavljate radove kod kojih radni alat može udariti u skrivene električne vodove. Kontakt s vodom pod naponom može izložiti naponu i metalne dijelove uređaja i uzrokovati električni udar.

Učvrstite i osigurajte izradak za stabilnu podlogu stezaljkama ili na neki drugi način. Ako izradak držite samo rukom ili uz tijelo, on će ostati nestabilan, što može uzrokovati gubitak kontrole.

Dodatne sigurnosne napomene.

Ne rabite oštećen električni alat. Prije svake uporabe električnog alata provjerite oštećenost kućišta i ostalih komponenta kao što su pukotine ili lomovi.

Rabite samo odobrene akumulatorne. U slučaju uporabe nekompatibilnih akumulatora stroj se neće pokrenuti.

Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno od primjene koristite masku za zaštitu lica i zaštitne naočale. Ukoliko je to potrebno, nosite masku za zaštitu od prašine, štitičke za sluh, zaštitne rukavice ili specijalne pregače, koje će vas zaštititi od sitnih čestica od brušenja i materijala. Oči treba zaštititi od letećih stranih tijela koja nastaju kod različitih primjena. Zaštitne maske protiv prašine ili za disanje moraju profiltrirati prašinu nastalu kod primjene. Ako ste dulje vrijeme izloženi buci, mogao bi vam se pogoršati sluh.

Prilikom rada na visini ogradite površinu ispod radnog područja i uvijek osigurajte električni alat i izradak od pada.

Rabite električni alat samo na stabilnoj radnoj površini i osigurajte da stoji sigurno.

Osigurajte izradak. Izradak koji se drži sa steznom napravom sigurnije se drži nego sa rukom.

Prilikom obrade izradak mora čvrsto nalijegati i biti osiguran od pomicanja.

Ne pokušavajte piliti vrlo male izratke.

Električni alat držite čvrsto. Kratkotrajno se mogu pojaviti visoki momenti reakcije.

Ne obrađujte materijal koji sadržava magnezij. Postoji opasnost od požara.

Ne obrađujte CFK (plastika ojačana ugljikovim vlaknima) i materijal koji sadržava azbest. Njih se smatra kancerogenima.

Zabranjeno je natpise i znakove pričvršćivati na električni alat vijcima ili zakovicama. Oštećena izolacija ne pruža nikakvu zaštitu od strujnog udara.

Ne koristite pribor koji nije proizveo ili odobrio proizvođač električnog alata. Siguran rad se ne postiže samo ako pribor odgovara vašem električnom alatu.

Redovito čistite otvore za hlađenje električnog alata sa nemetalnim alatima. Ventilator motora uvlači prašinu u kućište. To kod prekomjernog nakupljanja metalne prašine može dovesti do električnog ugrožavanja.

Nikada iz manje udaljenosti ne gledajte u svjetlo svjetiljke električnog alata. Svjetlo svjetiljke nikada ne usmjeravajte u oči drugih osoba koje se nalaze u blizini. Nastale svjetlosne zrake mogle bi oštetiti oči.

Električni alat ne usmjeravajte prema sebi, drugim osobama ili životinjama. Postoji opasnost od ozljeda na oštrim ili zagrijanim radnim alatima.

Prije obavljanja bilo kakvih radova namještanja i održavanja na električnom alatu izvadite akumulator.

Rabite samo listove pile koji su prikladni za piljenje materijal.

Izbjegavajte pregrijavanje vrhova zuba pile.

Prilikom piljenja plastike izbjegavajte taljenje materijala.

Ne dirajte pokretne radne alate. Uklanjanje strugotine samo kada je alat zaustavljen.

Nemojte kočiti list pile gurajući ga u stranu.

Provjerite ima li na izratku stranih tijela. Prilikom rada uvijek pazite da ne pilite čavle ili nešto slično.

Ruke držite dalje od lista pile. Ne dirajte ispred ili iza lista pile. Kontakt sa listom pile može dovesti do ozljeda. List pile se kod piljenja može jako zagrijati.

Vodite samo uključen električni alat prema izratku. Inače postoji opasnost od povratnog udara ako se radni alat zaglavi u izratku.

Rabite električni alat uvijek s pločom podnožja. Rad bez ploče podnožja može uzrokovati gubitak kontrole nad električnim atomom.

Pobrinite se za to da ploča podnožja prilikom piljenja sigurno naliže na izradak. Zaglavljeni list pile može se slomiti ili uzrokovati povratni udarac.

Nakon postupka piljenja isključite električni alat i izvucite list pile iz reza tek nakon što se električni alat zaustavi. Time sprječavate povratni udarac i gubitak kontrole nad električnim atomom

Pričekajte da se električni alat zaustavi prije nego što ga odložite. Radni alat može se zaglaviti, a vi možete izgubiti kontrolu nad električnim atomom.

Rabite samo neoštećene, ispravne listove pile. Savijeni ili tupi listovi pile mogu puknuti ili uzrokovati povratni udarac.

Primjena i tretman aku-baterija (aku-blokova).

Ove sigurnosne napomene vrijede samo za litij-ionske akumulatore AMPShare tvrtke FEIN od 18 V.

Rabite akumulator samo u proizvodima tvrtke AMPShare-Partner. Akumulatori AMPShare od 18 V potpuno su kompatibilni sa sljedećim proizvodima:

- svim proizvodima iz sustava FEIN 18 V AMPShare
- svim proizvodima od 18 V AMPShare-Partner.

Prilikom rada i punjenja pogrešnih, oštećenih, popravljenih ili dorađenih akumulatora, imitacija i proizvoda drugih proizvođača postoji opasnost od požara i/ili eksplozije.

Pogledajte preporuke za akumulatore u priručniku za uporabu proizvoda. Samo tako akumulatori i proizvod mogu sigurno raditi, a akumulatori će biti zaštićeni od opasnog preopterećenja.

Punite akumulatore samo punjačima koje preporučuje tvrtka FEIN ili AMPShare-Partner. Zbog punjača koji je prikladan za određenu vrstu akumulatora postoji opasnost od požara ako se uporabi s drugim akumulatorima.

Akumulator se isporučuje djelomično napunjen. Kako bi se zajamčila puna snaga akumulatora, prije prve uporabe potpuno napunite akumulator u punjaču.

Čuvajte akumulatore izvan dohvata djece.

Akumulatore nije dopušteno rastavljati, otvarati ili usitnjavati. Akumulatore ne izlažite mehaničkim udarcima. U slučaju oštećenja i nepropisne uporabe akumulatora mogu izaći štetne pare i tekućine. Pare mogu nadražiti dišne putove. Istekla akumulatorska tekućina može uzrokovati nadražaje kože ili opekline.

Ako koža dođe u kontakt s akumulatorskom tekućinom, odmah isperite s mnogo vode. Ako akumulatorska tekućina dospije u oči, isperite oči čistom vodom i odmah se obratite liječniku!

Ako je akumulatorska tekućina namočila obližnje predmete, provjerite pogođene dijelove. Izbjegavajte kontakt s kožom nošenjem zaštitnih rukavica. Očistite dijelove suhim kuhinjskim papirom ili po potrebi zamijenite te dijelove. Izišle pare mogu nadražiti dišne putove. Istekla akumulatorska tekućina može uzrokovati nadražaje kože ili opekline.

Ne spajajte akumulator u kratki spoj. Udaljite neuporabljene akumulator od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćenje kontakata. Kratki spoj između kontakata akumulatora može uzrokovati opekline ili požar.

Oštrim predmetima kao što su npr. čavli ili odvijači ili pod djelovanjem vanjskih sila akumulator se može oštetiti. Može nastati unutarnji kratki spoj, a akumulator se može zapaliti, zadimiti, eksplodirati ili pregrijati.

Nikada ne održavajte oštećene akumulatore. Sve postupke održavanja akumulatora trebali bi obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servisni centri.



Zaštitite akumulator od topline, npr. i od trajnog sunčanog zračenja, vatre, prijavštine, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije i kratkog spoja.



Akumulator rabite i skladištite samo pri okolnoj temperaturi između -20 °C i +50 °C. Ne ostavljajte akumulator npr. ljeti u automobilu. Pri temperaturama < 0 °C moguće je ograničenje snage, ovisno o uređaju.

Punite akumulator samo pri okolnim temperaturama između 0 °C i +35 °C. Akumulator s USB priključkom punite samo preko njega pri okolnim temperaturama između +10 °C i +35 °C. Punjenje izvan tog raspona temperature može oštetiti akumulator ili povećati opasnost od požara.

Oprezno rukujte ispraznjenim akumulatorima. Akumulatori predstavljaju izvor opasnosti jer mogu uzrokovati vrlo jaku struju kratkog spoja. Čak i ako su litij-ionski akumulatori prividno ispraznjeni, oni se nikada neće potpuno isprazniti.

Ne uranjajte akumulator u tekućine kao što su (morska) voda ili napitci. Kontakt s tekućinama može oštetiti akumulator. To može uzrokovati nastanak topline, nastanak dima, zapaljenje ili eksploziju akumulatora. Ne rabite dalje akumulator i obratite se ovlaštenoj servisnoj službi tvrtke FEIN.

Ne koristite oštećeni akumulator. Uporabu akumulatora potrebno je odmah prekinuti ako nastanu abnormalne pojave kao što su, na primjer, nastanak dima, toplina, zamrlijanje ili deformacija. U slučaju nastavka rada akumulator se može zagrijati i zadimiri, zapaliti ili eksplodirati.

Ne otvarajte, ne rastavljajte, ne pregrijavajte i ne spaljujte akumulator. U suprotnom postoji opasnost od opekline i požara. Pridržavajte se uputa proizvođača.

Zapaljene litij-ionske akumatore gasite vodom, pijeskom ili protupožarnim pokrivačem.

Izbjegavajte fizičke udarce/djelovanja. Udarci i prodiranje predmeta mogu oštetiti akumatore. To može uzrokovati propuštanja, nastanak topline, nastanak dima, zapaljenje ili eksploziju akumulatora.

Akumulator nikada ne punite preko noći bez nadzora. U suprotnom postoji opasnost od požara i eksplozije.

Izvadite akumulator iz originalnog pakiranja tek kada ga namjeravate rabiti.

Izvadite akumulator samo kada je električni alat isključen.

Izvadite akumulator iz električnog alata prije rada na električnom alatu. Ako se električni alat slučajno pokrene, postoji opasnost od ozljeda.

Čuvajte akumulator zaštićen od vlage i vode. Onečišćene priključke akumulatora i električnog alata očistite suhom i čistom krpom.

Prilikom transporta i spremanja električnog alata izvadite akumulator.

Pridržavajte se sigurnosnih napomena iz priručnika za uporabu punjača tvrtke FEIN ili AMPShare-Partner.

Vrijednosti vibracija i emisije buke

Vrijednosti vibracija i emisije buke navedene u ovim uputama izmjerene su u skladu s postupkom mjerenja normiranim prema normi EN 62841 i mogu se rabiti za međusobno uspoređivanje električnih alata. Prikladne su i za privremenu procjenu izloženosti vibracijama i buci.



Navedene vrijednosti vibracija i emisije buke predstavljaju glavne primjene električnog alata.

Međutim, ako se električni alat uporabi za druge primjene s drugim radnim alatima ili nedovoljnim održavanjem, ukupne vrijednosti vibracija ili vrijednosti emisije buke mogu se razlikovati. To može znatno povećati izloženost vibracijama i buci tijekom cijelog radnog razdoblja.

Radi točne procjene izloženosti vibracijama i buci trebalo bi voditi računa i o razdobljima u kojima je uređaj isključen ili kada radi, ali se zapravo ne rabi. To može znatno smanjiti izloženost vibracijama i buci tijekom cijelog radnog razdoblja.



Odredite dodatne sigurnosne mjere radi zaštite rukovatelja od utjecaja vibracija i zvukova kao što su, na primjer: Održavanje električnog alata i radnih alata, održavanje topline šaka, organiziranje radnih procesa.

Manipuliranje sa opasnom prašinom

Prilikom radova s ovim proizvodom uz skidanje materijala nastaju prašine koje mogu biti opasne. Kontakt ili udisanje nekih prašina, npr. od azbesta i materijala koji sadržavaju azbest, olovnih premaza, metala, nekih vrsta drva, minerala, čestica silikata iz kamenih materijala, otapala lakova, sredstava za zaštitu drva i sredstava protiv obraštanja na plovilima, kod nekih ljudi može izazvati alergijske reakcije, oboljenja dišnih putova, rak ili reproduktivna oštećenja. Rizik zbog udisanja prašina ovisi o izloženosti. Rabite usisni sustav i osobnu zaštitnu opremu prilagođenu nastaloj prašini. Osigurajte dobro provjetravanje radnog mjesta. Obradu azbestnog materijala prepustite samo stručnjacima.

Drvena prašina i prašina od lakih metala, vruće smjese prašine od brušenja i kemijskih tvari mogu se u nepovoljnim uvjetima sami zapaliti ili uzrokovati eksploziju. Izbjegavajte leteće iskre u smjeru spremnika prašine te pregrijavanje proizvoda i brušenog materijala. Pravodobno praznite spremnik prašine. Pridržavajte se uputa za obradu proizvođača materijala te važećih nacionalnih propisa o obrađivanim materijalima.

Stavljanje u pogon.

Prije svake uporabe proizvoda obavite sljedeće korake:

- Provjerite ispravnost i funkcionalnost proizvoda.
- Provjerite pritegnutost radnog alata.

Upute za rukovanje.



Preopterećenost električnog alata signalizira se svijetljenjem svjetla radnog područja. U slučaju preopterećenja električni alat će se isključiti i može se ponovno uključiti tek nakon što se ohladi.

U nekim slučajevima ponovno pokretanje nije moguće. Izvadite akumulator i pokušajte ponovno pokrenuti nakon nekoliko minuta. Ako ponovno uključivanje nije moguće, obratite se servisnoj službi tvrtke FEIN.

Umetanje lista pile (vidjeti stranicu 6)

Utaknite list pile u držač dok se čujno ne uglati. Pobrinite se za to da list pile leži u utoru valjka za vođenje.

Izhacivanje lista pile (vidjeti stranicu 6)

Pritisnite polugu do kraja. List pile će se deblokirati i izbaciti.

Usisavanje prašine (vidjeti stranicu 9)

Radi sigurnog rada moguće je priključiti sustav za usisavanje prašine. Aktivirajte sustav za usisavanje prašine prije uključivanja ubodne pile. Prilikom piljenja metala ne smije se rabiti sustav za usisavanje prašine jer leteće iskre mogu uzrokovati opasnost od požara ili eksplozije.

Namještanje njišećeg hoda (vidjeti stranicu 12).

Namještanje njišećeg hoda služi za optimalnu prilagodbu brzine rezanja, učinka rezanja i uzorka rezanja na obrađivanom materijalu. Što je njišući hod manji, rezni rub je finiji i uredniji.

Njišući hod moguće je namjestiti u 4 stupnja.

Stupanj	Njišući hod	Preporučeni materijal
0	isključeno	tanak (npr. lim)
1	malen	tvrd (npr. čelik)
2	srednji	mekan (npr. drvo)
3	velik	

Klizna papuča (vidjeti stranicu 7).

Klizna papuča može spriječiti grebanje osjetljivih površina prilikom piljenja.

Zaštita od lomljenja strugotine (vidjeti stranicu 8)

Zaštita od lomljenja strugotine može spriječiti otkidanje površine prilikom piljenja.

Zaštitu od lomljenja strugotine moguće je rabiti samo pri kutu rezanja od 0°.

Funkcija ispuhivanja strugotina

Funkcija ispuhivanja strugotina aktivna je kada je električni alat uključen i održava reznu liniju čistom od strugotine.

Svjetiljka za radno područje

Svjetiljka za radno područje svijetli kada je električni alat uključen i gasi se 3 sekunde nakon isključivanja. Kada se koristi s listom pile okrenutim prema gore, svjetiljka za radno područje se gasi kako bi se izbjeglo zaslepljivanje korisnika.

Postupak za zaglavljene radne alate



Ako se radni alati zaglave, zaštita od preopterećenja isključit će stroj.

1. Izvadite akumulator iz stroja.
2. Pustite list pile da se ohladi.
3. Izbadite list pile.
4. Otpustite i demontirajte zaglavljene radni alat s pomoću prikladnog alata, npr. klijesta. Radi nastavka uporabe smiju se rabiti samo neoštećeni radni alati.

Rukovanje sa aku-baterijom.

Punite akumulator samo u rasponu temperature od 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). Temperatura akumulatora na početku postupka punjenja mora biti u rasponu temperature punjenja akumulatora.

Pokazivač napunjenosti na akumulatoru (vidjeti stranicu 14).

Napunjenost se može prikazivati s pomoću zelenih žaruljica pokazivača napunjenosti na akumulatoru. Pritisnite tipku pokazivača napunjenosti  ili  kako biste prikazali napunjenost.

Ako nakon pritiska tipke pokazivača napunjenosti ne zasvijetli žaruljica, akumulator je neispravan i potrebno ga je zamijeniti.

Transport.

Litij-ionski akumulatori podliježu zahtjevima zakona o opasnoj robi. Korisnik može transportirati akumulatore cestom bez dodatne dokumentacije.

Kod transporta na neki drugi način (npr.: zračni transport ili otpremnik) valja se pridržavati posebnih zahtjeva o pakiranju i označavanju. Prilikom pripreme pošiljke valja zatražiti savjet stručnjaka za opasnu robu. Otpremajte akumulatore samo ako kućiste nije oštećeno. Oblijepite otvorene kontakte i zapakirajte akumulator tako da se ne može pomicati u ambalaži. Molimo pridržavajte se i eventualnih dodatnih nacionalnih propisa.

Održavanje i servisiranje.



U ekstremnim uvjetima uporabe prilikom obrade metala u unutrašnjosti proizvoda može se nakupiti vodljiva prašina. Suhim stlačenim zrakom bez ulja često ispuhujte unutrašnjost proizvoda kroz ventilacijske proreze. Proizvode koji su došli u kontakt s azbestom nije dopušteno dati na popravak. Zbrinite proizvode onečišćene azbestom u skladu s važećim nacionalnim propisima o zbrinjavanju azbestnog otpada. Ako proizvod i pribor tvrtke FEIN zahtijevaju popravak, obratite se servisnoj službi tvrtke FEIN na adresi www.fein.com.

Zamijenite naljepnice i upozoravajuće obavijesti na proizvodu ako zastre i istroše se.

Rabite samo originalne rezervne dijelove tvrtke FEIN. Aktualan popis rezervnih dijelova za proizvod naći ćete na adresi www.fein.com.

Sjedeće dijelove možete prema potrebi sami zamijeniti: radni alati, aku-baterija

Jamstvo.

Jamstvo za proizvod vrijedi prema zakonskim propisima u zemlji korisnika električnog alata. Tvrtka FEIN daje jamstvo prema FEIN izjavi proizvođača o jamstvu.

U opsegu isporuke proizvoda može biti sadržan i samo dio pribora opisanog ili prikazanog u ovom priručniku za uporabu.

Izjava o usklađenosti.

CE izjava vrijedi samo za države članice Europske unije i EFTA-e (Europske udruge za slobodnu trgovinu) i samo za proizvode namijenjene tržištu EU-a ili EFTA-e. Nakon stavljanja proizvoda na tržište EU-a prestaje vrijediti znak UKCA.

UKCA izjava vrijedi samo za britansko tržište (Engleska, Wales i Škotska) i samo za proizvode namijenjene britanskom tržištu. Nakon stavljanja proizvoda na britansko tržište prestaje vrijediti znak CE.

Stavljanje izvan pogona.

1. Odvojite proizvod od električne mreže ili izvadite akumulator.
2. Demontirajte radne alate i pribor koji su montirani na proizvodu.

Zaštita okoliša, zbrinjavanje u otpad.



Akumulatore ne bacajte u kućni otpad!

Ambalažu, neuporabive električne alate i pribor treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Aku-bateriju zbrinuti u otpad samo u ispražnjenom stanju.

Za slučaj nepotpuno ispražnjenih aku-baterija, kao mjeru zaštite od kratkih spojeva, utičnu spojnicu izolirajte sa ljepljivim trakama.

Samo za države EU-a:

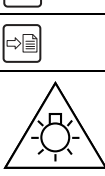
U skladu s Europskom direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatore potrebno je zasebno prikupiti i ekološki reciklirati.

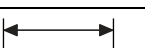
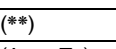
Pribor.

Rabite samo originalni pribor tvrtke FEIN koji je namijenjen za ovaj proizvod. Dopusćeni pribor za proizvod naći ćete na adresi www.fein.com.

Перевод оригинального руководства по эксплуатации.

Использованные условные обозначения, сокращения и понятия.

Символическое изображение, условный знак	Пояснение
	Обязательно прочтите прилагаемые документы, такие как руководство по эксплуатации и общие инструкции по безопасности.
	Соблюдайте указания, содержащиеся в тексте и на рисунке рядом!
	Соблюдайте приведенные рядом указания!
	Общий запрещающий знак. Это действие запрещено.
	AMPSHare – это общая аккумуляторная система, позволяющая использовать множество инструментов большого числа профессиональных торговых марок с одним и тем же аккумулятором.
	Перед выполнением этой операции извлеките аккумулятор из электроинструмента. В противном случае возможно получение травм при непреднамеренном включении электроинструмента.
	При работе использовать средства защиты глаз.
	При работе использовать средства защиты органов слуха.
	Защищайте при работе руки.
	Не заряжайте поврежденные аккумуляторные батареи.
	Защищайте аккумуляторную батарею от высоких температур, напр., при длительном нагревании на солнце, от огня, грязи, воды и влаги.
	Дополнительная информация.
	Зона удержания
	Включение
	Выключение
	см. раздел «Указания по эксплуатации.»
	Внимание: Не смотрите на горящую лампу!
	Не подставляйте руки в зону пиления, когда электроинструмент работает. При контакте с пильным диском возникает опасность травмирования.
	Не подставляйте руки в зону пиления, когда электроинструмент работает. При контакте с пильным диском возникает опасность травмирования.
	Подтверждает соответствие электроинструмента директивам Европейского Сообщества.

Символическое изображение, условный знак	Пояснение
	Подтверждение соответствия электроинструмента положениям директив Великобритании (Англии, Уэльса, Шотландии).
	Подтверждает соответствие электроинструмента национальным техническим предписаниями Таможенного Союза (Беларусь, Россия, Киргизстан, Казахстан и Армения).
	Этот символ подтверждает сертификацию этого продукта в США и Канаде.
	Действительно только для Китая: Длительность экологической безопасности при нормальных условиях эксплуатации изделия составляет 10 лет.
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Это указание предупреждает о возможной опасной ситуации, которая может привести к серьезным травмам или смерти.
 ОПАСНОСТЬ	Данное указание предупреждает о непосредственной угрозе опасной ситуации. Неправильное обращение с электроинструментом может привести к тяжелым телесным травмам или смерти.
 Li-Ion	Знак вторичной переработки: обозначает пригодные для повторного использования материалы
	Отработавшие свой ресурс электрические изделия следует собирать и сдавать отдельно на экологически чистую переработку.
	Обозначает пригодные для вторичной переработки упаковки и изделия, которые необходимо собирать и утилизировать отдельно.
	Тип аккумулятора
	Тип зарядного устройства
	Малая частота ходов
	Большая частота ходов
 Fe 400	Макс. толщина материала, сталь до 400 Н/мм ²
 Fe 800	Макс. толщина материала, сталь до 800 Н/мм ²
 Al 250	Макс. толщина материала, алюминий до 250 Н/мм ²
	Макс. толщина материала, мягкая древесина
 Cu, Ms	Макс. толщина материала, медь/латунь
 GFK	Макс. толщина материала, стекловолокно/текстолит
	Макс. угол резания (слева/справа)
 t =	Толщина пильного полотна
	Макс. длина пильного полотна
(**)	может содержать цифры или буквы
(Ax - Zx)	Обозначение для внутренних целей

Условный знак	Единица измерения, международное обозначение	Пояснение
U	$V_{\text{---}}$	Электрическое напряжение постоянного тока
f	Hz	Частота питающей сети
n_0	min^{-1}	Частота холостого хода (при полностью заряженном аккумуляторе)
s	mm	Длина хода
T_{CHARGE}	$^{\circ}\text{C}$	Допустимая температура окружающей среды при зарядке
$\varnothing$	mm	Диаметр круглой части
	кг	Вес согласно EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Уровень звукового давления
L_{wA}	dB(A)	Уровень звуковой мощности
L_{pCpeak}	dB	Макс. уровень звукового давления
$K_{...}$		Погрешность
a	m/s^2	Вибрация в соответствии с EN 62841 (векторная сумма трех направлений)
$a_{h,D}$	m/s^2	Среднее значение взвешенного ускорения при пилении
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, $^{\circ}\text{C}$, dB, min, m/s^2	Основные и производные единицы измерения Международной системы единиц СИ .

Для Вашей безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности.

Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.



Не применяйте настоящий электроинструмент, предварительно не изучив основательно и полностью не усвоив это руководство по эксплуатации, а также приложенные «Общие указания по технике безопасности» (номер публикации 3 41 30 465 06 0). Сохраняйте названные документы для дальнейшего использования и приложите их к электроинструменту при его передаче другому лицу или при его продаже. Учитывайте также соответствующие национальные правила по охране труда.

Предназначение электроинструмента.

Ручной аккумуляторный лобзик ASTS18-26 AS (**) предназначен для выполнения распилов и вырезов в металлах, пластмассах, гипсокартоне и древесине в закрытых помещениях допущенными для данного изделия фирмой FEIN рабочими инструментами и принадлежностями (см. www.fein.com) без подачи воды для коммерческого применения.

Все прочие виды использования считаются использованием не по назначению.

Прогнозируемые варианты неправильного использования.

В целях безопасной эксплуатации изделия и во избежание неправильного использования запрещается следующее:

- самовольные конструктивные изменения,
- ненадлежащее использование
- несоблюдение инструкции по эксплуатации
- автоматизированное промышленное непрерывное применение
- превышение применения согласно местным предписаниям по безопасности труда

Указания по технике безопасности.

При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может задеть скрытую электропроводку, обязательно держите электроинструмент за изолированные ручки. Контакт с проводкой под напряжением может зарядить металлические части электроинструмента и привести к поражению электротоком.

Закрепляйте и фиксируйте заготовку на стабильном основании с помощью струбцины или другим способом. Если Вы будете удерживать заготовку рукой или прижимать ее к себе, ее положение будет недостаточно стабильно, в результате чего возможна утрата контроля.

Прочие указания по технике безопасности.

Не используйте поврежденный электроинструмент. Каждый раз перед использованием электроинструмента проверяйте корпус и прочие компоненты на наличие повреждений, напр., трещин или надломов.

Используйте только разрешенные аккумуляторы. В случае использования недопущенных аккумуляторных батарей электроинструмент не запускается.

Применяйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от выполняемой работы применяйте защитный щиток для лица, защитное средство для глаз или защитные очки. Насколько уместно, применяйте противопылевой респиратор, средства защиты органов слуха, защитные перчатки или специальный фартук, которые защищают Вас от абразивных частиц и частиц материала. Глаза должны быть защищены от летающих в воздухе посторонних частиц, которые могут образовываться при выполнении различных работ. Противопылевой респиратор или защитная маска органов дыхания должны задерживать образующуюся при работе пыль. Продолжительное воздействие сильного шума может привести к потере слуха.

При работах на высоте огораживайте поверхность под рабочей зоной и закрепляйте электроинструмент и заготовку, чтобы предотвратить их падение.

Используйте электроинструмент только на стабильной поверхности и следите за устойчивым положением тела.

Закрепляйте обрабатываемую деталь.

Закрепленная, например, в тисках деталь удерживается надежнее, чем в Вашей руке.

При работе заготовка должна надежно лежать и быть зафиксирована от смещения.

Не пытайтесь распиливать экстремально маленькие заготовки.

Крепко держите электроинструмент в руках. Не исключено возникновение отдачи.

Не работайте с материалами, содержащими магний. Существует опасность возгорания.

Не обрабатывайте CFK (усиленную углеродным волокном пластмассу) и асбестосодержащие материалы. Эти материалы являются канцерогенными.

Запрещается закреплять на электроинструменте таблички и обозначения с помощью винтов и заклепок. Поврежденная изоляция не защищает от поражения электрическим током.

Не применяйте принадлежности, которые не были специально сконструированы изготовителем электроинструмента или на применение которых нет разрешения изготовителя. Безопасная эксплуатация не обеспечивается только тем, что принадлежности подходят к Вашему электроинструменту.

Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента неметаллическим инструментом. Вентилятор двигателя затягивает пыль в корпус. Чрезмерное скопление металлической пыли может стать причиной поражения электрическим током.

Никогда не смотрите с небольшого расстояния на свет лампы электроинструмента. Никогда не направляйте свет лампы в глаза других людей, которые находятся вблизи Вас. Исходящее от лампы излучение может повредить глаза.

Не направляйте электроинструмент на себя, других лиц и животных. Это чревато травмами от острых или горячих режущих или шлифовальных инструментов.

Перед проведением всех работ по настройке и техническому обслуживанию электроинструмента извлекайте аккумуляторную батарею.

Применяйте только пыльные диски, пригодные для распиливаемого материала.

Не допускайте перегрева остриёв зубцов пилы.

При пилении пластмасс не допускайте плавления материала.

Не касайтесь движущихся рабочих инструментов. Удаляйте застрявшую стружку, только когда рабочий инструмент находится в состоянии покоя.

Не притормаживайте пыльный диск боковым надавливанием.

Проверяйте заготовку на наличие инородных тел.

При работе следите, чтобы пыльный диск не соприкасался с гвоздями и т.п.

Держите руки на расстоянии от пыльного диска. Не подставляйте руки под пыльный диск и не просовывайте руки снизу пыльного диска.

Прикасание к пыльному диску чревато травмами. При распиловке пыльный диск может очень сильно нагреваться.

Подводите электроинструмент к заготовке только во включенном состоянии. В противном случае возникает опасность обратного удара при заклинивании рабочего инструмента в заготовке.

Используйте электроинструмент только с установленной опорной плитой. Работа без опорной плиты может привести к потере контроля над электроинструментом.

Следите за тем, чтобы при распиловке опорная плита надежно прилегла к заготовке. Перекошенное пыльное полотно может обломиться или привести к обратному удару.

По окончании операции распиливания выключите электроинструмент и извлеките пыльное полотно из прорези только после его полной остановки. Это предотвращает обратный удар и потерю контроля над электроинструментом.

Дождитесь полной остановки электроинструмента, прежде чем отложить его. Рабочий инструмент может застрять, и это может привести к потере контроля над электроинструментом.

Используйте только неповрежденные, безупречные пыльные полотна. Гнутые или затупившиеся пыльные полотна могут сломаться и спровоцировать обратный удар.

Использование и обращение с аккумуляторами (аккумуляторными блоками).

Настоящие указания по технике безопасности касаются только литиево-ионных аккумуляторных батарей 18 В FEIN AMPShare.

Используйте аккумуляторную батарею только в электроинструментах партнеров AMPShare.

Имеющие обозначение AMPShare аккумуляторные батареи на 18 В полностью совместимы со следующими электроинструментами:

- все электроинструменты системы FEIN-18 В AMPShare
- все электроинструменты на 18 В партнеров AMPShare.

При работе с неподходящими, поврежденными, отремонтированными или восстановленными аккумуляторами, подделками или аккумуляторами других производителей, а также при их зарядке существует опасность возгорания и/или взрыва.

Соблюдайте рекомендации в отношении аккумулятора, содержащиеся в инструкции по эксплуатации к электроинструменту. Только так можно обеспечить безопасную эксплуатацию аккумулятора и электроинструмента и защитить аккумуляторы от опасной перегрузки.

Заряжайте аккумуляторы только зарядными устройствами, рекомендованными FEIN или одним из партнеров AMPShare. Если зарядное устройство предназначено для определенного типа аккумуляторов, зарядка в нем других аккумуляторов чревата возгоранием.

Аккумуляторная батарея поставляется в частично заряженном состоянии. Для обеспечения полной емкости аккумуляторной батареи ее необходимо полностью зарядить в зарядном устройстве перед первой эксплуатацией.

Храните аккумуляторы в недоступном для детей месте.

Аккумуляторы нельзя разбирать, открывать или раскалывать. Не подвергайте аккумуляторы механическим ударам. При повреждении аккумулятора и ненадлежащем его использовании возможно выделение паров и жидкостей. Пары могут вызвать раздражение дыхательных путей. Вытекающая аккумуляторная жидкость может вызвать раздражение кожи и ожоги.

При попадании аккумуляторной жидкости на кожу немедленно обильно промойте соответствующее место водой. При попадании аккумуляторной жидкости в глаза промойте глаза чистой водой и немедленно обратитесь к врачу!

При попадании аккумуляторной жидкости на соседние предметы проверьте соответствующие детали. Избегайте контакта с кожей, применяя для этого защитные перчатки. Очищайте детали сухими бумажными полотенцами или заменяйте детали при необходимости. Выделяющиеся пары могут вызвать раздражение дыхательных путей. Вытекающая аккумуляторная жидкость может вызвать раздражение кожи и ожоги.

Не замыкайте накоротко аккумулятор. Берегите неиспользуемый аккумулятор от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других небольших металлических предметов, которые могут замкнуть полюса. Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.

Острыми предметами, напр., гвоздем или отверткой, а также внешним силовым воздействием можно повредить аккумуляторную батарею. Это может привести к внутреннему короткому замыканию, возгоранию с задымлением, взрыву или перегреву аккумуляторной батареи.

Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторные батареи. Все работы по обслуживанию аккумуляторных батарей могут выполняться исключительно изготовителем или уполномоченными сервисными центрами.



Защищайте аккумуляторную батарею от высоких температур, напр., при длительном нагревании на солнце, от огня, грязи, воды и влаги. Существует опасность взрыва и короткого замыкания.



Эксплуатируйте и храните аккумулятор только при температуре окружающей среды от -20°C до $+50^{\circ}\text{C}$. Не оставляйте аккумулятор летом в автомобиле. При температуре $< 0^{\circ}\text{C}$ в зависимости от электроинструмента может иметь место падение мощности.

Заряжайте аккумулятор только при температуре окружающей среды от 0°C до $+35^{\circ}\text{C}$. Заряжайте аккумулятор, имеющий гнездо USB, только через это гнездо при температуре окружающей среды от $+10^{\circ}\text{C}$ до $+35^{\circ}\text{C}$. Зарядка при температурах, выходящих за указанный диапазон, может повредить аккумуляторную батарею и повысить риск возгорания.

Бережно обращайтесь с разряженными аккумуляторами. Аккумуляторы являются источником опасности, поскольку они могут создать очень высокий ток короткого замыкания. Даже если литий-ионные аккумуляторы кажутся разряженными, они никогда не разряжаются полностью.

Не погружайте аккумулятор в жидкости, напр., (соленую) воду или напитки. Контакт с жидкостями может повредить аккумулятор. Это может вызвать выделение тепла, дыма, а также возгорание или взрыв аккумулятора. Прекратите использование аккумулятора и обратитесь в авторизованную сервисную мастерскую FEIN.

Не используйте поврежденный аккумулятор. Немедленно прекратите использование аккумулятора, как только будут замечены отклонения в его свойствах, напр., образование запаха, тепла, выцветание или деформация. Если не прекратить эксплуатацию, аккумулятор может выделять тепло или дым, загореться или взорваться.

Не вскрывайте, не расплющивайте, не перегревайте и не сжигайте аккумулятор. При несоблюдении этого указания существует опасность возгорания и пожара. Следуйте указаниям производителя.

Тушите горящие литий-ионные аккумуляторы водой, песком или противопожарной кошмой.

Избегайте физических ударов/воздействий. Удары и проникновение предметов внутрь могут привести к повреждению аккумуляторов. Это может привести к утечкам, образованию тепла, дыма, а также возгоранию или взрыву аккумулятора.

Никогда не заряжайте аккумулятор всю ночь без надзора. Несоблюдение этого указания может в определенных обстоятельствах создать опасность возгорания и взрыва.

Извлекайте аккумуляторы из оригинальной упаковки только непосредственно перед их использованием.

Внимайте аккумулятор только при выключенном электроинструменте.

Перед выполнением любых манипуляций с электроинструментом извлекайте из него аккумуляторную батарею. Самопроизвольное включение электроинструмента чревато опасностью травм.

Защищайте аккумулятор от влаги и воды.

Избегайте загрязненные контакты аккумулятора и электроинструмента сухой и чистой тряпкой.

При транспортировке и хранении электроинструмента извлекайте аккумуляторную батарею.

Соблюдайте указания по технике безопасности, содержащиеся в инструкциях по эксплуатации зарядных устройств FEIN или партнеров AMPShare.

Значения уровня вибрации и шумовой эмиссии

Указанные в настоящих инструкциях уровень вибрации и значение шумовой эмиссии измерены по методике измерения, прописанной в стандарте EN 62841, и могут быть использованы для сравнения электроинструментов. Они также пригодны для предварительной оценки уровня вибрации и шумовой эмиссии.

 Уровень вибрации и значение шумовой эмиссии указаны для основных видов работы с электроинструментом.

Однако если электроинструмент будет использован для выполнения других работ с применением непредусмотренных изготовителем рабочих инструментов или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то

значения уровня вибрации и шумовой эмиссии могут быть иными. Это может значительно повысить общий уровень вибрации и общую шумовую эмиссию в течение всей продолжительности работы.

Для точной оценки уровня вибрации и шумовой эмиссии в течение определенного временного интервала нужно учитывать также и время, когда инструмент выключен или, хотя и включен, но не находится в работе. Это может значительно сократить уровень вибрации и шумовую эмиссию в пересчете на полное рабочее время.

 Предусмотрите дополнительные меры предосторожности для защиты пользователя от воздействия вибрации, напр.: техобслуживание электроинструмента и рабочих инструментов, теплые руки, организация труда.

Обращение с опасной пылью

При работах со снятием материала с использованием данного электроинструмента образуется пыль, которая может представлять собой опасность.

Контакт с некоторыми видами пыли или вдыхание некоторых видов пыли, напр., асбеста и асбестосодержащих материалов, свинцовосодержащих лакокрасочных покрытий, металлов, некоторых видов древесины, минералов, каменных материалов с содержанием силикатов, растворителей красок, средств защиты древесины, средств защиты судов от обрастания, может вызывать у людей аллергические реакции, стать причиной заболеваний дыхательных путей, рака или отрицательно сказаться на репродуктивности. Степень риска при вдыхании пыли зависит от экспозиционной дозы. Используйте соответствующее данному виду пыли устройство пылеудаления и средства индивидуальной защиты. Позаботьтесь о хорошей вентиляции рабочего места. Поручайте обработку содержащего асбест материала только специалистам.

Древесная пыль и пыль легких металлов, горячие смеси абразивной пыли и химических веществ могут самовоспламеняться при неблагоприятных условиях или стать причиной взрыва. Избегайте искрения в направлении контейнера для пыли, а также перегрева электроинструмента и шлифуемого материала. Своевременно опорожняйте контейнер для пыли. Соблюдайте указания производителя материала по обработке, а также действующие в Вашей стране указания для обрабатываемых материалов.

Ввод в эксплуатацию.

Перед каждым использованием электроинструмента выполняйте следующие шаги:

- Проверьте надлежащее состояние и работоспособность электроинструмента.
- Проверьте прочность посадки сменного рабочего инструмента.

Указания по пользованию.



О перегрузке электроинструмента свидетельствует непрерывное свечение лампы освещения рабочей зоны. В случае перегрузки электроинструмент выключается и повторное включение возможно только после его охлаждения.

В некоторых случаях повторное включение невозможно. Извлеките аккумуляторную батарею и через несколько минут попробуйте выполнить повторный запуск. Если повторное включение невозможно, обратитесь в сервисную службу фирмы FEIN.

Установка пыльного полотна (см. стр. 6)

Вставьте пыльное полотно в крепление так, чтобы оно отчетливо вошло в зацепление. Следите за тем, чтобы пыльное полотно лежало в выемке направляющего ролика.

Выброс пыльного полотна (см. стр. 6)

Нажмите рычаг до упора. Пыльное полотно разблокируется и будет выброшено из держателя.

Система пылеудаления (см. стр. 9)

Для обеспечения чистоты работы можно подключить систему пылеудаления. Включайте систему пылеудаления перед включением лобзика. Систему пылеудаления нельзя использовать при распиловке металла, так как существует риск возгорания или взрыва из-за разлетающихся искр.

Настройка маятникового хода (см. стр. 12).

Настройка маятникового хода позволяет оптимальным образом приводить скорость пиления, производительность пиления и рисунок пиления в соответствие с обрабатываемым материалом. Чем меньше маятниковый ход, тем тоньше и чище край реза.

Маятниковый ход имеет 4 ступени регулировки.

Ступень	Маятниковый ход	Рекомендуемый материал
0	Выкл.	тонкий (напр. металлический лист)
1	небольшой	твердый (напр. сталь)
2	средний	мягкий (напр. древесина)
3	большой	

Опорный башмак (см. стр. 7).

Опорный башмак предотвращает царапание чувствительных поверхностей при пилении.

Защита от сколов (см. стр. 8)

Защита от сколов предотвращает вырывание поверхности при пилении.

Защиту от сколов можно использовать только при угле пропила 0°.

Функция сдувания стружки

Функция сдувания стружки активируется при включении электроинструмента и освобождает линию реза от стружки.

Лампа освещения рабочей зоны

Лампа освещения рабочей зоны загорается при включении электроинструмента и гаснет через 3 секунды после его выключения.

При использовании с пыльным полотном, направленным вверх, освещение рабочей зоны гаснет, чтобы не ослеплять пользователя.

Порядок действий при заклинивании рабочих инструментов



При заклинивании рабочих инструментов система защиты от перегрузки включает машину.

1. Извлеките аккумулятор из машины.
2. Дайте пыльному полотну остыть.
3. Извлеките пыльное полотно из машины.
4. Высвободите и демонтируйте заклинившийся рабочий инструмент с помощью подходящего инструмента, напр., плоскогубцев.

К дальнейшему использованию допускаются только неповрежденные рабочие инструменты.

Обращение с аккумулятором.

Заряжайте аккумулятор только в пределах диапазона температуры от 0 °C до +35 °C (от 32 °F до 95 °F). В начале зарядки температура аккумулятора должна находиться в диапазоне зарядки аккумулятора.

Индикатор заряженности на аккумуляторе (см. стр. 14).

Степень заряженности можно отобразить при помощи зеленых светодиодов индикатора заряженности на аккумуляторе. Нажмите кнопку индикатора заряженности аккумуляторной батареи или чтобы отобразить степень заряженности аккумулятора.

Если после нажатия на кнопку индикатора заряженности аккумуляторной батареи не загорается ни один светодиодный индикатор, аккумулятор неисправен и должен быть заменен.

Транспортировка.

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются предписания в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм.

При пересылке третьими лицами (напр., самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

Техобслуживание и сервис.



При работе по обработке металлов в экстремальных условиях внутри электроинструмента может откладываться токопроводящая пыль. Регулярно продувайте внутреннюю полость электроинструмента через вентиляционные щели сухим и не содержащим масел сжатым воздухом. Изделия, контактировавшие с асбестом, нельзя отдавать в ремонт. Утилизируйте загрязненные асбестом изделия в соответствии с действующими национальными предписаниями по утилизации отходов, содержащих асбест.

С электроинструментами и принадлежностями FEIN, требующими ремонта, обращайтесь, пожалуйста, в сервисную службу FEIN на www.fein.com.

Возобновляйте наклейки и предупреждения на изделии в случае их старения или износа.

Используйте только оригинальные запчасти FEIN. Актуальный список запчастей для данного электроинструмента находится на www.fein.com.

При необходимости Вы можете самостоятельно заменить следующие части:

сменную оснастку, аккумуляторную батарею

Обязательная гарантия и дополнительная гарантия изготовителя.

Обязательная гарантия на изделие предоставляется в соответствии с законоположениями в стране пользователя. Сверх этого, FEIN предоставляет дополнительную гарантию в соответствии с гарантийным обязательством изготовителя FEIN.

Комплект поставки настоящего электроинструмента может не включать весь набор описанных или изображенных в этом руководстве по эксплуатации принадлежностей.

Декларация соответствия.

Декларация CE действует только для стран Европейского союза и ЕАСТ (Европейской ассоциации свободной торговли) и только для изделий, предназначенных для рынка ЕС или ЕАСТ. После ввода изделия в оборот на рынке ЕС знак UKCA становится недействительным.

Декларация UKCA действует только для рынка Великобритании (Англии, Уэльса и Шотландии) и только для изделий, предназначенных для рынка Великобритании. После ввода изделия в оборот на рынке Великобритании знак CE становится недействительным.

Выведение из эксплуатации.

1. Отключите электроинструмент от сети питания или извлеките аккумуляторную батарею.
2. Демонтируйте монтированные на электроинструмент рабочие инструменты и принадлежности.

Охрана окружающей среды, утилизация.



Утилизируйте аккумуляторы отдельно от бытового мусора!

Упаковку, пришедшую в негодность электроинструменты и принадлежности следует собирать для экологически чистой утилизации. Сдавайте аккумуляторы на утилизацию только в разряженном состоянии.

Для предотвращения коротких замыканий в неполностью разряженных аккумуляторах изолируйте штекерные соединения клейкой лентой.

Только для стран-членов ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2006/66/ЕС поврежденные либо отслужившие аккумуляторы нужно собирать отдельно и сдавать на экологически чистую рекуперацию.

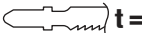
Принадлежности.

Используйте только оригинальные принадлежности FEIN, предназначенные для данного электроинструмента. Допущенные для данного электроинструмента принадлежности указаны на www.fein.com.

Переклад оригінальної інструкції з експлуатації.

Використані символи, скорочення та поняття.

Символ, позначка	Пояснення
	Обов'язково прочитайте додані документи, напр., інструкцію з експлуатації та загальні вказівки з техніки безпеки.
	Дотримуйтеся інструкцій, які містяться в тексті та на малюнку поруч!
	Дотримуйтеся вказівок, що зазначені поруч!
	Загальний заборонний знак. Ця дія заборонена.
	AMPSHare – це загальна акумуляторна система, яка дозволяє використовувати багато електроінструментів великої кількості професійних торгових марок з тією самою акумуляторною батареєю.
	Перед виконанням цієї робочої операції витягніть акумуляторну батарею із електроінструменту. Інакше виникне небезпека поранення внаслідок ненавмисного запуску електроінструменту.
	Під час роботи одягайте захисні окуляри.
	Під час роботи одягайте навушники.
	Під час роботи захищайте руки.
	Не заряджайте пошкоджені акумуляторні батареї.
	Захищайте акумуляторну батарею від тепла, напр., від сонячних променів, вогню, бруду, води та вологи.
	Додаткова інформація.
	Зона тримання
	Увімкнення
	Вимкнення
	Див. розділ «Вказівки з експлуатації.»
	Увага: не дивіться на лампу, що горить!
	Не підставляйте руки в зону розпилювання при працюючому електроінструменті. У разі доторкання до пиляльного диска існує небезпека поранення.
	Не підставляйте руки в зону розпилювання при працюючому електроінструменті. У разі доторкання до пиляльного диска існує небезпека поранення.
	Підтвердження відповідності електроінструменту положенням директив Європейського Співтовариства.

Символ, позначка	Пояснення
	Підтвердження відповідності електроінструмента положенням директив Великої Британії (Англії, Уельсу, Шотландії).
	Підтвердження відповідності електроінструмента положенням національних технічних регламентів Митного союзу (Білорусь, Росія, Киргизстан, Казахстан і Вірменія).
	Цей символ підтверджує сертифікацію цього продукту в США і Канаді.
	Дійсно лише для Китаю: Тривалість екологічної безпеки за нормальних умов експлуатації виробу складає 10 років.
 ПОПЕРЕДЖЕННЯ	Ця вказівка повідомляє про можливість виникнення небезпечної ситуації, яка може привести до серйозних травм або смерті.
 НЕБЕЗПЕКА	Ця інструкція попереджує про безпосередню загрозу небезпечної ситуації. Неправильне поводження з електроінструментом може призвести до тяжких травм або смерті.
	Знак вторинної переробки: позначає матеріали, що придатні для повторного використання
	Відпрацьовані електроінструменти та інші електротехнічні і електронні вироби повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.
	Позначає придатні для вторинної переробки упаковки та вироби, які потрібно збирати та утилізувати окремо.
	Тип акумуляторної батареї
	Тип зарядного пристрою
	Мала частота ходів
	Велика частота ходів
 Fe 400	Макс. товщина матеріалу, сталь до 400 Н/мм ²
 Fe 800	Макс. товщина матеріалу, сталь до 800 Н/мм ²
 Al 250	Макс. товщина матеріалу, алюміній до 250 Н/мм ²
	Макс. товщина оброблюваного матеріалу, м'яка деревина
 Cu, Ms	Макс. товщина оброблюваного матеріалу, мідь/латунь
 GFK	Макс. товщина оброблюваного матеріалу, скловолокно/текстоліт
	Макс. кут розпилювання (ліворуч/праворуч)
 t =	Товщина пиляльного полотна
	Макс. довжина пиляльного полотна
(**)	може містити цифри або літери
(Ax – Zx)	Позначення для внутрішніх цілей

Позначка	Міжнародна одиниця	Пояснення
U	V $\equiv$	Електрична напруга постійного струму
f	Hz	Частота
n_0	min $^{-1}$	Частота ходів на холостому ходу (у разі повністю зарядженої акумуляторної батареї)
s	mm	Довжина ходу
T_{CHARGE}	°C	Допустима температури навколишнього середовища під час заряджання
$\varnothing$	mm	Діаметр круглої частини
	кг	Вага відповідно до EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Рівень звукового тиску
L_{wA}	dB(A)	Рівень звукової потужності
L_{pCpeak}	dB	Піковий рівень звукового тиску
$K_{...}$		Похибка
a	m/s 2	Вібрація у відповідності до EN 62841 (сума векторів трьох напрямків)
$a_{h,D}$	m/s 2	Середнє значення зваженого прискорення при розпилюванні
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s 2	Основні та похідні одиниці Міжнародної системи одиниць SI .

Для Вашої безпеки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Прочитайте всі правила з техніки безпеки і вказівки.

Невиконання правил з техніки безпеки і вказівок може призводити до удару електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

Зберігайте всі правила з техніки безпеки і вказівки на майбутнє.



Не застосовуйте цей електроінструмент, не прочитавши уважно та не зрозумівши дану інструкцію з експлуатації та додані «Загальні вказівки з техніки безпеки» (номер документа 3 41 30 465 06 0). Зберігайте названі документи для подальшого використання та додавайте їх до електроінструменту при його передачі в користування або при продажу. Зажайте також на чинні національні приписи з охорони праці.

Призначення електроінструменту.

Ручний акумуляторний лобзик ASTS18-26 AS (**) призначений для відрізання і вирізання у металах, пластмасах, гіпсокартоні і деревині без подачі води за допомогою допущених фірмою FEIN для цього виробу робочих інструментів і приладдя (див. www.fein.com) для комерційного використання в закритих приміщеннях.

Усі інші види використання вважаються використанням не за призначенням.

Передбачуване неправильне використання.

Для безпечного використання виробу і для виключення неправильного використання забороняється наступне:

- самовільні зміни в конструкції,
- використання у цілях, що не відповідають призначенню,
- недотримання інструкції з експлуатації
- автоматизоване промислове безперервне застосування
- перевищення застосування згідно з місцевими приписами щодо безпеки праці

Вказівки з техніки безпеки.

У разі робіт, коли робочий інструмент може зачепити заховану електропроводку, тримайте електроінструмент тільки за ізольовані рукоятки. Зачеплення проводки, що знаходиться під напругою, може заряджувати також і металеві частини електроінструмента та призводити до ураження електричним струмом.

Закріплюйте і фіксуйте заготовку на стабільній поверхні за допомогою струбици або іншим чином. Якщо Ви будете тримати заготовку рукою або притискувати до себе, це не забезпечить достатньої стабільності, що може призвести до втрати контролю.

Інші вказівки з техніки безпеки.

Не використовуйте пошкоджений електроінструмент. Перед кожним використанням електроінструмента перевіряйте корпус та інші компоненти на наявність пошкоджень, як-от тріщин або надломів.

Використовуйте лише дозволені акумулятори. У разі використання несумісних акумуляторів електроінструмент не запуститься.

Вдягайте особисте захисне спорядження. В залежності від виду робіт використовуйте захисну маску, захист для очей або захисні окуляри. За необхідністю вдягайте респіратор, навушники, захисні рукавиці або спеціальний фартух, щоб захистити себе від невеличких частинок, що утворюються під час шліфування, та частинок матеріалу. Очі повинні бути захищені від відлетілих чужорідних тіл, що утворюються при різних видах робіт. Респіратор або маска повинні відфільтровувати пил, що утворюється під час роботи. При тривалій роботі при гучному шумі можна втратити слух.

У разі робіт на висоті огородіть поверхню під робочою зоною і завжди надійно убезпечуйте електроінструмент і оброблювану деталь від падіння.

Використовуйте електроінструмент лише на стабільній поверхні і зберігайте стійке положення.

Фіксуйте оброблювану деталь. Закріплена в затискному пристрої деталь утримується надійніше, ніж у Вашій руці.

Під час обробки оброблювана деталь повинна міцно прилягати і бути закріпленою так, щоб вона не пересунулась.

Ніколи не намагайтеся пиляти надзвичайно малі оброблювані деталі.

Добре тримайте електроінструмент. Можливі короткі, але сильні реакційні моменти.

Не обробляйте матеріали, що містять магній. Існує небезпека пожежі.

Не обробляйте CFK (пластмаси посилені вуглецевим волокном) і не обробляйте матеріали, що містять азбест. Ці матеріали вважаються канцерогенними.

Забороняється закріплювати на електроінструменті таблички та позначки за допомогою гвинтів або заклепок. Пошкоджена ізоляція не захищає від ураження електричним струмом.

Не використовуйте приладдя, яке не було сконструйоване виробником електроінструменту саме для даного електроінструменту або на застосування якого немає дозволу виробника. Сама лише можливість закріплення приладдя на Вашому електроінструменті не є гарантією його безпечної експлуатації.

Регулярно очищайте вентиляційні щілини електроінструменту неметалевими інструментами. Вентилятор двигуна затягує пил в корпус. Сильне накопичення металевого пилу може призвести до електричної небезпеки.

Ніколи не дивіться на світло лампи електроінструменту з невеликої відстані. Ніколи не направляйте світло лампи в очі інших осіб, що знаходяться коло Вас. Випромінювання від лампи може пошкодити очі.

Не направляйте електроінструмент на себе, інших осіб або тварин. Це несе в собі небезпеку поранення гострими або гарячими робочими інструментами.

Перед усіма роботами з налаштування і технічного обслуговування електроінструмента виймайте акумуляторну батарею.

Використовуйте лише пиляльні диски, придатні для оброблюваного матеріалу.

Запобігайте перегріванню вістря зубців.

Під час розпилювання пластмас уникайте розтоплення матеріалу.

Не торкайтеся робочих інструментів, що рухаються. Витягуйте стружку, лише коли робочий інструмент знаходиться у стані спокою.

Не гальмуйте пиляльний диск натискуванням збону.

Перевіряйте оброблювану деталь перед обробкою на наявність чужорідних тіл. Під час робіт завжди слідкуйте за тим, щоб пила не потрапила на цвях і т.ін.

Тримайте руки на відстані від пиляльного диска. Не підставляйте руки під пиляльний диск і не просовуйте руки спіднизу пиляльного диска.

Доторкання до пиляльного диска може призвести до тілесних ушкоджень. Під час розпилювання пиляльний диск може дуже нагріватися.

Підводьте електроінструмент до заготовки лише увімкнутим. Інакше у разі застрягання електроінструмента в заготовці є небезпека спіання.

Завжди використовуйте електроінструмент з опорною плитою. Пиляльне полотно може застрягнути в заготовці і призвести до втрати контролю над електроінструментом.

Слідкуйте за тим, щоб опорна плита під час пиляння надійно прилягала до заготовки. У разі перекосу пилкове полотно може переламатися або спричинити спіання електроінструмента.

Після завершення пиляння вимкніть електроінструмент і витягуйте пилкове полотно з прорізу лише після того, як воно зупиниться. Це запобігає спіанню і втраті контролю над електроінструментом.

Перед тим, як покласти електроінструмент, зачекайте, поки він не зупиниться. Робочий інструмент може зачепитися за щось, що призведе до втрати контролю над електроінструментом.

Використовуйте лише непошкоджені, бездоганні пилкові полотна. Пognуті або затуплені пилкові полотна можуть зламатися або спричинити спіання.

Використання та поводження з акумуляторними батареями (акумуляторними блоками).

Ці вказівки з техніки безпеки стосуються лише літій-іонних акумуляторних батарей 18 В FEIN AMPShare.

Використовуйте акумулятор лише в електроінструментах партнерів AMPShare.

Акумуляторні батареї на 18 В з позначкою AMPShare є повністю сумісними з наступними електроінструментами:

- всі електроінструменти системи FEIN-18 B-AMPShare
- всі електроінструменти на 18 В партнерів AMPShare.

Під час використання та заряджання непридатних, пошкоджених, відремонтованих або відновлених акумуляторних батарей, підробок та акумуляторних батарей інших виробників існує небезпека пожежі та/або вибуху акумуляторної батареї.

Дотримуйтеся рекомендацій стосовно акумуляторної батареї, що містяться в інструкції з експлуатації електроінструмента. Лише таким чином можна забезпечити безпечну експлуатацію акумуляторної батареї та електроінструмента і захистити акумулятори від небезпечного перевантаження.

Заряджайте акумуляторні батареї лише зарядними пристроями, рекомендованими компанією FEIN або одним з партнерів AMPShare. Якщо зарядний пристрій призначений для певного типу акумуляторних батарей, заряджання в ньому інших акумуляторів є небезпечним через можливість виникнення пожежі.

Акумуляторна батарея постачається у частково зарядженому стані. Щоб забезпечити повну ємність акумуляторної батареї, перед першим використанням її треба повністю зарядити в зарядному пристрої.

Зберігайте акумуляторні батареї у недоступному для дітей місці.

Не розбирайте, не відкривайте і не розколюйте акумуляторні батареї. Не піддавайте акумуляторні батареї механічним ударам. У разі пошкодження або неправильної експлуатації акумуляторних батарей може виділятися шкідлива пара або рідина. Пара може викликати подразнення дихальних шляхів. Акумуляторна рідина може спричинити подразнення шкіри або опіки.

У разі потрапляння акумуляторної рідини на шкіру негайно промийте це місце рясно водою. У разі потрапляння акумуляторної рідини в очі промийте очі чистою водою і негайно зверніться до лікаря!

У разі потрапляння акумуляторної рідини на сусідні предмети перевірте відповідні деталі. Уникайте контакту шкіри, застосовуючи для цього захисні рукавички. Очищуйте деталі сухим паперовим рушником або замінійте деталі за потреби. Пара, що виділяється, може викликати подразнення дихальних шляхів. Акумуляторна рідина може спричинити подразнення шкіри або опіки.

Не можна закорочувати акумуляторну батарею. Не зберігайте акумуляторну батарею, що наразі не використовується, разом з канцелярськими скріпками, монетами, ключами, гвіздками, гвинтами та іншими невеликими металевими предметами, які можуть спричинити перемикання контактів.

Коротке замикання контактів акумуляторної батареї може спричинити опіки або пожежу.

Гострими предметами, напр., гвіздками чи викрутками, а також зовнішніми силовими діями можна пошкодити акумуляторну батарею. Можливе внутрішнє коротке замикання, загоряння, утворення диму, вибух або перегрів акумуляторної батареї.

Ніколи не ремонтуйте пошкоджені акумуляторні батареї. Будь-яке обслуговування акумуляторних батарей може виконуватися лише виробником або уповноваженими сервісними центрами.



Захищайте акумуляторну батарею від тепла, напр., від сонячних променів, вогню, бруду, води та вологості. Існує небезпека вибуху і короткого замикання.



Експлуатуйте і зберігайте акумуляторну батарею лише за температури навколишнього середовища від -20 °C до +50 °C. Зокрема, не залишайте акумуляторну батарею влітку в машині. За температури < 0 °C у залежності від електроінструмента може виникнути зменшення потужності.

Заряджайте акумуляторну батарею лише за температури навколишнього середовища від 0 °C до +35 °C. Заряджайте акумуляторну батарею, яка має гніздо USB, лише через це гніздо за температури навколишнього середовища від +10 °C до +35 °C. Заряджання за температури, що виходить за вказані межі, може пошкодити батарею і підвищити ризик займання.

Поводьтеся з розрядженими акумуляторними батареями обережно. Акумуляторні батареї є джерелом небезпеки, оскільки вони можуть створити дуже високий струм короткого замикання. Навіть, якщо здається, що літій-іонні акумуляторні батареї є розрядженими, вони ніколи не розряджаються повністю.

Ніколи не занурюйте акумуляторну батарею у рідини, як-от (солону) воду або напої. Контакт з рідинами може пошкодити акумуляторну батарею. Це може викликати утворення тепла, виділення диму, займання або вибух акумуляторної батареї. Припиніть користування акумуляторною батареєю і зверніться до авторизованої сервісної майстерні FEIN.

Не використовуйте пошкоджену акумуляторну батарею. Негайно припиніть використання акумуляторної батареї, як тільки будуть помічені відхилення у її властивостях, як-от, наприклад, утворення запаху чи тепла, знебарвлення або деформація. Якщо не припинити експлуатацію, акумуляторна батарея може утворити тепло і дим, зайнятися або вибухнути.

Не розкривайте, не розплющуйте, не перегрівайте та не спалюйте акумуляторну батарею. У разі недотримання цієї вказівки існує небезпека займання і пожежі. Додержуйтеся вказівок виробника.

Гасіть літій-іонні акумуляторні батареї, що горять, водою, піском або протипожежною кошкою.

Уникайте фізичних ударів/фізичного впливу. Удары та проникнення предметів всередину можуть пошкодити акумуляторну батарею. Це може викликати витоки, утворення тепла, виділення диму, займання або вибух акумуляторної батареї.

Ніколи не заряджайте акумуляторну батарею без догляду протягом всієї ночі. Недотримання цієї вказівки за певних обставин може створити небезпеку пожежі та вибуху.

Виймайте акумуляторну батарею з оригінальної упаковки лише безпосередньо перед використанням.

Виймайте акумуляторну батарею лише тоді, коли електроінструмент вимкнений.

Перед будь-якими маніпуляціями з електроінструментом виймайте акумуляторну батарею з електроінструмента. У разі самовільного увімкнення електроінструмента існує небезпека поранення.

Бережіть акумуляторну батарею від вологості і води. Очищуйте забруднені контакти акумуляторної батареї та електроінструмента сухою і чистою ганчіркою.

Під час транспортування і зберігання електроінструмента виймайте акумуляторну батарею.

Дотримуйтеся вказівок з техніки безпеки, які містяться в інструкціях з експлуатації зарядних пристроїв FEIN або партнерів AMPShare.

Значення рівня вібрації та шумової емісії

Зазначені в цих вказівках рівень вібрації і рівень емісії шуму вимірювалися за процедурою, визначеною в EN 62841; ними можна користуватися для порівняння приладів. Вони також придатні для попередньої оцінки рівня вібрації і рівня емісії шуму.

 Зазначені рівень вібрації і рівень емісії шуму стосуються основних робіт, для яких застосовується електроінструмент.

Проте у разі застосування електроінструмента для інших робіт, роботи з іншим змінним робочим інструментом або у разі недостатнього технічного обслуговування рівень вібрації і рівень емісії шуму можуть бути іншими. Це може значно підвищити рівень вібрації і рівень шумового навантаження протягом робочого часу.

Для точної оцінки рівня вібрації і рівня емісії шуму потрібно також враховувати інтервали часу, протягом якого електроінструмент вимкнений або, хоча й увімкнений, але фактично не працює. Це може значно зменшити сумарний рівень вібрації і рівень шумового навантаження протягом робочого часу.



Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора інструмента від впливу вібрації та шуму, як-от: технічне обслуговування електроінструменту і робочих інструментів, тримання рук у теплі, організація робочих процесів.

Поводження з небезпечним пилом

Під час робіт із зніманням матеріалу з використанням цього електроінструмента утворюється пил, що може бути небезпечним. Контакт з деякими видами пилу або вдихання деяких видів пилу, як-от, пилу від азбесту та матеріалів, що містять азбест, лакофарбових покриттів, що містять свинець, металу, деяких видів деревини, мінералів, кам'яних матеріалів із вмістом силікатів, розчинників фарб, засобів захисту деревини, засобів захисту суден від обростання, може викликати у людей алергічні реакції, стати причиною захворювань дихальних шляхів, раку або негативно позначитися на репродуктивності. Ступінь ризику при вдиханні пилу залежить від експозиційної дози.

Використовуйте пиловідсмоктувальний пристрій, що відповідає даному виду пилу, та засоби індивідуального захисту. Добре провітрюйте робоче місце. Доручайте обробку матеріалу, що містить азбест, лише фахівцям.

Деревинний пил та пил легких металів, гарячі суміші абразивного пилу і хімічних речовин можуть за несприятливих умов самозайматися або стати причиною вибуху. Уникайте розлітання іскор в напрямку ємності для пилу, а також перегрівання пневматичного інструменту і матеріалу, що шліфується. Своєчасно спорожнюйте ємність для пилу. Дотримуйтеся вказівок виробника матеріалу та чинних у Вашій країні приписів щодо обробки матеріалу.

Початок роботи.

Перед кожним використанням електроінструмента потрібно виконати наступні дії:

- Перевірте належний стан і функціональну здатність електроінструмента.
- Перевірте робочий інструмент на предмет міцної посадки.

Вказівки з експлуатації.



Про переваження електроінструмента свідчить безперервне світіння лампи освітлення робочої зони. У разі переваження електроінструмент вимикається і повторне вмикання можливе лише після охолодження.

Зрідка повторне вмикання не є можливим. Вийміть акумуляторну батарею і через декілька хвилин спробуйте виконати повторний запуск. Якщо повторне вмикання не є можливим, зверніться до сервісної служби FEIN.

Монтаж пилкового полотна (див. стор. 6)

Утисніть пилкове полотно у кріплення так, щоб воно відчутно увійшло у зачеплення. Слідкуйте за тим, щоб пилкове полотно сиділо в канавці напрямного ролика.

Викидання пилкового полотна (див. стор. 6)

Притисніть важіль до упору. Пилкове полотно розблоковується і викидається.

Система пиловидалення (див. стор. 9)

Для чистої роботи можна підключити систему пиловидалення. Вмикайте систему пиловидалення перед тим, як увімкнути лобзик.

Систему пиловидалення не можна використовувати під час розпилювання металу, оскільки існує ризик займання або вибуху через іскри, що розлітаються.

Налаштування мятникового ходу (див. стор. 12).

Налаштування мятникового ходу дозволяє оптимізувати швидкість різання, продуктивність і структуру різання відповідно до оброблюваного матеріалу. Чим меншим є мятниковий хід, тим гладкішою і чистішою буде кромка зрізу. Мятниковий хід має 4 ступені налаштування.

Ступінь	Мятниковий хід	Рекомендований матеріал
0	Вимк.	тонкий (напр. металевий лист)
1	малий	твердий (напр. сталь)
2	середній	м'який (напр. деревина)
3	велика	

Опорний башмак (див. стор. 7).

Опорний башмак захищає чутливі поверхні від подряпин під час пиляння.

Захист від виривання матеріалу (див. стор. 8)

Захист від виривання матеріалу запобігає вириванню матеріалу з поверхні під час розпилювання.

Захист від виривання матеріалу можна використовувати лише при куті розпилювання 0°.

Функція здування стружки

Функція здування стружки активна, коли електроінструмент увімкнено, і утримує лінію різання вільною від стружки.

Лампа освітлення робочої зони

Лампа освітлення робочої зони загоряється, коли електроінструмент вмикається, і гасне через 3 секунди після його вимкнення.

У разі роботи з пиляльним полотном, спрямованим вгору, освітлення робочої зони вмикається, щоб запобігти засліпленню користувача.

Порядок дій у разі заклинення робочих інструментів



У разі заклинення робочих інструментів система захисту від перевантаження вимикає машину.

1. Вийміть акумуляторну батарею з машини.
2. Дайте пилковому полотну охолонути.
3. Вийміть пилкове полотно.
4. Вивільніть та демонуйте заклинений робочий інструмент придатним інструментом, як-от плоскогубцями.

Для подальшого застосування допускаються лише непошкоджені робочі інструменти.

Поводження із акумуляторною батареєю.

Заряджайте акумуляторну батарею лише у діапазоні температур від 0 °C до +35 °C (від 32 °F до 95 °F). На початку заряджання температура акумуляторної батареї повинна знаходитися в діапазоні заряджання акумуляторної батареї.

Індикатор зарядженості на акумуляторній батареї (див. стор. 14).

Ступінь зарядженості акумулятора можна відобразити за допомогою зелених світлодіодів індикатора зарядженості на акумуляторній батареї. Натисніть кнопку індикатора зарядженості акумуляторної батареї або щоб відобразити ступінь зарядженості.

Якщо після натискання на кнопку індикатора зарядженості акумуляторної батареї жоден світлодіод не загоряється, акумулятор вийшов з ладу і його треба замінити.

Транспортування.

На літій-іонні акумуляторні батареї розповсюджуються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Користувач може перевозити акумуляторні батареї автомобільним транспортом без потреби дотримання додаткових норм.

У разі пересилання третіми особами (напр.: повітряним транспортом або транспортним експедитором) потрібно дотримуватися особливих вимог щодо упаковки та маркування. У цьому разі у підготовці посилки повинен брати участь експерт з небезпечних вантажів.

Відсилайте акумуляторну батарею лише з непошкодженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не совалася в упаковці. Дотримуйтеся, будь ласка, також можливих додаткових національних приписів.

Технічне обслуговування і сервіс.



За екстремальних умов застосування для обробки металів усередині електроінструмента може осідати електропровідний пил. Часто продувайте внутрішні частини електроінструмента через вентиляційні щілини сухим та очищеним від оливи стисненим повітрям.

Вироби, які контактували з азбестом, не можна віддавати в ремонт. Утилізуйте забруднені азбестом вироби відповідно до чинних національних приписів стосовно утилізації відходів, що містять азбест.

З електроінструментами і приладам FEIN, які потребують ремонту, звертайтеся до сервісної служби FEIN на www.fein.com.

Відновлюйте наліпки і попередження на виробі у разі їхнього старіння або зношення.

Використовуйте лише оригінальні запчастини FEIN. Актуальний перелік запчастин до цього електроінструмента знаходиться на www.fein.com.

За необхідністю Ви можете самостійно замінити наступні деталі:

робочі інструменти, акумуляторну батарею

Гарантія.

Гарантія на виріб надається відповідно до законодавчих правил країни збуту. Крім цього, фірма FEIN надає заводську гарантію відповідно до гарантійного талона виробника.

Можливо, що в описі поставки електроінструмента входить не все описане або зображене в цій інструкції з експлуатації приладдя.

Заява про відповідність.

Декларація CE діє лише для країн Європейського союзу та EFTA (Європейської асоціації вільної торгівлі) і лише для виробів, призначених для ринку ЄС або EFTA. Після запуску виробу в обіг на ринку ЄС знак UKCA втрачає чинність.

Декларація UKCA діє лише для ринку Великої Британії (Англії, Уельсу і Шотландії) і лише для виробів, призначених для ринку Великої Британії. Після запуску виробу на ринку Великої Британії знак CE втрачає чинність.

Виведення з експлуатації.

1. Від'єднайте електроінструмент від мережі живлення або вийміть акумуляторну батарею.
2. Демонтуйте монтовані на електроінструменті робочі інструменти і приладдя.

Захист навколишнього середовища, утилізація.



Не викидайте акумуляторні батареї в побутове сміття!

Упаковку, відпрацьовані електроінструменти та приладдя потрібно утилізувати екологічно чистим способом.

Здавайте акумуляторні батареї на відповідну утилізацію лише в розрядженому стані.

Для уникнення коротких замикань в неповністю розряджених акумуляторних батареях ізолюйте штекерні роз'єми клейкою стрічкою.

Лише для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2006/66/ЄС пошкоджені або відпрацьовані акумуляторні батареї повинні здаватися окремо і утилізуватися в екологічно чистий спосіб.

Приладдя.

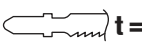
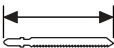
Використовуйте лише оригінальне приладдя FEIN, призначене для цього електроінструмента.

Дозволене приладдя для цього електроінструмента зазначене на www.fein.com.

Превод на оригиналната инструкция за експлоатация.

Използвани символи, съкращения и термини.

Символ, означение	Пояснение
	Непременно прочетете всички включени в окомплектовката на електроинструмента документи, като ръководство за експлоатация и общи указания за безопасна работа.
	Следвайте указанията на текста, респ. фигурите в съседство!
	Спазвайте стриктно указанията в съседния текст!
	Общ забраняващ символ. Това действие е забранено.
	AMPSHare е обща система за акумулаторни батерии, с чиято помощ можете да ползвате много електроинструменти от различни професионални марки само с една акумулаторна батерия.
	Преди тази стъпка извадете акумулаторната батерия от електроинструмента. В противен случай съществува опасност от нараняване вследствие на неволно включване на електроинструмента.
	Работете с предпазни очила.
	Работете с шумозаглушители (антифони).
	Работете с предпазни ръкавици.
	Не зареждайте повредени акумулаторни батерии.
	Предпазвайте акумулаторната батерия от горещина, напр. също и от излагане продължително време на пряка слънчева светлина, от вода и влага.
	Допълнителна информация.
	Зона на ръкохватката
	Включване
	Изключване
	вижте раздела «Указания за ползване.»
	Внимание: не гледайте срещу горящата лампа!
	Не поставяйте ръцете си в близост до зоната на рязане, докато електроинструментът работи. При контакт с диска съществува опасност от нараняване.
	Не поставяйте ръцете си в близост до зоната на рязане, докато електроинструментът работи. При контакт с диска съществува опасност от нараняване.
	Удостоверява съответствието на електроинструмента на директиви на Европейския съюз.

Символ, означение	Пояснение
	Удостоверява съответствието на електроинструмента на директивите на Великобритания (Англия, Уелс, Шотландия).
	Указва съответствието на електроинструмента на националните технически разпоредби на Митническия съюз (Беларус, Русия, Киргистан, Казахстан и Армения).
	Този символ удостоверява сертифицирането на продукта в САЩ и Канада.
	Важи само за Китай: Срокът за екологосъобразно ползване на продукта при нормален режим на работа е 10 години.
	Този знак указва възможна опасна ситуация, която може да предизвика тежки травми или смърт.
	Това указание предупреждава за непосредствено предстояща опасна ситуация. Неправилен начин на действие може да доведе до тежко нараняване или до смърт.
	Знак за рециклиране: обозначава рециклируеми материали
	Амортизирани електроинструменти и други електронни и електрически продукти трябва да бъдат събирани отделно от битовите отпадъци и да бъдат предавани за вторична преработка на съдържащите се в тях суровини.
	Означава рециклируеми опаковки и продукти, които трябва да се събират и изхвърлят отделно.
	Тип на акумулаторната батерия
	Модел зарядно устройство
	Малка честота на възвратно-постъпателните движения
	Голяма честота на възвратно-постъпателните движения
 Fe 400	Макс. дебелина на обработвания детайл, стомана до 400 N/mm ²
 Fe 800	Макс. дебелина на обработвания детайл, стомана до 800 N/mm ²
 Al 250	Макс. дебелина на обработвания материал, алуминий до 250 N/mm ²
	Макс. дебелина на детайла при дърво
 Cu, Ms	Макс. дебелина на детайла при мед/месинг
 GFK	Макс. дебелина на детайла при стъклопласти/композитни материали
	Макс. ъгъл на рязане (наляво/надясно)
 t =	Дебелина на режещия нож
	Макс. дължина на режещия нож
(**)	може да съдържа цифри или букви
(Ax – Zx)	Обозначение за вътрешни цели

Символ	Международно означение	Пояснение
U	$V_{\text{---}}$	Електрическо напрежение
f	Hz	Честота
n_0	min^{-1}	Брой на празните ходове (при напълно заредена акумулаторна батерия)
s	mm	Дължина на хода
T_{CHARGE}	$^{\circ}\text{C}$	Допустима околна температура при зареждане
$\varnothing$	mm	Диаметър на кръгъл детайл
	kg	Маса съгласно EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Равнище на звуковото налягане
L_{wA}	dB(A)	Равнище на мощността на звука
$L_{p\text{Cpeak}}$	dB	Пиково равнище на звуковото налягане
$K_{\dots}$		Неопределеност
a	m/s^2	Генерирани вибрации съгласно EN 62841 (векторна сума по трите направления)
$a_{h,D}$	m/s^2	усреднена стойност на вибрациите при рязане
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, $^{\circ}\text{C}$, dB, min, m/s^2	Основни и производни единици от Международната система за мерни единици SI .

За Вашата сигурност.

⚠ ВНИМАНИЕ Прочетете всички указания за безопасна работа и за работа с електроинструмента. Пропуски при спазването на указанията за безопасна работа и за работа с електроинструмента могат да предизвикат токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте всички указания за безопасна работа и за работа с електроинструмента за ползване в бъдеще.



Не използвайте този електроинструмент, преди внимателно да прочетете и напълно да разберете това ръководство за експлоатация, както и приложените «Общи указания за безопасна работа» (Номер на публикация 3 41 30 465 06 0). Съхранявайте посочените материали за ползване по-късно и при продажба на електроинструмента или когато го давате за ползване от други лица ги предавайте заедно с него.

Съблюдавайте също валидните национални разпоредби по охрана на труда.

Предназначение на електрическият инструмент

Ръчноводимият акумулаторен прободен трион ASTS18-26 AS (**) е предназначен за извършване на разрези за разделяне и изрязване в метал, пластмаса, гипсокартон и дърво за занаятчийска употреба с разрешени за машината от FEIN работни инструменти и принадлежности (вж. www.fein.com) без подаване на вода в защитена от атмосферни влияния среда.

Използването на машината във всички други условия се счита за не по предназначение.

Предвидима неправилна употреба

За да бъде ползван продуктът сигурно и да се избягва неправилното му ползване, се забранява следното:

- преустройство на електроинструмента
- нецелесъобразна употреба
- Неспазване на указанията за ползване
- автоматизирано промишлено продължително използване
- нарушаване на използването в съответствие с локалните предписания за трудова безопасност

Указания за безопасна работа

Когато изпълнявате дейности, при които има опасност работният инструмент да попадне на скрити проводници под напрежение, допирайте електроинструмента само до изолираните повърхности на ръкохватките. При контакт с проводник под напрежение то може да се предаде по металните части на електроинструмента и това да предизвика токов удар.

Захващайте и осигурявайте обработвания детайл към стабилна основа с помощта на скоби или по друг начин. Когато държите детайла само с ръка или ако го притискате към тялото си, той е нестабилен, което може да предизвика загуба на контрол.

Допълнителни указания за безопасност

Не използвайте повреден електрически инструмент. Преди всяка употреба на електрическия инструмент проверявайте корпуса и други компоненти за повреди като пукнатини или счупвания.

Използвайте само разрешени акумулаторни батерии. При използване на несъвместими акумулаторни батерии машината не се задейства.

Работете с лични предпазни средства. В зависимост от приложението работете с цяла маска за лице, защита за очите или предпазни очила. Ако е необходимо, работете с дихателна маска, шумозаглушители (антифони), работни обувки или специализирана престилка, която Ви предпазва от малки открития при работата частички. Очите Ви трябва да са защитени от летящите в зоната на работа частички. Противопраховата или дихателната маска филтрират възникващия при работа прах. Ако продължително време сте изложени на силен шум, това може да доведе до загуба на слух.

При работи във височина преградете повърхността под работния участък и осигурете електрически инструмент и детайла срещу падане.

Използвайте електрически инструмент само върху стабилна работна повърхност и осигурете стабилно положение.

Осигурявайте добре обработвания детайл. Детайл, захванат с подходящо приспособление, се държи по-сигурно и безопасно, отколкото, ако го държите с ръка.

При обработката детайлът трябва да лежи неподвижно и да е осигурен срещу изместване.

Не опитвайте да режете извънредно малки детайли.

Дръжте електроинструмента здраво. Съществува опасност от внезапното възникване на силни краткотрайни реакционни моменти.

Не обработвайте материали, съдържащи магнезий. Съществува опасност от пожар.

Не обработвайте композитни материали на основата на пластмасата, уязвени с въглеродни нишки и материали, съдържащи азбест. Те се считат за канцерогенни.

Забранява се захващането към корпуса на електроинструмента на табелки или знаци с винтове или нитове. Повредена изолация не осигурява защита от токов удар.

Не използвайте допълнителни приспособления, които не са изрично проектирани или допуснати за употреба от производителя на електроинструмента. Фактът, че дадено приспособление може да бъде монтирано към електроинструмента, не означава, че ползването му е безопасно.

Редовно почиствайте вентилационните отвори на електроинструмента с неметални инструменти.

Турбинката на електродвигателя засмуква прах в корпуса. При прекомерна запрашеност с метален прах това може да увреди електроизолацията на електроинструмента.

Никога не поглеждайте от малко разстояние срещу светещата лампа на електроинструмента. Никога не насочвайте светлинната струя към очите на други лица, които се намират в близост. Лъчите, излъчвани от лампата, могат да увредят очите.

Не насочвайте електроинструмента към себе си, към други лица или животни. Съществува опасност от нараняване с нагорещени работни инструменти или работни инструменти с остри ръбове.

При всякакви работи по настройката и поддръжката на електрически инструмент отстранявайте акумулаторната батерия.

Използвайте само циркулярни дискове, подходящи за материала за рязане.

Избягвайте прегряването на върховете на зъбите на циркуляра.

При рязане на пластмасата избягвайте разтопяване на материала.

Не докосвайте движещи се работни инструменти. Отстранявайте стружки само при напълно спрял електрически инструмент.

Не спирайте циркулярния диск чрез странично противодействие.

Проверявайте детайла за чужди тела. При работа винаги внимавайте да не се реже в гвоздеи и др.п.

Дръжте ръцете си на безопасно разстояние от режещия лист. Не ги поставяйте пред или под режещия лист. Допира до режещия лист може да предизвика травми. По време на рязане режещият лист може да се нагорещи силно.

Подвеждайте само включен електрически инструмент към детайла. В противен случай съществува опасност от откат, ако работният инструмент се зацепи в детайла.

Винаги използвайте електрически инструмент с опорна плоча. Работа без опорна плоча може да доведе до загуба на контрол над електрически инструмент.

Внимавайте при рязането опорната плоча да лежи стабилно върху детайла. Изкривен режещ нож може да се счупи или да причини откат.

След рязането изключете електрически инструмент и издърпайте режещия нож от разреза едва след като електрическият инструмент спре напълно. С това предотвратявате откат и загуба на контрол над електрически инструмент.

Преди да оставите електрически инструмент, изчакайте пълното му спиране. Работният инструмент може да се зацепи и Вие можете да изгубите контрол над електрически инструмент.

Използвайте само неповредени, изрядни режещи ножове. Изкривени или изтърпени режещи ножове могат да се счупят или да причинят откат.

Работа с и ползване на акумулаторни батерии.

Тези указания за безопасност се отнасят само за литиево-йонните акумулаторни батерии 18V на FEIN по програмата AMPShare.

Използвайте акумулаторната батерия само в продукти на партньори по програата AMPShare. Партньори по програата AMPShare. Акумулаторни батерии 18V, обозначени с AMPShare са напълно съвместими със следните продукти:

- всички продукти на серията 18V AMPShare на FEIN
- всички продукти на партньори на AMPShare.

При работа с или зареждане на неподходящи, повредени, ремонтирани или променени акумулаторни батерии, имитационни продукти и продукти на други производители съществува опасност от пожар и/или експлозия.

Спазвайте препоръките за акумулаторни батерии в описанието на Вашия продукт. Само така акумулаторната батерия и продуктът могат да бъдат използвани безопасно, а акумулаторните батерии да бъдат предпазени от претоварване.

Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядни устройства, които са препоръчани от FEIN или някой от партньорите по програмата AMPShare. Съществува опасност от пожар при използването на зарядно устройство, предназначено за определен вид акумулаторни батерии, ако се използва с други батерии.

Акумулаторната батерия се доставя частично заредена. За да постигнете пълната производителност на акумулаторната батерия, преди първото ползване я заредете докрай в зарядното устройство.

Съхранявайте акумулаторни батерии на места, недостъпни за деца.

Не се допуска акумулаторни батерии да бъдат разглобявани, отваряни или разрушавани. Не излагайте акумулаторните батерии на механични удари. При повреждане и неправилно боравене с акумулаторната батерия могат да изтекат опасни течности и пари. Парите могат да предизвикат увреждания на дихателните пътища. Изтеклите течности могат да предизвикат възпаление или изгаряне на кожата.

Ако върху кожата попадне електролит от акумулаторната батерия, незабавно я промийте обилно с вода. Ако от електролита попадне в око, го промийте с чиста вода и незабавно потърсете лекарска помощ!

Ако електролитът на акумулаторната батерия попадне върху съседни части, ги проверете внимателно. Избягвайте контакт на електролита с кожата, като ползвате работни ръкавици. Почистете частите със суха домакинска хартия или при необходимост ги заменете. Излишните пари могат да увредят дихателните пътища. Изтеклите течности могат да предизвикат възпаление или изгаряне на кожата.

Не правете късо съединение между клемите на акумулаторната батерия. Предпазвайте акумулаторната батерия от контакт с кламери, монети, ключове или други дребни метални предмети, които биха могли да направят мост между клемите. Късо съединение между клемите може да предизвика изгаряния или пожар.

Акумулаторната батерия може да бъде повредена от остри предмети, напр. пирони или отвертки или вследствие на силно механично въздействие.

Възможно е да се стигне до вътрешно късо съединение и акумулаторната батерия да се запали, да запуши, да експлодира или да се прегрее.

Никога не се опитвайте да ремонтирате повредени акумулаторни батерии. Поддръжката и ремонтът на акумулаторни батерии трябва да се извършват само от производителя или от упълномощени сервиси.



Предпазвайте акумулаторната батерия от високи температури, напр. също и от продължително въздействие на слънчеви лъчи, от пожар, замърсяване, вода и овлажняване. Съществува опасност от експлозия и късо съединение.



Ползвайте акумулаторната батерия само при температура на околната среда между -20 °C и +50 °C. Напр. не оставяйте акумулаторната батерия през лятото в автомобил. При температури < 0 °C може да се наблюдава намаляване на производителността на машината.

Зареждайте акумулаторната батерия само при температура на околната среда между 0 °C и +35 °C. Ако акумулаторната батерия е с USB-интерфейс, я зареждайте само през него и само при температура на околната среда между +10 °C и +35 °C.

Зареждане при температури извън посочения диапазон може да предизвика увреждане на акумулаторната батерия или да увеличи опасността от пожар.

Отнасяйте се към разредени акумулаторни батерии с повишено внимание. Акумулаторните батерии са рисков продукт, тъй като имат много голям ток на късо съединение. Дори когато литиево-йонни акумулаторни батерии изглеждат разредени, те никога не са докрай разредени.

Не потапяйте акумулаторната батерия в течности, напр. (солена) вода или напитки. Контактът с течности може да повреди акумулаторната батерия. Това може да предизвика силно нагряване, отделяне на пушек, възпламеняване или експлозия на акумулаторната батерия. Не продължавайте да използвате акумулаторната батерия и се обърнете към оторизиран сервис на FEIN.

Не използвайте повредени акумулаторни батерии. Ползването на акумулаторна батерия трябва да се прекрати незабавно, ако се появят необичайни признаци, напр. миризма, нагряване до висока температура, промяна на цвета или деформиране. При продължаване на ползването на акумулаторната батерия тя може да се прегрее, да запуши, да се възпламени или да експлодира.

Не отваряйте, не притискайте, не прегрявайте или не изгаряйте акумулаторната батерия. При неправилно боравене съществува опасност от възпламеняване и пожар. Спазвайте указанията на производителя.

Гасете възпламенили се литиево-йонни акумулаторни батерии с вода, пясък или противопожарно одеало.

Избягвайте физически удари и силно механично въздействие. Удари и проникване на чужди тела могат да увредят акумулаторната батерия. Това може да предизвика протичане, прегряване, отделение на пушек, възпламеняване или експлозия на акумулаторната батерия.

Никога не оставяйте акумулаторната батерия да се зарежда през нощта без надзор. При липса на надзор съществува опасност от пожар и експлозия.

Изваждайте акумулаторната батерия от оригиналната ѝ опаковка едва когато тя трябва да бъде използвана.

Изваждайте акумулаторната батерия само когато електроинструментът е изключен.

Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изваждайте акумулаторната батерия. Ако електроинструментът бъде включен по невнимание, съществува опасност от нараняване.

Предпазвайте акумулаторната батерия от овлажняване и контакт с вода. Почиствайте замърсени контакти на акумулаторната батерия и на електроинструмента със суха чиста кърпа.

При транспортиране и при прибиране за съхраняване изваждайте акумулаторната батерия от електроинструмента.

Спазвайте указанията за безопасност в ръководствата за експлоатация на зарядните устройства на FEIN или на партньорите по програмата AMPShare.

Стойности на генерираните вибрации и шум
Посочените в това ръководство данни за генерираните вибрации и шум са измерени съгласно стандартизиран в EN 62841 метод и могат да служат за сравнение с други електроинструменти. Те са подходящи също за предварителна оценка на натоварването от вибрации и шум.



Посочените стойности за генерираните вибрации и шум са представителни за типичните приложения на електроинструмента.

Ако обаче електроинструментът бъде използван за други приложения, с различни работни инструменти или след недостатъчно добро поддържане, генерираните вибрации и шум могат да се различават. Това може да увеличи значително натоварването от вибрации и шум за целия период на работа с електроинструмента.

За точното оценяване на натоварването от вибрации и шум трябва да бъдат отчитани също периодите, в които електроинструментът е изключен, както и периодите, в които е включен, но работи на празен ход. Това може да намали значително натоварването от вибрации и шум за целия период на работа с електроинструмента.



Предприемайте допълнителни мерки за предпазване на оператора от въздействието на вибрациите и шума, например: правилно поддържане на електроинструмента и работните инструменти, предварително загряване на ръцете, подходяща организация на работните процеси.

Работа с опасни за здравето прахове

При отстраняващи материални работни процеси с този продукт се образуват прахове, които могат да бъдат опасни.

Докосване или вдишване на някои прахове, като напр. от азбест и азбестосъдържащи материали, оловосъдържаща боя, метал, някои видове дървесина, минерали, силикатни частици от скални материали, разтворители за бои, препарати за дървесна защита, противообрастващи бои за водни превозни средства, може да предизвика алергични реакции, заболявания на дихателните пътища, рак или токсични за репродукцията увреждания при хора. Рискът от вдишване на прахове зависи от експозицията. Използвайте настроена за образуващи се прах аспирация, както и лични предпазни средства. Осигурете добра вентилация на работното място. Поверявайте обработването на азбестосъдържащ материал само на специалисти.

Дървесен прах и прах от леки метали, горещи смеси от прах от пилене и химически вещества могат да се samozапалят или да причинят експлозия при неблагоприятни условия. Избягвайте искрене по посока на контейнера за прах, както и прегряване на продукта и шлифования материал. Изпразвайте своевременно контейнера за прах. Спазвайте указанията за обработка на производителя на материала, както и валидните във Вашата страна разпоредби за обработваните материали.

Включване.

Преди всяка употреба на продукта извършвайте следните стъпки:

- Проверете изправното състояние и функционирането на продукта.
- Проверете стабилното закрепване на работния инструмент.

Указания за ползване.



Претоварване на електрическия инструмент се показва чрез постоянно светене на лампата за осветяване на работния участък. При претоварване електрическият инструмент изключва и повторно включване е възможно едва след охлаждане.

В някои случаи повторно пускане не е възможно. Отстранете акумулаторната батерия и опитайте рестартиране след няколко минути. Ако повторно включване не е възможно, се обърнете към сервиза на FEIN.

Поставяне на режещия нож (вижте страница 6)

Поставете режещия нож в захвата така, че да се фиксира. Внимавайте режещият нож да се намира в жлеба на направляващата ролка.

Изтласкване на режещия нож (вижте страница 6)

Натиснете лоста до упор. Режещият нож се освобождава и изтласква навън.

Изсмукване на прах (вижте страница 9)

За чиста работа може да се свърже уред за изсмукване на прах. Активирайте изсмукването на прах, преди да включите прободния трион. При рязане на метал изсмукването на прах не трябва да се използва, тъй като поради искрене съществува опасност от пожар или експлозия.

Настройка на махалния ход (вижте страница 12).

Настройката на махалния ход служи за оптимално съгласуване на скоростта на рязане, производителността на рязане и разреза с обработвания материал. Колкото по-малък е махалният ход, толкова по-фин и по-чист е ръбът на разреза.

Махалният ход може да се настрои на 4 степени.

Степен	Махален ход	Препоръчителен материал
0	изкл.	тънък (напр. ламарина)
1	малък	твърд (напр. стомана)
2	среден	мек (напр. дърво)
3	голям	

Плъзгач (вижте страница 7).

Плъзгачът може да възпрепятства надраскване на чувствителни повърхности при рязането.

Защита срещу разкъсване на материала (вижте страница 8)

Защитата срещу разкъсване може да предотврати разкъсване на повърхността при рязането.

Защитата срещу разкъсване на материала може да се използва само при ъгъл на рязане от 0.

Функция за издухване на стружки

Функцията за издухване на стружки е активна при включен електрически инструмент и почиства линията на рязане от стружки.

Лампа за работния участък

Лампата за работния участък свети при включен електрически инструмент и угасва 3 секунди след изключването му.

При работа с насочен нагоре режещ нож лампата за работния участък угасва, за да се избегне заслепяване на потребителя.

Начин на действие при заклени работни инструменти



При заклени работни инструменти защитата срещу претоварване на машината изключва.

1. Отстранете акумулаторната батерия от машината.
2. Оставете режещия нож да се охлади.
3. Изхвърлете режещия нож.
4. Освободете и демонтирайте закления работен инструмент с подходящ инструмент, напр. клещи.
За по-нататъшното приложение трябва да се използват само неповредени работни инструменти.

Работа с акумулаторната батерия.

Зареждайте акумулаторната батерия само в температурния диапазон от 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). При започване на процеса на зареждане температурата на акумулаторната батерия трябва да е в диапазона на температурата на зареждане на акумулаторната батерия.

Индикатор на батерията за степента на зареденост (вижте страница 14).

Степента на зареденост може да бъде показана чрез зелените светодиоди на акумулаторната батерия. За да видите степента на зареденост на батерията, натиснете бутона за включване на индикатора или .

Ако след натискане на бутона не светне нито един светодиод, акумулаторната батерия е повредена и трябва да бъде заменена.

Транспортиране.

Литиево-йонните акумулаторни батерии се подчиняват на законодателните разпоредби относно стоки с повишена опасност. Акумулаторните батерии могат да бъдат транспортирани по обществените пътища без допълнителни документи.

При изпращане чрез трети лица (напр. въздушен транспорт или спедиторски фирми) трябва да се използват специални опаковки, които са обозначени по съответния начин. За целта при подготовка на пратката трябва да се обърнете към експерт по транспорт на опасни товари. Изпращайте акумулаторни батерии само ако целостта на корпуса им не е нарушена. Залепвайте върху клемите изолационни ленти и опаковайте акумулаторната батерия така, че да не се движи в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни изисквания на националното законодателство.

Техническо обслужване и сервиз.



При екстремни работни условия е възможно при обработката на метали да се отложи проводящ прах във вътрешността на продукта. Продухвайте често вътрешното пространство на продукта през вентилационните отвори със сух и обезмаслен състен въздух.

Продукти, които са влизали в съприкосновение с азбест, не трябва да се предават за ремонт.

Изхвърляйте продукти, влизали в съприкосновение с азбест, съгласно валидната в страната нормативна уредба за отпадъци, съдържащи азбест.

При необходимост от ремонт на продукти и принадлежности на FEIN се обръщайте към сервиза на FEIN на www.fein.com.

Ако стикерите и предупредителните указания върху машината се запазят, ги подновете.

Използвайте само оригинални резервни части на FEIN. Актуалният списък на резервните части за продукта ще намерите на www.fein.com.

При необходимост можете сами да замените следните елементи:

работни инструменти, акумулаторна батерия

Гаранция и гаранционно обслужване.

Гаранционното обслужване на електроинструмента е съгласно законовите разпоредби в страната-вносител. Освен това фирма FEIN осигурява гаранционно обслужване съгласно Гаранционната декларация на производителя на FEIN.

В окомплектовката на доставката на продукта може да е включена само част от описаните в това ръководство за експлоатация и изобразени на фигурите принадлежности.

Декларация за съответствие.

Декларацията CE се отнася само за страните от Европейския съюз и EFTA (European Free Trade Association – Европейска асоциация за свободна търговия) и само за продукти, които са предназначени за ЕС или EFTA. При внос на продукта на пазара на ЕС символът UKCA губи валидността си.

Декларацията UKCA се отнася само до пазара във Великобритания (Англия, Уелс и Шотландия) и само за продукти, които са предназначени за британския пазар. При внос на продукта на британския пазар символът CE губи валидността си.

Спиране от експлоатация

1. Изключете продукта от мрежата или отстранете акумулаторната батерия.
2. Демонтирайте монтираните на продукта работни инструменти и принадлежности.

Опазване на околната среда, бракуване.



Не изхвърляйте акумулаторни батерии при битовите отпадъци!

Опаковките, излезлите от употреба електроинструменти и допълнителни приспособления трябва да се предават за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Предавайте повредени акумулаторни батерии за вторична преработка само напълно разредени. Когато акумулаторната батерия не е напълно разредена, като предпазна мярка срещу къси съединения облепяйте контактите с изолираща лента.

Само за страни от ЕС:

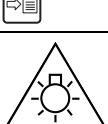
Съгласно европейска директива 2006/66/EO повредени или изхабени акумулаторни батерии трябва да бъдат събирани отделно и да бъдат предавани за екологично оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

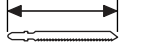
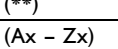
Допълнителни приспособления.

Използвайте само оригинални принадлежности на FEIN, предназначени за продукта. Разрешени принадлежности за продукта ще намерите на www.fein.com.

Originaalkasutusjuhendi tõlge.

Kasutatud sümbolid, lühendid ja mõisted.

Sümbol, tähis	Selgitus
	Lugege tingimata läbi seadmega kaasasolev kasutusjuhend ja üldised ohutusnõuded.
	Järgige kõrvaltoodud tekstis või joonisel sisalduvaid juhiseid!
	Järgige kõrvaltoodud tekstis sisalduvaid juhiseid!
	Üldine keelumärk. Toiming on keelatud.
	AMPShare on ühiskasutatav akusüsteem, mis võimaldab paljusid eri kaubamärkide tooteid kasutada kõigest ühe aku.
	Enne selle tööoperatsiooni tegemist eemaldage seadmest aku. Vastasel korral võib elektritööriist soovimatult käivituda ja kasutajat vigastada.
	Kandke töö ajal kaitseprille.
	Kandke töö ajal kõrvaklappe või -trophe.
	Töötades kandke kaitsekindaid.
	Ärge laadige vigastatud akusid.
 	Kaitske akut kuumuse eest, nt ka pideva päikesekiirguse, tule, mustuse, vee ja niiskuse eest.
	Lisateave.
	Haardepiirkond
	Sisselülitamine
	Väljalülitamine
	Vt lõiku „Kasutusjuhised.“
	Tähelepanu: Ärge laske põleval lambil endale silma paista!
	Ärge pange käsi saagimisalasse, kuiööriist käib. Kokkupuutel saekettaga püsib vigastusoht.
	Ärge pange käsi saagimisalasse, kuiööriist käib. Kokkupuutel saekettaga püsib vigastusoht.
	Kinnitab, et elektritööriist vastab Euroopa Liidu direktiividele.
	Kinnitab elektritööriista vastavust Suurbritannia (Inglismaa, Wales, Šotimaa) direktiividele.

Sümbol, tähis	Selgitus
	Kinnitab elektrilise tööriista vastavust tolliliidu riigisestele tehnilistele eeskirjadele (Valgevene, Venemaa, Kirgiisia, Kasahhi ja Armeenia).
 US	See sümbol tõendab, et toode on sertifitseeritud Ameerika Ühendriikides ja Kanadas.
	Kehtib ainult Hiina kohta. Keskkonnakaitse kestus toote tavakasutuse korral on 10 aastat.
	Märkus viitab võimalikule ohuolukorrale, mis võib kaasa tuua tõsiseid vigastusi või põhjustada surma.
	See viide hoiatab vahetult tekkida võiva ohuolukorra eest Vale käitumise tagajärjel võib kasutaja saada raskeid vigastusi või isegi hukkuda.
	Ringlussevõtu tähis: tähistab korduskasutatavaid materjale
	Kasutatud elektritööriistad, muud elektritehnilised ja elektriseadmed tuleb sorteerida ja kõrvaldada keskkonnasäästlikult.
	Tähistab ümbertöödeldavaid pakendeid ja tooteid, mida tuleb koguda ja käidelda liigiti.
	Aku tüüp
	Laadija tüüp
	Madal käigusagedus
	Kõrge käigusagedus
 Fe 400	Tooriku max paksus terases kuni 400 N/mm^2
 Fe 800	Materjali max paksus terases kuni 800 N/mm^2
 Al 250	Tooriku max paksus alumiiniumis kuni 250 N/mm^2
	Tooriku max paksus pehmes puidus
 Cu, Ms	Tooriku max paksus vases/messingis
 GFK	Tooriku max paksus klaaskiudmaterjalides/kõvas tekstiilis
	Suurim lõikenurk (vasak/parem)
 t =	Saeketta paksus
	Saeketta max pikkus
(**)	võib sisaldada numbreid või tähti
(Ax – Zx)	Tähistus sisekasutuseks

Tähis	Rahvusvaheline ühik	Selgitus
U	V _~	Alalispinge
f	Hz	Sagedus

Tähis	Rahvusvaheline ühik	Selgitus
n_0	min^{-1}	Tühikäigusagedus (täis laetud aku korral)
s	mm	Käigu pikkus
T_{CHARGE}	$^{\circ}\text{C}$	Ümbritseva keskkonna lubatud temperatuur laadimisel
$\emptyset$	mm	Detaili läbimõõt
	kg	Kaal EPTA-protseduuri 01 järgi
L_{pA}	dB(A)	Helirõhutase
L_{wA}	dB(A)	Helivõimsustase
L_{pCpeak}	dB	Maksimaalne helirõhutase
$K_{...}$		Mõõtemääramatus
a	m/s^2	Vibratsioonitase EN 62841 järgi (kolme suuna vektorsumma)
$a_{h,D}$	m/s^2	Keskmine vibratsioon saagimisel
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, $^{\circ}\text{C}$, dB, min, m/s^2	Rahvusvahelise mõõtühikusüsteemi SI põhiühikud ja tuletatud ühikud.

Tööhutus

TÄHELEPANU Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja -juhised. Ohutusnõuete ja -juhiste

eiramine võib tuua kaasa elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja -juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.

 Enne elektritööriista kasutuselevõttu lugege kasutusjuhend ja juurdekuuluvad üldised ohutusnõuded (dokumendi nr 3 41 30 465 06 0) põhjalikult läbi. Hoidke kõik juhised edaspidiseks kasutamiseks alles ja elektrilise tööriista edastamisel kolmandatele isikutele pange kaasa ka nimetatud dokumendid.

Pidage kinni ka asjaomastest siseriiklikest tööohutusnõuetest.

Elektritööriista sihtotstarve.

Käsijuhitav, akutoitel tikksaag ASTS18-26 AS (**) on mõeldud tööstuslikul eesmärgil lõigete ja väljalõigete tegemiseks metallmaterjalidesse, plasti, kipskartongi ja puitu FEINi selle seadme jaoks heaks kiidetud lõiketööriistade ja -tarvikutega (vt www.fein.com) ilma vett kasutamata ilmastikukindlates oludes. Igasugune muu kasutus ei ole sihipärane.

Ennustatav valeskasutus

Elektritööriista ohutuks käitamiseks ja valeskasutuse vältimiseks on keelatud:

- omavoliline ümberehitamine
- Mittesihipärane kasutus
- Kasutusjuhiste eiramine
- Automatiseeritud tööstuslik püsikasutus
- Ligkasutus kohalike tööeeskirjade järgi

Ohutusnõuded

Hoidke elektrilist tööriista isoleeritud käepidemetest, kui teete töid, mille puhul võib elektriline tööriist tabada varjatud elektrijuhtmeid. Kokkupuude pingestatud juhtmega võib seada pingele alla ka seadme metallist osad ja põhjustada elektrilöögi.

Kinnitage toorik turvaliselt pitskruidide abil või muul viisil tugevale aluspinnale. Kui hoiate toorikut ainult käega või surute seda vastu keha, on toorik ebakindlalt paigas ja te võite kaotada tooriku üle kontrolli.

Muud ohutusjuhised.

Ärge kasutage kahjustada saanud elektrilist tööriista. Iga kord enne kasutamist kontrollige elektrilise tööriista korpust ja muid osi vigastuste, näiteks pragude või murdumise suhtes.

Kasutage ainult heakskiidetud akusid. Mitteühilduvate akude kasutamisel masin ei käivitu.

Kandke isikukaitsevahendeid. Kasutage vastavalt kasutusotstarbele näomaski, silmakaitset või kaitseprille. Vajaduse korral kandke tolmukaitsemaski, kuulmiskaitsevahendeid, kaitsekindaid või kaitsepõlle, mis kaitseb Teid lihvimisel eralduvate väikeste osakeste eest. Silmad peavad olema kaitstud seadme kasutamisel eralduvate võõrkehade eest. Tolmu- või hingamisteede kaitsemaskid peavad filtreerima kasutamisel tekkiva tolmu. Pikaajaline vali müra võib kahjustada kuulmist.

Eraldage tööala kõrgustes töötamise korral ja tagage selle ohutus ning kaitseke tööriista ja toorikut mahakukkumise eest.

Kasutage tööriista üksnes siis, kui seisate tugeval aluspinnal kindlalt püsti.

Kinnitage töödeldav toorik. Kinnitusvahendite abil kinnitatud toorik püsib paremini paigal kui käega hoides.

Töötlemise ajal peab toorik olema kindlalt paigal ega tohi kohalt nihkuda.

Ärge püüdke saagida väga väikeseid toorikuid.

Hoidke elektrilist tööriista kindlalt käes. Lühiajaliselt võib tekkida suuri reaktsioonimomente.

Ärge töödelge magneesiumi sisaldavat materjali. Püsib tulekahjuoht.

Ärge töödelge süsinikkiuga tugevdatud plasti (CFK) ja asbesti sisaldavat materjali. Need materjalid on kantserogeense toimega.

Elektritööriistale ei tohi kruvide või neetidega kinnitada silte ja märgiseid. Kahjustatud isolatsioon ei taga kaitset elektrilöögi eest.

Ärge kasutage teiste tootjate tarvikuid, mida elektritööriista tootja ei ole heaks kiitnud. Asjaolu, et tarvikut saab tööriista külge kinnitada, ei taga veel tööriista ohutut tööd.

Puhastage regulaarselt seadme ventilatsiooniavadid mitmetallist tööriistadega. Mootori ventilaator tõmbab tolmu korpusesse. Metallitolmu liigne kuhjumine võib olla ohtlik.

Ärge kunagi laske elektrilise tööriista lambi tulel väikese vahemaa tagant endale silmale paista. Ärge suunake lambi tuld kunagi läheduses paiknevate inimeste poole. Valgusallika poolt tekitatav valguskiirgus võib silmi kahjustada.

Ärge suunake elektrilist tööriista iseenda, teiste inimeste ega loomade poole. Teravad või kuumad tarvikud võivad tekitada vigastusi.

Enne mistahe seadistusi või hooldustöid eemaldage tööriista seest aku.

Kasutage üksnes saetava materjali jaoks ette nähtud saekettaid.

Vältige sae hambateravike ülekuumenemist.

Vältige plasti saagimisel tooriku sulamist.

Ärge katsuge liikuvaid lõiketarvikuid. Eemaldage laastud ainult siis, kui kõik tarvikud on seiskunud.

Ärge püüdke saeketast pidurdada sellele küljelt vajutades.

Kontrollige toorikut vöörkehade suhtes. Kontrollige alati töötamise ajal, et toorikus ei oleks naelu vms.

Hoidke käed saekettast eemal. Ärge viige oma käsi saeketta ette ega alla. Kokkupuude saekettaga võib põhjustada vigastusi. Saeketas võib muutuda töötamise ajal väga kuumaks.

Viige elektritööriist vastu toorikut ainult sisselülitatud olekus. Vastaval juhul püsib tagasilöögioht, kui saeketas toorikusse kinni jääb.

Kasutage tööriista ainult koos alusplaadiga. Kui töötate ilma alusplaadita, võite kaotada tööriista üle kontrolli.

Pöörake tähelepanu sellele, et aluslaad olek saagimise ajal kindlalt tooriku peal. Vändunud saeketas võib murduda või tagasilööki põhjustada.

Lülitage tööriist pärast saagimist välja ja tõmmake saeketas alles pärast tööriista lõplikku seiskumist lõikesoonest välja. Sellega väldite tagasilöögi tekkimist ja tööriista üle kontrolli kaotamist.

Enne tööriista ärapanekut oodake, kuni see on lõplikult seiskunud. Lõiketarvik võib kinni kiiluda ja te võite tööriista üle kontrolli kaotada.

Kasutage üksnes kahjustamata, laitmatus töökorras saekettaid. Vändunud või nürid saekettad võivad murduda või tagasilööki põhjustada.

Aku kasutamine ja käsitsemine (akud).

Ohutusjuhised kehtivad üksnes 18V-FEIN-Li-Ionen-AMPShare-akude kohta.

Kasutage akut ainult AMPShare-partneri toodetes. AMPShare'iga tähistatud 18V-akud on ühilduvad täielikult järgmiste toodetega:

- Kõik FEIN-18V-AMPSHare-süsteemi tooted
- Kõik AMPShare-partnerite 18V-tooted

Töötades ja laadides valede, kahjustatud, remonditud või ise kokkupandud akude, imitatsioonide ja vöörkaubamärkidega püsib tulekahju ja/või plahvatusoht.

Järgige oma toote kasutusjuhendis toodud soovitusi.

Ainult nii on võimalik akut ja toodet ohutult käidelda ja akusid ohtlike ülekooormuste eest kaitsta.

Laadige akusid ainult laadijatega, mida soovitab FEIN või AMPShare-partnerid. Kindlat tüüpi akude jaoks sobiv akulaadija võib teist tüüpi akude laadimisel põhjustada tuleohtu.

Aku tarnitakse osaliselt laetuna. Aku võimsuse tagamiseks laadige aku enne esmakasutust laadijas täiesti täis.

Hoiustage akusid lastele kättesaamatus kohas.

Akusid ei tohi osadeks lahti võtta ega avada. Tagage, et akud ei saaks mehaanilisi lööke. Aku kahjustamisel ja mittesihhipärasel kasutusel võib akust eralduda kahjulikke aure ja vedelikke. Aurd võivad tekitada hingamisteede ärritusi. Väljavoolav akuhape võib põhjustada nahaärritust või põletusi.

Kui peaks juhtuma, et akuvedelikku sattub nahale, tuleb loputada kahjustatud kohta koheselt rohke veega. Kui peaks juhtuma, et akuvedelikku sattub silma, loputage silmi puhta veega ja pöörduge kohe arsti poole!

Kui akuvedelikku on sattunud ümbritsevatele esemetele, siis kontrollige nende seisukorda. Et vedelikku ei saatuks nahale, kandke kaitsekindaid. Puhastage märgunud osad kuiva majapidamis-paberiga või vahetage need osad vajaduse korral välja. Lekkivad aurd võivad tekitada hingamisteede ärritusi. Väljavoolav akuhape võib põhjustada nahaärritust või põletusi.

Ärge tekitage akus lühist. Kasutusvälisel ajal hoidke aku eemal kirjaklambrist, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja teistest väikestest metallesemetest, mis võivad tekitada akuklemmide vahel lühise. Akuklemmide vaheline lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.

Teravad esemed, nagu nt naelad või kruvikeerajad või lõigid, pöritused jms võivad akut kahjustada.

Akuklemmide vahel võib tekkida lühis ja aku võib süttida, hakata suitsema, plahvatada või üle kuumeneda.

Ärge kunagi tehke hooldust kahjustatud akudele.

Mistahes akude hooldustööd tuleb lasta teha tootjal või tootja poolt volitatud klienditeenindusel.



Kaitske akut kuumuse, nt ka pideva päikesekiirguse, tule, vee ja niiskuse eest. Püsib plahvatuse ja lühise oht.



Käitage ja hoiustage akut üksnes ümbrustemperatuuril -20 °C ja +50 °C vahel. Ärge jätke akut nt suvel autosse. Sõltuvalt seadmest võib seadme toimimine olla pärsitud temperatuuridel < 0 °C.

Laadige akut üksnes temperatuurivahemikus 0 °C ja +35 °C. Laadige akut USB-pesaga ainult temperatuurivahemikus +10 °C ja +35 °C. Laadides akut väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib aku saada kahjustusi või suurendada tulekahju ohtu.

Käidelge tühjenenud akusid ettevaatusega. Akud kujutavad endast ohtu, sest need võivad tekitada väga tugevat lühisvoolu. Isegi, kui näib, et liitiumioonaku on tühjenenud, ei tühjene need kunagi lõplikult.

Ärge pistke akut kunagi vedelikesse, nagu (soola-)vesi või joogid. Kokkupuude vedelikuga võib akut jäädavalt kahjustada. Selle tagajärele võib aku kuumeneda, suitsema hakata, põlema süttida või plahvatada. Ärge jätkake aku kasutamist, vaid pöörduge FEIN volitatud klienditeeninduse poole.

Ärge kasutage kahjustatud akut. Aku kasutamine tuleb koheselt lõpetada, kui sellel avalduvad kahtlased omadused, nagu nt lõhnaeritus, kuumus, värvuse muutus või deformeerumine. Kahjustatud aku kasutamist jätkates võib aku kuumeneda ja suitsema hakata, põlema süttida või plahvatada.

Akut ei tohi avada, muljuda, lasta üle kuumeneda või põletada. Nõuete eiramisel püsib põletus- ja tuleoht. Järgige tootja korraldusi.

Kasutage põleva liitiumioonaku kustutamiseks vett, liiva või tulekustutustekki.

Vältige lööke ja muid füüsilist sekkumist. Löögid ja sissetunginud esemed võivad akut kahjustada. Selle tagajärele võib aku hakata lekkima või suitsema, süttida põlema või plahvatada.

Ärge laadige akut kunagi öösiti, kui see on järelevalveta. Reeglite eiramine võib teatud teatud tingimustel põhjustada tule- ja plahvatusohtu.

Eemaldage akult originaalpakend alles siis, kui hakkate akut kasutama.

Võtke aku seadmest välja ainult siis, kui elektritööriist on välja lülitatud.

Eemaldage aku seadmest enne seda, kui seadmel hakatakse tegema hooldust või remonti. Kui elektritööriist käivitub iseenesest, püsib vigastusoht.

Kaitske akut niiskuse ja vee eest. Puhastage aku ja tööriista mustunud ühendusi kuiva ja puhta lapiga.

Tööriista transportimiseks ja hoiustamiseks eemaldage eelnevalt aku.

Järgige FEIN laadijate või AMPShare-partneri kasutusjuhendi ohutusjuhiseid.

Vibratsiooni- ja müraemissiooni väärtused

Siinsetes juhistes toodud vibratsiooni- müraemissiooni väärtused on mõõdetud normiga EN 62841 standardiseeritud mõõtmisprotsessi järgi ning neid saab kasutada elektritööriistade võrdlemiseks. Väärtused võimaldavad anda esialgseid hinnanguid eeldatava vibratsiooni- ja müratase kohta.

⚠ Toodud vibratsiooni- ja müraemissiooni väärtused kajastavad tööriista peamisi rakendusi.

Kui aga elektritööriista kasutatakse muul eesmärgil, tavapärasest erinevate tarkikutega või ei ole tööriista regulaarselt hooldatud, võib vibratsiooni- ja müratase normist erineda. Vibratsiooni- ja müratase võib seetõttu kogu töötamisaja jooksul oluliselt tõusta.

Vibratsiooni- ja müratase täpsaks prognoosimiseks tuleb arvestada ka ajaga, mil seade on kas välja lülitatud või ooterežiimil, aga mitte aktiivses kasutuses.

Vibratsiooni- ja müratase võib seetõttu kogu töötamisaja jooksul oluliselt väheneda.

⚠ Enne, kui vibratsiooni- ja müratase mõju avaldub, tehke käitaja ohutuse tagamiseks kindlaks sellised lisaohutusmeetmed, nagu näiteks: hooldage elektritööriista ja tarkvikuid, hoidke kasutaja käsi sooja, korraldage töökäike.

Ohtliku tolmu käitlemine

Selle tootega materjali eemaldamise käigus tekib tolm, mis võib olla ohtlik.

Mõnede tolmude, nt asbesti ja asbesti sisaldavate materjalide, pliipõhiste värvide, metallide, teatud puiduliikide, mineraalide, kivimeid sisaldavate materjalide silikaadiosakeste, värvilahustite, puidukonservantide, veesõidukite kattumisevastaste ainete puudutamine või sissehingamine võib põhjustada inimestel allergilisi reaktsioone, hingamisteede haigusi, vähtkõbe või reproduktiivseid kahjustusi. Tolmude sissehingamise oht sõltub kokkupuutest. Kasutage tekkiva tolmuga sobivat äratõmmet ja isikukaitsevahendeid. Tagage töökoha hea ventilatsioon. Jätke asbesti sisaldava materjali töötlemine ainult professionaalidele.

Puidutolm ja kergmetallitolm, abrasiivse tolmu ja keemiliste ainete kuumad segud võivad ebasoodsates tingimustes ise süttida või põhjustada plahvatuse. Vältige lendavate sademete tolmumahuti suunas ning toote ja abrasiivse materjali ülekuumenemist. Tühjendage tolmumahuti õigeaegselt. Järgige materjalitootja töötlemisjuhiseid ja teie riigis kehtivaid eeskirju töödeldavate materjalide kohta.

Kasutuselevõtt.

Iga kord enne toote kasutamist toimige järgmiselt.

- Kontrollige toote nõuetekohast seisukorda ja toimimist.
- Kontrollige, et sisestustööriist oleks korralikult kinni.

Tööjuhised.



Tööriista ülekoormust näitab tööala valgusti püsiv põlemine. Ülekoormuse korral lülitub tööriist välja ja uuesti saab seda sisse lülitada alles siis, kui tööriist on jahtunud.

Mõnel juhul ei ole võimalik tööriista taaskäivitada. Eemaldage aku ja püüdke mõne minuti möödumisel tööriista uuesti käivitada. Kui uuesti sisselülitamine ei ole võimalik, pöörduge FEIN teenindusse.

Saeketta paigaldamine (vt lk 6)

Lükake saeketas pesasse, kuni see kuuldavalt lukustub. Pöörake tähelepanu sellele, et saeketas asetseks juhrulliku soone sees.

Saeketta eemaldamine (vt lk 6)

Suruge hoob piirkuni. Saeketas lukustus avaneb ja ketas viskub välja.

Tolmueemaldus (vt lk 9)

Puhta töö tagamiseks saab kasutada tolmuimemist. Aktiveerige tolmuimemism funktsioon enne tikksae sisselülitamist.

Metalli saagimisel ei tohi tolmuimemism funktsiooni kasutada, sest sädemete lendumise tõttu püsib tule- või plahvatusoht.

Pendelhoova seadistus (vt lk 12).

Pendelhoova seadistuse eesmärk on lõikamiskiiruse, lõikamusiõudluse ja lõikekvaliteedi kohandamine tööteldava materjaliga. Mida väiksem on pendlikäik, seda peenem ja puhtam on lõikeserv.

Pendlikäiku saab reguleerida 4-astmeliselt.

Aste	Pendlikäik	Materjalisoovitus
0	väljas	õhuke (nt plekk)
1	väike	Kõva (nt teras)
2	keskmise	Pehme (nt puit)
3	suur	

Juhik (vt lk 7).

Liigtald aitab saagimisel takistada tundlike pealispindade kriimustamist.

Laasturebenemiskaitse (vt lk 8)

Laasturebenemiskaitse aitab saagimisel takistada pealispinna rebenemist.

Laasturebenemiskaitset saab kasutada üksnes lõikenurgaga 0°.

Laastupuhumism funktsioon

Laastupuhumism funktsioon on sisselülitatud tööriistal aktiivne ja hoiab lõikejoone laastudest vaba.

Tööalavalgusti

Sisselülitatud tööriistal põleb tööalavalgusti põleb ja kustub 3 sekundi järel pärast väljalülitamist.

Kui kasutada seadet saeketas ülespoole, kustub tööalavalgusti, et vältida kasutaja pimestamist.

Abinõu kinnikiilunud lõiketarvikute korral



Kinnikiilunud lõiketarvikute korral lülitub masina ülekoormuskaitse välja.

1. Eemaldage aku masina seest.
2. Laske saekettal maha jahtuda.
3. Visake saeketas välja.
4. Keerake kinnikiilunud lõiketarvikud sobiva tööriistaga, nt tangidega, lahti ja võtke maha. Masina kasutuse jätkamiseks tohib kasutada üksnes kahjustamata lõiketarvikuid.

Aku käsitsemine.

Laadige akut ainult temperatuurivahemikus 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). Aku temperatuur peab laadimise alguses olema aku laadimistemperatuuri vahemikus.

Aku laetustaseme näidik (vt lk 14).

Aku laetustaset näitavad laetustaseme näidiku rohelised LED-tuled. Vajutage laetustaseme näidiku nupule  või  et kuvada laetustaset.

Kui pärast laetustaseme näidiku nupule vajutamist ei põle ükski LED-tuli, on aku defektne ja tuleb välja vahetada.

Transport

Liitiumioonakude suhtes kohaldatakse ohtlike ainete vedu reguleerivaid nõudeid. Kasutajal on lubatud akusid maanteel transportida piiranguteta.

Kui vedu teostab kolmas isik (nt õhuvedu või ekspedeerimine), tuleb järgida pakendile ja tähistusele esitatavaid erinõudeid. Toote veoks ettevalmistusse tuleb kaasata ohtlike ainete ekspert.

Saatke akusid posti- või kullerteenusega üksnes siis, kui aku korpus on kahjustusteta. Kleepige lahtised ühendused kinni ja pakendage aku sellisel, et see pakendi sees ei nihkuks. Järgige ka muid riigis kehtivaid eeskirju.

Hooldus ja korrashoid



Äärmuslikes kasutustingimustes võib metallide töötlemisel tootesse sattuda elektrit juhtivat tolmu. Puhuge sageli toote sisemust läbi ventilatsiooniavade kuiva ja õlivaba suruõhuga.

Asbestiga kokku puutunud tooteid ei tohi remonti saata. Asbestiga saastunud tooteid käidelge vastavalt riigis kehtivatele asbesti sisaldavate jäätmete käitlemise eeskirjadele.

Parandamist vajavate FEINI toodete ja tarvikute puhul võtke ühendust FEINI teenindusosakonnaga aadressil www.fein.com.

Uuendage tootele kinnitatud kleebised ja hoiatussilt, kui need on vanad või kulunud.

Kasutage ainult FEINI originaalvaruosi. Toote praegune varuosade nimekiri on saadaval aadressil www.fein.com.

Vajadusel saab ise vahetada järgmisi osi:
tarvikud, aku

Garantii

Tootele antakse garantii vastavalt maaletooja riigis kehtivatele nõuetele. Lisaks sellele annab FEIN garantii vastavalt FEIN tootjavastutuse deklaratsioonile.

Toote tarnekomplekti võib kuuluda ainult osa käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud või illustreeritud tarvikutest.

Vastavusdeklaratsioon.

Töökäik **CE-märgise selgitus** Kehtib ainult Euroopa Liidu ja EFTA riikides (Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsioon) ja ainult toodetele, mis on mõeldud EL- või EFTA-turu jaoks. Pärast toote ELi turule toomist kaotab UKCA märgis oma kehtivuse.

Töökäik **UKCA-märgise selgitus** Kehtib ainult briti turul (Inglismaa, Wales ja Šotimaa) ja ainult toodetele, mis on mõeldud Briti turu jaoks. Pärast toote Briti turule toomist kaotab CE-märgis oma kehtivuse.

Kasutusest kõrvaldamine.

1. Ühendage seade vooluvõrgust lahti või eemaldage aku.
2. Võtke lahti tootele paigaldatud sisestustööriistad ja tarvikud.

Keskkonnakaitse, kõrvaldamine.



Ärge visake akusid olmejäätmete hulka!

Pakendid, kasutusressursi ammendanud elektritööriistad ja tarvikud tuleb keskkonnasäästlikult ümber töödelda ja ringlusse võtta.

Viige kogumispunkti ainult täiesti tühjad akud.

Kui akud ei ole täiesti tühjad, isoleerige pistik lühise vältimiseks teibiga.

Ainult EL riikidele:

Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2006/66/EÜ tuleb defektsed või kasutusressursi ammendanud akud eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

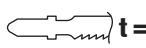
Tarvikud

Kasutage ainult tootele mõeldud FEINi originaaltarvikuid. Toote lubatud tarvikud leiata aadressilt www.fein.com.

Originalios instrukcijos vertimas.

Naudojami simboliai, trumpiniai ir terminai.

Simbolis, ženklas	Paaiškinimas
	Būtinai perskaitykite pridėtus dokumentus, pvz., naudojimo instrukciją ir bendrąsias saugos nuorodas.
	Laikykitės šalia esančiame tekste ar grafiniame vaizde pateiktų reikalavimų!
	Laikykitės šalia esančiame tekste pateiktų reikalavimų!
	Bendrojo pobūdžio draudžiamasis ženklas. Šis veiksmas yra draudžiamas.
	„AMPSHare“ – tai bendroji akumuliatorių sistema, leidžianti naudoti daugelio profesionalams skirtų prekių ženklų įrankius su vienu akumuliatoriumi.
	Prieš pradėdami šį darbo žingsnį, iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių. Priešingu atveju, elektriniam įrankiui netikėtai įsijungus iškyla sužalojimo pavojus.
	Dirbkite su akių apsaugos priemonėmis.
	Dirbkite su klausos apsaugos priemonėmis.
	Dirbkite su rankų apsaugos priemonėmis.
	Nekraukite pažeistų akumuliatorių.
	Saugokite akumuliatorių nuo karščio, pvz., taip pat ir nuo ilgalaikio saulės spindulių poveikio, ugnies, nešvarumų, vandens ir drėgmės.
	Papildoma informacija.
	Laikymo sritis
	Ijungimas
	Išjungimas
	Žr. skyrių „Naudojimo nurodymai.“
	Dėmesio: Nežiūrėkite į šviečiančią lempą!
	Nekiškite rankų į pjovimo zoną, kai elektrinis įrankis veikia. Prisilietus prie pjūklo disko galima susižaloti.
	Nekiškite rankų į pjovimo zoną, kai elektrinis įrankis veikia. Prisilietus prie pjūklo disko galima susižaloti.
	Patvirtina elektrinio įrankio atitikimą Europos Bendrijos direktyvoms.
	Patvirtina elektrinio įrankio atitikimą Didžiosios Britanijos (Anglijos, Velso, Škotijos) direktyvoms.

Simbolis, ženklas	Paaiškinimas
	Patvirtina, kad elektrinis įrankis atitinka Muitų sąjungos nacionalinius techninius reglamentus (Gudijos, Rusijos, Kirgizijos, Kazachstano ir Armėnijos).
	Šis simbolis patvirtina, kad gaminys sertifikuotas JAV ir Kanadoje.
	Netaikoma Kinijai: Aplinkos apsaugos trukmė įprastai naudojant gaminį yra 10 metų.
 ĮSPĖJIMAS	Ši nuoroda įspėja apie galimą pavojingą situaciją, kuriai susidarius galima sunkiai ar mirtinai susižaloti.
 PAVOJINGA	Šis nurodymas įspėja apie tiesiogiai gresiančią pavojingą situaciją. Netinkamai elgiantis galima sunkiai ar mirtinai susižaloti.
	Utilizavimo ženklas: ženklina pakartotinai panaudojamas medžiagas
	Nebetinkamus naudoti elektrinius įrankius bei kitus elektrinius ir elektroninius gaminius surinkite atskirai ir nugabenkite į antrinių žaliavų tvarkymo vietas perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.
	Ženkliną perdirbti tinkamas pakuotes ir gaminius, kurie turi būti surenkami ir šalinami atskirai.
	Akumuliatoriaus tipas
	Kroviklio tipas
	Mažas judesių skaičius
	Didelis judesių skaičius
 Fe 400	Maks. plieninio ruošinio storis iki 400 N/mm ²
 Fe 800	Maks. plieninio ruošinio storis iki 800 N/mm ²
 Al 250	Maks. aliumininio ruošinio storis iki 250 N/mm ²
	Maks. minkštosios medienos ruošinio storis
 Cu, Ms	Maks. vario/žalvario ruošinio storis
 GFK	Maks. stiklo plaušo/pluoštu armuoto plastiko ruošinio storis
	Maks. pjovimo kampas (kairysis/dešinysis)
 t =	Pjūklelio storis
	Maks. pjūklelio ilgis
(**)	gali būti skaičiai arba raidės
(Ax – Zx)	Ženklিনimas vidinėms reikmėms

Ženklas	Tarptautinis vienetas	Paaiškinimas
U	V ⁻⁻⁻	Elektros nuolatinė įtampa
f	Hz	Dažnis

Ženklas	Tarptautinis vienetas	Paiškinimas
n_0	min^{-1}	Tuščiosios eigos judesių skaičius (kai akumulatorius visiškai įkrautas)
s	mm	Pjūklelio eigos ilgis
T_{CHARGE}	$^{\circ}\text{C}$	Leidžiamoji aplinkos temperatūra įkraunant
$\emptyset$	mm	Apskritos dalies skersmuo
	kg	Masė pagal „EPTA-Procedure 01“
L_{pA}	dB(A)	Garso slėgio lygis
L_{wA}	dB(A)	Garso galios lygis
L_{pCpeak}	dB	Aukščiausias garso slėgio lygis
$K_{...}$		Paklaida
α	m/s^2	Vibracijos emisijos vertė pagal EN 62841 (trių krypčių atstojamasis vektorius)
$\alpha_{h,D}$	m/s^2	Vidutinė vibracijos vertė pjauant
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, $^{\circ}\text{C}$, dB, min, m/s^2	Tarptautinės matavimo vienetų sistemos SI baziniai ir išvestiniai vienetai.

Jūsų saugumui.

ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visas saugos nuorodas ir reikalavimus.

Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima susižaloti ar sužaloti kitus asmenis.

Išsaugokite šią instrukciją, kad ir ateityje galėtumėte ją pasinaudoti.

 Nepardėkite naudoti šio elektrinio įrankio, kol atidžiai neperskaitėte ir gerai nesupratote šios naudojimo instrukcijos bei pridėtų „Bendrųjų saugos nuorodų“ (leidinio numeris 3 41 30 465 06 0). Išsaugokite išvardytus dokumentus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti, ir atiduokite juos kartu su elektriniu įrankiu, jei perduodate ar parduodate jį kitam savininkui.

Taip pat laikykitės specialiųjų nacionalinių darbo saugos reikalavimų.

Elektrinio įrankio paskirtis.

Rankomis valdomas, akumulatorinis siaurapjūklis ASTS18-26 AS (***) skirtas profesionaliam naudojimui metalo medžiagoms, plastikams, gipso kartonui ir medienai atpjauti bei išpjovoms šiose medžiagose daryti su FEIN šiam gaminiui aprobuotais darbo įrankiais ir papildoma įranga (žr. www.fein.com) be vandens tiekimo nuo atmosferos poveikio apsaugotoje aplinkoje.

Visi kiti naudojimo būdai laikomi netinkamu naudojimui.

Numatomas netinkamas naudojimas.

Kad galėtumėte gaminiu naudotis saugiai ir nepanaudotume netinkamai, draudžiama:

- savavališkai atlikti pakeitimus
- naudoti ne pagal numatytą paskirtį
- nepaisyti naudojimo instrukcijų
- automatizuotai nepertraukiamai naudoti pramoniniu būdu
- naudoti nepaisant vietinių darbo saugos taisyklių

Saugos nuorodos.

Jei atliekate darbus, kurių metu darbo įrankis gali kliudyti pasilėptus elektros laidus, elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų rankenų. Prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, taip pat ir metalinėse prietaisų dalyse gali atsirasti įtampa ir trenkti elektros smūgis.

Ruošinį spaustuvais arba kitokiomis priemonėmis pritvirtinkite prie stabilaus pagrindo. Jei laikote ruošinį tik ranka arba įrėmę į savo kūną, jis būna nestabilus, todėl galite prarasti kontrolę.

Kitos saugos nuorodos

Nenaudokite pažeisto elektrinio įrankio. Prieš kiekvieną elektrinio įrankio naudojimą patikrinkite, ar korpusas ir kitos sudedamosios dalys nėra pažeistos, pavyzdžiui, įtrūkusios ar sulūžusios.

Naudokite tik aprobuotus akumulatorius. Naudojant nesuderinamus akumulatorius mašina neįsijungs.

Dirbkite su asmeninėmis apsaugos priemonėmis. Atitinkamai pagal atliekamą darbą užsidėkite viso veido apsaugos priemonės, akių apsaugos priemonės ar apsauginius akinius. Jei nurodyta, užsidėkite apsauginį respiratorių nuo dulkių, klausos apsaugos priemonės, apsaugines pirštines ir specialią prijuostę, kuri apsaugos jus nuo smulkių šlifavimo ir ruošinio dalelių. Akys turi būti apsaugotos nuo skriejančių svetimkūnių, atsirandančių atliekant įvairius darbus. Respiratorius arba apsauginę kaukę turi išfiltruoti darbo metu kylančias dulkes. Dėl ilgalaikio ir stipraus triukšmo poveikio galite prarasti klausą.

Dirbdami aukštyje, atitverkite plotą po darbo sritimi ir visada apsaugokite elektrinį įrankį ir ruošinį, kad nenukristų.

Elektrinį įrankį naudokite tik ant stabilaus darbo paviršiaus ir pasirūpinkite saugia padėtimi.

Įtvirtinkite ruošinį. Saugiau dirbti, kai ruošinys įtvirtintas veržimo įrangoje nei laikomas rankoje.

Apdirbimo metu ruošinys turi būti tvirtai atremtas ir apsaugotas nuo perštūmimo.

Nebandykite pjauti labai mažų ruošinių.

Tvirtai laikykite elektrinį įrankį. Galimas trumpalaikis didelis reakcijos jėgų momentas.

Neapdorokite medžiagų, kurių sudėtyje yra magnio.

Kyla gaisro pavojus.

Neapdorokite CFK (anglies pluoštu armuoto plastiko) ir medžiagų, kurių sudėtyje yra asbesto. Šios medžiagos laikomos vėžį sukeliančiomis.

Draudžiama prie elektrinio įrankio prisukti ar prikniedyti lenteles ar ženklus. Pažeista izoliacija neapsaugo nuo elektros smūgio.

Nenaudokite jokios papildomos įrangos, kurios specialiai nesukūrė arba neaprobavo elektrinio įrankio gamintojas. Tai, kad papildomą įrangą galima pritvirtinti prie įrankio, nereiškia, kad bus saugu naudoti.

Nemetaliniais įrankiais reguliariai valykite elektrinio įrankio ventiliacines angas. Variklio ventiliatorius į korpusą traukia dulkes. Jei metalo dulkių prisirenka per daug, iškyla elektros smūgio pavojus.

Niekada iš arti nežiūrėkite į elektrinio įrankio lempas šviesą. Lempos šviesos niekada nenukreipkite į kitų netoli esančių žmonių akis. Apšvietimo priemonės sukurta spinduliuotė gali būti kenksminga akims.

Nenukreipkite elektrinio įrankio į save, kitus asmenis, gyvūnus. Aštris ir įkaitę darbo įrankiai kelia sužalojimo pavojų.

Prieš bet kokius elektrinio įrankio nustatymo ir techninės priežiūros darbus išimkite akumuliatorių.

Naudokite pjūklo diskus, kurie tinka pjaunamai medžiagai.

Venkite pjūklo dantų smaigalių perkaitimo.

Pjaudami plastiką venkite medžiagos lydymosi.

Nelieskite judančių darbo įrankių. Drožles šalinkite tik tada, kai darbo įrankis visiškai sustojęs.

Nestabdykite pjūklo disko šoniniu priešpriešiniu spaudimu.

Patikrinkite ruošinį, ar nėra pašalinių daiktų. Dirbdami visada atkreipkite dėmesį, kad neįpjautumėte į vinį ar pan.

Rankas laikykite toliau nuo pjūklelio. Niekada nelieskite srities virš pjūklelio ar po juo. Prisilietus prie pjūklelio iškyla pavojus susižeisti. Pjūklelis pjovimo metu gali labai įkaisti.

Elektrinį įrankį pirmiausia įjunkite ir tada artinkite prie ruošinio. Priešingu atveju iškyla atitranskos pavojus, jei darbo įrankis užstrigtų ruošinyje.

Elektrinį įrankį naudokite tik su atramine plokšte.

Dirbant be atraminės plokštės kyla pavojus nesuvaldyti elektrinio įrankio.

Užtikrinkite, kad pjaunant atraminę plokštę būtų patikimai prigludusi prie ruošinio. Įstrigęs pjūklelis gali lūžti ar sukelti atitranską.

Po kiekvienos pjovimo operacijos elektrinį įrankį išjunkite, o pjūklelį iš pjūvio ištraukite tik tada, kai elektrinis įrankis bus visiškai sustojęs. Taip išvengsite atitranskos ir elektrinis įrankis liks suvaldomas.

Prieš padėdami elektrinį įrankį palaukite, kol jis bus visiškai neveikioje. Darbo įrankis gali užstrigti ir jūs galite nesuvaldyti elektrinio įrankio.

Naudokite tik neapgadintus, nepriekaištingos būklės pjūklelius. Įlinke, atbukę pjūkleliai gali lūžti ar sukelti atitranską.

Akumulatoriaus (akumuliatorių bloko) naudojimas.

Šios saugos nuorodos taikomos tik 18 V FEIN ličio jonų AMPShare akumulatoriams!

Akumuliatorių naudokite tik AMPShare partnerių gaminiuose. AMPShare paženklinti 18 V akumulatoriai yra visiškai suderinami su šiais gaminiais:

- visais FEIN 18 V AMPShare sistemos gaminiais;
- visais 18 V AMPShare partnerių gaminiais.

Dirbant su netinkamais, pažeistais, remontuotais, perdarytais, falsifikuotais ar kitų gamintojų akumulatoriais arba tokius akumuliatorius kraunant, iškyla gaisro ir (arba) sprogimo pavojus.

Laikykites rekomendacijų dėl akumulatoriaus, pateiktų gaminio naudojimo instrukcijoje. Tik taip galima saugiai naudoti akumuliatorių ir gaminį bei apsaugoti akumuliatorius nuo pavojingos perkrovos.

Akumuliatorius įkraukite tik su krovikliais, kuriuos rekomenduoja FEIN arba vienas iš AMPShare partnerių. Jei kroviklis, skirtas tam tikros rūšies akumulatoriams krauti, naudojant su kitokiais akumulatoriais, iškyla gaisro pavojus.

akumuliatorius pateikiamas ne visai įkrautas. Kad akumuliatorius veiktų visa galia, prieš pirmąjį naudojimą akumuliatorių kroviklyje visiškai įkraukite.

Nenaudojamus akumuliatorius laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.

Akumuliatorius išardyti, atidaryti ar pjaustyti draudžiama. Saugokite akumuliatorius nuo mechaninių smūgių. Pažeidus akumuliatorių ar netinkamai jį naudojant, gali susidaryti kenksmingi garai ir ištekėti skystis. Garai gali sudirginti kvėpavimo takus. Akumulatoriaus skystis gali sudirginti ir nudeginti odą.

Jei ant odos patektų akumulatoriaus skystis, tuoj pat nuplaukite dideliu kiekiu vandens. Jei akumuliatorių skystis patektų į akį, plaukite akis švari vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją!

Jei akumulatoriaus skystis patektų ant gretimų daiktų, patikrinkite atitinkamas dalis. Saugokitės, kad nepatektų ant odos – mūvėkite apsaugines pirštines. Nuvalykite dalis su sausais popieriniais rankšluosčiais arba, jei reikia, pakeiskite dalis. Išsiveržiantys garai gali sudirginti kvėpavimo takus. Akumulatoriaus skystis gali sudirginti ir nudeginti odą.

Nesujunkite akumulatoriaus trumpuoju jungimu. Nelaikykite sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių metalinių daiktų arti ištraukto iš prietaiso akumulatoriaus kontaktų. Trumpai sujungus akumulatoriaus kontaktus galima nusideginti ar sukelti gaisrą.

Aštrūs daiktai, pvz., vinys ar atsuktuvai, arba išorinė jėga gali pažeisti akumuliatorių. Dėl to gali įvykti vidinis trumpasis jungimas ir akumulatorius gali sudegti, pradėti rūkti, sprogti ar perkaisti.

Niekada neatlikite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros darbų. Visus akumulatoriaus techninės priežiūros darbus turi atlikti gamintojas arba įgaliotosios remonto dirbtuvės.



Saugokite akumuliatorių nuo karščio, pvz., taip pat ir nuo ilgalaikio saulės spindulių poveikio, ugnies, purvo, vandens ir drėgmės. Kyla sprogimo ir trumpojo sujungimo pavojus.



Akumuliatorių laikykite ir naudokite tik, kai aplinkos temperatūra yra tarp -20°C ir $+50^{\circ}\text{C}$. Nepalikite akumulatoriaus, pvz., vasarą, automobilyje. Kai temperatūra $< 0^{\circ}\text{C}$, priklausomai nuo įrenginio gali būti ribotas našumas.

Įkraukite akumuliatorių tik aplinkos temperatūrai esant tarp 0°C ir $+35^{\circ}\text{C}$. Akumuliatorių su USB jungtimi įkraukite ja tik, kai aplinkos temperatūra yra tarp $+10^{\circ}\text{C}$ ir $+35^{\circ}\text{C}$. Jeigu įkraunant temperatūra yra už leidžiamo diapazono ribų, gali sugesti akumulatorius ir kilti gaisras.

Atsargiai elkitės su išieškotais akumulatoriais. Akumulatoriai yra pavojaus šaltinis, nes jie gali būti labai aukštos trumpojo jungimo srovės priežastis. Net kai ličio jonų akumulatoriai atrodo išieškoti, jie niekada neišieškvojami visiškai.

Nepanardinkite akumulatoriaus į skysčius, pvz., (sūrų) vandenį ar gėrimus. Dėl sąlyčio su skysčiais akumulatorius gali sugesti. Dėl to gali susidaryti karštis, dūmai, akumulatorius gali užsidegti ir sprogti. Nebenaudokite akumulatoriaus ir krepkitės į FEIN įgaliotas remonto dirbtuves.

Nenaudokite pažeisto akumulatoriaus.

Akumulatoriaus naudojimą reikia iš karto nutraukti, kai pastebimos nebūdingos savybės, pvz., kvapo susidarymas, karštis, spalvos pasikeitimas arba deformacija. Tęsiant naudojimą, akumulatorius gali įkaisti, išskirti dūmus, užsidegti arba sprogti.

Akumulatoriaus neatidarykite, nesuspauskite, neperkaitinkite ir nesudeginkite. Nesilaikant šio nurodymo, kyla nudegimo ir gaisro pavojus. Vykdykite gamintojo instrukcijas.

Degančius ličio jonų akumulatorius gesinkite vandeniu, smėliu arba priešgaisrine antklode.

Venkite fizinių smūgių / poveikių. Smūgiai ir daiktų patekimas gali pažeisti akumuliatorių. Dėl to gali susidaryti nesandarumai, karštis, dūmai, akumulatorius gali užsidegti ir sprogti.

Niekada nepalikite krautis akumuliatorių neprižiūrimą per naktį. Nesilaikant nurodymo, tam tikromis aplinkybėmis kyla gaisro ir sprogimo pavojus.

Akumuliatorių iš originalios pakuotės išimkite tik tada, kai jį reikia naudoti.

Akumuliatorių išimkite tik tada, kai elektrinis įrankis išjungtas.

Prieš pradėdami elektrinio įrankio priežiūros ar remonto darbus, išimkite iš jo akumuliatorių. Netikėtai įsijungus elektriniam įrankiui, iškyla sužalojimų pavojus.

Saugokite akumuliatorių nuo drėgmės ir vandens.

Užterštas akumulatoriaus ir elektrinio įrankio jungtis nuvalykite sausa ir švaria šluoste.

Prieš transportuodami ir sandėliuodami elektrinį įrankį, išimkite akumuliatorių.

Laikykites FEIN arba AMPShare partnerių kroviklių naudojimo instrukcijose pateiktą saugos nuorodą.

Vibracijos ir triukšmo emisijos vertės

Šioje instrukcijoje pateiktos vibracijos ir triukšmo emisijos vertės buvo išmatuotos pagal EN 62841 standartizuotą matavimo metodą ir lyginant tarpusavyje elektrinius įrankius jas galima naudoti. Jos skirtos vibracijos ir triukšmo emisijos poveikiui preliminariai įvertinti.



Nurodytos vibracijos ir triukšmo emisijos vertės atitinka pagrindinius elektrinio įrankio naudojimo atvejus.

Tačiau jeigu elektrinis įrankis naudojamas kitokiai paskirčiai, su kitokiais darbo įrankiais arba jeigu jis nepakankamai techniškai prižiūrimas, bendros vibracijos vertės ir triukšmo emisijos vertės gali kisti. Tai įvertinus, vibracijos ir triukšmo emisijos poveikis per visą darbo laiką galimai žymiai padidės.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos ir triukšmo emisijos poveikį, reikia atsižvelgti ir į laiką, per kurį prietaisas buvo išjungtas arba, nors ir veikė, bet nebuvo naudojamas. Tai įvertinus, vibracijos ir triukšmo emisijos poveikis per visą darbo laiką galimai žymiai sumažės.



Operatoriui nuo vibracijos ir triukšmo emisijos poveikio apsaugoti paskirkite papildomas apsaugos priemones, pvz.: elektrinių ir darbo įrankių techninę priežiūrą, rankų šildymą, darbo eigos organizavimą.

Kaip elgtis su kenksmingomis dulkėmis

Šiuo gaminiu abiaciniu būdu apdorojant medžiagas susidaro dulkės ir jos gali būti pavojingos. Įkvėpus tokių dulkių ir nuo sąlyčio su tokiomis dulkėmis, pvz., asbesto ir medžiagų, kurių sudėtyje yra asbesto, dažų, kurių sudėtyje yra švino, metalų, kai kurių rūšių medienos, mineralų, medžiagų, kurių sudėtyje yra silikato, uolienų dalelių, dažų tirpiklių, medienos apsaugos priemonių, laivų korpusų išorėi naudojamų apsauginių dangų, gali kilti alerginės reakcijos, kvėpavimo takų ligos, vėžiniai susirgimai ir vaisingumo sutrikimai. Rizika, kylanti įkvėpus dulkių, priklauso nuo ekspozicijos. Naudokite esamoje situacijoje tinkamą įrangą susidarantioms dulkėms nusiurbti bei asmenines apsaugos priemones. Pasirūpinkite geru darbo vietos vėdinimu. Medžiagas, kurių sudėtyje yra asbesto, apdoroti patikėkite tik specialistams.

Medienos ir lengvųjų metalų dulkės, karšti šlifavimo dulkių ir cheminių medžiagų mišiniai, esant nepalankioms sąlygoms, gali savaime užsidegti ar sukelti sprogmą. Saugokite, kad kibirkščių srautas nebūtų nukreiptas į dulkių surinkimo talpą ir kad gaminys ir šlifuojamas ruošinys neįkaistų. Dulkių surinkimo talpą laikui ištuštinkite. Laikykites apdorojamos medžiagos gamintojo pateiktų apdorojimo nurodymų bei jūsų šalyje galiojančių atitinkamų medžiagų apdorojimo taisyklių.

Parengimas naudoti.

Prieš kiekvieną gaminio naudojimą atlikite šiuos veiksmus:

- Patikrinkite, ar gaminys yra tinkamos būklės ir gerai veikia.
- Patikrinkite, ar darbo įrankis tvirtai įstatytas.

Valdymo nuorodos.



Elektrinio įrankio perkrovą rodo nuolat šviečianti darbo srities lemputė. Perkrovos atveju elektrinis įrankis išsijungia ir jį vėl įjungti galima tik jam atvėsus. Kai kuriais atvejais pakartotinis paleidimas neįmanomas. Išimkite akumuliatorių ir po kelių minučių pabandykite paleisti iš naujo. Jei įjungti iš naujo nepavyksta, kreipkitės į FEIN servisą.

Pjūklelio įdėjimas (žr. 6 psl.)

Spauskite pjūklelį į pjūklelio įtvartą, kol jis girdimai užsifiksuos. Stebėkite, kad pjūklelis gultų į kreipiamąją ritinėlį išpjovą.

Pjūklelio išmetimas (žr. 6 psl.)

Paspauskite svirtį iki atramos. Pjūklelis atblokuojamas ir išmetamas.

Dulkių nusiurbimo įrangą (žr. 9 psl.)

Švariam darbui galima prijungti dulkių nusiurbimo įrangą. Aktyvinkite dulkių nusiurbimo įrangą prieš įjungdami siurapjūklį.

Pjaunant metalą dulkių nusiurbimo įrangą naudoti draudžiama, nes dėl kibirkščių srauto yra gaisro ir sprogmų pavojus.

Švytuoklinio judesio reguliavimas (žr. 12 psl.)

Galimybė reguliuoti švytuoklinį judesį leidžia optimaliai pritaikyti pjovimo greitį, pjovimo našumą ir pjūvio pobūdį pjaunamai medžiagai. Kuo mažesnis švytuoklinis judesys, tuo daugiau ir švariau atpjaunama pjūvio briauna. Švytuoklinį judesį galima nustatyti 4 pakopomis.

Pakopa	Švytuoklinis judesys	Rekomendacijos pagal medžiagą
0	išj.	plona (pvz., skarda)
1	mažas	kieta (pvz., plienas)
2	vidutinis	minkšta (pvz., mediena)
3	didelis	

Slydimo padas (žr. 7 psl.).

Slydimo padas padeda apsaugoti jautrius paviršius nuo subraižymo pjovimo metu.

Apsauga nuo atplaišų (žr. 8 psl.)

Apsauga nuo atplaišų padeda apsaugoti paviršius nuo išdraskymo pjovimo metu.

Apsaugą nuo atplaišų galima naudoti tik pjaunant 0° kampu.

Drožių ir pjūvenų išpūtimo funkcija

Įjungus elektrinį įrankį, įjungiama drožių ir pjūvenų išpūtimo funkcija, kuri nuo pjovimo linijos pašalina drožles ir pjūvenas.

Darbo zonos lempa

Darbo zonos lempa užsidega įjungus elektrinį įrankį ir užgesa praėjus 3 sekundėms po išjungimo.

Kai dirbant pjūklelis nukreipiamas į viršų, darbo zonos lempa užgesa, kad naudotojas nebūtų akinamas.

Kaip elgtis įstrigus darbo įrankiams



Jei įstrigo darbo įrankiai, apsaugas nuo perkrovos išjungia mašiną.

1. Išimkite iš mašinos akumuliatorių.
 2. Palaukite, kol pjūklelis atvės.
 3. Išstumkite pjūklelį.
 4. Atlaisvinkite ir tinkamu įrankiu, pvz., replėmis, išimkite įstrigusį darbo įrankį.
- Tolesniam darbui galima naudoti tik nepažeistus darbo įrankius.

Kaip elgtis su akumulatoriumi.

Akumuliatorių įkraukite tik temperatūros ribose nuo 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). Akumuliatoriaus temperatūra įkrovimo operacijos pradžioje turi būti įkrovimo temperatūros ribose.

Akumuliatoriaus įkrovos indikatorius (žr. 14 psl.).

Akumuliatoriaus įkrova gali būti rodoma žaliais šviesadiodžiais akumuliatoriaus įkrovos indikatoriais. Paspauskite akumuliatoriaus įkrovos mygtuką arba akumuliatoriaus įkrovai parodyti.

Jei paspaudus akumuliatoriaus įkrovos mygtuką nešviečia nė vienas šviesadiodis indikatorius, vadinasi akumuliatorių yra pažeistas ir jį reikia pakeisti.

Transportavimas

Ličio jonų akumuliatorių gabenimui taikomos pavoju krovinių gabenimą reglamentuojančių įstatymų nuostatos. Naudotojas akumuliatorių gali be papildomų reikalavimų neribojamai gabenti kelių transportu.

Jei siunčiant pasitelkiami tretieji asmenys (pvz., oro transportas, ekspedijavimo įmonė), būtina atsižvelgti į pakuotei ir ženkliniui taikomas ypatingus reikalavimus. Būtina, kad rengiant siuntą dalyvautų pavoju krovinių gabenimo specialistas.

Siųskite tik tokius akumuliatorių, kurių nepažeistas korpusas. Apklįjuokite kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad jis pakuotėje nejudėtų. Taip pat laikykites ir esamų papildomų nacionalinių taisyklių.

Priežiūra ir servisas



Esant ekstremalioms eksploataavimo sąlygoms, apdorojant metalus elektrinio gaminio viduje gali susikaupti laidžių dulkių. Gaminio vidų per ventilacines angas dažnai prapūskite sausu suslėgtu oru be alyvos.

Gaminįs kurie lietėsi su asbestu, draudžiama perduoti remontui. Asbestu užterštus gaminįs šalinkite pagal jūsų šalyje asbesto turinčių atliekų tvarkymą reglamentuojančius tesės aktus.

Dėl FEIN gaminų ir papildomos įrangos remonto kreipkitės į FEIN servisą adresu www.fein.com.

Pakeiskite ant gaminio esančias etiketes ir įspėjimus, jei jie nusidėvi ar dėl senumo tampa neįskaitomi.

Naudokite tik originalias FEIN atsargines dalis. Šio gaminio naujausią atsarginių dalių sąrašą rasite internete www.fein.com.

Šias dalis, jei reikia, galite pakeisti patys: darbo įrankius, akumuliatorių

Įstatyminė garantija ir savanoriška gamintojo garantija.

Gaminįi įstatyminė garantija suteikiama pagal šalyje, kurioje buvo pateiktas rinkai, galiojančius įstatyminius aktus. Be to, FEIN suteikia garantiją pagal FEIN gamintojo garantinį raštą.

Gaminio pateiktame komplekte gali būti tik dalis šioje naudojimo instrukcijoje aprašytos ar pavaizduotos papildomos įrangos.

Atitikties deklaracija.

CE deklaracija galioja tik Europos Sąjungos ir ELPA (Europos laisvosios prekybos asociacijos) šalyse ir tik ES arba ELPA rinkai skirtiems gaminiams. Pateikus gaminį į ES rinką, UKCA ženklas netenka galios.

UKCA deklaracija galioja tik Jungtinės Karalystės (Anglijos, Velso ir Škotijos) rinkai ir tik Jungtinės Karalystės rinkai skirtiems produktams. Pateikus gaminį į JK rinką, CE ženklas netenka galios.

Eksploatacijos nutraukimas.

1. Atjunkite gaminį nuo elektros tinklo arba išimkite akumuliatorių.
2. Išmontuokite visus ant gaminio sumontuotus darbo įrankius ir papildomą įrangą.

Aplinkosauga, šalinimas.



Nemeskite akumuliatorių į buitinių atliekų kontenerius!

Pakuotės, nebetinkami naudoti elektriniai įrankiai ir papildoma įranga turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Užtikrinti atiduokite tik išsikrovusius akumuliatorius.

Jei akumuliatoriai nėra visiškai išsikrovę, kad apsaugotumėte nuo trumpojo jungimo, kištukines jungtis izoliuokite lipniąja juosta.

Ne ES šalims:

Pagal Europos direktyvą 2006/66/EB sugedę ir išiekvoti akumuliatoriai turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

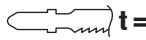
Papildoma įranga.

Naudokite tik originalią šiam gaminii skirtą FEIN papildomą įrangą. Leidžiamą naudoti papildomą įrangą rasite internete www.fein.com.

Oriģinālās lietošanas pamācības tulkojums.

Lietotie simboli, saīsinājumi un jēdzieni.

Simbols, apzīmējums	Izskaidrojums
	Noteikti izlasiet izstrādājumam pievienotos dokumentus, tai skaitā lietošanas pamācību un vispārējos drošības noteikumus.
	Ievērojiet blakusesošajā tekstā vai grafiskajā attēlā sniegtos norādījumus!
	Ievērojiet blakusesošajā tekstā sniegtos norādījumus!
	Vispārēja aizlieguma zīme. Šāda darbība ir aizliegta.
	AMPSHare ir kopīga akumulatoru sistēma, ar kuru varat lietot daudzu profesionālu zīmolu instrumentus, izmantojot tikai vienu akumulatoru.
	Pirms šīs darba operācijas izņemiet akumulatoru no elektroinstrumenta. Pretējā gadījumā elektroinstrumenti var pēkšņi sākt darboties, radot savainojumus.
	Darba laikā izmantojiet ierīces acu aizsardzībai.
	Darba laikā izmantojiet ierīces ausu aizsardzībai.
	Darba laikā izmantojiet roku aizsargu.
	Nemēģiniet uzlādēt bojātus akumulatorus.
	Aizsargājiet akumulatoru no karstuma, piemēram, no pastāvīgas saules gaismas, uguns, netīrumiem, ūdens un mitruma.
	Papildu informācija.
	Noturvirsma
	Ieslēgt
	Izslēgt
	Skatīt sadaļu „Norādījumi lietošanai.”
	Uzmanību! Neskatieties degošā lampā!
	Nesniedzieties zāģa zonā ar rokām, kamēr elektroinstrumenti darbojas. Saskaroties ar zāģa asmeni, pastāv traumu gūšanas risks.
	Nesniedzieties zāģa zonā ar rokām, kamēr elektroinstrumenti darbojas. Saskaroties ar zāģa asmeni, pastāv traumu gūšanas risks.
	Šis apzīmējums norāda uz elektroinstrumenta atbilstību Eiropas Kopienas direktīvām.
	Apstiprina elektroinstrumenta atbilstību Lielbritānijas (Anglija, Velsa, Skotija) direktīvām.

Simbols, apzīmējums	Izskaidrojums
	Apliecina elektroinstrumenta atbilstību Muitas Savienības (Baltkrievija, Krievija, Kirgizstāna, Kazahstāna un Armēnija) nacionālajiem tehniskajiem noteikumiem.
	Šis simbols liecina, ka izstrādājums ir sertificēts ASV un Kanādā.
	Attiecas tikai uz Ķīnu: vides aizsardzības ilgums izstrādājuma normālas lietošanas gadījumā ir 10 gadi.
 BRĪDINĀJUMS	Šis norādījums ir saistīts ar iespējamu bīstamu situāciju, kas var izraisīt smagu savainojumu vai pat nāvi.
 BĪSTAMI	Šī norāde brīdina par tūlītēji draudošu bīstamu situāciju. Nepareiza rīcība var izraisīt nopietnus savainojumus vai nāvi.
	Reciklēšanas zīme: šādi tiek apzīmēti atkārtoti pārstrādājami materiāli
	Nolietotie elektroinstrumenti, kā arī citi elektrotehniskie un elektriskie izstrādājumi jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.
	Apzīmē otrreiz pārstrādājamus iepakojumus un produktus, kuri ir jāsavāc un jālikvidē atsevišķi.
	Akumulatora tips
	Uzlādes ierīces tips
	Neliels darbinstrumenta kustību biežums
	Liels darbinstrumenta kustību biežums
 Fe 400	Maks. biežums tēraudam ar izturības robežu līdz 400 N/mm ²
 Fe 800	Maks. biežums tēraudam ar izturības robežu līdz 800 N/mm ²
 Al 250	Maks. biežums alumīnijam ar izturības robežu līdz 250 N/mm ²
	Maks. biežums mikstam kokam
 Cu, Ms	Maks. biežums varam un misiņam
 GFK	Maks. biežums stiklšķiedras materiāliem un cietam audumam
	Maks. griešanas leņķis (kreisajā/labajā pusē)
 t =	Zāga plātnes biežums
	Maks. zāga plātnes biežums
(**)	Var saturēt ciparus vai burtus
(Ax – Zx)	Marķēšana iekšējām vajadzībām

Apzīmējums	Starptautiskā mērvienība	Izskaidrojums
U	V _~	Elektriskais līdzspriegums
f	Hz	Frekvence

Apzīmējums	Starptautiskā mērvienība	Izkaidrojums
n_0	min^{-1}	Gājienu skaits tukšgaitā (ar pilnībā uzlādētu akumulatoru)
s	mm	Asmens gājienu garums
T_{CHARGE}	$^{\circ}\text{C}$	Pieļaujamā vides temperatūra uzlādes laikā
$\emptyset$	mm	Apaļās daļas diametrs
	kg	Svars atbilstoši EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Trokšņa spiediena līmenis
L_{wA}	dB(A)	Trokšņa jaudas līmenis
L_{pCpeak}	dB	Trokšņa spiediena pīķa vērtību līmenis
$K_{...}$		Izkliede
a	m/s^2	Vibrācijas paātrinājuma vērtība atbilstoši standartam EN 62841 (vektoru summa trim virzieniem)
$a_{h,D}$	m/s^2	Vidējā vibrācijas paātrinājuma vērtība zāgēšanas laikā
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, $^{\circ}\text{C}$, dB, min, m/s^2	Pamata un atvasinātās mērvienības atbilst starptautiskajai mērvienību sistēmai SI .

Jūsu drošībai.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Uzmanīgi izlasiet visus drošības noteikumus un

norādījumus. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var radīt priekšnoteikumus elektriskajam triecienam, izraisīt aizdegšanos un/vai būt par cēloni smagam savainojumam.

Uzglabājiet drošības noteikumus un norādījumus turpmākai izmantošanai.



Nelietojiet šo elektroinstrumentu, pirms uzmanīgi un ar pilnīgu izpratni nav izlasīta šī lietošanas pamācība, kā arī tai pievienotie

„Vispārējie drošības noteikumi“ (izdevuma numurs 3 41 30 465 06 0). Uzglabājiet minētos pavaddokumentus turpmākai izmantošanai un elektroinstrumenta tālāknodošanas vai pārdošanas gadījumā nododiet tos jaunajam īpašniekam. Ievērojiet arī spēkā esošos nacionālos darba aizsardzības likumdošanas aktus.

Elektroinstrumenta paredzētais lietojums

Ar roku vadāmais akumulatora rotzāģis ASTS18-26 AS (***) ir paredzēts metāla materiālu, plastmasas, gipskartona un kokmateriālu garenzāģēšanai un izgriezumu veikšanai rūpnieciskajā sektorā, izmantojot uzņēmuma FEIN šim izstrādājumam apstiprinātus ievietojamos darbarīkus un piederumus (sk. www.fein.com) bez ūdens padeves no laika apstākļu iedarbības aizsargātā vidē.

Visi citi lietošanas veidi tiek uzskatīti par neatbilstošiem.

Paredzamais nepareizais lietojums

Lai izstrādājumu varētu droši lietot un nepieļautu nepareizu lietošanu, ir aizliegtas:

- neatļautas modifikācijas;
- Paredzētajām mērķiem neatbilstoša lietošana
- ignorēt lietošanas norādījumus
- automatizēta industriālā lietošana ilgstošas darbības režīmā
- Lietojuma pārsniegšana atbilstoši vietējiem darba drošības noteikumiem

Drošības noteikumi.

Ja darba gaitā ievietojamais darbarīks var saskarties ar slēptām elektroapgādes līnijām, turiet elektrisko darbarīku aiz izolētajām turēšanas virsmām. Saskaņā ar spriegumam pieslēgtu līniju var radīt spriegumu arī ierīces metāla daļās un izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

Ar skrūvspilēm vai citu stiprinājuma ierīci droši nostipriniet apstrādājamo priekšmetu uz stabila paliktna. Turot apstrādājamo priekšmetu ar roku vai atbalstot to ar kādu no ķermeņa daļām, apstrādājamais priekšmets ir labils un var izraisīt kontroles zaudēšanu pār elektroinstrumentu.

Papildu drošības norādījumi.

Neizmantojiet bojātu elektroinstrumentu. Katru reizi pirms elektroinstrumenta lietošanas pārbaudiet korpusu un pārējos komponentus, vai tie nav bojāti (piemēram, attiecībā uz plaisām vai pīsumiem).

Izmantojiet tikai apstiprinātus akumulatorus.

Izmantojot nesaderīgus akumulatorus, ierīce neieslēgsies.

Lietojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no veicamā darba rakstura izvēlieties pilnu sejas aizsargu, noslēdzošās aizsargbrilles vai parastās aizsargbrilles. Lai aizsargātos no lidojošajām slīpēšanas darbinstrumenta un apstrādājamā materiāla daļiņām, pēc vajadzības lietojiet putekļu aizsargmasku, ausu aizsargus un aizsargcimdus vai arī īpašu priekšautu. Lietotāja acis jāpasargā no lidojošajiem svešķermeņiem, kas dažkārt rodas darba gaitā. Putekļu aizsargmaskai vai respiratoram jāpasargā lietotāja elpošanas ceļi no putekļiem, kas veidojas darba laikā. Ilgstoši atrodoties stipra trokšņa iespaidā, var rasties paliekoši dzirdes traucējumi.

Strādājot augstumā, norobežojiet laukumu zem darba zonas un vienmēr nodrošiniet elektroinstrumentu un apstrādājamo materiālu pret nokrišanu.

Izmantojiet elektroinstrumentu tikai uz stabilas darba virsmas un rūpējieties par drošu un stabilu stāju.

Nostipriniet apstrādājamo priekšmetu. Spijiericē iestiprināts priekšmets ir apstrādājamus daudz drošāk, nekā tad, ja tas tiek turēts ar roku.

Apstrādes laikā materiālam cieši jāpieguļ pie virsmas un jābūt nostiprinātam pret izbīdīšanos.

Nemēģiniet zāgēt pārāk maza izmēra apstrādājamus materiālus.

Stingri turiet elektroinstrumentu. Darba gaitā uz strādājošās personas rokām var īslaicīgi iedarboties ievērojams griezes moments.

Neapstrādājiet magniju saturošus materiālus. Var notikt aizdegšanās.

Neapstrādājiet CFK (plastmasu ar oglekļa šķiedru stieģrojumu) un azbestu saturošus materiālus. Tiek uzskatīts, ka šādi materiāli var izraisīt vēzi.

Nav atļauts pie elektroinstrumenta pieskrūvēt vai pieknidēt marķējuma plāksnītes un apzīmējumus. Bojātā izolācija nenodrošina pietiekošu aizsardzību pret elektrisko triecienu.

Neizmantojiet piederumus, kas nav īpaši izstrādāti šim elektroinstrumentam vai ieteikti lietošanai kopā ar to. Piederuma drošu lietošanu vēl nenosaka apstākļi, ka to var iestiprināt elektroinstrumentā.

Regulāri turiet elektroinstrumenta ventilācijas atveres, izmantojot nemetāla rīkus. Dzinēja dzesēšanas ventilators ievēl putekļu elektroinstrumenta korpusā. Metāla putekļu uzkrāšanās korpusā var būt par cēloni paaugstinātai elektrobīstamībai.

Neskatieties elektroinstrumenta apgaismošanas lampas gaismā no neliela attāluma. Nevirziet apgaismošanas lampas gaismu acīs citām tuvumā esošajām personām. Apgaismošanas lampas radītais starojums var izrādīties kaitīgs acīm.

Nevērsiet elektroinstrumentu pret sevi, citām personām vai mājdzīvniekiem. Asie vai karstie darbinstrumenti var izraisīt savainojumus.

Pirms jebkādu iestatīšanas un apkopes darbu veikšanas pie elektroinstrumenta noņemiet akumulatoru.

Izmantojiet tikai tādas zāgripas, kas ir piemērotas zāģējamajam materiālam.

Nepieļaujiet zāga zobu galu pārkaršanu.

Zāģējot plastmasu, nepieļaujiet plastmasas kušanu.

Nepieskarieties ievietojamajiem darbarīkiem. Aizvāciet skaidas tikai tad, kad ievietojamais darbarīks ir pilnībā apstājies.

Nebremzējiet zāgripu, izdarot pretspiedienu uz tās no sāna.

Pārbaudiet, vai apstrādājamajā materiālā nav svešķermeņu. Darba laikā vienmēr pievērsiet uzmanību tam, lai neizzāģētu naglās vai tamlīdzīgos priekšmetos.

Netuviniet rokas zāga asmenim **Neturiet rokas zāga asmenis priekšā vai zem tā.** Pieskaršanās zāga asmenim var radīt savainojumus. Zāģēšanas laikā zāga asmenis var stipri sakarst.

Pavērsiet elektroinstrumentu pret sagatavi tikai tad, kad tas ir ieslēgts. Pretējā gadījumā pastāv atsitiena risks, ievietojamajam darbarīkam iesprūstot sagatavē.

Vienmēr izmantojiet elektroinstrumentu kopā ar atbalsta plāksni. Strādāšana bez atbalsta plāksnes var izraisīt kontroles zaudēšanu pār elektroinstrumentu.

Raugieties, lai atbalsta plāksne zāģēšanas laikā drošā veidā pieguļtu pie sagataves. Uz sānu saskrēšanos zāga plātne var salūzt vai izraisīt atsitenu.

Pēc zāģēšanas izslēdziet elektroinstrumentu un izvelciet zāga plātni no elektroinstrumenta tikai tad, kad tas ir pilnībā apstājies. Tādējādi jūs izvairīsieties no atsitiena un kontroles zaudēšanas pār elektroinstrumentu.

Pirms elektroinstrumenta nolikšanas malā pagaidiet, līdz tas ir pilnībā apstājies. Ievietojamais darbarīks var iesprūst, tādējādi izraisot kontroles zaudēšanu pār elektroinstrumentu.

Izmantojiet tikai nebojātas, pilnīgā tehniskā kārtībā esošas zāga plātnes. Saliekta vai trulas zāga plātnes var salūzt vai izraisīt atsitenu.

Akumulatoru (bloku) lietošana un pareiza apiešanās ar tiem.

Šie drošības norādījumi attiecas tikai uz 18 V FEIN litija jonu AMPShare akumulatoriem.

Izmantojiet akumulatoru tikai no AMPShare partneris. AMPShare marķētie 18 V akumulatori ir pilnībā saderīgi ar šādiem produktiem:

- visi FEIN-18 V-AMPShare-System produkti;
- visi 18 V produkti no AMPShare partneriem.

Strādājot un lādējot nepareizus, bojātus, labotus vai atjaunotus akumulatorus, atdarinājumus un trešo pušu izstrādājumus, pastāv ugunsgrēka un/vai sprādziena risks.

Ievērojiet izstrādājuma lietošanas instrukcijā sniegtos ieteikumus par akumulatoru. Tas ir vienīgais veids, kā akumulatoru un izstrādājumu var droši lietot, un akumulatori ir aizsargāti no bīstamas pārslodzes.

Uzlādējiet akumulatorus tikai ar FEIN vai kāda AMPShare partnera ieteiktiem lādētājiem. Lādētājs, kas piemērots noteiktai tipa akumulatoram, var izraisīt aizdegšanās draudus, ja to izmanto kopā ar citiem akumulatoriem.

Akumulators tiek piegādāts daļēji uzlādēts. Lai nodrošinātu pilnu akumulatora veikspēju, pirms pirmās lietošanas pilnībā uzlādējiet to lādētājā.

Glabājiet akumulatorus bērnēm nepieejamā vietā.

Akumulatorus nedrīkst izjaukt, atvērt vai saspīst. **Nepakļaujiet akumulatorus mehāniskiem triecieniem.** Akumulatora bojājumi un nepareiza lietošana var izraisīt kaitīgu tvaiku un šķidrumu noplūdi. Tvaiki var kairināt elpceļus. Akumulatora šķidruma noplūde var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.

Ja āda saskaras ar akumulatora šķidrumu, nekavējoties noskalojiet to ar lielu daudzumu ūdens. Ja akumulatora šķidrums iekļūst aci, izskalojiet acis ar tīru ūdeni un nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību!

Ja akumulatora šķidrums ir nokļuvis uz blakus esošiem priekšmetiem, pārbaudiet skartās vietas. Izvairieties no saskares ar ādu, valkājot aizsargcimdus. Notīriet daļas ar sausu salveti vai, ja nepieciešams, nomainiet tās.

Tvaiku noplūde var kairināt elpceļus. Akumulatora šķidruma noplūde var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.

Nepieļaujiet akumulatora īssavienojumu. Neizmantoto akumulatoru glabāiet drošā attālumā no papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem sīkiem metāla priekšmetiem, kas var izraisīt kontaktu savienošanu. Īssavienojums starp akumulatora kontaktiem var izraisīt apdegumus vai aizdegšanos.

Akumulatoru var bojāt asi priekšmeti, piemēram, naglas vai skrūvgrieži, vai ārēji spēki. Var rasties iekšējs īssavienojums, un akumulators var apdegt, dūmot, eksplodēt vai pārkarst.

Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.

Akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti apkopes punkti.



Aizsargājiet akumulatoru no karstuma, piemēram, no pastāvīgas saules gaismas, uguns, netīrumiem, ūdens un mitruma. Pastāv eksplozijas un īssavienojuma risks.



Darbiniet un glabāiet akumulatoru tikai apkārtējās vides temperatūrā no -20 °C līdz +50 °C. Neatstājiet akumulatoru automašīnā, piemēram, vasarā.

Temperatūrā, kas ir zemāka par 0 °C, var būt ierīcei raksturīgi veiktspējas ierobežojumi.

Uzlādējiet akumulatoru tikai apkārtējās vides temperatūrā no 0 °C līdz +35 °C. Uzlādējiet USB savienoto akumulatoru tikai tad, ja apkārtējās vides temperatūra ir no +10 °C līdz +35 °C. Uzlāde ārpus temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru vai palielināt aizdegšanās risku.

Uzmanīgi rīkojieties ar izlādētiem akumulatoriem. Bīstamības avots ir akumulatori, jo tie var izraisīt ļoti lielu īssavienojuma strāvu. Pat ja šķiet, ka litija jonu akumulatori ir izlādējušies, tie nekad neizlādējas pilnībā.

Neiegremdējiet akumulatoru šķidrumos, piemēram, sālsūdenī vai dzērīenos. Saskare ar šķidrumiem var bojāt akumulatoru. Tas var izraisīt karstumu, sadūmojumu, aizdegšanos vai akumulatora sprādzienu. Neturpiniet izmantot akumulatoru un sazinieties ar FEIN pilnvarotu servisa centru.

Nelietojiet bojātu akumulatoru. Akumulatora lietošana nekavējoties jāpārtrauc, tiklīdz tam rodas neparastas īpašības, piemēram, smarža, karstums, krāsas maiņa vai deformācija. Turpinot darbību, akumulatorā var rasties karstums un dūmi, tas var aizdegties vai eksplodēt.

Neatveriet, nesaspiediet, nepārkarsējiet un nededziniet akumulatoru. Ja tas netiek ievērots, pastāv apdegumu un ugunsgrēku risks. Ievērojiet ražotāja norādījumus.

Dzēsiet degošos litija jonu akumulatorus ar ūdeni, smiltīm vai ugunsdzēsības segu.

Izvairieties no fiziskiem triecieniem/sitieniem. Triecieni un priekšmetu iekļūšana var sabojāt akumulatorus. Tas var izraisīt noplūdes, karstumu, sadūmojumu, aizdegšanos vai akumulatora sprādzienu.

Nekad neuzlādējiet akumulatoru bez uzraudzības visu nakti. Pretējā gadījumā var rasties ugunsgrēka un sprādziena risks.

Izņemiet akumulatoru no oriģinālā iepakojuma tikai tad, kad tas ir paredzēts lietošanai.

Izņemiet akumulatoru tikai tad, kad elektroinstrumenti ir izslēgti.

Pirms darba ar elektroinstrumentu izņemiet akumulatoru no elektroinstrumenta. Ja elektroinstrumenti nejauci iedarbojas, pastāv ievainojumu risks.

Sargājiet akumulatoru no mitruma un ūdens. Notīriet akumulatora un elektroinstrumenta netīros savienojumus ar sausu un tīru drānu.

Transportējot un uzglabājot elektroinstrumentu, izņemiet akumulatoru.

Ievērojiet drošības norādījumus, ko nodrošina FEIN vai AMPShare partneris.

Vibroemisijas un trokšņu emisijas vērtības

Šajā instrukcijā norādītās vibroemisijas un trokšņu emisijas vērtības ir mērītas atbilstoši EN 62841 standartizēto mērīšanas metodi, un tās var tikt izmantotas dažādu elektroinstrumentu parametru salīdzināšanai. Tās ir piemērotas arī vibrāciju un trokšņu iedarbības sākotnējai novērtēšanai.



Norādītās vibroemisijas un trokšņu emisijas vērtības ir attiecināmas uz elektroinstrumenta galvenajām lietojuma sfērām.

Tomēr, ja elektroinstrumentu izmanto citiem pielietojumiem, ar citiem ievietojamajiem darbarīkiem vai ar nepietiekami veiktu apkopi, vibroemisijas un trokšņu emisijas vērtības var atšķirties. Tas var ievērojami palielināt vibrāciju un trokšņu radīto iedarbību visā darbu veikšanas laikā.

Lai precīzi novērtētu vibrāciju un trokšņu radīto iedarbību, jāņem vērā arī laiks, kurā ierīce ir izslēgta vai arī darbojas, bet faktiski netiek izmantota. Tas var ievērojami samazināt vibrāciju un trokšņu radīto iedarbību.



Nosakiet papildu drošības pasākumus ierīces lietotāja aizsardzībai pret vibrācijām un trokšņiem, piemēram, veicot elektroinstrumenta un ievietojamo darbarīku apkopi, uzturot siltas ierīces lietotāja plaukstas un organizējot darba procesu.

Rīkošanās ar veselībai kaitīgiem putekļiem

Putekli, kas rodas, darba procesā ar šo izstrādājumu noņemot materiālu, var būt bīstami.

Dažu putekļu, piemēram, azbesta un azbestu saturošu materiālu, svīnu saturošas krāsas, metāla, dažu koksnes šķirņu, minerālu, iežu saturošu materiālu silikāta daļiņu, krāsas šķīdinātāju, koksnes aizsarglīdzekļu, ūdens transportlīdzekļu pretapaugšanas līdzekļu ieelpošana cilvēkiem var izraisīt alerģiskas reakcijas, elpceļu slimības, vēzi vai reproduktīvās sistēmas bojājumus. Putekļu ieelpošanas risks ir atkarīgs no iedarbības. Izmantojiet attiecīgajiem putekļiem atbilstošu nosūcēju,

kā arī individuālos aizsardzības līdzekļus. Nodrošiniet pietiekamu ventilāciju darba vietā. Azbestu saturoša materiāla apstrādi uzticiet kvalificētiem speciālistiem. Koksnes un vieglmetāla putekļi, karsti slipēšanas putekļi un ķīmisko vielu maisījumi nelabvēlīgos apstākļos var pašaiždegties vai izraisīt eksploziju. Nepieļaujiet dzirkstelošanu putekļu tvertņu virzienā, kā arī izstrādājuma un slipējamā materiāla pārkaršanu. Savlaicīgi iztukšojiet putekļu tvertni. Nemiet vērā materiāla ražotāja dotos apstrādes norādījumus, kā arī jūsu valstī spēkā esošos noteikumus par apstrādājamajiem materiāliem.

Nodošana ekspluatācijā.

Pirms katras izstrādājuma lietošanas veiciet šādas darbības:

- Pārbaudiet, vai izstrādājums ir noteikumiem atbilstoša stāvoklī, kā arī tā ekspluatācijas drošumu.
- Pārbaudiet, vai ievietojamais darbarīks ir kārtīgi nostiprināts.

Norādījumi lietošanai.



Par elektroinstrumenta pārslodzi signalizē nepārtraukti izgaismota darba zonas apgaismojuma lampiņa. Pārslodzes gadījumā elektroinstrumentis izslēdzas un to atkārtoti ieslēgt iespējams tika tad, kad tas ir atdzisis. Dažos gadījumos atkārtota ieslēgšana nav iespējama. Noņemiet akumulatoru un mēģiniet pēc dažām minūtēm iedarbināt ierīci no jauna. Ja atkārtota ieslēgšana nav iespējama, vēršieties FEIN servisā.

Zāga plātnes ievietošana (skatīt lappusi 6)

Bidiet zāga plātni ietverē, līdz tā dzirdami nofiksējas. Raugieties, lai zāga plātne atrastos vadriteņa gropē.

Zāga plātnes izbīdīšana (skatīt lappusi 6)

Nospiediet sviru līdz galam. Zāga plātne tiek atbloķēta un izbīdīta.

Putekļu nosūcējs (skatīt lappusi 9)

Tīrai darba norisei pie instrumenta ir iespējams pievienot putekļu nosūcēju. Aktivizējiet putekļu nosūcēju pirms rotzāģa ieslēgšanas.

Metāla zāģēšanas laikā putekļu nosūcēju nedrīkst izmantot, jo dzirkstelošanas dēļ pastāv ugunsbīstamība vai sprādzienbīstamība.

Svārsta gājienu regulēšana (skatīt lappusi 12).

Svārsta gājienu regulēšana paredzēta optimālai griešanas ātruma, griešanas jaudas un griezuma profila pielāgošanai apstrādājamajam materiālam. Jo mazāks svārsta gājiens, jo smalkāka un tīrāka griezuma mala. Svārsta gājienu iespējams regulēt 4 pakāpēs.

Pakāpe	Svārsta gājiens	Materiāla ieteikums
0	izsl.	plāns (piem., metāla loksne)
1	mazs	ciets (piem., tērauds)
2	vidējs	mīksts (piem., koksne)
3	liels	

Balstkurpe (skatīt lappusi 7).

Balstkurpe var novērst jutīgu virsmu saskrāpēšanu zāģēšanas laikā.

Aizsargs pret skaidu izplēšanu (skatīt lappusi 8)

Aizsargs pret skaidu izplēšanu var novērst skaidu izplēšanu no virsmas zāģēšanas laikā.

Aizsargu pret skaidu izplēšanu var izmantot tikai 0° griešanas leņķa gadījumā.

Skaidu nopūšanas funkcija

Skaidu nopūšanas funkcija darbojas, kad elektroinstrumentis ir ieslēgts, un uztur griezuma līniju tīru no skaidām.

Darba zonas apgaismojums

Darba zonas apgaismojums deg tad, kad elektroinstrumentis ir ieslēgts, un nodziest 3 sekundes pēc izslēgšanas.

Izmantojot instrumentu ar augšup pavērstu zāga plātni, darba apgaismojums nodziest, lai novērstu lietotāja apžilbināšanu.

Rīcība iekīlājušos ievietojamo darbarīku gadījumā



Ievietojamajiem darbarīkiem iekīlējoties, aizsargsistēma pret pārslodzi mašīnu izslēdz.

1. Izņemiet akumulatoru no mašīnas.
 2. Ļaujiet zāga plātnei atdzist.
 3. Izgrūdiet zāga plātni.
 4. Atbrīvojiet un nomontējiet iekīlājušos ievietojamo darbarīku ar piemērotu instrumentu, piem., ar knaiblēm.
- Izņemiet mašīnu, atļauts izmantot tikai tādus ievietojamos darbarīkus, kas nav bojāti.

Apiešanās ar akumulatoru.

Akumulatora uzlādi veiciet tikai temperatūras diapazonā no 0 °C līdz +35 °C (32 °F – 95 °F). Uzlādes sākumā akumulatora temperatūrai jābūt akumulatora uzlādes temperatūras diapazonā.

Akumulatora uzlādes līmeņa indikators (skatīt lappusi 14).

Uzlādes līmeni var parādīt zaļas gaismas diodes akumulatora uzlādes līmeņa indikatorā. Lai tiktu parādīts uzlādes līmenis, nospiediet uzlādes līmeņa indikatora taustiņu  vai .

Ja pēc uzlādes līmeņa indikatora taustiņa nospiešanas gaismas diodes nespīd, akumulators ir bojāts un ir jānomaina.

Transportēšana.

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas Bīstamo preču likuma prasības. Lietotājs var pārvadāt akumulatorus pa autocelšiem, neievērojot papildu prasības.

Kad to nosūta trešās puses (piem.,: gaisa transports vai ekspeditors), jāievēro īpašas prasības attiecībā uz iepakojumu un marķējumu. Šādā gadījumā, sagatavojot iepakojumu, jākonsultējas ar bīstamo kravu ekspertu.

Pārvadāiet akumulatorus tikai tad, ja korpuss nav bojāts. Noņemiet atvērtus kontaktus un iepakojiet akumulatoru tā, lai tas nepārvietotos iepakojumā. Lūdzu, ņemiet vērā arī visus citus valsts noteikumus.

Apkope un serviss.



Ekstremālos darba apstākļos, apstrādājot metālus, izstrādājuma iekšpusē var uzkrāties vadītspējīgi putekļi. Caur ventilācijas atverēm bieži izpūst izstrādājuma iekšpusi ar sausu un elļu nesaturošu saspiestu gaisu.

Izstrādājumus, kas ir saskārušies ar azbestu, nedrīkst izmantot, veicot remontu. Utilizējiet ar azbestu piesārņotus izstrādājumus atbilstoši valstī spēkā esošajiem priekšrakstiem par azbestu saturošu atkritumu utilizēšanu.

Ja kādam no FEIN izstrādājumiem un piederumiem ir nepieciešams remonts, vērsieties FEIN servisā vietnē www.fein.com.

Atjaunojiet uzlīmes un brīdinājuma paziņojumus uz izstrādājuma, kad tie nolietojas.

Izmantojiet tikai FEIN oriģinālās rezerves daļas. Aktuālais rezerves daļu saraksts izstrādājumam ir atrodams vietnē www.fein.com.

Vajadzības gadījumā lietotājs var saviem spēkiem nomainīt šādas daļas:

nomaināmos darbinstrumentus, akumulatoru

Garantija.

Garantija izstrādājumam tiek noteikta atbilstoši spēkā esošajai tās valsts likumdošanai, kurā izstrādājums ir ticis laists pārdošanā. Bez tam firma FEIN nosaka izstrādājumam garantiju atbilstoši FEIN garantijas deklarācijai.

Izstrādājuma piegādes komplektā var būt iekļauta tikai daļa no šajā lietošanas pamācībā aprakstītajiem vai attēlotajiem piederumiem.

Atbilstības deklarācija.

CE apliecinājums ir derīgs tikai Eiropas Savienības un EBTA (Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācijas) valstīm un tikai izstrādājumiem, kas paredzēti ES vai EBTA tirgum. Pēc izstrādājuma laišanas ES tirgū UKCA zīme zaudē derīgumu.

UKCA apliecinājums attiecas tikai uz Lielbritānijas tirgu (Anglija, Velsa un Skotija) un tikai uz izstrādājumiem, kas paredzēti Apvienotās Karalistes tirgum. Pēc produkta laišanas ES tirgū CE zīme zaudē derīgumu.

Ekspluatācijas pārtraukšana

1. Atvienojiet izstrādājumu no elektrotīkla vai izņemiet akumulatoru.
2. Nomontējiet izstrādājumā uzmontētos ievietojamus darbarīkus un piederumus.

Vides aizsardzība, atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem.



Neizmetiet akumulatorus sadzīves atkritumos!

Nolietotie elektroinstrumenti, to iesaiņojums un piederumi jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Akumulatori jānogādā otrreizējai pārstrādei tikai izlādētā stāvoklī.

Ja akumulatori nav pilnīgi izlādēti, tie jāpasargā no iespējama īsslēguma, pārļīmējot pāri kontaktiem līmlenti.

Tikai ES valstīm:

saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2006/66/EK bojātas vai lietotas baterijas ir jāsavāc atsevišķi un jāpārstrādā videi nekaitīgā veidā.

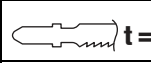
Piederumi.

Izmantojiet tikai FEIN oriģinālos piederumus, kas ir paredzēti šim izstrādājumam. Izstrādājumam atļautie piederumi ir norādīti vietnē www.fein.com.

正本使用说明书的翻译。

使用的符号，缩写和代名词。

符号，图例	解说
	务必阅读附带的文件，例如使用说明书以及一般性的安全提示。
	请遵循旁边文字或插图的指示！
	请留意注文上的提示！
	一般性的禁止符号。禁止执行此步骤。
	AMPSHare 是共享电池系统，让您只需一块电池即可使用来自许多专业品牌的多种电动工具。
	进行这个步骤前先从电动工具上取出蓄电池。否则可能因为不小心启动电动工具而造成伤害。
	工作时必须戴上护目镜。
	工作时必须戴上耳罩。
	工作时要戴上工作手套。
	不可以为损坏的蓄电池充电。
	防止电池受热，例如：防止持续日照、防火、防尘、防水和防潮。
	附加资讯。
	握持部位
	开动
	关闭
	参阅“操作指示。”
	注意： 勿直视亮着的灯！
	当电动工具运行时，请勿将手伸入锯切区域。接触锯片有受伤的危险。
	当电动工具运行时，请勿将手伸入锯切区域。接触锯片有受伤的危险。
	证明此电动工具符合欧洲共同体的规定标准。
	确认电动工具符合英国（英格兰，威尔士，苏格兰）的法规。

符号，图例	解说
	已确认该电动工具符合欧亚关税同盟（白俄罗斯、俄罗斯、吉尔吉斯斯坦、哈萨克斯坦和亚美尼亚）的国家技术法规。
	此标志证实本产品在美国和加拿大完成认证。
	仅适用于中国： 在正常的使用状况下，本产品的环保期限为 10 年。
	本提示指出潜伏的危险状况。它们可能导致严重的伤害甚至造成死亡。
	该标志警告存在非常危险的情况。 错误的行为方式可能会导致重伤或死亡。
	回收图案：标明可以再利用的物料
	分开收集损坏的电动工具，电子和电动产品，并且以符合环保要求的方式回收可利用的资源。
	表示必须单独分开收集和废弃处置的可回收包装和产品。
	蓄电池类型
	充电器类型
	最小冲程比
	最大冲程比
 Fe 400	最大钢材厚度至 400 牛顿 / 毫米 ²
 Fe 800	最大冲剪钢材厚度 至 800 牛顿 / 毫米 ²
 Al 250	最大铝材厚度至 250 牛顿 / 毫米 ²
	最大软木厚度
 Cu, Ms	最大铜 / 黄铜厚度
 GFK	最大玻璃纤维 / 体硬组织厚度
	最大斜锯角度（左侧 / 右侧）
 t =	锯条厚度
	锯条最大长度
(**)	可以包含数字或字母
(Ax – Zx)	供内部使用的标签

符号	国际通用单位	解说
U	V $\overline{=}$	电压
f	Hz	频率
n_0	min ⁻¹	空载往复次数（在电池充满电时）

符号	国际通用单位	解说
s	mm	冲程长度
T_{CHARGE}	°C	充电时允许的环境温度
$\varnothing$	mm	圆形零件的直径
	公斤	重量符合 EPTA-Procedure 01 的规定
L_{pA}	dB(A)	声压水平
L_{wA}	dB(A)	声功率水平
L_{pCpeak}	dB	最高声压水平
$K...$		不确定性系数
a	m/s^2	振荡发射值根据 EN 62841 (三向矢量和)
$a_{h,D}$	m/s^2	平均锯削震荡值
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s^2	国际性单位系统 SI 中的标准单位和引用单位。

有关您的安全。

警告 阅读所有的安全规章和指示。如未遵循安全规章和指示，可能遭受电击，产生火灾和/或造成严重伤害。

妥善保存所有的安全规章和指示以便日后查阅。

 详细阅读並彻底了解本使用说明书和附带的“一般性安全规章”(书目码 3 41 30 465 06 0)后，才可以使用本电动工具。妥善保存上述文件以方便日后查阅。赠送或贩卖本电动工具时，务必把这些文件转交给受赠者或买主。

同时也要注意各国有关的工作安全规定。

该电动工具的使用规定。

这款手提式充电电池驱动的曲线锯 ASTS18-26 AS (**) 适用于在能够遮蔽风雨的工作场所中，用 FEIN 许可的锯片和附件（参见 www.fein.com）对金属材料、塑料、石膏板和木材中进行切割和开槽，适合商业用途，无需供水。

所有其它类型的使用均被视为违规。

可预见的违规使用。

为了能够安全地操作本产品并排除违规使用，禁止以下行为：

- 擅自改装
- 用于其他用途
- 不遵守操作规程
- 工业上采取自动化的方式连续使用
- 超出当地劳动安全法规规定的使用限制

安全规章。

工作时，如果电动工具的安装件可能切断隐藏的电线，一定要握住绝缘手柄操作机器。机器如果接触了带电的线路，电动工具上的金属部件会导电，可能造成触电。

使用夹具或以其他方式，将工件确实地固定在稳定的基座上。如果仅用手握住工件或用身体顶住工件，无法稳固工件，可能因此导致失控。

其他安全须知

请勿使用已损坏的电动工具。每次使用电动工具前，请检查外壳和其他部件是否有裂纹或断裂等损坏。

只使用经认可的充电电池。使用不兼容的充电电池时，螺丝电钻无法启动。

戴上防护用品。根据适用情况，使用面罩，安全护目镜或安全眼镜。适用时，戴上防尘面具，听力保护器，手套和能挡小磨料或工件碎片的工作围裙。眼防护罩必须挡住各种操作产生的飞屑。防尘面具或口罩必须能够过滤操作产生的颗粒。长期暴露在高强度噪音中会引起失聪。

在高空作业时，请封锁工作区域下方的区域，并始终固定住电动工具和工件防止它们落下。

只在稳定的工作台面上使用电动工具并确保立足稳固。

固定好工件。使用固定装置比用手更能够夹紧工件。

作业时，必须牢牢支撑住工件且防止其移动。

不要尝试锯切极小的工件。

好好地握牢电动工具。可能会出现短暂的高反应力矩。

不要处理含碳物质。有发生火灾的危险。

不要加工 CFK (碳纤维增强塑料) 或含石棉的材料。这些物质可能致癌。

切勿使用螺丝或钉子在电动工具上固定铭牌和标签。如果破坏了机器的绝缘功能便无法防止电击。

只能使用电动工具制造商特别设计和许可的附件。即使能够将其余的工具安装到本电动工具上，並不代表能够确保操作安全。

定期使用非金属工具清洁电动工具的通风孔。马达的风扇会把灰尘吸入机壳中。机器内部如果堆积了大量的金属尘容易造成触电。

不可以近距离的直视电动工具灯泡所发出的灯光。勿将灯光对准在工地附近停留的旁观者眼睛。照明装置投射的光线可能有害眼睛。

电动工具不可以指向您自己，其他人或动物。锋利或炙热的安装工具可能造成伤害。

在电动工具上进行任何调整和保养工作之前，都要取出电池。

根据待锯切物料选择合适的锯片。

避免锯齿顶尖过热。

在锯切塑料时，避免材料熔化。

不要触碰运动中的锯条。只有在锯条完全停下来时才可以清除切屑。

不要通过在侧面按压来制动锯片。

检查工件上是否有异物。作业时要时刻注意不要锯切钉子或类似物。

双手必须远离锯片。手不可以握在锯片的前端或下部。不小心接触锯片，手会被割伤。锯割时锯片会变得非常灼热。

只将已接通的电工工具移向工件。否则，在锯条卡在工件中时有反弹的危险。

始终与底板一起使用电动工具。在没有底板的情况下作业可能导致电动工具失去控制。

确保切割时底板稳固地位于工件上。锯条卡住可能折断或导致反弹。

请在切割过程结束后关闭电动工具，并且只在电动工具停机后才从切口拔出锯条。以此避免反弹和电动工具失去控制

放下之前，等至电动工具完全停机。锯条可能卡住，并且可能失去对电动工具的控制。

只能使用未损坏、完好的锯条。弯曲或不锋利的锯条可能会折断或导致反弹。

使用和处理蓄电池（蓄电池块）。

这些安全须知仅适用于 18V FEIN 锂离子 AMPShare 电池。

请只将该电池用于 AMPShare 合作伙伴的产品中。标有 AMPShare 的 18V 充电电池与以下产品完全兼容：

- FEIN 18V AMPShare 系统的所有产品
- AMPShare 合作伙伴的所有 18V 产品。

使用错误的、损坏的、修理过的或翻新的电池、仿制品和第三方产品工作和给其充电时，存在火灾危险和/或爆炸危险。

留意产品使用说明书中的电池推荐。只有这样才能安全地使用电池和产品，并避免造成电池过载危险。

只使用 FEIN 或 AMPShare 合作伙伴推荐的充电器给电池充电。对于适用于特定电池类型的充电器，如果用它给其他电池充电，则有造成火灾的危险。

电池交付时未充满电。为确保电池充满电，请在首次使用前将电池在充电器中充满电。

请将电池存放在儿童够不到的地方。

不得拆卸、打开或压碎电池。请勿使电池遭受机械冲击。

如果电池损坏或使用不当，则可能释放出有害蒸气和流出有害液体。蒸气可能会刺激呼吸道。流出的电池液体可能会引起皮肤刺激或化学烧伤。

如果皮肤与电池液体接触，请立即用大量水冲洗。如果电池液体进入眼睛，请用干净的水清洗眼睛并立即就医！

如果相邻的物品沾上了电池液体，请检查所涉的部件。通过戴上防护手套避免与接触皮肤。用干的厨房用纸清洁部件，或在必要时更换部件。释放出的蒸气可能刺激呼吸道。流出的电池液体可能会引起皮肤刺激或化学烧伤。

不要短接电池。请将不用的电池远离回形针、硬币、钥匙、钉子、螺栓或其它可引起触点跨接的金属小物件。 电池触点之间短路可导致烫伤或火灾。

钉子或螺丝刀等尖锐的物品或外力作用可能会损坏电池。 这可能会引发内部短路的情况，进而可能导致电池燃烧、冒烟、爆炸或过热。

切勿保养损坏的电池。 电池的所有维护工作只能由制造商或授权的客户服务中心进行。



防止电池受热，例如：防止持续日照、防火、防尘、防水和防潮。 有爆炸危险和短路危险。



请只在环境温度 -20 °C 到 +50 °C 之间使用和存放电池。不要在例如夏季将电池放在车中。取决于设备，当温度 < 0 °C 时电池性能可能受到限制。

请只在环境温度 0 °C 到 +35 °C 之间时给电池充电。只在环境温度在 +10 °C 到 +35 °C 之间时，才用 USB 接口给电池充电。在规定温度范围之外充电会损坏电池或增加火灾危险。

小心处理已放电的电池。电池是危险源，因为它们可能会造成非常高的短路电流。即使是锂离子电池看起来已在放电的状态下，但它们也决不会完全放电。

不要将电池浸入液体中，例如：（盐）水或饮料中。与液体接触可能会损坏电池。这可能导致电池发热、冒烟、起火或爆炸。不要继续使用该电池并联系 FEIN 授权的客户服务中心。

不要使用损坏的电池。只要电池出现异常情况（例如：冒烟、发热、变色或变形），就必须立即停止使用该电池。如果继续使用，则电池可能会发热和冒烟、起火或爆炸。

不要拆解、挤压电池，或将电池丢入火中或使其过热。如不重视，则有燃烧和火灾危险。请遵照制造商的规定进行操作。

用水、沙子或灭火毯扑灭燃烧的锂离子电池。

避免物理撞击/冲击。物体撞击和击穿可能会损坏电池。这可能导致电池泄漏、发热、冒烟、起火或爆炸。

绝不能在无人照看的情况下给电池充一晚电。如不重视，则可能有火灾危险和爆炸危险。

除非需要使用，否则不要将电池从原始包装中取出。

仅在电动工具关闭时取出电池。

在电动工具上进行作业之前，请从电动工具中取出电池。
如果电动工具意外启动，则有造成受伤的危险。

避免让电池受潮或进水。 如果电池和电动工具的接触点变脏，请用干净的干布擦拭。

在运输和存放期间，请从电动工具中取出电池。

请遵守 FEIN 或 AMPShare 合作伙伴充电器使用说明书中的安全须知。

振动和噪声排放值

在这些操作规程中给出的振动和噪声排放值全部根据 EN 62841 中的标准化测量方法测得，可用于电动工具之间的比较。它们也适用于振动和噪声暴露的初步评估。

 所给出的振动和噪声排放值针对的是该电动工具的主要应用。

但是，如果将该电动工具用于其他应用，使用不同的附件或保养不足，那么总振动和噪声排放值将会有所不同。这些情况都会显著增加整个作业空间的振动和噪声暴露。

为了准确估计振动和噪声暴露，还应考虑设备关机的时间或正在运行但未实际使用的时间。这样可以显著降低整个作业空间的振动和噪声暴露。

 规定额外的安全措施，以保护操作员免受振动和噪声的影响，例如：保养电动工具和附件、保持双手温暖、组织作业流程。

处理对身体有危害的粉尘

在用本产品进行去除材料的工作过程时会产生危险的粉尘。

接触或吸入一些粉尘，例如石棉和含石棉材料、含铅油漆、金属、某些类型的木材、矿物质、岩石材料中的硅酸盐颗粒、油漆溶剂、木材防腐剂、船舶防污涂料可能引起过敏反应、呼吸道疾病、癌症或生殖危害。吸入粉尘造成的风险取决于接触程度。请使用适用于所形成的粉尘的抽吸装置以及个人防护用品。确保工作场所通风良好。只让专业人员加工含石棉的材料。

在不利的条件下，木材粉尘和轻金属粉尘、磨削粉尘和化学物质的高温混合物本身就可以点燃或造成爆炸。避免火花飞向集尘容器方向以及避免产品和研磨材料过热。及时清空集尘容器。参考原料制造商的加工说明以及本国适用于待加工材料的法规。

试运行。

每次使用本产品之前进行以下步骤：

- 检查产品的状态和功能是否正常。
- 检查附件是否在固定牢固。

操作指示。



工作区域的指示灯长亮表示电动工具过载。过载时，电动工具关闭，并且只在冷却后才能重新接通。

在有些情况下无法重新启动。取出电池并在几分钟后尝试重启。如果无法重新接通，请联系 FEIN 客服中心。

安装锯条（参考页数 6）

将锯条推入夹头中，直到听见卡入的声音。确保锯条位于导向辊的槽中。

拆卸锯条（参考页数 6）

将扳机推到底。解锁并拆卸锯条。

吸尘器（参考页数 9）

为了干净地进行工作，可以连接一台吸尘器。请在接通曲线锯之前启动吸尘器。

在切割金属时不允许使用吸尘器，因为火花有造成火灾或爆炸的危险。

抬刀幅度调节（参考页数 12）。

抬刀幅度调节旨在优化切割速度、切割性能和切割质量，以适应待加工的材料。抬刀幅度越小，切边就越精细和越平滑。

抬刀可分 4 个档位调节。

档数	抬刀幅度	材料推荐
0	关	薄（例如：金属板）
1	小	硬（例如：钢）
2	中等	软（例如：木材）
3	大	

滑座（参考页数 7）。

滑座可防止锯切时刮坏敏感表面。

压毛边板（参考页数 8）

压毛边板可防止锯切时表面产生毛边。

压毛边板只能用于 0° 的斜锯角度。

吹屑功能

吹屑功能在电动工具接通时处于激活状态，可保持切割线干净无切屑。

工作区域照明灯

工作区照明灯在电动工具接通时亮起，在关闭后 3 秒熄灭。

在向上使用锯条时，工作区域照明灯熄灭，以避免用户眩目。

处理锯片卡住时的操作步骤



在锯片卡住时过载保护器会将曲线锯关闭。

1. 将电池从曲线锯中取出。
2. 让锯片冷却下来。
3. 拆下锯片。
4. 使用合适的工具（例如：钳子）松开并取下卡住的锯片。
在后续使用中只能使用完好的锯片。

正确地使用蓄电池。

只能在 0 °C ...+35 °C (32 °F ...95 °F) 的温度范围内给充电电池充电。充电过程开始时，电池的温度必须在电池充电温度范围内。

电池充电状态指示器（参考页数 14）。

充电状态可以通过电池上的电池充电状态指示器的绿色 LED 指示灯指示。按下电池充电状态指示器的按钮  或者  来查看充电状态。

如果按下充电状态指示器的按钮后 LED 指示灯没有亮起，则电池有缺陷，必须更换。

运输。

这些锂离子充电电池符合危险品法规的要求。这些充电电池可由用户在公路上运输，没有额外的限制。

通过第三方（例如：空运或运输公司）发货时，必须注意对包装和标记的特殊要求。在准备包装件方面必须请教危险物品专家。

只发送外壳未损坏的电池。用胶带包住裸露的电池触点，并以不能在包装中移动的方式包装电池。也请注意遵守其他可能出现的国家法规。

保养和维护。

  在极端使用条件下，在加工金属时可能会在产品内部沉积导电粉尘。应经常用干燥、无油的压缩空气通过通风口吹扫产品的内部。

与石棉接触过的产品不允许寄送去维修。请按照当地有关处理含石棉废物的规定处理受石棉污染的产品。

如果修理时需要 FEIN 的产品和配件，请联系 www.fein.com 联系 FEIN 上的 FEIN 客服中心。

更新产品上的贴纸和警告提示，如果它们已经过旧和磨损。

只使用 FEIN 的原厂备件。本产品的最新备件列表请登录网址 www.fein.com 查看。

以下零件您可以根据需要自行更换：

机器的安装工具，蓄电池

保修。

有关本产品的保修条件，请参考购买国的相关法律规定。此外 FEIN 还提供制造厂商的保修服务。有关保修的细节，请向您的专业经销商，FEIN 在贵国的代理或您的 FEIN 顾客服务中心询问。

本使用说明书中提到的或标示的配件，只有一部分是包含在本产品的供货范围内。

合格说明。

CE 声明 仅对欧盟和 EFTA（欧洲自由贸易联盟）的国家，及针对欧盟或 EFTA 市场的产品有效。当产品在欧盟市场流通后，UKCA（英国合格评定标志）商标即失效。

UKCA 声明 仅适用于英国市场（英格兰，威尔士和苏格兰），及适用于针对英国市场的产品。一旦产品进入英国市场，CE 标志便失效。

退役。

1. 断开产品的电源或取出电池。
2. 拆下安装在产品上的附件和配件。

环境保护和废物处理。

 **不要将电池丢入生活垃圾中！**

必须以符合环保要求的方式处理包装材料和废弃的电动工具与附件。

放空蓄电池的电并根据规定处理待废弃的蓄电池。

如果蓄电池未完全放空电量，为了安全的理由可以使用胶带贴住蓄电池的触点，以防止发生短路。

仅对于欧盟国家：

根据欧盟准则 2006/66/EC，必须分类收集损坏或用过的电池并环保地回收利用。

配件。

只使用规定用于本产品的 FEIN 原厂配件。允许用于本产品的配件请登录网址 www.fein.com 查看。

中国 RoHS 认证概况

as required by China's Management Methods for Controlling Pollution by Electronic Information Products

- 根据《中国电子信息产品污染控制管理办法》要求

	有 害 物 质 Hazardous substance					
部 件 名 称 Component name	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六 价 铬 (Cr (VI))	多 溴 联 苯 (PBB)	多 溴 二 苯 醚 (PBDE)
电子配件 Electronics (PCB, switch, wiring etc.)	x	o	x	o	o	o
发动机 Motor	x	o	o	o	o	o
电源线 Power cord	x	o	o	o	o	o
基础零件 Fastener elements	x	o	o	o	o	o
金属零件 Metal parts	x	o	o	o	o	o
电源 Power supplies	x	o	o	o	o	o
铜管件 Brass parts	x	o	o	o	o	o
铝件 Aluminium parts	x	o	o	o	o	o
电池 Battery	x	o	x	o	o	o
充电器 Battery charger	x	o	x	o	o	o

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

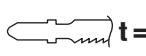
X:表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

This table was developed according to the provisions of SJ/T 11364.O: The content of such hazardous substance in all homogeneous materials of such component is below the limit required by GB/T 26572X: the content of such hazardous substance in a certain homogeneous material of such component is beyond the limit required by GB/T 26572

正本使用說明書的翻譯。

使用的符號，縮寫和代名詞。

符號，圖例	解說
	必須閱讀附帶的文件，例如使用說明書以及一般性的安全提示。
	請遵循旁邊文字或插圖的指示！
	請遵循注文上的指示！
	一般性的禁止符號。禁止執行此步驟。
	AMPShare 是共享電池系統，讓您只需一塊電池即可使用來自許多專業品牌的多種電動工具。
	進行這個步驟前先從電動工具上取出蓄電池。否則可能因為不小心啟動電動工具而造成傷害。
	工作時必須戴上護目鏡。
	工作時必須戴上耳罩。
	工作時要戴上工作手套。
	不可以為損壞的蓄電池充電。
	防止電池受熱，例如：防止持續日照、防火、防塵、防水和防潮。
	附加資訊。
	握持部位
	開動
	關閉
	參閱 " 操作指示。 "
	注意： 勿直視亮著的燈！
	當電動工具運行時，請勿將手伸入鋸切區域。接觸鋸片有受傷的危險。
	當電動工具運行時，請勿將手伸入鋸切區域。接觸鋸片有受傷的危險。
	證明此電動工具符合歐洲共同體的規定標準。
	確認電動工具符合英國（英格蘭，威爾士，蘇格蘭）的法規。

符號, 圖例	解說
	已確認該電動工具符合歐亞關稅同盟（白俄羅斯、俄羅斯、吉爾吉斯斯坦、哈薩克斯坦和亞美尼亞）的國家技術法規。
	此標誌證實本產品在美國和加拿大完成認證。
	僅適用於中國： 在正常的使用狀況下，本產品的環保期限為 10 年。
 警告	本標示提示潛伏的危險狀況。它們可能導致嚴重的傷害甚至造成死亡。
 危險	該標誌警告存在非常危險的情況。錯誤的行為方式可能會導致重傷或死亡。
	回收圖案：標明可以再利用的物料
	分類收集已損壞的電動工具，電子和電動產品，並且以符合環保要求的方式回收，可使有用物料循環再用。
	表示必須單獨分開收集和廢物處置的可回收包裝和產品。
	蓄電池類型
	充電器類型
	最小衝程比
	最大衝程比
 Fe 400	最大鋼材厚度至 400 牛頓 / 毫米 ²
 Fe 800	最大衝剪鋼材厚度至 800 牛頓 / 毫米 ²
 Al 250	最大鋁材厚度至 250 牛頓 / 毫米 ²
	最大軟木厚度
 Cu, Ms	最大銅 / 黃銅厚度
 GFK	最大玻璃纖維 / 體硬組織厚度
	最大斜鋸角度（左側 / 右側）
	線鋸片厚度
	線鋸片最大長度
(**)	可以包含數字或字母
(Ax – Zx)	供內部使用的標籤

符號	國際通用單位	解說
U	V _~	電壓
f	Hz	頻率
n_0	min ⁻¹	空載往復次數（電池充滿電時）

符號	國際通用單位	解說
s	mm	衝程長度
T_{CHARGE}	°C	充電時允許的環境溫度
$\varnothing$	mm	圓形零件的直徑
	公斤	重量符合 EPTA-Procedure 01 的規定
L_{pA}	dB(A)	聲壓水平
L_{wA}	dB(A)	聲壓功率水平
L_{pCpeak}	dB	最高聲壓水平
$K...$		不確定系數
a	m/s^2	振蕩發射值根據 EN 62841 (三向矢量和)
$a_{h,D}$	m/s^2	平均鋸削震蕩值
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s^2	國際性單位系統 SI 中的標準單位和引用單位。

有關您的安全。

警告 閱讀所有的安全規章和指示。如未遵循安全規章和指示，可能遭受電擊，產生火災和 / 或造成嚴重傷害。

妥善保存所有的安全規章和指示以便日后查閱。



詳細閱讀並徹底了解本使用說明書和附帶的“一般性安全規章”(文件編號 3 41 30 465 06 0)後，才可以使用本電動工具。妥善保存上述文件以方便日后查閱。贈送或售賣本電動工具時，務必把這些文件轉交給受贈者或用家。

同時也要注意各國有關的工作安全規定。

該電動工具的使用規定。

這款手提鋸電池驅動的線鋸機 ASTS18-26 AS (**) 適用於在能夠遮蔽風雨的工作場所中，用 FEIN 許可的鋸片和配件 (參見 www.fein.com) 對金屬材料、塑料、石膏板和木材中進行切割和開槽，適合商業用途，無需供水。

所有其它類型的使用均被視為違規。

可預見的違規使用。

為了能夠安全地操作本產品並排除違規使用，禁止以下行為：

- 擅自改裝
- 非預期用途
- 不遵守操作規程
- 工業上採取自動化的方式連續使用
- 超出當地勞動安全法規規定的使用限制

安全規章。

工作時，如果電動工具的安裝件可能割斷隱藏的電線，一定要握住絕緣手柄操作機器。機器如果接觸了帶電的線路，電動工具上的金屬部件會導電，可能造成觸電。

使用夾具或以其他的方式，將工件確實地固定在穩定的基座上。如果僅用手握住工件或用身體頂住工件，無法穩固工件，可能因此導致失控。

其他安全須知

請勿使用已損壞的電動工具。每次使用電動工具前，請檢查外殼和其他部件是否有裂紋或斷裂等損壞。

只使用經認可的鋰電池。使用不兼容的鋰電池時，螺絲電鑽無法啟動。

戴上防護用品。根據適用情況，使用面罩，安全護目鏡或安全眼鏡。適用時，戴上防護面具，聽力保護器，手套和能擋小磨料或工件碎片的工作圍裙。眼防護罩必須擋住各種操作產生的飛屑。防護面具或口罩必須能夠過濾操作產生的顆粒。長期暴露在高強度噪音中會引起失聰。

在高空作業時，請封鎖工作區域下方的區域，並始終固定住電動工具和工件防止它們落下。

只在穩定的工作檯面上使用電動工具並確保立足穩固。

固定好工件。使用固定夾具或鉗台比用手持更能夠夾緊工件。

作業時，必須牢牢支撐住工件且防止其移動。

不要嘗試鋸切極小的工件。

穩固地握牢電動工具。可能會出現短速的高反應力矩。

不要處理含鎂物質。有發生火災的危險。

不要加工 CFK (碳纖維增強塑料) 或含石棉的材料。這些物質可能致癌。

切勿使用螺絲或鉚釘在電動工具上固定名牌和標籤。如果破壞了機器的絕緣功能便無法防止電擊。

只能使用電動工具制造商特定設計和認可的附件。即使能夠將其它的工具安裝到本電動工具上，並不代表能夠確保操作安全。

定期使用非金屬工具清潔電動工具的通風孔。馬達的風扇會把灰塵吸入機殼中。機器內部如果堆積了大量的金屬塵容易造成觸電。

不可以近距離的直視電動工具燈泡所發出的燈光。勿將燈光對准在工地附近停留的旁觀者眼睛。照明裝置投射的光線可能有害眼睛。

電動工具不可以指向您自己，其他人或動物。鋒利或炙熱的安裝工具可能造成傷害。

在電動工具上進行任何調整和保養工作之前，都要取出電池。

根據待鋸切物料選擇合適的鋸片。

避免鋸齒頂尖過熱。

在鋸切塑膠時，避免材料熔化。

不要觸碰運動中的線鋸片。只有在線鋸片完全停下來時才可以清除切屑。

請勿在側面按壓來煞車鋸片。

檢查工件上是否有異物。作業時要隨時注意不要鋸切釘子或類似物。

雙手必須遠離鋸片。手不可以握在鋸片的前端或下部。不小心接觸鋸片，手會被割傷。鋸割時鋸片會變得非常灼熱。

只將已接通的電工工具移向工件。否則，在線鋸片卡在工件中時有反彈的危險。

始終與底座一起使用電動工具。在沒有底座的情況下作業可能導致電動工具失控。

確保切割時底座穩固地位於工件上。線鋸片卡住可能會斷裂或導致反彈。

請在切割過程結束後關閉電動工具，並且只在電動工具停機後才從切口中拔出線鋸片。以此避免反彈和電動工具失控

放下前，等至電動工具完全停機。線鋸片可能卡住，並且可能失去對電動工具的控制。

只能使用未損壞、完好的線鋸片。彎曲或不鋒利的線鋸片可能會折斷或導致反彈。

使用和處理蓄電池（蓄電池塊）。

這些安全須知僅適用於 18V FEIN 鋰離子 AMPShare 電池。

請只將該電池用於 AMPShare 合作夥伴的產品中。標有 AMPShare 的 18V 充電電池與以下產品完全兼容：

- FEIN 18V AMPShare 系統的所有產品
- AMPShare 合作夥伴的所有 18V 產品。

使用錯誤的、損壞的、修理過的或翻新的電池、仿製品和第三方產品工作和給其充電時，存在火災危險和/或爆炸危險。

留意產品使用說明書中的電池推薦。只有這樣才能安全地使用電池和產品，並避免造成電池過載危險。

只使用 FEIN 或 AMPShare 合作夥伴推薦的充電器給電池充電。對於適用於特定電池類型的充電器，如果用它給其他電池充電，則有造成火災的危險。

電池交付時未充滿電。為確保電池充滿電，請在首次使用前將電池在充電器中充滿電。

請將電池存放在兒童夠不到的地方。

不得拆卸、打開或壓碎電池。請勿使電池遭受機械衝擊。如果電池損壞或使用不當，則可能釋放出有害蒸氣和流出有害液體。蒸氣可能會刺激呼吸道。流出的電池液體可能會引起皮膚刺激或化學燒傷。

如果皮膚與電池液體接觸，請立即用大量水沖洗。如果電池液體進入眼睛，請用乾淨的水清洗眼睛並立即就醫！

如果相鄰的物品沾上了電池液體，請檢查所涉的部件。通過戴上防護手套避免與接觸皮膚。用乾的廚房用紙清潔部件，或在必要時更換部件。釋放出的蒸氣可能刺激呼吸道。流出的電池液體可能會引起皮膚刺激或化學燒傷。

不要短接電池。請將不用的電池遠離回形針、硬幣、鎗匙、釘子、螺栓或其它可引起觸點跨接的金屬小物件。電池觸點之間短路可導致燙傷或火災。

釘子或螺絲刀等尖銳的物品或外力作用可能會損壞電池。這可能會引發內部短路的情況，進而可能導致電池燃燒、冒煙、爆炸或過熱。

切勿保養損壞的電池。電池的所有維護工作只能由製造商或授權的客戶服務點進行。



防止電池受熱，例如：防止持續日照、防火、防塵、防水和防潮。有爆炸危險和短路危險。



請只在環境溫度 -20 °C 到 +50 °C 之間使用和存放電池。不要在例如夏季將電池放在車中。取決於設備，當溫度 < 0 °C 時電池性能可能受到限制。

請只在環境溫度 0 °C 到 +35 °C 之間時給電池充電。只在環境溫度在 +10 °C 到 +35 °C 之間時，才用 USB 接口給電池充電。在規定溫度範圍之外充電會損壞電池或增加火災危險。

小心處理已放電的電池。電池是危險源，因為它們可能會造成非常高的短路電流。即使鋰離子電池看起來已在放電的狀態下，但它們也決不會完全放電。

不要將電池浸入液體中，例如：（鹽）水或飲料中。與液體接觸可能會損壞電池。這可能導致電池發熱、冒煙、起火或爆炸。不要繼續使用該電池並聯繫 FEIN 授權的客戶服務部門。

不要使用損壞的電池。只要電池出現異常情況（例如：冒煙、發熱、變色或變形），就必須立即停止使用該電池。如果繼續使用，則電池可能會發熱和冒煙、起火或爆炸。

不要拆解、擠壓電池，或將電池丟入火中或使其過熱。如不重視，則有燃燒和火災危險。請遵照製造商的規定進行操作。

用水、沙子或滅火毯撲滅燃燒的鋰離子電池。

避免物理撞擊/衝擊。物體撞擊和擊穿可能會損壞電池。這可能導致電池洩漏、發熱、冒煙、起火或爆炸。

絕不能在無人照看的情況下給電池充一晚電。如不重視，則可能有火災危險和爆炸危險。

除非需要使用，否則不要將電池從原始包裝中取出。

僅在電動工具關閉時取出電池。

在電動工具上進行作業之前，請從電動工具中取出電池。如果電動工具意外啟動，則有造成受傷的危險。

避免讓電池受潮或進水。如果電池和電動工具的接觸點變髒，請用乾淨的干布擦拭。

在運輸和存放期間，請從電動工具中取出電池。

請遵守 FEIN 或 AMPShare 合作夥伴充電器使用說明書中的安全須知。

振動和噪聲排放值

在這些操作規程中給出的振動和噪聲排放值全部根據 EN 62841 中的標準化測量方法測得，可用於電動工具之間的比較。它們也適用於振動和噪聲暴露的初步評估。

 所給出的振動和噪聲排放值針對的是該電動工具的主要應用。

但是，如果將該電動工具用於其他應用，使用不同的配件或保養不足，那麼總振動和噪聲排放值將會有所不同。這些情況都會顯著增加整個作業空間的振動和噪聲暴露。

為了準確估計振動和噪聲暴露，還應考慮設備關機的時間或正在運行但未實際使用的時間。這樣可以顯著降低整個作業空間的振動和噪聲暴露。

 規定額外的安全措施，以保護操作員免受振動和噪聲的影響，例如：保養電動工具和配件、保持雙手溫暖、組織作業流程。

處理對身體有危害的廢塵

在用本產品進行去除材料的工作過程時會產生危險的粉塵。

接觸或吸入一些粉塵，例如石棉和含石棉材料、含鉛油漆、金屬、某些類型的木材、礦物質、岩石材料中的矽酸鹽顆粒、油漆溶劑、木材防腐劑、船舶防污塗料可能引起過敏反應、呼吸道疾病、癌症或生殖危害。吸入粉塵造成的風險取決於接觸程度。請使用適用於所形成的粉塵的抽吸裝置以及個人防護用品。確保工作場所通風良好。只讓專業人員加工含石棉的材料。

在不利的條件下，木材粉塵和輕金屬粉塵、磨削粉塵和化學物質的高溫混合物本身就可以點燃或造成爆炸。避免火花飛向集塵容器方向以及避免產品和研磨材料過熱。及時清空集塵容器。參考原料製造商的加工說明以及本國適用於待加工材料的法規。

試運行。

每次使用本產品之前進行以下步驟：

- 檢查產品的狀態和功能是否正常。
- 檢查配件是否在固定牢固。

操作指示。



工作區域的指示燈長亮表示電動工具過載。過載時，電動工具關閉，並且只有在冷卻後才能重新接通。

在有些情況下無法重新啟動。取出電池並在幾分鐘後嘗試重新啟動。如果無法重新接通，請聯絡 FEIN 客服中心。

安裝線鋸片（參考頁數 6）

將線鋸片推入夾頭中，直到聽見卡入的聲音。確保線鋸片位於導引軌的槽中。

拆下線鋸片（參考頁數 6）

將扳機推到底。解鎖並拆下線鋸片。

吸塵器（參考頁數 9）

為了乾淨地進行工作，可以連接一台吸塵器。請在接通線鋸機之前啟動吸塵器。

切割金屬時不允許使用吸塵器，因為火花有造成火災或爆炸的危險。

抬刀幅度調節（參考頁數 12）。

抬刀幅度調節旨在優化切割速度、切割性能和切割質量，以適應待加工的材料。抬刀幅度越小，切邊越精細越平滑。

抬刀可分 4 個檔位調整。

檔數	抬刀幅度	材料推薦
0	關	薄（例如：金屬板）
1	小	硬（例如：鋼）
2	中等	軟（例如：木材）
3	大	

滑座（參考頁數 7）。

滑座可防止鋸切時刮壞敏感表面。

壓毛邊板（參考頁數 8）

壓毛邊板可防止鋸切時表面產生毛邊。

壓毛邊板只能用於 0° 的斜鋸角度。

吹屑功能

吹屑功能在電動工具接通時處於啟動狀態，可保持切割線乾淨無切屑。

工作區域照明燈

工作區照明燈在電動工具接通時亮起，在關閉後 3 秒熄滅。

在向上使用鋸條時，工作區域照明燈熄滅，以避免使用者眩目。

處理鋸片卡住時的操作步驟



在鋸片卡住時過載保護器會將線鋸機關閉。

1. 將鋰電池從線鋸機中取出。
2. 讓鋸片冷卻下來。
3. 拆下鋸片。
4. 使用適當的工具（例如：鉗子）鬆開並取下卡住的鋸片。
在後續使用中只能使用完好的鋸片。

正確地使用蓄電池。

只能在 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F) 的溫度範圍內為鋰電池充電。充電過程開始時，鋰電池的溫度必須在鋰電池充電溫度範圍內。

電池充電狀態指示器（參考頁數 14）。

充電狀態可以通過電池上的電池充電狀態指示器的綠色 LED 指示燈指示。按下電池充電狀態指示器的按鈕  或者  來查看充電狀態。

如果按下充電狀態指示器的按鈕後 LED 指示燈沒有亮起，則電池有缺陷，必須更換。

運輸。

這些鋰離子充電電池符合危險品法規的要求。這些充電電池可由用戶在公路上運輸，沒有額外的限制。

通過第三方（例如：空運或運輸公司）發貨時，必須注意對包裝和標記的特殊要求。在準備包裝件方面必須請教危險物品專家。

只發送外殼未損壞的電池。用膠帶包住裸露的電池觸點，並以不能在包裝中移動的方式包裝電池。也請注意遵守其他可能出現的國家法規。

保養和維護。



在極端使用條件下，在加工金屬時可能會在產品內部沉積導電粉塵。應經常用乾燥、無油的壓縮空氣通過通風口吹掃產品的內部。

與石棉接觸過的產品不允許寄送去維修。請按照當地有關處理含石棉廢物的規定處理受石棉污染的產品。

如果修理時需要 FEIN 的產品和附件，請聯繫 www.fein.com 聯繫 FEIN 上的 FEIN 客服中心。

更新產品上的貼紙和警告提示，如果它們已經過舊和磨損。

只使用 FEIN 的原廠備件。本產品的最新備件列表請登錄網址 www.fein.com 查看。

以下零件您可以根據需要自行更換：

機器的安裝工具，蓄電池

保修。

有關本產品的保修條件，請參考購買國的相關法律規定。此外 FEIN 還提供製造廠商的保修服務。有關保修的細節，請向您的專業經銷商，FEIN 在貴國的代理或您的 FEIN 顧客服務中心詢問。

本使用說明書中提到的或標示的附件，只有一部分是包含在本產品的供貨範圍中。

合格說明。

CE 聲明僅對歐盟和 EFTA（歐洲自由貿易聯盟）的國家，及針對歐盟或 EFTA 市場的產品有效。當產品在歐盟市場流通後，UKCA（英國合格評定標誌）商標即失效。

UKCA 聲明僅適用於英國市場（英格蘭，威爾士和蘇格蘭），及適用於針對英國市場的產品。一旦產品進入英國市場，CE 標誌便失效。

退役。

1. 斷開產品的電源或取出電池。
2. 拆下安裝在產品上的附件和配件。

環境保護和廢物處理。



不要將電池丟入生活垃圾中！

必須以符合環保要求的方式處理包裝材料和廢棄的電動工具與附件。

放空蓄電池的電並根據規定處理待廢棄的蓄電池。

如果蓄電池未完全放空電量，為了安全的理由可以使用膠帶貼住蓄電池的觸點，以防止發生短路。

僅對於歐盟國家：

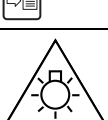
根據歐盟準則 2006/66/EC，必須分類收集損壞或用過的電池並環保地回收利用。

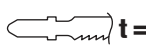
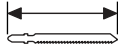
附件。

只使用規定用於本產品的 FEIN 原廠附件。允許用於本產品的附件請登錄網址 www.fein.com 查看。

사용 설명서 원본의 번역본.

사용 기호, 약어와 의미.

기호, 부호	설명
	반드시 첨부되어 있는 사용 설명서와 일반 안전수칙을 읽으십시오.
	문장이나 그림에 나와있는 지시 사항을 반드시 준수하십시오!
	옆에 나와있는 사항을 준수해야 합니다!
	일반적인 금지 표지. 이 행동은 금지되어 있습니다.
	AMPSHare 는 여러 전문 브랜드의 많은 공구를 하나의 배터리로 사용할 수 있는 공통 배터리 시스템입니다.
	이 작업을 하기 전에 배터리를 전동공구에서 빼어 놓으십시오. 그렇지 않으면 전동공구가 실수로 작동하게 되어 상해를 입을 수 있습니다.
	작업할 때 보안경을 착용하십시오.
	작업할 때 귀마개를 사용하십시오.
	작업할 때 보호장갑을 착용하십시오.
	손상된 배터리는 충전하지 마십시오.
	예를 들어, 지속적인 직사광선과 같은 열, 불, 오염, 물 및 습기로부터 배터리를 보호하십시오.
	추가 정보.
	손잡이 면
	스위치 켜기
	스위치 끄기
	“사용 방법.” 부분 참조
	주의: 켜져 있는 램프 안으로 들여다보지 마십시오!
	전동공구가 작동하는 동안 톱질작업 범위에 손을 대지 마십시오. 톱날과 접촉할 경우 부상을 입을 위험이 있습니다.
	전동공구가 작동하는 동안 톱질작업 범위에 손을 대지 마십시오. 톱날과 접촉할 경우 부상을 입을 위험이 있습니다.
	전동공구가 EU (유럽연합) 해당 지침에 적합하다는 것을 증명합니다.
	전동공구가 영국 (잉글랜드, 웨일스, 스코틀랜드) 의 지침에 적합하다는 것을 확인합니다.

기호, 부호	설명
	본 전동공구가 관세동맹 (벨라루스, 러시아, 키르기스스탄, 카자흐스탄, 아르메니아)의 국가기술규정을 준수함을 확인합니다.
	이 표시는 본 제품이 미국과 캐나다에서 인가 받았음을 확인합니다.
	중국에만 해당: 일반적으로 사용하는 제품의 환경 보호 기간은 10 년입니다
 경고	이 표시는 중상이나 치명적인 부상을 유발할 수 있는 위험한 상황이 될 수 있다는 것을 나타냅니다.
 위험	이 지침은 임박한 위험 상황을 경고합니다. 잘못된 취급 방법은 심각한 상해 또는 사망을 초래할 수 있습니다.
	리사이클링 표시: 재생 가능한 소재임을 나타냅니다
	폐기용 전동공구와 기타 전기 및 전동 제품은 별도로 수거하여 환경 친화적인 방법으로 재활용할 수 있도록 해야 합니다.
	별도로 수집 및 폐기해야 하는 재활용 가능한 포장 및 제품을 표시합니다.
	배터리 타입
	충전기 타입
	저속
	고속
 Fe 400	400 N/mm ² 까지 스테인레스 강의 최대 두께
 Fe 800	800 N/mm ² 까지 스테인레스 강의 최대 두께
 Al 250	250 N/mm ² 까지 알루미늄 소재의 최대 두께
	연목 소재의 최대 두께
 Cu, Ms	구리 / 황동 소재의 최대 두께
 GFK	유리 섬유 / 라미네이트 소재의 최대 두께
	최대 절단 각도 (좌측 / 우측)
 t =	톱날 두께
	최대 톱날 길이
(**)	숫자나 알파벳을 포함할 수 있습니다
(Ax - Zx)	내부 용도용 표시

부호	국제 단위	설명
U	V $\overline{\rule{0.5em}{0.4pt}}$	전기 직류 전압
f	Hz	주파수
n_0	min ⁻¹	유회 속도 (배터리 완충 시)

부호	국제 단위	설명
s	mm	스트로크
T_{CHARGE}	°C	충전 시 허용 주변 온도
$\emptyset$	mm	원형 부품의 직경
	kg	EPTA-Procedure 01에 따른 중량
L_{pA}	dB(A)	음압 레벨
L_{wA}	dB(A)	음향 레벨
L_{pCpeak}	dB	최고 음압 레벨
$K_{...}$		불확정성
a	m/s^2	EN 62841 에 따른 진동 방출치 (3 방향의 벡터 값)
$a_{h,D}$	m/s^2	절단작업 시 평균 진동치
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s^2	국제 단위 시스템 SI 의 기본 및 유도 단위

안전 수칙.

경고 모든 안전 수칙과 지시 사항을 상세히 읽고 준수해야 합니다. 안전 수칙과 지시 사항을 지키지 않으면 화재 위험이 있으며 감전 혹은 중상을 입을 수 있습니다.

추후 참고용으로 모든 안전 수칙과 지시 사항을 잘 보관하십시오.

 이 전동공구의 사용 설명서와 첨부된 “일반 안전 수칙”(문서 번호 3 41 30 465 06 0) 을 자세히 읽고 완전히 이해한 후에 기기를 사용하십시오. 나중에 사용할 경우를 위해 위의 자료를 잘 보관하고 전동공구를 인도하거나 매각할 경우 설명서도 함께 전달하십시오.

또한 국내의 해당 작업 안전 규정을 준수하십시오.

전동 공구의 용도.

배터리로 작동되는 휴대용 실톱은 ASTS18-26 AS (**) 날씨로부터 보호된 환경에서 물 공급 없이 FEIN 이 해당 제품용으로 승인한 인서트 공구와 액세서리 (www.fein.com 참조) 를 사용하여 금속 재료, 플라스틱, 석고보드와 목재를 상업적 용도로 절단 및 부분 절단하기 위한 제품입니다.

다른 모든 유형의 사용은 규정되지 않은 것으로 간주됩니다.

예측 가능한 오용.

제품을 안전하게 작동하고 오용을 배제하기 위해 다음 사항을 금지해야 합니다.

- 자체 개조
- 목적과 다른 사용
- 사용 지침 미준수
- 자동화된 산업 목적으로 연속 사용
- 현지 산업 안전 규정에 따른 사용 초과

안전수칙.

작업 시, 액세서리로 보이지 않는 전선에 닿을 수 있는 경우 전동공구의 절연된 손잡이 면을 잡으십시오. 전류가 흐르는 케이블에 접하게 되면 급속성 기기 부품도 전기가 통해 감전이 될 수 있습니다.

클램프나 다른 방법으로 작업물을 안정적인 바닥에 잡고 고정하십시오. 작업물을 맨손으로 잡거나 몸으로 받치면 불안정해서 통제를 못할 수 있습니다.

기타 안전 지침.

손상된 전동공구를 사용하면 안됩니다. 전동공구를 사용하기 전에 하우징과 기타 구성품이 균열이나 파손 등 손상되지 않았는지 점검하십시오.

승인된 배터리만 사용하십시오. 호환되지 않는 배터리를 사용하면 기체가 시동하지 않습니다.

작업자는 보호장비를 착용해야 합니다. 작업에 따라 안전 마스크나 보안경을 사용하십시오. 필요한 경우 분진 마스크, 귀마개, 보호장갑을 사용하고 연마로 인한 미세한 산재 분자에 접하게 되는 것을 방지하는 특수 작업용에프런을 착용하십시오. 다양한 작업을 할 때 공중에 떠다니는 이물질로부터 눈을 보호해야 합니다. 분진 마스크나 호흡 마스크로 기기 사용 시 발생하는 분진을 여과해야 합니다. 작업자가 장기간 강한 소음 환경에서 작업하면 청력을 상실할 수도 있습니다.

높은 곳에서 작업할 때 작업 영역 아래 공간을 차단하고 전동 공구와 작업물이 떨어지지 않게 항상 고정하십시오.

전동 공구는 안정적인 작업 표면에서만 사용하고 작업자가 안전하게 서 있도록 유의하십시오.

작업물을 잘 고정하십시오. 고정장치에 장착하여 작업하면 손으로 잡는 것보다 더 안전합니다.

가공 시 작업물을 단단히 놓아야 하고 밀리지 않도록 고정되어 있어야 합니다.

매우 작은 작업물을 절단하려고 시도하지 마십시오.

전동공구를 꼭 잡으십시오. 갑자기 강한 반동력이 생길 수 있습니다.

마그네슘을 함유한 소재에 작업하지 마십시오. 화재 위험이 있습니다.

라소 섬유 강화 플라스틱 (CFP) 소재와 석면 소재에 작업하지 마십시오. 이는 발암성 물질로 간주됩니다.

전동공구에 있는 상표나 표지를 나사로 조이거나 리벳을 박으면 안됩니다. 절연 상태가 손상되면 감전으로부터 안전하지 못합니다.

전동공구 제조사가 특별히 개발하거나 허용하지 않은 액세서리를 사용하지 마십시오. 액세서리가 귀하의 전동공구에 맞다고 해서 안전한 작업을 보장하는 것이 아닙니다.

정기적으로 전동공구의 환기구를 비금속 공구를 사용하여 닦아 주십시오. 모터의 블로어로 인해 하우징 안으로 먼지가 모입니다. 금속성 분진이 지나치게 쌓이면 감전될 위험이 있습니다.

절대로 가파운 거리에서 전동공구의 램프 불빛 안으로 들어다보지 마십시오. 또한 주위에 있는 다른 사람의 눈에 불빛을 비추지 마십시오. 조명 기기에서 발사되는 광선이 눈에 유해할 수 있기 때문입니다.

전동공구를 작업자 자신이나 다른 사람 혹은 동물에 향해 하지 마십시오. 날카롭거나 뜨거운 액세서리로 인해 상해를 입을 수 있습니다.

전동 공구에서 전제 설정 또는 정비 작업 전에 배터리를 제거하십시오.

절단할 재료에 적합한 톱날만 사용하십시오.

톱니 끝의 과열을 피하십시오.

플라스틱을 톱질할 때 작업물이 녹지 않게 하십시오.

음직이는 인서트 공구를 접촉하지 마십시오. 인서트 공구가 정지된 상태에서만 칩을 제거하십시오.

반대 측면으로 눌러 톱날을 정지하지 마십시오.

작업물에 이물질이 있는지 점검하십시오. 작업할 때 못이나 이와 유사한 물건이 톱질되지 않게 항상 유의하십시오.

톱날에 손을 가까이 하지 마십시오. 톱날의 앞 부위나 아랫 부분을 잡지 마십시오. 톱날에 닿게 되면 상해를 입을 수 있습니다. 절단작업 시 톱날이 아주 뜨거워질 수 있습니다.

전동공구가 처진 상태에서만 공작물에 대십시오. 이렇게 하지 않으면 인서트 공구가 공작물에 걸릴 경우 반동이 발생할 위험이 있습니다.

전동공구는 항상 바닥판과 함께 사용하십시오. 바닥판 없이 작업하면 전동공구를 제어하지 못할 수 있습니다.

톱질 시 바닥판이 공작물에 단단히 고정되어 있는지 유의하십시오. 걸린 톱날은 부러지거나 반동을 유발할 수 있습니다.

톱질 작업이 끝난 후 전동공구의 스위치를 끄고 전동공구가 멈춘 후에만 톱날을 절단 부위에서 빼십시오. 이렇게 하면 반동과 전동공구의 제어 상실을 방지할 수 있습니다.

내려놓기 전에 전동공구가 정지할 때까지 기다리십시오. 인서트 공구가 끼어 전동공구를 제어하지 못할 수 있습니다.

손상과 하자가 없는 톱날만 사용하십시오. 구부러지거나 날카롭지 않은 톱날은 부러지거나 반동을 유발할 수 있습니다.

배터리 (배터리 팩) 의 사용과 취급.

이 안전 지침은 18V FEIN 리튬 이온 AMPShare 배터리에만 적용됩니다.

이 배터리는 AMPShare 파트너의 제품에만 사용하십시오. AMPShare 표시가 있는 18V 배터리는 다음의 제품과 완벽히 호환됩니다.

- FEIN 18V AMPShare 시스템의 모든 제품
- AMPShare 파트너의 모든 18V 제품.

잘못된, 손상된, 수리된 또는 재생된 배터리, 모조품 및 타사 제품으로 작업할 때 화재위험 및 / 또는 폭발 위험이 있습니다.

제품의 사용 설명서에 있는 배터리 권장사항에 유의하십시오. 이 경우에만 배터리와 제품을 위험 없이 작동할 수 있고 배터리가 위험한 과부하로부터 보호됩니다.

FEIN 또는 AMPShare 파트너가 권장하는 충전기뿐만 아니라 배터리를 충전하십시오. 특정한 유형의 배터리에 적합한 충전기를 다른 배터리와 함께 사용하면 화재 위험이 있습니다.

배터리는 부분 충전되어 공급됩니다. 배터리의 완전한 성능을 보장하기 위해 첫 사용 전 배터리를 충전기에서 완전히 충전하십시오.

어린이가 접근할 수 없는 곳에 배터리를 보관하십시오.

배터리를 분해하고, 개방하거나 파손하면 안 됩니다. 배터리를 기계적 충격에 노출하지 마십시오. 배터리 손상 및 잘못 사용하는 경우 위험한 증기 및 액체가 유출할 수 있습니다. 증기는 호흡기를 자극할 수 있습니다. 유출하는 배터리 액은 피부 자극 또는 화상을 초래할 수 있습니다.

피부가 배터리 액과 접촉하는 경우 즉시 충분한 물로 씻어 내십시오. 배터리 액이 안구에 유입하는 경우 안구를 청결한 물로 씻고 즉시 의사의 진료를 받으십시오!

배터리 액이 인접한 물체를 적신 경우 해당 부품을 점검하십시오. 보호 장갑을 착용하여 피부 접촉을 피하십시오. 해당 부품을 건조한 천으로 청소하거나, 필요시 해당 부품을 교환하십시오. 유출하는 증기는 호흡기를 자극할 수 있습니다. 유출하는 배터리 액은 피부 자극 또는 화상을 초래할 수 있습니다.

배터리를 단락하지 마십시오. 사용하지 않는 배터리는 사 무용 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 또는 접점을 연결할 수 있는 기타 작은 금속 물체와 멀리 두십시오. 배터리 접점 간의 단락은 화상 또는 화재를 유발할 수 있습니다.

예를 들어, 못 또는 드라이버와 같은 뾰족한 물체 또는 외 부 힘에 의해 배터리가 손상될 수 있습니다. 내부 단락이 발생할 수 있고 배터리가 연소하고 연기를 내고, 폭발하 거나 과열될 수 있습니다.

손상된 배터리를 절대 수리하지 마십시오. 배터리의 모든 수리는 반드시 제조사 또는 권한이 있는 고객 서비스센터 에서 해야 합니다.



예를 들어, 지속적인 직사광선과 같은 열, 불, 오염, 물 및 습기로부터 배터리를 보호하십시오. 폭발과 단락 위험이 있습니다.



배터리는 주변 온도 -20°C 및 +50°C 사이에서만 작동하고 보관하십시오. 배터리를 예를 들어, 여름에 자동차 내부에 두지 마십시오. 온도가 < 0°C 미만인 경우 장치별 성능 제한이 발생할 수 있습니다.

배터리는 주변 온도 0°C 및 +35°C 사이에서만 충전하십시오. 배터리는 주변 온도 +10°C 및 +35°C 사이에서 USB 연결로만 충전하십시오. 온도 범위를 벗어나 충전하면 배터리를 손상하거나 화재 위험이 높아질 수 있습니다.

방전된 배터리는 조심스럽게 취급하십시오. 배터리는 매우 높은 단락 전류를 유발할 수 있기 때문에 위험칩니다. 절령 리튬이온 배터리가 방전된 상태에 있더라도 절대 완전히 방전되지는 않습니다.

배터리를 액체에 담그지 마십시오 (예: (소금물) 물 또는 음료). 액체와 접촉하면 배터리를 손상시킬 수 있습니다. 이로 인해 열변화, 연기 발생, 점화 또는 배터리 폭발을 초래할 수 있습니다. 배터리를 더 사용하지 말고 FEIN 이 인증한 고객 서비스에 연락하십시오.

손상된 배터리를 사용하지 마십시오. 예를 들어, 냄새 발생, 열, 변색 또는 변형과 같은 비정상적인 특성이 있는 경우 배터리 사용을 즉시 중지해야 합니다. 계속 작동하는 경우 배터리가 열과 연기를 발생하고 점화되거나 폭발할 수 있습니다.

배터리를 개방하지 말고 깎거나 과열시키거나 연소시키지 마십시오. 유의하지 않는 경우 연소와 화재 위험이 있습니다. 제조사의 지시 사항을 따르십시오.

연소하는 리튬이온 배터리는 물, 모래 또는 소화용 덮개 로 소화하십시오.

물리적 충격 / 영향을 피하십시오. 충격 및 물체의 침입은 배터리를 손상할 수 있습니다. 이로 인해 누출, 열변화, 연기 발생, 점화 또는 배터리 폭발을 초래할 수 있습니다.

배터리를 감독 없이 야간에 절대 충전하지 마십시오. 유의하지 않으면 경우에 따라 화재와 폭발 위험이 있습니다.

배터리를 사용하는 경우에만 순정 포장에서 배터리를 꺼내십시오.

전동 공구가 꺼진 상태에서만 배터리를 떼어내십시오.

전동 공구에서 작업하기 전에 전동 공구에서 배터리를 꺼내십시오. 전동 공구가 감독 없이 시동하면 상해 위험이 있습니다.

배터리를 습기와 물로부터 보호된 상태로 유지하십시오. 배터리와 전동 공구의 오염된 연결부를 건조하고 청결한 헹겍으로 청소하십시오.

전동 공구를 운송하고 보관할 때 배터리를 제거하십시오.

FEIN 또는 AMPShare 파트너의 충전기 사용 설명서에 있는 안전 지침을 따르십시오.

진동 및 소음 방출치

이러한 지침에 나온 진동 및 소음 방출치는 EN 62841에 명시된 표준 측정 절차에 따라 측정되었으며 전동공구를 서로 비교하는 데 사용할 수 있습니다. 또한 진동 및 소음 방출의 잠정적 평가에 적합합니다.



지정된 진동 및 소음 방출치는 전동공구의 주요 용도를 나타냅니다.

그러나 전동공구를 다른 용도에 사용하거나 다른 장착 액세서리를 사용하거나 유지관리가 불충분한 경우, 전체 진동치와 소음 방출치가 다를 수 있습니다. 이로 인해 전체 작업 시간 동안 진동 및 소음 오염이 크게 증가할 수 있습니다.

진동 및 소음 오염의 정확한 추정치는 기기가 꺼졌거나 작동 중이지만 실제로 사용하지 않은 시간도 고려해야 합니다. 이를 통해 전체 작업 시간 동안 진동 및 소음 오염을 크게 줄일 수 있습니다.



진동 및 소음의 영향으로부터 작업자를 보호하기 위해 다음의 추가 안전 조치를 취하십시오: 전동공구 및 장착 액세서리 유지, 손 따뜻하게 준비, 작업 프로세스 구성.

위험한 분진의 취급

이 제품으로 재료 제거 작업 시 위험할 수 있는 분진이 발생할 수 있습니다.

예를 들어, 석면, 석면 함유 물질, 납 함유 페인트, 금속, 일부 유형의 목재, 광물, 암석 기반 재료의 규산염 입자, 페인트 용제, 목재 방부제, 선택용 방오제 등의 분진을 접촉하거나 흡입하면 알레르기 반응, 호흡기 질환, 암 또는 생식 기능 손상을 유발할 수 있습니다. 분진 흡입으로 인한 위험은 노출에 따라 상이합니다. 발생하는 분진에 적합한 흡입장치와 개인 보호 장비를 사용하십시오. 작업장에 환기가 잘 되게 하십시오. 석면이 함유된 물질의 처리는 반드시 전문가에게 맡기십시오.

목재 분진 및 경금속 분진, 연삭 분진과 화학물질 성분은 뜨거운 혼합물은 부적합한 조건에서 자연 발화하거나 폭발을 유발할 수 있습니다. 분진 용기 방향으로 불꽃이 튀지 않게 하고 제품과 연마물이 과열되지 않게 하십시오. 분진 용기를 적시에 비우십시오. 재료 제조사의 가공 지침 및 가공할 재료에 대해 해당 국가에서 적용되는 규정에 유의하십시오.

시동.

제품을 사용하기 전에 항상 다음 단계를 실행하십시오.

- 제품의 상태와 기능이 올바른지 점검하십시오.
- 삽입 톨이 단단히 위치하는지 점검하십시오.

사용 방법 .



작업 영역 표시등을 계속 켜서 전동 공구의 과부하를 표시합니다. 과부하 시 전동 공구가 꺼지고 냉각 후에만 다시 켜는 것이 가능합니다.

많은 경우 다시 시동할 수 없습니다. 배터리를 제거하고 몇 분 후에 다시 시작하십시오. 다시 켜는 것이 불가능 하면 FEIN 서비스 센터로 연락하십시오.

톱날 삽입 (6 면 참조)

소리가 들리게 끼워질 때까지 톱날을 홀더 안으로 밀어 넣으십시오. 톱날이 가이드 롤러의 홈에 있도록 유의하십시오.

톱날 배출 (6 면 참조)

레버를 스트로퍼까지 누르십시오. 톱날의 잠금이 해제되어 배출됩니다.

분진 흡입장치 (9 면 참조)

청결한 작업을 위해 분진 흡입장치를 연결할 수 있습니다. 실패를 켜기 전에 분진 흡입장치를 활성화하십시오.

급속 톱질 시 분진 흡입장치를 사용하면 안 됩니다. 불꽃 날림으로 인해 화재 또는 폭발 위험이 있습니다.

진자 스트로크 설정 (12 면 참조).

진자 스트로크 설정은 가공할 재료에 대한 절단 속도, 절단 성능 및 절단 패턴을 최적으로 조정하는 데 사용됩니다. 진자 스트로크가 작을수록 잘라낸 모서리가 더 미세하고 깨끗해집니다.

진자 스트로크는 4 단계로 설정할 수 있습니다.

단계	진자 스트로크	재료 권장
0	꺼짐	얇음 (예: 패널)
1	작게	건고 (예: 강철)
2	중간	부드러움 (예: 목재)
3	크게	

슬라이딩 슈 (7 면 참조).

슬라이딩 슈는 톱질 시 민감한 표면이 긁히는 것을 방지할 수 있습니다.

쪼개짐 방지장치 (8 면 참조)

쪼개짐 방지장치는 톱질 시 표면이 쪼개지는 것을 방지할 수 있습니다.

쪼개짐 방지장치는 절단 각도 0°에서만 사용할 수 있습니다.

칩 블로우 기능

칩 블로우 기능은 전동공구의 스위치를 켜면 활성화되어 절단선에 칩이 없게 유지합니다.

작업 영역 조명

작업 영역 조명은 전동공구를 켜면 점등하고 끄고 3 초 후에 소등됩니다.

톱날이 위쪽을 향한 상태로 사용하면 사용자의 눈부심을 방지하기 위해 작업 영역 조명이 꺼집니다.

인서트 공구가 걸린 경우 조치 방법



인서트 공구가 걸린 경우 과부하 보호장치가 기계를 끕니다.

1. 기계에서 배터리를 제거하십시오.
2. 톱날을 식히십시오.
3. 톱날을 꺼내십시오.
4. 적합한 공구 (예: 플라이어) 로 걸린 인서트 공구를 풀고 분해하십시오.
이후 사용에는 손상 안 된 인서트 공구만 사용해야 합니다.

배터리 취급.

배터리는 온도 범위 0°C ~ +35°C (32°F ~ 95°F) 에서만 충전하십시오. 배터리 온도가 충전 과정 시작 시 배터리 충전 온도 범위 내에 있어야 합니다.

배터리에 있는 충전 상태 표시기 (14 면 참조).

충전 상태는 배터리의 충전 상태 표시기의 녹색 LED 로 표시할 수 있습니다. 충전 상태를 나타내려면 충전 상태 표시기용 버튼 또는 을 누르십시오.

충전 상태 표시기 버튼을 누른 후 LED 가 켜지지 않으면 배터리가 고장난 것이므로 교체해야 합니다.

운송.

Li-ion 배터리는 위험물 관련법의 요구 사항을 준수합니다. 배터리는 추가 제한 없이 사용자가 도로에서 운송할 수 있습니다.

제삼자를 통한 배송 시 (예: 항공 운송 또는 택배) 포장 및 표시에 관한 별도의 요구 사항에 유의해야 합니다. 이와 관련하여 포장을 준비할 때 위험물 전문가의 도움을 받아야 합니다.

하우징이 손상되지 않은 경우에만 배터리를 배송하십시오. 개방된 접점을 테이프 로 붙이고 배터리가 포장 내에서 움직이지 않도록 포장하십시오. 추가적인 국내 규정에도 유의하십시오.

수리 및 서비스.



극한 사용 조건에서 금속 가공 시 전도성 분진이 제품의 내부에 침전될 수 있습니다. 건조하고 기름기가 없는 압축공기로 환기구를 통해 제품 내부를 자주 불어내십시오.

석면과 접하게 된 제품은 수리를 맡겨서는 안됩니다. 석면으로 오염된 제품은 석면 쓰레기 처리에 관한 각 국가의 해당 규정에 따라 처리해야 합니다.

수리가 필요한 FEIN 제품 및 액세서리가 있는 경우 www.fein.com 에서 FEIN 서비스에 문의하십시오.

제품이 오래되거나 마모된 경우 스티커와 경고 사항을 교체하십시오.

반드시 FEIN 정품 교체 부품을 사용하십시오. 제품에 대한 최신 교체 부품 목록은 www.fein.com 에 있습니다.

다음 부품은 필요에 따라 직접 교환하실 수 있습니다:
장착용 액세서리, 배터리

품질 보증 및 법적 책임.

제품에 대한 품질 보증은 유통하는 국가의 법적 규정에 따라 유효합니다. 더불어 FEIN 사는 FEIN 제조사 보증서에 부응하는 품질 보증을 합니다.

제품의 공급 범위에는 이 사용 설명서에 설명되거나 그림으로 표시된 액세서리 중 일부만 포함되었을 수 있습니다.

적합성에 관한 선언.

CE 인증은 EU 국가들과 EFTA (유럽자유무역연합) 에서만, 그리고 EU 또는 EFTA 시장용 제품에만 적용됩니다. 제품이 EU 시장에 출시되면 UKCA 마크는 그 유효성을 상실합니다.

UKCA 인증은 영국 (잉글랜드, 웨일스, 스코틀랜드) 에서만, 그리고 영국 시장용 제품에만 적용됩니다. 제품이 영국 시장에 출시되면 CE 마크는 그 유효성을 상실합니다.

작동 중단.

1. 제품을 전원에서 분리하거나 배터리를 제거하십시오.
2. 제품에 조립된 삽입 톨과 액세서리를 분해하십시오.

환경 보호, 처리.



배터리를 가정 쓰레기로 버리지 마십시오!

포장재, 폐기용 전동공구 및 액세서리는 친환경적인 방법으로 재활용할 수 있도록 분류해야 합니다.

배터리를 반드시 방전된 상태로 폐기하십시오.

완전히 방전되지 않은 배터리는 단락되는 것을 방지하기 위해 단자 부위에 집착 테이프를 붙여 절연하십시오.

EU 국가에만 해당:

유럽 가이드라인 2006/66/EG 에 따라 결함이 있거나 사용한 배터리는 분리수거하여 환경친화적으로 재활용해야 합니다.

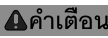
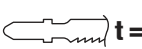
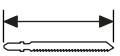
액세서리.

해당 제품에 맞는 FEIN 정품 액세서리만 사용하십시오. 제품에 허용된 액세서리는 www.fein.com 에 있습니다.

คำแปลของหนังสือคู่มือการใช้งานฉบับต้นแบบ

สัญลักษณ์ อักษรย่อ และคำศัพท์ที่ใช้

สัญลักษณ์ ตัวอักษร	คำอธิบาย
	ต้องอ่านเอกสารที่แนบมา เช่น หนังสือคู่มือการใช้งาน และคำเตือนทั่วไปเพื่อความปลอดภัย
	ปฏิบัติตามคำสั่งที่เป็นตัวหนังสือหรือรูปภาพด้านตรงข้าม!
	ปฏิบัติตามข้อสังเกตตามเนื้อหาที่อยู่ข้างเคียง!
	ป้ายการห้ามทั่วไป ห้ามการกระทำนี้
	AMPSHare เป็นระบบแบตเตอรี่ที่ใช้ร่วมกันที่ช่วยให้ท่านใช้เครื่องมือมากมายจากแบรนด์มีอาร์ทจำนวนมากมายด้วยแบตเตอรี่เพียงก้อนเดียว
	ก่อนเริ่มขั้นตอนการทำงานนี้ ต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือไฟฟ้า มิฉะนั้นจะได้รับอันตรายจากการบาดเจ็บอันเกิดจากเครื่องมือไฟฟ้าติดขึ้นโดยไม่ตั้งใจ
	สวมอุปกรณ์ป้องกันตาขณะปฏิบัติงาน
	สวมอุปกรณ์ป้องกันหูขณะปฏิบัติงาน
	สวมถุงมือป้องกันขณะปฏิบัติงาน
	อย่าชาร์จแบตเตอรี่ที่ชำรุด
 	ปกป้องแบตเตอรี่จากความร้อน ต. ข. เช่น จากแสงแดดส่องต่อเนื่อง ไฟ สิ่งสกปรก น้ำ และความชื้น
	ข้อมูลเพิ่มเติม
	พื้นผิวจับ
	เปิดสวิตช์
	ปิดสวิตช์
	ดูท "คำแนะนำในการปฏิบัติงาน"
	ข้อควรระวัง: อย่ามองเข้าไปในหลอดไฟที่เปิดสวิตช์อยู่!
	เอามือของท่านออกจากบริเวณเลื่อยในขณะที่เครื่องกำลังทำงาน อันตรายจากการบาดเจ็บหากสัมผัสใบเลื่อย
	เอามือของท่านออกจากบริเวณเลื่อยในขณะที่เครื่องกำลังทำงาน อันตรายจากการบาดเจ็บหากสัมผัสใบเลื่อย
	ยืนยันว่าเครื่องมือไฟฟ้าสอดคล้องกับระเบียบของสหภาพยุโรป

สัญลักษณ์ ตัวอักษร	คำอธิบาย
	ยืนยันว่าเครื่องมือไฟฟ้าสอดคล้องกับระเบียบของบริเตนใหญ่ (อังกฤษ เวลส์ และสกอตแลนด์)
	ยืนยันว่าเครื่องมือไฟฟ้าสอดคล้องกับกฎระเบียบทางเทคนิคแห่งชาติของสหภาพศุลกากร (เบลารุส รัสเซีย คีร์กีซสถาน คาซัคสถาน และอาร์มีเนีย)
	สัญลักษณ์นี้ยืนยันการรับรองของผลิตภัณฑ์ในประเทศสหรัฐอเมริกาและแคนาดา
	ใช้สำหรับประเทศจีนเท่านั้น: ระยะเวลาของการปกป้องสิ่งแวดล้อมเมื่อใช้ผลิตภัณฑ์ตามปกติคือ 10 ปี
	เครื่องหมายนี้แจ้งถึงสถานการณ์ที่อาจเป็นอันตราย ที่อาจทำให้บาดเจ็บอย่างร้ายแรงหรือถึงตายได้
	เครื่องหมายนี้เตือนถึงสถานการณ์อันตรายที่ใกล้จะมาถึงในไม่ช้า ปฏิบัติตามข้อกลับที่ผิดพลาดอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือถึงตายได้
	สัญลักษณ์รีไซเคิล: วัสดุที่ระบุนี้เป็นวัสดุที่รีไซเคิลได้
	ต้องคัดแยกเครื่องมือไฟฟ้า และผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์อื่นๆ ที่เสื่อมสภาพ เพื่อส่งเข้าสู่กระบวนการนำกลับมาใช้ใหม่โดยไม่ทำลายสภาพแวดล้อม
	ระบุบรรจุภัณฑ์และผลิตภัณฑ์ที่รีไซเคิลได้ที่ต้องรวบรวมและกำจัดแยกต่างหาก
	ประเภทแบตเตอรี่
	ชนิดเครื่องชาร์จ
	ความเร็วช่วงชักต่ำ
	ความเร็วช่วงชักสูง
 Fe 400	ความหนาแน่นงานสูงสุด สำหรับเหล็กทนแรงดึงถึงระดับ 400 N/mm ²
 Fe 800	ความหนาแน่นงานสูงสุด สำหรับเหล็กทนแรงดึงถึงระดับ 800 N/mm ²
 Al 250	ความหนาแน่นงานสูงสุด สำหรับอะลูมิเนียมทนแรงดึงถึงระดับ 250 N/mm ²
	ความหนาแน่นงานสูงสุด ในไม้เนื้ออ่อน
 Cu, Ms	ความหนาแน่นงานสูงสุด ในทองแดง/ทองเหลือง
 GFK	ความหนาแน่นงานสูงสุด ในไฟเบอร์กลาส/วัสดุอนุภาคแข็ง
	มุมตัดสูงสุด (ซ้าย/ขวา)
	ความหนาใบเลื่อย
	ความยาวใบเลื่อยสูงสุด
(**)	อาจประกอบด้วยตัวเลขและตัวอักษร
(Ax - Zx)	การทำเครื่องหมายเพื่อวัตถุประสงค์ภายใน

ตัวอักษร	หน่วยการวัดสากล	คำอธิบาย
U	V=	แรงดันไฟฟ้ากระแสตรง
f	Hz	ความถี่
n_0	min ⁻¹	อัตราช่วงชักขณะไม่มีโหลด (ร่วมกับเบตเตอรี่ที่ชาร์จเต็ม)
s	mm	ความยาวช่วงชัก
T_{CHARGE}	°C	อุณหภูมิแวดล้อมที่อนุญาตเมื่อชาร์จ
$\varnothing$	mm	เส้นผ่าศูนย์กลางของชิ้นส่วนกลม
	kg	น้ำหนักตามระเบียบการ EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	ระดับความดันเสียง
L_{wA}	dB(A)	ระดับความดังเสียง
L_{pCpeak}	dB	ระดับความดันเสียงสูงสุด
$K...$		ความคลาดเคลื่อน
a	m/s ²	ค่าความสั่นสะเทือนตามมาตรฐาน EN 62841 (ผลรวมเชิงเวกเตอร์ของสามทิศทาง)
$a_{h,D}$	m/s ²	ค่าความสั่นสะเทือนโดยเฉลี่ยเมื่อเฉลี่ย
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	หน่วยฐาน และ หน่วยอนุพันธ์ จากระบบหน่วยระหว่างประเทศ SI

เพื่อความปลอดภัยของท่าน

คำเตือน

ต้องอ่านคำเตือนเพื่อความปลอดภัยและ

คำสั่งทั้งหมด การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและ

คำสั่งอาจเป็นสาเหตุให้ถูกไฟฟ้าดูด เกิดไฟไหม้ และ/หรือ

ได้รับบาดเจ็บอย่างร้ายแรง เก็บรักษาคำเตือนและคำสั่ง

ทั้งหมดสำหรับใช้อ้างอิงในภายหลัง



อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้า ก่อนได้อ่านหนังสือคู่มือ

การใช้งานนี้ รวมทั้ง "คำเตือนทั่วไปเพื่อความปลอดภัย"

ที่แนบมา (เอกสารเลขที่ 3 41 30 465 06 0)

อย่างละเอียดและเข้าใจอย่างครบถ้วนแล้ว เก็บรักษา

เอกสารดังกล่าวสำหรับใช้ในภายหลัง และให้แนบไปกับ

เครื่องมือไฟฟ้าหากนำไปแจกจ่ายหรือขาย

กรุณาปฏิบัติตามกฎระเบียบเพื่อความปลอดภัยทาง
อุตสาหกรรมที่ใช้ในประเทศที่เกี่ยวข้องด้วยเช่นกัน

ประโยชน์การใช้งานของเครื่องมือไฟฟ้า

เลือกดูไร้สายแบบมือถือ ASTS18-26 AS (**) เพื่อ

การใช้งานเชิงพาณิชย์ ใช้สำหรับตัดแยก และตัดออก

ในวัสดุโลหะ พลาสติก แผ่นอิซิปัม และไม้ ให้ทำงานใน

บริเวณปลอดภัยจากสภาพอากาศโดยไม่ใช้น้ำ และใช้

เครื่องมือและอุปกรณ์ประกอบ (ดู www.fein.com) ที่ FEIN

แนะนำ

การใช้งานประเภทอื่นๆ ทั้งหมดจะถือว่าไม่เป็น
ไปตามวัตถุประสงค์

การใช้งานที่ไม่เหมาะสมที่คาดการณ์ได้

เพื่อให้สามารถใช้งานผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัย และเพื่อ
ป้องกันการใช้งานในทางที่ผิด ห้ามทำสิ่งต่อไปนี้:

- การดัดแปลงเครื่องโดยไม่ได้รับอนุญาต
- การใช้งานที่ไม่เป็นไปตามวัตถุประสงค์การใช้งาน
- การไม่ปฏิบัติตามคู่มือการใช้งาน
- การใช้งานต่อเนื่องในอุตสาหกรรมอัตโนมัติ
- การใช้งานเกินกว่าข้อกำหนดความปลอดภัย
ในการทำงานของท้องถิ่น

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย

จับเครื่องมือไฟฟ้าตรงพื้นผิวจับที่หุ้มฉนวนเมื่อทำงาน

ในตำแหน่งที่เครื่องมืออาจสัมผัสกับสายไฟที่ซ่อนอยู่

การสัมผัสกับสายไฟที่มี "กระแสไฟฟ้าไหลผ่าน" อาจทำให้

ส่วนที่เป็นโลหะของเครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่มีฉนวนหุ้มมี

"กระแสไฟฟ้าไหลผ่าน" ด้วย และส่งผลให้ผู้ใช้งาน

เครื่องมือไฟฟ้าดูดได้

รัดและยึดชิ้นงานให้แน่นกับพื้นผิวที่มันคงโดยใช้คีมจับวัตถุหรืออุปกรณ์จับยึดอื่นๆ ที่เหมาะสม หากใช้มือถือชิ้นงานหรือยันชิ้นงานไว้กับร่างกายเท่านั้น ชิ้นงานจะไม่มันคงซึ่งอาจนำไปสู่การสูญเสียการควบคุม

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยเพิ่มเติม

อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่ชำรุด ก่อนใช้เครื่องมือไฟฟ้าทุกครั้งให้ตรวจสอบตัวเรือนและส่วนประกอบอื่นๆ เพื่อหาความเสียหาย เช่น รอยแตกร้าว หรือการแตกหัก

ใช้เฉพาะแบตเตอรี่ที่ได้รับการรับรองเท่านั้น หากใช้แบตเตอรี่ที่ไม่เข้ากัน เครื่องมือไฟฟ้าจะไม่เริ่มทำงาน

สวมอุปกรณ์ป้องกันเฉพาะตัว สุดแล้วแต่กรณีให้ใช้กระบังป้องกันหน้า สวมแว่นตากันลมและฝุ่น หรือ แว่นตาป้องกันอันตราย สุดแล้วแต่ความเหมาะสมให้สวมหมวกกันน็อก สวมประคบหูป้องกันเสียงดัง สวมถุงมือ และสวมผ้ากันเปื้อนพิเศษที่สามารถกันผงขัดหรือเศษชิ้นงานออกจากตัวท่านได้ แว่นป้องกันตาต้องสามารถหยุดเศษของที่ปลิวว่อนที่เกิดจากการปฏิบัติงานแบบต่างๆ ได้ การได้ยินเสียงดังมากเป็นเวลานานอาจทำให้ท่านสูญเสียการได้ยิน

เมื่อทำงานที่ระดับความสูง ให้ปิดกั้นบริเวณด้านล่างพื้นที่ทำงาน และยึดเครื่องมือไฟฟ้าและชิ้นงานให้แน่นกับการตกหล่นเสมอ

ใช้เครื่องมือไฟฟ้าบนพื้นผิวทำงานที่มันคงเท่านั้น และต้องแน่ใจว่าได้จัดที่ยึดที่ปลอดภัย

ยึดชิ้นงานให้มันคง ชิ้นงานที่ถูกจับด้วยอุปกรณ์หนีบหรือปากก้าจับ จะมันคงกว่าการจับด้วยมือ

ขณะทำงาน ต้องหนุนชิ้นงานอย่างแน่นหนาและยึดให้เคลื่อนที่ไม่ได้

อย่าพยายามตัดชิ้นงานที่มีขนาดเล็กมาก

ถือเครื่องมือไฟฟ้าให้มันคง อาจเกิดแรงบิดด้านสูงในเวลาสั้นๆ

อย่าทำงานกับวัสดุที่ประกอบด้วยแมกนีเซียม อันตรายจากไฟไหม้อย่าทำงานกับพอลิเมอร์เสริมแรงด้วยคาร์บอนไฟเบอร์ CFP (carbon-fiber-reinforced polymer) และวัสดุที่มีแอสเบสตอส วัสดุเหล่านี้ถือเป็นสารก่อมะเร็ง

อย่าดัดหรือหักหรือขันสกรูเพื่อติดป้ายชื่อและเครื่องหมายใดๆ เข้ากับเครื่องมือไฟฟ้า หากฉนวนหุ้มชำรุด จะป้องกันไฟฟ้าดูดไม่ได้

อย่าใช้อุปกรณ์ประกอบที่บริษัทผู้ผลิตเครื่องมือไฟฟ้าไม่ได้ออกแบบไว้โดยเฉพาะและไม่ได้แนะนำให้ใช้ ด้วยเหตุผลเพียงเพราะว่าอุปกรณ์ประกอบมีขนาดเข้าพอดีกับเครื่องมือไฟฟ้าของท่านก็ไม่ได้เป็นการรับรองความปลอดภัยในการทำงานแต่อย่างใด

ทำความสะอาดช่องระบายอากาศที่เครื่องมือไฟฟ้าตามช่วงเวลาเป็นประจำโดยใช้เครื่องมือที่ไม่ใช่โลหะ เครื่องเป่าลมของมอเตอร์จะดูดฝุ่นเข้าในครอบเครื่อง หากฝุ่นที่ประกอบด้วยโลหะสะสมกันมากเกินไป อาจทำให้เกิดอันตรายจากไฟฟ้าได้

อย่ามองหรือจ้องในระยะใกล้เข้าไปในแสงจากหลอดไฟของเครื่องมือไฟฟ้า อย่าส่องแสงจากหลอดไฟเข้าไปในดวงตาของบุคคลอื่นในบริเวณใกล้เคียงอย่างเด็ดขาด รังสีที่ผลิตจากหลอดไฟอาจเป็นอันตรายต่อดวงตา

อย่าหันเครื่องมือไฟฟ้าไปยังตัวท่านเอง บุคคลอื่น หรือสัตว์ อันตรายจากการได้รับบาดเจ็บจากเครื่องมือที่ร้อนหรือแหลมคม

ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนทำการปรับแต่งหรือบำรุงรักษาใดๆ ที่เครื่องมือไฟฟ้า

ใช้เฉพาะใบเลื่อยที่เหมาะสมสำหรับวัสดุที่จะเลื่อยเท่านั้น

หลีกเลี่ยงไม่ให้ปลายฟันเลื่อยร้อนเกินไป

เมื่อเลื่อยพลาสติกให้หลีกเลี่ยงการหลอมละลายของวัสดุ

อย่าสัมผัสเครื่องมือที่กำลังเคลื่อนที่ เอามือหนีห่างออกเฉพาะเมื่อเครื่องมือหยุดสนิทเท่านั้น

อย่าบรกรับเลื่อยโดยออกแรงกดด้านข้างใบเลื่อย

ตรวจสอบชิ้นงานเพื่อหาวัตถุแปลกปลอม เมื่อทำงานให้ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าไม่ได้เลื่อยเข้าไปในตะปูหรือสิ่งที่คล้ายคลึงกัน

เอามือออกจากใบเลื่อย อย่าวางมือของท่านไว้ด้านหลังหรือด้านใต้ใบเลื่อย การสัมผัสกับใบเลื่อยอาจทำให้บาดเจ็บได้ ขณะเลื่อย ใบเลื่อยอาจร้อนขึ้นมาก

เคลื่อนเครื่องมือไฟฟ้าเข้าหาชิ้นงานเฉพาะเมื่อเครื่องเปิดสวิตช์อยู่เท่านั้น มิฉะนั้นอาจมีความเสี่ยงที่จะเกิดการติดสับหากเครื่องมือถูกบีบอัดอยู่ในชิ้นงาน

ใช้เครื่องมือไฟฟ้าร่วมกับแผ่นฐานเสมอ การทำงานโดยไม่มีแผ่นฐานอาจนำไปสู่การสูญเสียการควบคุมเครื่องมือไฟฟ้า

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแผ่นฐานวางอยู่บนชิ้นงานอย่างแน่นหนาเมื่อเลื่อย ใบเลื่อยที่ติดขัดอาจแตกหักหรือทำให้เกิดการติดกลับ

เมื่อเสียบเสร็จ ให้ปิดสวิตช์เครื่องมือไฟฟ้า และอย่าดึง
ในเลื่อยออกจากร่องตัดจนกว่าเครื่องมือไฟฟ้าจะหยุดสนิท
วิธีนี้จะป้องกันการตีกลับและการสูญเสียการควบคุม
เครื่องมือไฟฟ้า

รอกันกว่าเครื่องมือไฟฟ้าหยุดสนิทก่อนวางเครื่องลง
เครื่องมืออาจติดขัดและนำไปสู่การสูญเสียการควบคุม
เครื่องมือไฟฟ้า

ใช้เฉพาะใบเลื่อยที่ไม่เสียหายและไว้ด้าหนันทัน
ใบเลื่อยที่ทื่อหรือโก่งงออาจแตกหักหรือนำไปสู่การตีกกลับ

การใช้และการจัดการกับแบตเตอรี่ (แบตเตอรี่แฟ็ค)

คำเตือนเพื่อความปลอดภัยเหล่านี้ใช้สำหรับแบตเตอรี่
ลิเทียมไอออน **FEIN-18V-AMPSHare** เท่านั้น

ใช้แบตเตอรี่เฉพาะในผลิตภัณฑ์ของพันธมิตร **AMPSHare**
เท่านั้น แบตเตอรี่ 18V ที่มีเครื่องหมาย AMPSHare เข้ากันได้
อย่างครบถ้วนกับผลิตภัณฑ์ต่อไปนี้:

- ผลิตภัณฑ์ทั้งหมดของระบบ **FEIN-18V-AMPSHare**
- ผลิตภัณฑ์ 18V ทั้งหมดจากพันธมิตร **AMPSHare**

หากทำงานกับและชาร์จแบตเตอรี่ที่ไม่ถูกต้อง ชาร์จ ได้รับ
การซ่อมแซม หรือปรับปรุงสภาพ แบตเตอรี่เลียนแบบ
หรือยี่ห้ออื่น จะมีอันตรายจากไฟไหม้และ/หรือการระเบิด

ปฏิบัติตามคำแนะนำเกี่ยวกับแบตเตอรี่ในหนังสือคู่มือ
การใช้งานของผลิตภัณฑ์ของท่าน นี่เป็นวิธีเดียวที่แบตเตอรี่
และผลิตภัณฑ์จะทำงานได้อย่างปลอดภัยและแบตเตอรี่จะ
ได้รับการปกป้องจากการใช้งานเกินกำลังซึ่งเป็นอันตราย

ชาร์จแบตเตอรี่ด้วยเครื่องชาร์จที่ **FEIN** หรือพันธมิตร
AMPSHare รายใดรายหนึ่งแนะนำเท่านั้น เครื่องชาร์จที่
เหมาะสมกับแบตเตอรี่ประเภทหนึ่ง หากนำไปชาร์จ
แบตเตอรี่ประเภทอื่น อาจเสี่ยงต่อการเกิดไฟไหม้

แบตเตอรี่ที่จัดส่งได้รับการชาร์จมาบ้างแล้ว เพื่อให้
แน่ใจว่าแบตเตอรี่จะทำงานได้เต็มประสิทธิภาพ ให้ชาร์จ
แบตเตอรี่ในเครื่องชาร์จให้เต็มก่อนใช้งานครั้งแรก

เก็บแบตเตอรี่ให้พ้นมือเด็ก

อย่าถอดแยกชิ้นส่วนแบตเตอรี่ เปิด หรือทำเป็นเศษเล็ก
เศษน้อย อย่าให้แบตเตอรี่ถูกกระทบทางกลหรือถูก
กระแทกอย่างแรง หากแบตเตอรี่เสียหายและถูกนำไป
ใช้งานอย่างไม่ถูกต้อง ไอระเหยและของเหลวที่เป็นอันตราย
อาจเล็ดลอดออกมาได้ ไอระเหยสามารถทำให้ระบบหายใจ
ระคายเคือง ของเหลวที่ไหลออกมาจากแบตเตอรี่อาจ
ทำให้ผิวหนังระคายเคืองหรือเป็นแผลไหม้

หากผิวหนังสัมผัสกับของเหลวแบตเตอรี่ ให้ล้างด้วยน้ำ
ปริมาณมากทันที หากของเหลวแบตเตอรี่เข้าตา ให้
ล้างด้วยน้ำสะอาดและไปพบแพทย์เพื่อรับการรักษาทันที!

หากของเหลวแบตเตอรี่สัมผัสกับวัตถุบริเวณใกล้เคียง ให้
ตรวจสอบชิ้นส่วนนั้น หลีกเลี่ยงการสัมผัสผิวหนังโดย
สวมถุงมือป้องกัน ทำความสะอาดชิ้นส่วนด้วยกระดาษแห้งที่
ใช้ในครัวเรือนหรือเปลี่ยนชิ้นส่วน หากจำเป็น ไอระเหยที่
เล็ดลอดออกมาสามารถทำให้ระบบหายใจระคายเคือง
ของเหลวที่ไหลออกมาจากแบตเตอรี่อาจทำให้ผิวหนัง
ระคายเคืองหรือเป็นแผลไหม้

อย่าสั้ววงจรแบตเตอรี่ นำแบตเตอรี่ที่ไม่ได้ใช้งานออกจาก
จากคลิปหนีบกระดาษ เหยี่ยู กุญแจ ตะปู สกรู หรือวัตถุ
โลหะขนาดเล็กอื่นๆ ที่สามารถเชื่อมต่อขั้วหนึ่งไปยัง
อีกขั้วหนึ่ง การลัดวงจรของขั้วแบตเตอรี่อาจทำให้เกิด
การลุกไหม้หรือไฟไหม้

วัตถุที่แหลมคม ค. ย. เช่น ตะปู หรือไขควง หรือแรงภายนอก
อาจทำให้แบตเตอรี่เสียหาย อาจเกิดการลัดวงจรภายใน
และแบตเตอรี่อาจลุกไหม้ มีควัน ระเบิด หรือร้อนเกินไป

อย่าซ่อมบำรุงแบตเตอรี่ที่เสียหายอย่างเด็ดขาด ต้องส่ง
แบตเตอรี่ให้ผู้ผลิตหรือศูนย์บริการหลังการขายที่ได้รับ
อนุญาตทำการบำรุงรักษาเท่านั้น



ปกป้องแบตเตอรี่จากความร้อน ค. ย. เช่น จาก
แสงแดดส่องต่อเนื่อง ไฟ ลิงสกรก น้ำ และความชื้น
 อันตรายจากการระเบิดและการลัดวงจร

ใช้งานและจัดเก็บแบตเตอรี่ที่อุณหภูมิโดยรอบระหว่าง **-20 °C**
และ **+50 °C** เท่านั้น ตัวอย่างเช่น อย่าทิ้งแบตเตอรี่ไว้ใน
รถยนต์ในฤดูร้อน ที่อุณหภูมิ $< 0\text{ °C}$ อาจส่งผลให้มี
ประสิทธิภาพลดลงทั้งนี้ขึ้นอยู่กับอุปกรณ์

ชาร์จแบตเตอรี่ที่อุณหภูมิโดยรอบระหว่าง **0 °C** และ **+35 °C**
เท่านั้น ชาร์จแบตเตอรี่ผ่านการเชื่อมต่อ **USB** ที่อุณหภูมิ
โดยรอบระหว่าง **+10 °C** และ **+35 °C** เท่านั้น การชาร์จ
แบตเตอรี่นอกช่วงอุณหภูมิอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหาย
หรือเพิ่มความเสี่ยงต่อการเกิดไฟไหม้

จัดการแบตเตอรี่ที่คายประจุแล้วอย่างระมัดระวัง
แบตเตอรี่เป็นแหล่งที่มาของอันตรายเนื่องจากอาจทำให้เกิด
กระแสไฟฟ้าลัดวงจรสูงมาก แม้ว่าแบตเตอรี่ลิเทียมไอออน
จะอยู่ในสถานะคายประจุออก แต่ก็ไม่เคยคายประจุออก
อย่างหมดสิ้น

อย่าจุ่มเบตเตอร์ในของเหลว เช่น น้ำ (เกลือ) หรือเครื่องดื่ม การสัมผัสกับของเหลวอาจทำให้เบตเตอร์เสียหาย การกระทำดังกล่าวอาจส่งผลให้เบตเตอร์เกิดการรั่วไหล สะสมความร้อน มีควัน คัดไฟ หรือระเบิด อย่าใช้เบตเตอร์ต่อไป และให้ติดต่อศูนย์บริการหลังการขาย ที่ได้รับอนุญาตจาก FEIN

อย่าใช้เบตเตอร์ที่เสียหาย ต้องหยุดใช้เบตเตอร์ทันทีที่มีคุณสมบัติผิดปกติ เช่น มีกลิ่น ความร้อน เปลี่ยนสี หรือเสียรูป หากทำงานต่อไปเบตเตอร์อาจร้อนขึ้นและ มีควัน คัดไฟ หรือระเบิด

อย่าเปิดเบตเตอร์ บดขี้ ทำให้อ่อนเกินไป หรือจุดไฟเผา การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำอาจส่งผลให้เกิดการลุกไหม้ และไฟไหม้ ปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ผลิต

ดับเบตเตอร์หรือเชื่อมโอออนที่กำลังลุกไหม้ด้วยน้ำ ทราย หรือผ้าหนักันไฟ

หลีกเลี่ยงการชน/กระแทกทางกายภาพ แร้งกระแทกและการซึมผ่านของวัสดุอาจทำให้เบตเตอร์เสียหาย การกระทำดังกล่าวอาจส่งผลให้เบตเตอร์เกิดการรั่วไหล สะสมความร้อน มีควัน คัดไฟ หรือระเบิด

อย่าชาร์จเบตเตอร์ซ้ำขึ้นโดยไม่มีการดูแลอย่างเต็มขนาด หากไม่ปฏิบัติตามอาจมีความเสี่ยงต่อการเกิดไฟไหม้และการระเบิด

อย่าเอาเบตเตอร์ออกจากหีบห่อที่มีมาแต่เดิมจนกว่าจะนำออกมาใช้งาน

ถอดเบตเตอร์ออกเมื่อเครื่องมือไฟฟ้าปิดสวิตช์ข้อยู่เท่านั้น

นำเบตเตอร์ออกจากเครื่องมือไฟฟ้าก่อนปรับแต่งเครื่อง หากเครื่องมือไฟฟ้าติดขึ้นโดยไม่ตั้งใจ จะมีอันตรายจากการบาดเจ็บ

ปกป้องเบตเตอร์จากความชื้นและน้ำ ทำความสะอาดหัวเบตเตอร์และจุดเชื่อมต่อเครื่องมือไฟฟ้าที่สกปรกด้วยผ้าแห้งที่สะอาด

ถอดเบตเตอร์ออกเมื่อขนย้ายและจัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้า

ปฏิบัติตามคำแนะนำเพื่อความปลอดภัยในหนังสือคู่มือการใช้งานของเครื่องชาร์จจาก FEIN หรือพันธมิตร AMPShare

ค่าการสั่นสะเทือนและการปล่อยเสียงรบกวน
ค่าการสั่นสะเทือนและการปล่อยเสียงรบกวนที่ระบุไว้ในคำแนะนำเหล่านี้วัดตามกระบวนการวัดที่ได้มาตรฐานใน EN 62841 และสามารถใช้สำหรับเปรียบเทียบ เครื่องมือไฟฟ้าหนึ่งกับอีกเครื่องหนึ่งได้ คำเหล่านี้ยังเหมาะสำหรับใช้ประเมินการสัมผัสการสั่นสะเทือนและเสียงรบกวนเบื้องต้นอีกด้วย



ค่าการสั่นสะเทือนและการปล่อยเสียงรบกวนที่ระบุแสดงถึงการใช้งานหลักของเครื่องมือไฟฟ้า

อย่างไรก็ตาม หากใช้เครื่องมือไฟฟ้าเพื่อทำงานประเภทอื่น ใช้เครื่องมือที่ต่างจากปกติ หรือได้รับการบำรุงรักษาไม่ดีพอ ค่าการสั่นสะเทือนโดยรวมและค่าการปล่อยเสียงรบกวนอาจเปลี่ยนแปลงไป ปัจจัยนี้อาจมีระดับการสัมผัสการสั่นสะเทือนและเสียงรบกวนได้อย่างมากตลอดระยะเวลาทำงานทั้งหมด

เพื่อการประมาณระดับการสัมผัสการสั่นสะเทือนและเสียงรบกวนที่แม่นยำ ควรนำเวลาขณะเครื่องปิดสวิตช์หรือขณะเครื่องกำลังวิ่งแต่ไม่ได้ทำงานจริงมาพิจารณาด้วย ปัจจัยนี้อาจลดระดับการสัมผัสการสั่นสะเทือนและเสียงรบกวนได้อย่างมากตลอดระยะเวลาทำงานทั้งหมด



วางแผนการด้านความปลอดภัยเพิ่มเติมเพื่อปกป้องผู้ใช้เครื่องมือจากผลกระทบของการสั่นสะเทือนและเสียงรบกวน เช่น: บำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้าและอุปกรณ์ประกอบ ทำมือให้อุ่นไว้ จัดระเบียบลำดับงาน

การจัดการกับฝุ่นอันตราย

ในกระบวนการทำงานที่วัสดุถูกจัดออกไปด้วยผลิตภัณฑ์นี้ จะเกิดฝุ่นที่อาจเป็นอันตรายต่อสุขภาพ การสัมผัสหรือสูดดมฝุ่นบางชนิด ด. ย. เช่น แอสเบสทอส และวัสดุที่มีแอสเบสทอส สีที่มีสารตะกั่ว โลหะ ไม้บางชนิด แร่ธาตุ อนุภาคซิลิกาจากวัสดุที่มีหิน ตัวทำลายยีส สารรักษาเนื้อไม้ สีกันเพรียงสำหรับเรือ สามารถกระตุ้นให้เกิดอาการแพ้ในผู้ใช้เครื่องมือหรือผู้สูดดม หรือนำไปสู่การติดเชื้อในระบบทางเดินหายใจ โรคเมเร็ง ความผิดปกติโดยกำเนิด หรือความเสียหายอื่นๆ ต่อระบบสืบพันธุ์ ความเสี่ยงจากการสูดดมฝุ่นขึ้นอยู่กับคุณสมบัติ การดูดฝุ่นออกที่เหมาะสมกับฝุ่นที่เกิดขึ้นและอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล จัดให้มีการระบายอากาศที่ดีในสถานที่ทำงาน ปล่อยให้ผู้ใช้ช่วยควบคุมจัดการกับวัสดุที่มีแอสเบสทอส ฝุ่นจากไม้และโลหะเบา ส่วนผสมร้อนๆ ของฝุ่นชุด และวัสดุเคมี สามารถจุดไฟได้โดยง่ายได้สภาวะที่ไม่เอื้ออำนวย หรือทำให้เกิดระเบิดได้ อย่าให้ประกายไฟแลบไปทางภาชนะเก็บฝุ่น รวมถึงอย่าให้วัสดุที่ถูกขัดและผลิตภัณฑ์ร้อนเกินไป ถ่ายฝุ่นจากภาชนะเก็บฝุ่นอย่างทันท่วงที ปฏิบัติตามคำแนะนำในการทำงานของผู้ผลิตวัสดุ รวมถึงกฎระเบียบที่เกี่ยวข้องในประเทศของท่านสำหรับวัสดุที่จะทำงาน

การเริ่มต้นปฏิบัติงาน

ทำตามขั้นตอนต่อไปนี้ทุกครั้งก่อนใช้ผลิตภัณฑ์

- ตรวจสอบสภาพที่เหมาะสมและความสามารถในการทำงานของผลิตภัณฑ์
- ตรวจสอบความกระชับพอดีของเครื่องมือ

คำแนะนำในการปฏิบัติงาน



หากใช้เครื่องมือไฟฟ้าทำงานเกินกำลัง หลอดไฟส่องพื้นที่ทำงานจะสว่างอย่างต่อเนื่อง ในกรณีที่ทำงานเกินกำลัง เครื่องมือไฟฟ้าจะปิดสวิตช์ และจะสามารถเปิดสวิตช์ได้อีกครั้งเมื่อเครื่องเย็นลงแล้วเท่านั้น

ในบางกรณีไม่สามารถสตาร์ทใหม่ได้ ให้ถอดแบตเตอรี่ออก และหลังจากนั้นสองสามนาทีให้ลองสตาร์ทใหม่ หากไม่สามารถสตาร์ทใหม่ได้ กรุณาติดต่อแผนกบริการของ FEIN

การใส่ใบเลื่อย (ดูหน้า 6)

ดันใบเลื่อยเข้าไปในตัวยึดจนได้ยินเสียงคลิกเข้าที่ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใบเลื่อยอยู่ในร่องของลูกกลิ้งนำ

การดึงใบเลื่อยออก (ดูหน้า 6)

ดันคันโยกไปจนสุด ใบเลื่อยถูกปลดและดึงออก

การดูดฝุ่น (ดูหน้า 9)

ท่านสามารถเชื่อมต่อระบบดูดฝุ่นเพื่อการทำงานที่สะอาด เปิดใช้งานระบบดูดฝุ่นก่อน จากนั้นจึงเปิดสวิตช์เลื่อยดูด ห้ามใช้ระบบดูดฝุ่นเมื่อเลื่อยโลหะเนื่องจากมีความเสี่ยงต่อการเกิดไฟไหม้หรือการระเบิดจากประกายไฟ

การตั้งค่าจังหวะการเตะ (ดูหน้า 12)

การตั้งค่าจังหวะการเตะช่วยปรับความเร็วการตัด ประสิทธิภาพการตัด และรูปแบบการตัดให้เหมาะสมกับวัสดุชิ้นงาน ได้ดีที่สุด ยิ่งจังหวะการเตะน้อยเท่าใด ขอบตัดยิ่งละเอียดและสะอาดขึ้นเท่านั้น

ท่านสามารถปรับจังหวะการเตะได้ 4 ขั้น

การตั้งค่า	จังหวะการเตะ	คำแนะนำวัสดุ
0	ปิด	บาง (ต. ย. เช่น แผ่นโลหะ)
1	น้อย	แข็ง (ต. ย. เช่น เหล็ก)
2	ปานกลาง	อ่อนนุ่ม (ต. ย. เช่น ไม้)
3	มาก	

ปลอกเลื่อน (ดูหน้า 7)

ปลอกเลื่อนสามารถป้องกันไม่ให้พื้นผิวที่บอบบางเกิดรอยขีดข่วนเมื่อเลื่อย

แผ่นป้องกันเสี้ยน (ดูหน้า 8)

แผ่นป้องกันเสี้ยนสามารถป้องกันไม่ให้พื้นผิวฉีกขาดขณะเลื่อย

แผ่นป้องกันเสี้ยนสามารถใช้ได้กับมุมตัด 0° เท่านั้น

ฟังก์ชันเครื่องเป่าขี้เลื่อย

ฟังก์ชันเครื่องเป่าขี้เลื่อยจะทำงานเมื่อเปิดสวิตช์เครื่องมือไฟฟ้า และช่วยให้เส้นตัดปราศจากขี้เลื่อย

หลอดไฟส่องพื้นที่ทำงาน

หลอดไฟส่องพื้นที่ทำงานติดขึ้นเมื่อเปิดสวิตช์เครื่องมือไฟฟ้า และดับลง 3 วินาทีหลังปิดสวิตช์เครื่องมือไฟฟ้า

เมื่อทำงาน โดยหายใจใบเลื่อยขึ้น หลอดไฟส่องพื้นที่ทำงานจะดับลงเพื่อป้องกันผู้ใช้งานจากการอาการตาพร่ามัว

ขั้นตอนสำหรับเครื่องมือที่ติดขัด



ในกรณีที่เครื่องมือติดขัด ระบบป้องกันการโอเวอร์โหลดจะปิดสวิตช์เครื่องมือไฟฟ้า

1. ถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือไฟฟ้า
 2. ปลดข้อให้ใบเลื่อยเย็นลง
 3. ดึงใบเลื่อยออก
 4. คลายและถอดเครื่องมือที่ติดขัดอยู่ออกโดยใช้เครื่องมือที่เหมาะสม ต. ย. เช่น คีม
- สำหรับการใช้งานต่อไป ให้ใช้เฉพาะเครื่องมือที่ไม่เสียหายเท่านั้น

การจัดการกับแบตเตอรี่

ชาร์จแบตเตอรี่เฉพาะในช่วงอุณหภูมิจาก 0 °C ... 35 °C (32 °F ... 95 °F) เมื่อเริ่มต้นขั้นตอนการชาร์จ อุณหภูมิของแบตเตอรี่ต้องอยู่ภายในช่วงอุณหภูมิการทำงานของแบตเตอรี่

ไฟแสดงสถานะการชาร์จจนแบตเตอรี่ (ดูหน้า 14)

ไฟ LED สีเขียวของไฟแสดงสถานะการชาร์จบนแบตเตอรี่สามารถแสดงสถานะการชาร์จ กดปุ่มสำหรับไฟแสดงสถานะการชาร์จ  หรือ  เพื่อแสดงสถานะการชาร์จ

หากไม่มีไฟ LED ติดขึ้นเมื่อกดปุ่มสำหรับไฟแสดงสถานะการชาร์จ แสดงว่าแบตเตอรี่ชาร์จและต้องเปลี่ยนใหม่

การขนส่ง

แบตเตอรี่ลิเธียมไอออนอยู่ภายใต้ข้อกำหนดของกฎหมายสินค้าอันตราย ผู้ใช้สามารถขนส่งแบตเตอรี่ทางถนนได้โดยไม่ต้องมีข้อกำหนดเพิ่มเติม

หากขนส่งโดยบุคคลที่สาม (ค. ย. เช่น การขนส่งทางอากาศ หรือตัวแทนรับจ้างขนส่งสินค้า) ต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดพิเศษเกี่ยวกับการบรรจุภัณฑ์และการติดฉลากสำหรับการเตรียมสิ่งของที่จะจัดส่ง ต้องขอคำปรึกษาจากผู้เชี่ยวชาญด้านวัตถุอันตราย

จัดส่งแบตเตอรี่เมื่อตัวเรือนไม่ชำรุดเสียหายเท่านั้น ใช้เทปพันปิดหน้าสัมผัสที่เปิดอยู่ และเอาแบตเตอรี่ใส่กล่องโดยอย่าให้แบตเตอรี่ขยับเขยื้อนไปมาได้ นอกจากนี้โปรดปฏิบัติตามกฎระเบียบระดับชาติที่อาจมีรายละเอียดเพิ่มเติม

การบำรุงรักษาและการดูแล



เมื่อทำงานกับโลหะอย่างหนักหน่วง อาจมีฝุ่นน้ำไฟฟ้าเกาะอยู่ภายในผลิตภัณฑ์ ให้ใช้

อากาศอัดที่แห้งและปราศจากน้ำมันปาล์มภายในผลิตภัณฑ์ผ่านช่องระบายอากาศบ่อยๆ

อย่าส่งผลิตภัณฑ์ที่สัมผัสกับแอสเบสทอลไปซ่อมแซม กำจัดผลิตภัณฑ์ที่ปนเปื้อนแอสเบสทอลตามข้อบังคับเฉพาะประเทศว่าด้วยการกำจัดของเสียที่ประกอบด้วยแอสเบสทอล

หากมีผลิตภัณฑ์และอุปกรณ์ประกอบจาก FEIN ที่ต้องซ่อมแซม กรุณาติดต่อแผนกบริการของ FEIN ที่

www.fein.com

เปลี่ยนสติกเกอร์และคำเตือนบนผลิตภัณฑ์เมื่อเก่าและสึกหรอ

ใช้เฉพาะอะไหล่แท้จาก FEIN เท่านั้น ท่านสามารถค้นหารายการอะไหล่ปัจจุบันสำหรับผลิตภัณฑ์ได้ที่

www.fein.com

หากต้องการ ท่านสามารถเปลี่ยนชิ้นส่วน ดังต่อไปนี้เองได้:

เครื่องมือ แบตเตอรี่

การรับประกันและความรับผิดชอบ

การรับประกันสำหรับผลิตภัณฑ์ให้มีผลบังคับตามกฎหมายทางกฎหมายในประเทศที่จำหน่ายผลิตภัณฑ์ นอกจากนี้ บริษัท FEIN ยังให้การรับประกันตามค่าประกันประกันของบริษัทผู้ผลิต FEIN อีกด้วย

ในการจัดส่งผลิตภัณฑ์อาจมีเพียงบางส่วนของอุปกรณ์ประกอบที่บรรจุหรือแสดงในคู่มือการใช้งานนี้

การรับรองการปฏิบัติตามมาตรฐาน

การรับรอง CE นี้ใช้ได้เฉพาะกับประเทศในสหภาพยุโรป และ EFTA (European Free Trade Association) และสำหรับผลิตภัณฑ์ที่มีไว้สำหรับตลาด EU หรือ EFTA เท่านั้น หลังจากวางจำหน่ายผลิตภัณฑ์ในตลาด EU เครื่องหมาย UKCA จะไม่มีผลบังคับใช้

การรับรอง UKCA นี้ใช้ได้เฉพาะกับตลาดบริเตนใหญ่ (อังกฤษ เวลส์ และสกอตแลนด์) และสำหรับผลิตภัณฑ์ที่มีไว้สำหรับตลาดบริเตนใหญ่เท่านั้น หลังจากวางจำหน่ายผลิตภัณฑ์ในตลาดบริเตนใหญ่ เครื่องหมาย CE จะไม่มีผลบังคับใช้

การเลิกใช้งาน

1. ปลดผลิตภัณฑ์ออกจากแหล่งจ่ายไฟหรือถอดแบตเตอรี่ออก
2. ถอดเครื่องมือและอุปกรณ์ประกอบใดๆ ที่ติดตั้งอยู่บนผลิตภัณฑ์ออก

การรักษาสภาพแวดล้อมและการกำจัดขยะ



อย่าทิ้งแบตเตอรี่ลงในขยะครัวเรือน!

ต้องคัดแยกทิ้งหีบ เครื่องมือไฟฟ้า และอุปกรณ์ประกอบที่เสื่อมสภาพ เพื่อส่งเข้าสู่กระบวนการนำกลับมาใช้ใหม่โดยไม่ทำลายสภาพแวดล้อม

ต้องคายประจุออกก่อนนำแบตเตอรี่ไปทิ้งอย่างถูกต้อง

สำหรับแบตเตอรี่ที่คายประจุออกไม่หมดสิ้น ให้ห่อหุ้มด้วยฉนวนเพื่อป้องกันการลัดวงจร

สำหรับประเทศในสหภาพยุโรปเท่านั้น:

ตามแนวปฏิบัติของสหภาพยุโรป 2002/66/EC ต้องรวบรวมแบตเตอรี่แห้ง/แบตเตอรี่ที่ชำรุดหรือใช้แล้วแยกต่างหากและนำไปกำจัดในลักษณะที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม

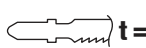
อุปกรณ์ประกอบ

ใช้เฉพาะอุปกรณ์ประกอบแท้จาก FEIN ที่ออกแบบไว้สำหรับผลิตภัณฑ์เท่านั้น ท่านสามารถค้นหาอุปกรณ์ประกอบที่ได้รับการรับรองสำหรับผลิตภัณฑ์ได้ที่ www.fein.com

取扱説明書原本の翻訳。

本説明書で使用中のマーク、略号および用語

マーク、記号	説明
	取扱説明書や安全上の一般注意事項などの付属文書を必ずお読みください。
	ここに記載された文章または図に従ってください。
	ここに記載された注意事項に注意してください！
	一般的な禁止事項を示しています。ここに記載された行動は禁止されています。
	AMPSHARE は、多くの業務用ブランド製品のツールでご使用いただける共通バッテリーシステムです。
	作業を開始する前に電動工具からバッテリーを取り外してください。この注意を怠ると、電動工具が不意に作動して負傷する恐れがあります。
	作業時には保護メガネを着用してください。
	作業時には防音保護具を着用してください。
	作業時には保護手袋を着用してください。
	破損したバッテリーを充電しないでください。
	バッテリーを熱から保護してください。持続的な日光照射、火、汚れ、水、湿気等からもバッテリーをお守りください。
	付随情報。
	グリップ領域
	スイッチオン
	スイッチオフ
	『操作上の留意点』に関する章をご参照ください。
	注意： 点灯中のランプを直接見ないでください。
	電動工具の作動中は、鋸の領域に手を入れないでください。ソーブレードと接触すると、怪我をする危険があります。
	電動工具の作動中は、鋸の領域に手を入れないでください。ソーブレードと接触すると、怪我をする危険があります。
	本電動工具が CE に準拠していることを示しています。
	電動工具に関するイギリス（イングランド、ウェールズ、スコットランド）の指令に適合していることを示しています。

マーク、記号	説明
	本電動工具が、関税同盟（ベラルーシ、ロシア、キルギスタン、カザフスタン、アルメニア）の国内技術規則に準拠していることをここに証明します。
	このシンボルは、本製品がアメリカ合衆国とカナダで認証を取得していることを示しています。
	中国のみに適用： 同製品を通常の方法で使用した場合の環境保護期間は 10 年間です。
 警告	この表示は死傷事故の原因となりがねない危険な状況であることを示しています。
 危険	この注意事項は、直接差し迫っている危険な状況を警告するものです。誤った行動は重傷事故または死亡事故につながるおそれがあります。
	リサイクルマーク：リサイクル可能な材料を示しています
	使用できなくなった電動工具やその他の電子・電気機器は分別回収し、再利用させてください。
	分別して回収および廃棄される必要があるリサイクル可能な包装材および製品を表します。
	バッテリータイプ
	充電器タイプ
	ストローク数（小）
	ストローク数（大）
 Fe 400	鋼板の最大厚さ 400 N/mm ² まで
 Fe 800	鋼板の最大厚さ 800 N/mm ² まで
 Al 250	アルミ製工作物の最大厚さ 250 N/mm ² まで
	最大材料厚（軟木）
 Cu, Ms	最大材料厚（銅 / 真鍮）
 GFK	最大材料厚（ガラスファイバー / 硬繊維）
	最大切断角（左 / 右）
	ソーブレード厚
	ソーブレード最大長
(**)	数字または文字を含みます。
(Ax - Zx)	社内専用コード

記号	国際単位	説明
U	V=	直流電圧
f	Hz	周波数
n_0	min ⁻¹	空回転ストローク数（バッテリーフル充電状態の場合）

記号	国際単位	説明
s	mm	ストローク長
T_{CHARGE}	°C	充電中の許容周囲温度
$\varnothing$	mm	円形部品の直径
	kg	重量（EPTA-Procedure 01 に準拠して測定されています）
L_{pA}	dB(A)	音圧レベル
L_{wA}	dB(A)	音量レベル
L_{pCpeak}	dB	ピーク音圧レベル
$K...$		不的確
a	m/s^2	EN 62841 準拠振動加速度（3方向のベクトル和）
$a_{h,D}$	m/s^2	切断時の代表振動値
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s^2	国際単位系（SI）で使用されている基本単位および組立単位。

安全のために

警告 安全上の注意と使用方法をすべてよくお読みください。安全上の注意と使用方法を厳守しないと、感電、火災、怪我等の事故発生の恐れがあります。
お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られる所に必ず保管してください。

 この取扱説明書および付属の「安全上のご注意」（文書番号 3 41 30 465 06 0）をよくお読みになり、理解したうえで本電動工具をご使用ください。取扱説明書や安全上の注意に関する書類はいつでも読み返せるように保管し、電動工具を譲渡または売却する際には必ずこれらの書類も添えてください。

国内で適用されている一連の労働安全衛生規則にも留意してください。

電動工具について

この工業用手持式ジグソー ASTS18-26 AS(**) は、金属材および合成樹脂材、石膏ボード、木材の切断および切り抜き用に使用します。雨風から保護された場所で、水を供給せずに、必ず FEIN が本製品用に推奨する先端工具およびアクセサリを併用してください（www.fein.com 参照）。

これらにあてはまらない使用法は、不適切な使用とみなされます。

予測可能な誤使用。

この製品を安全に使用し、誤使用を回避するため、以下は禁じられています。

- 勝手に改造すること
- 用途に沿わない方法で使用する
- 使用上の注意に従わない行動
- 工業環境における自動化された連続使用
- 現地の労働安全法で定められた内容を超える方法での使用

安全上のご注意

埋設電線付近で作業をおこなう場合には、電動工具の絶縁グリップを保持してください。電圧線に触れると、工具の金属部分を通じて感電する恐れがあります。

工作物はハタガネまたはその他の方法で安定した土台にしっかりと固定してください。工作物を手や体で押さえると不安定です。このため、コントロールを失うことがあります。

その他の安全上の注意

損傷した電動工具を使用しないでください。電動工具をご使用になる際には、ハウジングやその他のコンポーネントにひびや破損等の損傷がないかを必ず事前に確認してください。

承認されているバッテリーのみをご使用ください。互換性のないバッテリーをご使用になると、機械が作動しません。

個人防護具を着用してください。用途に応じてフェイスシールド、保護ゴーグルおよび保護メガネを着用してください。各用途に適した防じんマスク、防音保護具、作業手袋または特殊な作業エプロンなどを着用し、研削時に発生する粉じんから身体を守ってください。作業中に飛散する様々な異物から目を守ってください。粉じんマスクおよび呼吸マスクなどを着用し、作業中に発生する粉じんから防護してください。騒音の激しい場所で作業を長時間続けると、聴力損失の原因となることがあります。

高い位置で作業をおこなう際には、その下の作業領域への立ち入りを禁止し、電動工具と工作物が落下しないように安全措置を講じてください。

電動工具は安定した作業面でのみ使用し、安全な姿勢をとってください。

材料をしっかりと固定してください。材料をクランプ等で固定すると、手で保持する場合よりも安全です。

作業中は工作物がしっかりと設置され、ずれないように固定されていることが必要です。

極度に小さな工作物を切断しようとししないでください。

電動工具をしっかりと保持してください。急に高い反動トルクが発生する場合があります。

マグネシウムを含む材質を加工しないでください。火災が発生する危険があります。

CFRP（炭素繊維強化プラスチック）およびアスベストを含有する材質の加工は行なわないでください。これらの材質は発がん性物質とされています。

電動工具上に銘板やマークを固定する際には、ネジやリベットを使用しないでください。電氣的な絶縁を破壊し、感電を防げなくなる恐れがあります。

電動工具メーカーが認証していないアクセサリは使用しないでください。アクセサリが電動工具に取り付けられるだけでは、安全な作業がおこなえるとは限りません。

非金属製工具で電動工具の通気孔を定期的に掃除してください。モーターファンは粉じんを装置内へ吸引します。金属粉じんが多く蓄積されると、感電が発生する恐れがあります。

電動工具のランプ光に目を近づけないでください。ランプ光を付近の人物の目に近づけないでください。光源から生じる照射光は目に害を与えることがあります。

電動工具をご自分、他の人物または動物に向けしないでください。先のとがった、または熱くなった先端工具で怪我をする恐れがあります。

設定作業やメンテナンス作業の際には、必ずバッテリーを取り外してください。

切断する物の材質に適したソーブレードのみをご使用ください。

刃先の過熱を避けてください。

合成樹脂材を切断する際には、材料の溶解を避けてください。

作動中の先端工具に触れないでください。先端工具が静止している間にも、切り屑を除去してください。ソーブレードを側面から押さえて制動しないでください。

工作物に異物がながいか確認してください。作業中は、釘や同様の物を切断しないように注意してください。

ソーブレードに手を近づけないでください。ソーブレードの前または下に手を入れないでください。ソーブレードに接触すると、けがの原因になります。切断時、ソーブレードは非常に高温になることがあります。

必ず電動工具のスイッチを入れてから工作物にあててください。これを怠ると、先端工具が工作物に引っ掛かってキックバック現象が発生する恐れがあります。

本電動工具を使用する際には必ずフットプレートを用いてください。フットプレートを使用しないと、電動工具のコントロールを失うことがあります。

切断の際には、フットプレートが工作物上にしっかりとあたっているようにしてください。ソーブレードが引っ掛かると、折損やキックバック現象の発生につながる場合があります。

切断後は電動工具の電源を切り、電動工具が静止してからソーブレードを切断部から引き抜いてください。これによって、キックバック現象の発生や電動工具のコントロール喪失を防げます。

電動工具を置く場合には、これが静止するまで待ってください。電動工具が引っ掛かり、電動工具のコントロールを失ってしまうことがあります。

損傷のない正常なソーブレードのみを使用してください。ソーブレードが曲がっていたり、鈍角になっていたりすると、折損やキックバック現象の発生につながる場合があります。

バッテリー（バッテリーブロック）の使用と取り扱い

この安全上の注意は 18V FEIN リチウムイオン AMPShare バッテリーにのみ適用されます。

本バッテリーは、AMPShare パートナー製品とのみ併用してください。AMPShare のマークが付いた 18V バッテリーは、以下の製品と完全に互換します：

- FEIN 18V AMPShare システムの全製品
- AMPShare パートナーの全ての 18V 製品

誤ったバッテリー、もしくは破損したまたは修理や加工が施されたバッテリーや模倣品、他社製バッテリーを使用して作業したり、これらのバッテリーを充電したりすると、火災および（または）爆発が発生する危険があります。

ご使用になる製品の取扱説明書で推奨されているバッテリーを使用してください。これによって、バッテリーと製品を安全に使用し、危険な過負荷からバッテリーを守ることができます。

バッテリーの充電には、FEIN または AMPShare パートナーが推奨する充電器のみを使用してください。一定タイプのバッテリー専用の充電器上で他のタイプのバッテリーを使用すると、火災事故をまねく恐れがあります。

バッテリーは部分的に充電された状態で出荷されます。バッテリーの性能をフルに活用するには、バッテリーを初めてご使用になる前に必ず充電器でフル充電してください。

バッテリーはお子様の手が届かない場所に保管してください。

バッテリーの分解や分割、ハウジングの開封はお避けてください。バッテリーに機械的な衝撃を与えないでください。バッテリーが破損した場合および不適切に取り扱った場合、有害な蒸気や液体が漏れ出すことがあります。蒸気を吸い込むと気管支を刺激します。バッテリーから漏れ出した液体は皮膚に刺激を与えたり、火傷につながる場合があります。

バッテリーの液体が皮膚に接触した場合には、充分な量の水で直ちにすすんでください。バッテリーの液体が目に入った場合には、清潔な水で目をすすぎ、直ちに医師の診断を受けてください！

バッテリーの液体が付近の物体に付着した場合、該当する部品に支障がないかを確認してください。保護手袋を着用して皮膚への接触を防いでください。乾燥したペーパータオルで該当部品を拭くか、必要に応じて交換してください。発生した蒸気を吸い込むと気管支を刺激します。バッテリーから漏れ出した液体は皮膚に刺激を与えたり、火傷につながる場合があります。

バッテリーをショートさせないでください。使用していないバッテリーは、クリップ、小鏡、鍵、針、ネジやその他の小さな金属物から離して保管してください。橋絡の恐れがあります。バッテリー端子との間でショートを起こし、火傷や火災の原因となることがあります。

貼りやドライバー等のような先端の尖った物体や外部から力を加えることで、バッテリーが損傷することがあります。これが内部でのショートにつながったり、バッテリーの火災、発煙、爆発または過熱が起こることがあります。

破損したバッテリーのメンテナンスはお避けください。バッテリーのメンテナンスは、メーカーまたは認定を受けたカスタマーサービス業者にのみご依頼ください。



バッテリーを熱から保護してください。持続的な日光照射、火、汚れ、水、湿気等からもバッテリーをお守りください。爆発やショートの危険があります。

周囲温度が -20°C ~ $+50^{\circ}\text{C}$ の環境でバッテリーを使用したり、保管したりしないでください。夏の車中等にバッテリーを放置しないでください。温度が 0°C 以下になると、バッテリーの性能が低下することがあります。

バッテリーは周囲温度が 0°C ~ $+35^{\circ}\text{C}$ の環境でのみ充電してください。バッテリーの充電に USB コネクタを使用する場合には、周囲温度が $+10^{\circ}\text{C}$ ~ $+35^{\circ}\text{C}$ の環境でのみ行なってください。許容外の温度範囲で充電すると、バッテリーが損傷したり、火災が発生したりする危険が高まります。

放電したバッテリーは慎重に取り扱ってください。バッテリーは、非常に高い短絡電流が発生する危険源となっています。リチウムイオンバッテリーが放電された状態にあっても、完全に放電されることはありません。

(塩) 水や飲料等の中にバッテリーを浸けないでください。液体と接触するとバッテリーが損傷することがあります。これによって、バッテリーの発熱、発煙、発火、爆発が生じることがあります。バッテリーの使用を止め、FEIN 認定カスタマーサービスまでご連絡ください。

破損したバッテリーを使用しないでください。臭い、熱、変色、変形等の異常な状況が発生したら、直ちにバッテリーの使用を停止してください。引き続き使用を継続した場合、バッテリーが発熱、発煙、発火または爆発することがあります。

バッテリーを分解、圧縮、過熱したり、燃やしたりしないでください。これらを行うと、火傷や火災の危険が生じます。メーカーの指示に従ってください。

リチウムイオンバッテリーによる火災が発生した場合、水、砂または消火布で消火してください。

物理的な衝撃や侵入をお避けください。衝撃や物体の侵入がバッテリーを破損することがあります。これによって、バッテリーの漏れ、発熱、発煙、発火、爆発が生じることがあります。

監視していない状態で、一晩中バッテリーを充電しないでください。場合によっては、火災や爆発の危険が生じます。

使用の直前まで、バッテリーをオリジナル包装から取り出さないでください。

電動工具のスイッチが切れている場合にのみバッテリーを取り出してください。

電動工具での作業を行う前に、バッテリーを電動工具から取り出してください。電動工具が意図せず作動すると、負傷の危険が生じます。

バッテリーを湿気や水から保護してください。バッテリーと電動工具のコネクタに付着した汚れは、乾燥した清潔な布で除去してください。

電動工具の運搬および保管の際には、バッテリーを取り出しておいてください。

FEIN または AMPShare パートナーの充電器に付属している取扱説明書に記載されている安全上の注意に従ってください。

振動・騒音値

本書に記載されている振動・騒音値は EN 62841 規格の測定方法にもとづいて測定されており、各種電動工具を比較する際に参考にすることができます。これらのデータは振動・騒音負荷の事前評価にも参考にすることができます。



記載中の振動・騒音値は、電動工具の主要な使用方法に基づきます。

電動工具を他の用途で、もしくは異なる先端工具を使用して、またはメンテナンスをあまり行なわないで使用した場合、総振動量や騒音量は異なってくる可能性があります。これは、全体的な作業期間を通じて振動・騒音負荷を大幅に上昇させる結果となることがあります。

振動および騒音負荷の正確な評価には、装置のスイッチが切れている時間や作動していても実際に使用されていない時間も考慮に入れる必要があります。これは、全体的な作業期間を通じて振動・騒音負荷を大幅に減少させる結果となることがあります。

 次のような追加的な安全措置を講じて、振動や騒音から使用者を保護してください。電動工具と先端工具のメンテナンス、手を温かく保つ、作業手順書の作成等。

危険粉じんの取り扱い

本製品で材料を削る作業をおこなうと、危険な粉塵が発生することがあります。

粉塵によっては、接触や吸引によってアレルギー反応、呼吸器系疾患、がん、不妊症等を引き起こすことがあります（アスベストやアスベストを含む材料、鉛を含有する塗料、金属、一定の木材、鉱物、石材を含む材料のケイ酸塩粒子、顔料溶剤、木材用保護剤、船舶用防腐剤など）。粉塵の吸引によって生じるリスクは露出状況に応じて重度が異なります。発生する粉塵に応じて集塵設備や個人用防護具をご使用ください。作業場の換気をしっかりとおこなってください。アスベストを含有する材料を使用して作業をおこなう際には専門家にお任せください。

木材や軽金属の粉塵、研磨時に発生する高温の粉塵と一定の化学物質が混ざると、周囲の条件によっては発火や爆発の原因となることがあります。集塵容器への火花の飛散、本製品や研磨品の過熱をお避けてください。適時に集塵容器を空にしてください。材料メーカーが指定する加工上の注意にしがたい、加工材料のために各国が定める規定を遵守してください。

使用開始

本製品をご使用の前には、必ず以下の手順を実行してください。

- 本製品が正常な状態にあるか、正常に機能しているかを確認してください。
- 先端工具がしっかりと座っているかを確認してください。

取り扱いにあたっての注意



電動工具に過剰な負荷がかかると、作業エリアランプが持続的に点灯します。過負荷時には、電動工具のスイッチが切れます。スイッチの再投入は電動工具が冷えてからでなければおこなえません。

場合によっては、スイッチの再投入が行えないことがあります。バッテリーを取り外し、数分後に再起動を試みてください。スイッチの再投入が行えない場合には、FEIN のサービス部門までご連絡ください。

ソーブレードの挿入 (参照ページ 6)

ソーブレードを、カチツとはまるまで挿入口に押し入れてください。この際、ソーブレードがガイドロールの溝にあるようにしてください。

ソーブレードの取り外し (参照ページ 6)

レバーをストッパーまで押してください。ソーブレードがロック解除され、外れます。

吸塵 (参照ページ 9)

清潔な状態での作業を実施できるよう、吸塵機能を接続することができます。ソーブレードの電源を入れる前に、吸塵機能を有効にしておいてください。

火花が発生して火災や爆発の原因となりますので、金属材料を切断する際は吸塵機能を使用しないでください。

振り子ストローク設定 (参照ページ 12)

振り子ストローク設定は、切断速度、切断能力、切断面の加工される材料への最適調整に使用します。振り子ストロークが小さければ小さいほど、切断角は細かく、きれいになります。

振り子ストロークは 4 段階で設定することができます。

レベル	振り子ストローク	推奨材料
0	オフ	薄い材料 (板など)
1	小さい材料	硬い材料 (鋼など)
2	中程度	柔らかい材料 (木など)
3	大きい材料	

スライドシュー (参照ページ 7)

敏感な表面の切断時、スライドシューが傷の発生を防ぎます。

刃口板 (参照ページ 8)

刃口板は、切断時の表面のけば立ちを防ぎます。

刃口板は切断角が 0° の場合にのみ使用できます。

チップブロウ機能

電動工具の電源が入っている間、チップブロウ機能が作動し、切断線上の切り屑を除去します。

作業用照明

電動工具の電源が入ると作業用照明が点灯し、電源を切ると 3 秒後に消えます。

ソーブレードを上方向へ使用する際には、作業用照明が消えます。このため、使用者にとって眩しくなりません。

先端工具が引っ掛かった場合の対処方法



先端工具が引っ掛かると、機械の過負荷保護機能が作動します。

1. 機械からバッテリーを取り外してください。
2. ソーブレードが冷めるのを待ってください。
3. ソーブレードを外してください。
4. 適切な工具 (プライヤーなど) を使用して引っ掛かった先端工具を取り外してください。
その後の使用には、損傷のない先端工具のみをご使用ください。

バッテリーの取り扱い

バッテリーの充電は、温度範囲 0 °C ~ +35 °C (32 °F ~ 95 °F) の環境でのみ行ってください。充電プロセスの開始時は、バッテリーの温度がバッテリー充電温度範囲内にあるようにしてください。

バッテリーの充電量表示 (参照ページ 14)。

充電量は、バッテリー充電量表示にある緑色の LED で表示させることができます。充電量表示用ボタン  または  を押して、充電量を表示させてください。

充電量表示ボタンを押しても LED が点灯しない場合、バッテリーが故障しています。この場合、バッテリーの交換が必要です。

運搬

リチウムイオンバッテリーは、危険物関連規制の要件を満たしています。バッテリーの運搬のためにユーザーに課せられる追加義務は特にありません。

第三者（航空便または運送業者）によって発送する場合には、包装材に関する要件および記号に注意してください。この際、発送品の準備に関して危険物取り扱いの専門家の助言を受けてください。

発送時にはバッテリーのハウジングに損傷がないことを必ず確認してください。接続されていない接続部は必ずテープで覆い、包装材の中でバッテリーが動かないように包装してください。国内規定が他にもある場合には、これに従ってください。

メンテナンスとサービス

 過度な環境条件下で金属材料を加工すると、本製品の内部に誘電性を持つ粉じんが溜まり、通気口に乾燥した、オイルフリーの圧縮空気を吹き付けて、本製品の内部やスイッチエレメントを定期的に掃除してください。

アスベストと接触した製品は修理に出さないでください。アスベストで汚染された製品は、各国に適用されているアスベスト含有廃棄物の処理の既定に従って処分してください。

FEIN 製品およびアクセサリーの修理が必要になった場合には、www.fein.com に記載されている FEIN のサービス部門までご連絡ください。

製品に貼られているシールや警告表示が古くなったり磨耗したりした場合は、これらを新品のものと取り換えてください。

FEIN の純正交換部品のみをご使用ください。本製品用の交換部品表の最新版は www.fein.com でご覧ください。

以下の部品は、必要に応じてお客様ご自身で交換していただけます：

先端工具、バッテリー

保証

製品保証に関しては、本製品が販売される国で定められた法的規定が適用されます。さらに FEIN 社の保証内容に従い、保証が適用されます。

本製品の納品範囲には、この取扱説明書に記載・掲載されているすべてのアクセサリーが含まれているわけではありません。

準拠宣言

CE 宣言は、欧州連合および EFTA (European Free Trade Association) の加盟国、および EU 市場または EFTA 市場向け製品のみを対象として適用されます。EU 市場で製品を販売する際には、UKCA マーキングはその効力を失います。

UKCA 宣言は、イギリス（イングランド、ウェールズ、スコットランド、およびイギリス市場向け製品のみを対象として適用されます。イギリス市場で製品を販売する際には、CE マーキングはその効力を失います。

使用の中止。

1. 本製品を電源網から外し、バッテリーを取り外してください。
2. 本製品に取り付けられた先端工具やアクセサリーを取り外してください。

環境保護、処分

 バッテリーを家庭用ごみとして廃棄しないでください！

梱包資材、使用済みの電動工具およびアクセサリーは、環境にやさしい資源リサイクルのために分別してください。

バッテリーは必ず完全放電した状態で分別回収用として処分してください。

バッテリーが完全放電されていない場合には、短絡予防措置としてコネクター部に接着テープを貼り、絶縁してください。

EU 国のみ：

欧州指令 2006/66/EC に従い、故障したまたは使用済みのバッテリーは分別回収し、環境に適した方法で再利用させていただきます。

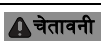
アクセサリー

FEIN が本製品での使用を認めている純正アクセサリーのみをご使用ください。本製品用に承認されているアクセサリーは www.fein.com でご覧ください。

मूल संचालन निर्देशों का अनुवाद

प्रयुक्त चिन्ह, संक्षेपण और शब्दावली.

चिन्ह, संकेत	स्पष्टीकरण
	ध्यान रहे, साथ के कागजात, निर्देश और सामान्य सूचनाएं अवश्य पढ़ें.
	साथ के लेख और फोटो में लिखे निर्देश का पालन करें!
	साथ में लिखी सूचनाओं पर ध्यान दें !
	सामान्य निषेध चिन्ह. यह कार्य करना मना है.
	AMPShare एक संयुक्त बैटरी प्रणाली है, जिसके साथ आप कई पेशेवर ब्रांड्स के कई टूल केवल एक बैटरी के साथ इस्तेमाल कर सकते हैं।
	यह कार्य करने से पहले मशीन में से बैटरी निकाल लें। नहीं तो मशीन के अचानक चल जाने से चोट लगने का खतरा हो सकता है।
	काम करते समय आंखों पर सुरक्षा -चश्मे पहन लें।
	काम करते समय कानों के बचाव के लिए सुरक्षा -गियर पहन लें.
	काम करते समय हाथों के बचाव के लिए सुरक्षा -दस्ताने पहन लें.
	खराब रिचार्जबल बैटरी को चार्ज नहीं करें।
	गर्मी , जैसे लगातार सूरज की सीधी किरणों, आग, गंदगी, पानी और नमी से बैटरी की सुरक्षा करें।
	अतिरिक्त सूचना
	पकड़ने की जगह
	स्विच ऑन करें
	स्विच ऑफ करें
	संचालन निर्देश खंड देखें।
	चेतावनी: जल रहे लैंप की बत्ती में नहीं देखें !
	जब विद्युत उपकरण चल रहा हो, तब अपने हाथों को कटाई क्षेत्र में नहीं लाएं। आरी के ब्लेड के संपर्क में आने पर चोट लगने का खतरा है।
	जब विद्युत उपकरण चल रहा हो, तब अपने हाथों को कटाई क्षेत्र में नहीं लाएं। आरी के ब्लेड के संपर्क में आने पर चोट लगने का खतरा है।
	यूरोपियन संघ के नियमों अनुसार विद्युत उपकरण की अनुरूपता प्रमाणित की जाती है.

चिन्ह, संकेत	स्पष्टीकरण
	ग्रेट ब्रिटेन (इंग्लैंड, वेल्स, स्कॉटलैंड) के दिशा-निर्देशों के साथ विद्युत उपकरण की अनुरूपता की पुष्टि करता है।
	यूरेशियन कस्टम्स यूनियन (बेलारूस, रूस, किर्गिजस्तान, कजाकिस्तान और आर्मेनिया) के राष्ट्रीय तकनीकी प्रावधानों के अनुसार पावर टूल की अनुरूपता की पुष्टि करता है।
	यह चिन्ह अमेरिका और कनाडा के लिए इस उत्पाद के प्रमाणीकरण की पुष्टि करता है।
	केवल चीन के लिए वैध: उत्पाद के सामान्य उपयोग की स्थिति में पर्यावरण सुरक्षा की अवधि 10 वर्ष है।
	इस संकेत का अर्थ है कि सम्भव खतरनाक स्थिति पैदा हो सकती है जिससे खतरनाक चोट लग सकती है या मृत्यु भी हो सकती है।
	यह सूचना एक प्रत्यक्ष रूप से मौजूद खतरनाक स्थिति के बारे में चेतावनी देता है। गलत तरीके से उपयोग करने की वजह से गंभीर चोट या मृत्यु का खतरा है।
	पुनः उपयोग के चिन्ह: पुनः उपयोग करने वाले पदार्थों का चित्रण
	खराब विद्युत मशीनों और अन्य इलेक्ट्रिक उपकरणों को अलग से इकठ्ठा कर लें तथा पर्यावरण के हित में उनके पुनः उपयोग के लिए उपयुक्त स्थान पर जमा करवा दें।
	पुनःचक्रण योग्य पैकेजिंग सामग्री और उत्पाद होने का संकेत करता है जिन्हें एकत्रण और निपटान एक दूसरे से अलग-अलग किया जाना चाहिए
	रिचार्जबल बैटरी का टाइप
	चार्जर प्रकार
	चरण की धीमी गति
	चरण की तेज गति
	काम करने वाले स्टील के टुकड़े की अधिकतम मोटाई 400 N/mm ²
	काम करने वाले स्टील के टुकड़े की अधिकतम मोटाई 800 N/mm ²
	काम करने वाले ऐलुमिनियम के टुकड़े की अधिकतम मोटाई 250 N/mm ²
	काम करने वाले नरम लकड़ी के टुकड़े की अधिकतम मोटाई
	काम करने वाले तांबे /पीतल के टुकड़े की अधिकतम मोटाई
	काम करने वाले फाइबर ग्लास /ठोस पदार्थों के टुकड़े की अधिकतम मोटाई
	अधिकतम कटाई कोण (दायां/बायां)
	आरी के ब्लेड की मोटाई
	आरी के ब्लेड की अधिकतम लंबाई
	अंक और अक्षर युक्त हो सकते हैं
	आंतरिक उद्देश्यों के लिए संकेत

संकेत	अंतर्राष्ट्रीय मानक	स्पष्टीकरण
U	$V_{\text{---}}$	डीसी वोल्टेज
f	Hz	फ्रीक्वेन्सी
n_0	min^{-1}	कोई लोड नहीं होने पर स्ट्रोक की संख्या (बैटरी पूरी चार्ज होने पर)
s	mm	चरण की लम्बाई
T_{CHARGE}	$^{\circ}\text{C}$	चार्ज करने के दौरान अनुमत परिवेशी तापमान
$\varnothing$	mm	गोल हिस्से का व्यास
	kg	भार EPTA-Procedure-क्रियाविधि 01 अनुसार
L_{pA}	dB(A)	साउंड प्रेशर लेवल
L_{wA}	dB(A)	साउंड पावर लेवल
L_{pCpeak}	dB	साउंड प्रेशर का उच्चतम लेवल
$K_{\dots}$		आशंका
a	m/s^2	EN 62841 अनुसार वाइब्रेशन ऐमिशन मान (तीनों दिशाओं का वैक्टर जोड़)
$a_{h,D}$	m/s^2	आरे से कटने का औसतन वाइब्रेशन रेट
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, $^{\circ}\text{C}$, dB, min, m/s^2	अंतर्राष्ट्रीय मानक प्रणाली SI के अधारिक और व्युत्पन्न मानक.

आपकी सुरक्षा के लिए.



चेतावनी समस्त सुरक्षा सूचनाएं और निर्देश पढ़ें. सुरक्षा सूचनाएं और निर्देशों का पालन नहीं करने से इलैक्ट्रिक करंट, आग और/या खतरनाक चोट लगने की सम्भावना हो सकती है. समस्त सुरक्षा सूचनाएं और निर्देशों को भविष्य के लिए सम्भाल कर रखें.



इस निर्देश और सलग्न "सामान्य सुरक्षा सूचनाएं" (लेख-क्रम नंबर 3 41 30 465 06 0) को पढ़ने तथा उनको सही समझने से पहले इस विद्युत उपकरण का प्रयोग न करें. इन सूचनाओं को भविष्य में प्रयोग करने के लिए सम्भाल कर रखें और विद्युत उपकरण किसी और को देने या बेचने के समय यह कागजात अवश्य साथ दें.

संबंधित राष्ट्रीय औद्योगिक सुरक्षा नियमों पर भी ध्यान दें.

पावर टूल का प्रयोजन।

हैंड-हेल्ड, बैटरी चालित जिगसाँ आरी ASTS18-26 AS (**) मौसम से सुरक्षित परिवेश में और पानी का इस्तेमाल किए बिना FEIN द्वारा उत्पाद के लिए अनुमत ऐप्लिकेशन टूल और सहायक उपकरणों (www.fein.com देखें) का इस्तेमाल करके व्यावसायिक स्तर पर धातु के वर्क पीस, प्लास्टिक, जिप्सम और लकड़ी की पार्टेशन कटिंग करने और कट-आउट निकालने के लिए उपयुक्त है।

अन्य सभी प्रकार के उपयोगों को निर्धारित उपयोग नहीं माना जाएगा।

पूर्वानुमेय गलत अनुप्रयोग।

उत्पाद का सुरक्षित संचालन सुनिश्चित करने के लिए और गलत अनुप्रयोग की संभावना समाप्त करने के लिए, निम्नलिखित कार्य करने की मनाही है:

- पावर टूल में बिना अनुमति के बदलाव
- अनुचित इस्तेमाल

- संचालन निर्देशों का उल्लंघन
- औद्योगिक स्तर पर निरंतर ऑटोमेटेड उपयोग
- स्थानीय कार्य सुरक्षा प्रावधानों के अनुसार नियत उपयोग से अधिक उपयोग

सुरक्षा सूचनाएं.

जब आप ऐसे काम कर रहे हों जिनमें ऐप्लिकेशन टूल छिपी हुई विद्युत तारों के संपर्क में आ सकता है, तब पावर टूल को इंसुलेटेड हैंडल से पकड़ें। जिन तारों में बिजली दौड़ रही है उनके साथ संपर्क में आने से उपकरण के धातु वाले हिस्सों में करंट उतर सकता है और इसकी वजह से बिजली का झटका लग सकता है।

वर्कपीस को क्लैंप या किसी अन्य माध्यम से एक स्थिर आधार पर कसें और लॉक करें। जब आप वर्कपीस को केवल हाथों से या अपने शरीर का बल लगाकर पकड़ते हैं, यह अस्थिर रहता है, जिसके कारण आप नियंत्रण गंवा सकते हैं।

अन्य सुरक्षा निर्देश।

क्षतिग्रस्त पावर टूल का इस्तेमाल नहीं करें। हर बार पावर टूल का इस्तेमाल करने से पहले इसके आवरण और अन्य घटकों की जांच करके देखें कि कहीं उनमें टूटने या दराव पड़ने जैसी क्षतियाँ तो उत्पन्न नहीं हुई हैं।

केवल अनुमत बैटरी ही इस्तेमाल करें। गैर-संगत बैटरी का इस्तेमाल करने पर मशीन नहीं चलेगी।

अपनी नीजी रक्षा के लिए सुरक्षा गियर पहनें. काम करने की क्रिया अनुसार फेस-शील्ड, सुरक्षा -चश्मे पहनें. क्रिया अनुसार धूल से बचने के लिए डस्ट-मास्क, कानों की रक्षा के सुरक्षा - गियर, सुरक्षा -दस्ताने या खास सुरक्षा -एपन पहनें जिस से छोटे-छोटे रगड़ाई के और काम करने वाले पदार्थों के कण दूर रहें . विभिन्न कार्यों को करने के दौरान जो असामान्य चीजें बाहर निकलती हैं उनसे आँखों की रक्षा करने

की जरूरत होती है। इस्तेमाल किए जाने वाले धूलरोधी मास्क या थसन -मुखौटे ऐसे होने चाहिए, जो काम करने के दौरान बनने वाली धूल को अवश्य फिल्टर करें। बहुत तेज शोर वाले वातावरण में काम करने पर बहरापन आ सकता है।

ऊंचाई पर काम करने के दौरान कार्य क्षेत्र के नीचे वाली जगह को अवरोधित कर दें और पावर टूल तथा वर्कपीस को गिरने से सुरक्षित करें।

पावर टूल को केवल एक स्थिर कार्य सतह पर इस्तेमाल करें और सुनिश्चित करें कि आप सुरक्षित स्थिति में हैं।

काम करने वाले टुकड़े को जकड़ के रखें। अपने हाथ में पकड़ने से बेहतर है कि काम करने वाला टुकड़ा किसी तानकर रखने वाले उपकरण में जकड़ कर रखा जाए।

काम करने के दौरान वर्कपीस स्थिर रहना चाहिए और सरकने से सुरक्षित होना चाहिए।

बहुत छोटे वर्कपीस को काटने का प्रयास नहीं करें।

मशीन को कस के पकड़ें। कुछ समय के लिए बहुत उच्च बल-आघूर्ण उत्पन्न हो सकते हैं।

मैग्नीशियम युक्त सामग्री के साथ कार्य नहीं करें। आग का खतरा।

सीएफपी (कार्बन फाइबर प्रबलित पॉलिमर) और एम्बेस्टीस युक्त सामग्री के साथ कार्य नहीं करें। इन सामग्रियों से केन्सर होने की संभावना है।

मशीनों पर पेच या कील से नाम-प्लेट या संकेत लगाना मना है। इलेक्ट्रिक करंट लगने के समय टूटे-फूटे रोधक से कोई सुरक्षा नहीं होती।

मशीन के साथ कोई ऐसे सहायक उपकरण प्रयोग न करें जो इस कंपनी के न बने हों या जिनका प्रयोग कंपनी द्वारा अनुमति न हो। मशीन पर फिट हो जाने से यह नहीं समझा जा सकता कि सहायक उपकरण सुरक्षित क्रिया में काम करेगा।

मशीन के वायु-छिद्रों को नियमित रूप से गैर-धातु यंत्र के साथ साफ करें। मोटर का पंखा चलने से मशीन के अंदर बूरा चला जाता है। अधिक बूरा जम जाने से विजली द्वारा खतरा हो सकता है।

कम दूरी से लेंप की बत्ती में कभी नहीं देखें या घूर्ण, लेंप की बत्ती को कम दूरी से किसी व्यक्ति की आँखों में नहीं डालें। लेंप की किरणें आँखों के लिए खतरनाक हो सकती हैं।

टूल को अपने शरीर की, अन्य व्यक्तियों की या जानवरों की ओर नहीं दिखाएँ। नुकिले या गर्म अनुप्रयोग उपकरणों से चोट लग जाने का खतरा है।

पावर टूल का समायोजन या मरम्मत से संबंधित कोई भी काम करने से पहले बैटरी को निकाल लें।

केवल उन्हीं आरी ब्लेड का इस्तेमाल करें, जो काटे जाने वाले मेटेरियल के लिए उपयुक्त हैं।

आरी के दांतां के सिरों को ओवरहीट होने से बचाएं।

प्लास्टिक की कटाई करने के दौरान वर्कपीस को पिघलने से बचाएं।

गतिशील ऐप्लिकेशन टूल को नहीं छुएं। ऐप्लिकेशन टूल पूरी तरह रुका हुआ होने पर ही खपच्चियों को हटाएँ।

आरी के ब्लेड को साइड में धकेलकर घूर्णन रोकने का प्रयास नहीं करें।

वर्कपीस पर किसी बाहरी वस्तु की मौजूदगी की जांच करें। काम करने के दौरान हमेशा इस बात का ध्यान रखें कि आरी के रास्ते में कोई किस या समान वस्तु नहीं आए।

आरे की धार से अपने हाथ दूर रखें, अपने हाथों को आरे की धार के आगे या नीचे नहीं आने दें। आरे की धार से आपको चोट लग सकती है, काटने की क्रिया के दौरान आरे की धार बहुत गर्म हो सकती है।

पावर टूल स्विच ऑन होने के बाद ही वर्कपीस पर ले जाएँ। अगर इस बात का पालन नहीं किया जाता है, तो वर्कपीस में ऐप्लिकेशन टूल फंसने पर झटका लग सकता है।

पावर टूल को हमेशा फुट प्लेट के साथ ही इस्तेमाल करें। फुट प्लेट के बिना काम करने पर पावर टूल के ऊपर से नियंत्रण खो सकता है।

इस बात का ध्यान रखें कि फुट प्लेट कटाई करते समय वर्कपीस पर अच्छी तरह लगा हुआ होना चाहिए। आरी का ब्लेड मुड़ा होने पर टूट सकता है अथवा झटका दे सकता है।

कटाई की प्रक्रिया पूरी होने के बाद पावर टूल को स्विच ऑफ कर दें और आरी के ब्लेड को कट से केवल तभी निकालें जब पावर टूल रुक जाए। ऐसा करने से आप झटका लगने से बचते हैं और पावर टूल के ऊपर से नियंत्रण नहीं खोता।

पावर टूल को हटाने से पहले तब तक प्रतीक्षा करें जब तक यह पूरी तरह रुक ना जाए। ऐप्लिकेशन टूल फंस सकता है और इसकी वजह से आप पावर टूल से नियंत्रण खो सकते हैं।

केवल ऐसे ब्लेड का ही इस्तेमाल करें जो किसी भी तरह की टूट-फूट और क्षति से मुक्त हो। आरी का ब्लेड मुड़ा होने या कुद होने पर टूट सकता है अथवा झटका दे सकता है।

रिचार्जबल बैटरी का प्रयोग और उसकी देख-रेख (ब्लॉक बैटरी) .

यह सुरक्षा जानकारी केवल 18V की FEIN लीथियम आयन AMPShare बैटरियों के लिए मान्य है।

बैटरी का इस्तेमाल केवल AMPShare पार्टनर के उत्पादों में करें। AMPShare चिह्नित 18V बैटरियाँ निम्नलिखित उत्पादों के साथ पूरी तरह संगत हैं:

- FEIN-18V-AMPShare सिस्टम के सभी उत्पाद
- AMPShare पार्टनरों के सभी 18V उत्पाद।

गलत, क्षतिग्रस्त, मरम्मत की हुई या पुनःचक्रित बैटरियाँ, नकली बैटरियाँ और अन्य फैक्ट्री द्वारा निर्मित बैटरियों के साथ काम करते समय या उनको चार्ज करते समय आग लगने और/या विस्फोट होने का खतरा है।

अपने उत्पाद के संचालन निर्देशों में दिए गए बैटरी सुझावों का पालन करें। केवल ऐसा करके ही बैटरी और उत्पाद को जोखिम-मुक्त तरीके से संचालित किया जा सकता है, और बैटरियों की खतरनाक ओवरलोडिंग से बचा जा सकता है।

बैटरियों को केवल उन चार्जर्स की सहायता से चार्ज करें, जिनका सुझाव FEIN या किसी AMPShare पार्टनर के द्वारा दिया गया है। किसी विशिष्ट प्रकार की बैटरी के लिए नियत चार्जर को यदि किसी अन्य प्रकार की बैटरी के साथ इस्तेमाल किया जाता है, तो आग लगने का खतरा है।

डिलीवरी के समय बैटरी आंशिक रूप से चार्ज होती है। बैटरी का संपूर्ण प्रदर्शन प्राप्त करने के लिए, प्रथम उपयोग के पहले बैटरी को चार्जर से चार्ज करें।

बैटरियों को बच्चों की पहुंच से दूर रखें।

बैटरियों को अलग किया, खोला या छोटा किया नहीं जाना चाहिए। बैटरियों पर किसी तरह का यांत्रिक झटका नहीं लगाएँ। बैटरियाँ क्षतिग्रस्त होने या उनका अनुचित तरीके से उपयोग करने से हानिकारक भाप और तरल पदार्थ निकल सकते हैं। भाप धसन मार्ग में परेशानी उत्पन्न कर सकती है। उत्पन्न होने वाला तरल पदार्थ त्वचा को नुकसान पहुंचा सकता है या जला सकता है।

यदि त्वचा बैटरी के पदार्थ के साथ संपर्क में आती है, तो इसे तुरंत पर्याप्त पानी से धुलें। यदि बैटरी का तरल पदार्थ आँखों में पड़ जाता है, तो आँख को साफ पानी से धुलें और बिना देर किए चिकित्सकीय उपचार प्राप्त करें।

यदि बैटरी का तरल पदार्थ आसपास की वस्तुओं को गीला करता है, तो प्रभावित हुए हिस्सों की जाँच करें। सुरक्षा दस्ताने पहनकर तरल पदार्थों को त्वचा के संपर्क में आने से बचाएँ। हिस्सों को एक सूखे घरेलू पेपर की सहायता से साफ करें या आवश्यकता होने पर हिस्सों को बदलें। उत्पन्न होने वाली भाप धसन मार्ग में परेशानी उत्पन्न कर सकती है। उत्पन्न होने वाला तरल पदार्थ त्वचा को नुकसान पहुंचा सकता है या जला सकता है।

बैटरी की शॉर्ट-सर्किटिंग नहीं होने दें। इस्तेमाल नहीं की गई बैटरी को पेपर क्लिप, सिक्कों, चाबियों, कीलों, स्क्रू और धातु की अन्य छोटी-छोटी चीजों से दूर रखें, जो बैटरी के कनेक्शन बिंदुओं की ब्रिजिंग कर सकती हैं। बैटरी के कनेक्शन बिंदुओं के मध्य शॉर्ट सर्किट होने से जलने या आग लगने का खतरा उत्पन्न हो सकता है।

कील अथवा स्क्रूड्राइवर जैसी नुकीली वस्तुओं से अथवा बाहरी बल लगने से बैटरी क्षतिग्रस्त हो सकती है। इसकी वजह से एक आंतरिक शॉर्ट सर्किट उत्पन्न हो सकता है और बैटरी जल सकती है, धुआँ छोड़ सकती है, फट सकती है या ओवरहीट कर सकती है।

कभी भी क्षतिग्रस्त बैटरी का रखरखाव नहीं करें। बैटरी का संपूर्ण रखरखाव केवल निर्माता अथवा अधिकृत ग्राहक सेवा केंद्र के द्वारा किया जाना चाहिए।



गर्मी, जैसे लगातार सूरज की सीधी किरणों, आग, गंदगी, पानी और नमी से बैटरी की सुरक्षा करें। इसकी वजह से विस्फोट और शॉर्ट सर्किट का खतरा है।



बैटरियों का संचालन और भंडारण केवल -20 °C से +50 °C तक परिवेशी तापमान में ही करें। गर्मियों के दिनों में बैटरी को गाड़ी में नहीं छोड़ें। 0 °C से कम तापमान पर विशिष्ट ड्रिवाइस पर निर्भर करते हुए प्रदर्शन में कमी देखने को मिल सकती है।

बैटरी को केवल 0 °C और +35 °C के बीच के परिवेशी तापमान पर ही चार्ज करें। बैटरी को यूएसबी कनेक्शन की सहायता से केवल और केवल +10 °C और +35 °C के बीच के परिवेशी तापमान पर ही चार्ज करें। तापमान रेंज से बाहर बैटरी को चार्ज करने से बैटरी क्षतिग्रस्त हो सकती है या आग का जोखिम बढ़ सकता है।

डिस्चार्ज हो चुकी बैटरी से सावधानीपूर्वक पेश आएँ। बैटरियाँ एक खतरे का स्रोत होती हैं, क्योंकि वे एक अत्यधिक उच्च शॉर्ट सर्किट करंट उत्पन्न कर सकती हैं। यहां तक कि जब लीथियम आयन बैटरियाँ स्पष्ट रूप से डिस्चार्ज स्थिति में आ जाती हैं, तब भी वे पूरी तरह डिस्चार्ज नहीं होतीं।

बैटरी को तरल पदार्थों, जैसे (नमकीन) पानी या पेय पदार्थों में नहीं डुबाएँ। तरल पदार्थों के साथ संपर्क में आने से बैटरी क्षतिग्रस्त हो सकती है। इसकी वजह से बैटरी में गर्मी, धुआँ अथवा आग उत्पन्न हो सकती है या विस्फोट हो सकता है। ऐसा होने पर बैटरी का इस्तेमाल करना बंद कर दें और FEIN द्वारा अधिकृत ग्राहक सेवा केंद्र से संपर्क करें।

क्षतिग्रस्त बैटरी का इस्तेमाल नहीं करें। बैटरी द्वारा गंध आने, गर्मी, रंग उड़ने या विकृत होने जैसा कोई असामान्य व्यवहार प्रदर्शित करने पर इसका इस्तेमाल तुरंत रोक दिया जाना चाहिए। ऐसे में इस्तेमाल जारी रखने से बैटरी में गर्मी और धुआँ उत्पन्न हो सकता है, आग लग सकती है या विस्फोट हो सकता है।

बैटरी को खोलना, दबाना, ओवरहीट करना या जलाना मना है। असावधानी बरतने पर जलने और आग लगने का जोखिम है। निर्माता के निर्देशों का पालन करें।

जलती हुई लीथियम आयन बैटरियों को बुझाने के लिए पानी, बालू अथवा अग्निशामक कंवल का प्रयोग करें।

भौतिक झटकों/टक्करों से बचाएँ। वस्तुओं से लगने वाले झटकों और टक्करों से बैटरियाँ क्षतिग्रस्त हो सकती हैं। इसकी वजह से बैटरी में रिसाव, गर्मी, धुआँ अथवा आग उत्पन्न हो सकती है या विस्फोट हो सकता है।

बैटरी को कभी भी बिना निगरानी के रात में चार्ज नहीं करें। असावधानी बरतने पर आग लगने और विस्फोट होने की संभावना है।

बैटरी को पहली बार उसकी मूल पैकेजिंग से तब निकालें, जब उसका इस्तेमाल किया जाना हो।

पावर टूल का स्विच बंद होने पर ही इससे बैटरी निकालें।

पावर टूल के ऊपर कोई काम करने से पहले बैटरी को पावर टूल से निकाल दें। पावर टूल के अनजाने में चालू होने पर चोट लगने का खतरा है।

बैटरी को नमी और पानी से बचाकर रखें। बैटरी और पावर टूल के गंदे कनेक्शन बिंदुओं की सफाई एक सूखे और साफ कपड़े से करें।

पावर टूल का परिवहन करते समय और भंडारण करते समय बैटरी निकाल दें।

FEIN अथवा AMPShare पार्टनर के चार्जर के साथ मिलने वाले संचालन निर्देशों में दी गई सुरक्षा जानकारी का पालन करें।

कंपन और शोर उत्सर्जन मान

इन दिशा-निर्देशों में उल्लिखित कंपन और शोर उत्सर्जन के मानों को EN 62841 में मानकीकृत की गई एक मापन प्रक्रिया के अंतर्गत मापा गया है और इनका इस्तेमाल विभिन्न पावर टूल की एक दूसरे से तुलना करने के लिए किया जा सकता है। ये मान कंपन और शोर के स्तरों के अस्थायी मूल्यांकन के लिए भी उपयुक्त हैं।

△ निर्दिष्ट किए गए कंपन और शोर उत्सर्जन मान पावर टूल के मुख्य अनुप्रयोगों के लिए हैं।

हालांकि, जब पावर टूल को अन्य अनुप्रयोगों के लिए, अन्य प्रकार के ऐप्लिकेशन टूल के साथ या अपर्याप्त रखरखाव के साथ इस्तेमाल किया जाता है तो कंपन के कुल मान और शोर उत्सर्जन के मान भिन्न हो सकते हैं। इस स्थिति में संपूर्ण कार्य अवधि के दौरान कंपन और शोर का स्तर उल्लेखनीय रूप से बढ़ सकता है।

कंपन और शोर के स्तर के सटीक मूल्यांकन के लिए उस अवधि पर भी ध्यान दिया जाना चाहिए जिस दौरान उपकरण बंद है अथवा यह चल तो रहा है किंतु वास्तव में इसका कोई प्रयोग नहीं हो रहा है। इस स्थिति में संपूर्ण कार्य अवधि के दौरान कंपन और शोर का स्तर उल्लेखनीय रूप से घट सकता है।

⚠ कंपन और शोर से होने वाले प्रभावों से ऑपरेटर को बचाने के लिए अतिरिक्त सुरक्षात्मक कदम उठाए, उदाहरण के लिए: पावर टूल और ऐप्लिकेशन टूल का रखरखाव, हाथों को गर्म रखना, कार्य की प्रक्रिया संगठित करना।

खतरनाक बुरादे के साथ चाल-चलन

इस उत्पाद से सामग्री को निकालने के लिए की जाने वाली प्रक्रियाओं में ऐसी धूल उत्पन्न होती है, जो खतरनाक साबित हो सकती है।

एस्बेस्टस और एस्बेस्टस-युक्त सामग्रियों, सीसा-युक्त कोटिंग, धातु, कुछ प्रकार की लकड़ियों, खनिजों, सिलिकेट कणों, पेंट थिनर, लकड़ी को सुरक्षित करने के लिए इस्तेमाल किए जाने वाले पिज्जवैटिव, जलीय वाहनों में इस्तेमाल होने वाली कोटिंग जैसी कुछ सामग्रियों की धूल को छूने या सांस में जाने से एलर्जिक प्रतिक्रियाएं, सांस संबंधी बीमारियां, कैंसर या फिर प्रजनन संबंधी विकार उत्पन्न हो सकते हैं। सांस में धूल जाने का जोखिम इस बात पर निर्भर करता है कि व्यक्ति कितनी धूल के संपर्क में आया है। उत्पन्न होने वाली धूल के अनुसार समुचित सक्शन और व्यक्तिगत सुरक्षा उपकरणों का इस्तेमाल करें। कार्यस्थल पर समुचित वेंटिलेशन सुनिश्चित करें। एस्बेस्टस युक्त सामग्री पर काम करने की जिम्मेदारी केवल विशेषज्ञों को सौंपें। लकड़ी और हल्की धातु की धूल, ग्राइंडिंग की धूल और रासायनिक पदार्थों के मिश्रण में प्रतिकूल परिस्थितियों में अपने आप आग लग सकती है या विस्फोट हो सकता है। धूल के कंटेनर की दिशा में चिंगारियां नहीं आने दें और उत्पाद तथा ग्राइंडिंग सामग्री को अत्यधिक गर्म नहीं होने दें। धूल के कंटेनर को नियमित रूप से खाली करें। टूल निर्माता द्वारा प्रदत्त काम करने के निर्देशों के साथ ही साथ अपने देश के उन प्रावधानों का भी पालन करें जो काम की जाने वाली सामग्री पर लागू होते हैं।

प्रथम शुरुआत।

उत्पाद के प्रत्येक उपयोग से पहले निम्नलिखित चरणों का पालन करें:

- जांच करें कि उत्पाद सही अवस्था में है और उसके फंक्शन सही ढंग से कार्य कर रहे हैं।
- जांच करें कि ऐप्लिकेशन टूल सही से लगा हुआ है।

मशीन चलाने के निर्देश .



पावर टूल के ओवरलोड को कार्यक्षेत्र की लाइट को लगातार जलाकर प्रदर्शित किया जाता है। ओवरलोड होने पर पावर टूल बंद हो जाता है और ठंडा होने के बाद ही इसे पुनः चालू किया जा सकता है।

कुछ मामलों में, रीस्टार्ट करना संभव नहीं होता। बैटरी को निकालें और कुछ मिनटों के बाद इसे पुनः चालू करना प्रयास करें। यदि पावर टूल को पुनः स्विच ऑन करना संभव नहीं है, तो FEIN की सर्विस टीम से संपर्क करें।

आरी का ब्लेड लगाना (पृष्ठ 6 देखें)

आरी के ब्लेड को निर्धारित छिद्र में तब तक भीतर प्रविष्ट कराएं, जब तक यह एक आवाज के साथ अपनी जगह पर जाकर स्नेप ना हो जाए। इस बात का ध्यान रखें कि आरी का ब्लेड गाइड रोल के ग्रूव में होना चाहिए।

आरी का ब्लेड बाहर निकालना (पृष्ठ 6 देखें)

लीवर को स्टॉप तक दबाएं। आरी का ब्लेड अनलॉक हो जाता है और बाहर निकल आता है।

डस्ट की निकासी (पृष्ठ 9 देखें)

साफ-सुथरे काम के लिए एक डस्ट सक्शन प्रणाली को कनेक्ट किया जा सकता है। जिगसा आरी को स्विच-ऑन करने से पहले डस्ट सक्शन प्रणाली को सक्रिय करें।

धातु की कटाई करने समय डस्ट सक्शन प्रणाली का इस्तेमाल करने की अनुमति नहीं है, क्योंकि चिंगारियों के उड़ने से आग लगने अथवा विस्फोट होने का खतरा रहता है।

पेंडुलम स्ट्रोक सेटिंग (पृष्ठ 12 देखें)।

पेंडुलम स्ट्रोक सेटिंग का उपयोग कटाई की गति, कटाई प्रदर्शन और काटे जा रहे मैटेरियल पर कटाई की दिखावट के सर्वोत्तम समायोजन के लिए किया जाता है। पेंडुलम स्ट्रोक जितना छोटा होगा, कटाई का किनारा उतना साफ-सुथरा और बारीक होगा। पेंडुलम स्ट्रोक को 4 चरणों में समायोजित किया जा सकता है।

सेटिंग	पेंडुलम स्ट्रोक	मैटेरियल सुझाव
0	बंद	पतला (जैसे शीट)
1	छोटा	कठोर (जैसे स्टील)
2	मध्यम	मुलायम (जैसे लकड़ी)
3	बड़ा	

स्लाइडिंग शू (पृष्ठ 7 देखें)।

स्लाइडिंग शू कटाई के दौरान सतह पर खरोंचें उत्पन्न होने से रोक सकता है।

चिप ब्रेक प्रोटेक्शन (पृष्ठ 8 देखें)

चिप ब्रेक प्रोटेक्शन कटाई के दौरान सतह को उचड़ने से रोक सकता है।

चिप ब्रेक प्रोटेक्शन को केवल 0° के कटाई कोण पर ही इस्तेमाल किया जा सकता है।

चिप ब्लो फंक्शन

चिप ब्लो फंक्शन पावर टूल चालू होने पर सक्रिय हो जाता है और कटाई की लाइन को चिप्पियों से मुक्त रखता है।

संचालन क्षेत्र की लाइट

संचालन क्षेत्र की लाइट पावर टूल चालू होने पर जलती है और पावर टूल बंद होने के 3 सेकंड बाद बुझ जाती है। जब ऐसा कार्य किया जा रहा हो, जिसमें आरी का ब्लेड ऊपर की दिशा में हो, संचालन क्षेत्र की लाइट बुझ जाती है, ताकि संचालनकर्ता उसकी रोशनी से चौंधियाए नहीं।

ऐप्लिकेशन टूल जाम होने पर प्रक्रिया



ऐप्लिकेशन टूल जाम होने पर मशीन की ओवरलोड सुरक्षा बंद हो जाती है।

1. बैटरी को मशीन से निकालें।
2. आरी के ब्लेड को ठंडा होने दें।
3. आरी के ब्लेड को निकाल दें।
4. जाम हुए ऐप्लिकेशन टूल को एक समुचित टूल, जैसे प्लायर की सहायता से छुड़ाएँ और हटाएँ। मशीन का उपयोग जारी रखने के लिए, केवल ऐसे ऐप्लिकेशन टूल का इस्तेमाल करने की अनुमति है, जो क्षतिग्रस्त नहीं हैं।

रिचार्जबल बैटरी का प्रयोग .

बैटरी को केवल 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F) की तापमान रेंज में ही चार्ज करें। चार्जिंग की शुरुआत में बैटरी का तापमान बैटरी चार्जिंग तापमान की रेंज में होना चाहिए।

बैटरी पर चार्जिंग स्थिति डिस्प्ले (पृष्ठ 14 देखें)।

चार्जिंग की स्थिति को बैटरी के चार्जिंग स्थिति डिस्प्ले पर हरे एलईडी के द्वारा देखा जा सकता है। चार्जिंग की स्थिति देखने के लिए चार्जिंग स्थिति डिस्प्ले की बटन  या  दबाएँ।

यदि चार्जिंग स्थिति डिस्प्ले की बटन दबाने के बाद एलईडी नहीं जलती है, तो बैटरी में खराबी है और इसे बदला जाना चाहिए।

परिवहन।

लीथियम आयन बैटरियाँ खतरनाक वस्तु कानूनों की आवश्यकताओं का पालन करती हैं। उपयोगकर्ता के द्वारा किसी अतिरिक्त शर्त के बिना सड़क पर बैटरियों का परिवहन किया जा सकता है।

तृतीय पक्ष (जैसे: (जैसे, हवाई परिवहन या शिपिंग) के द्वारा भेजे जाते समय पैकेजिंग और लेबलिंग से जुड़ी विशेष आवश्यकताओं पर ध्यान दिया जाना चाहिए। इस मामले में भेजी जाने वाली मद की पूर्व-तैयारी के लिए एक खतरनाक वस्तु विशेषज्ञ की सेवाएँ ली जानी चाहिए।

बैटरियों को केवल तब भेजें, जब इसका आवरण क्षतिग्रस्त नहीं हो। खुले हुए संपर्क बिंदुओं को ढक दें और बैटरी को इस तरह से पैक करें कि यह पैकेजिंग में हिले-डुले नहीं। कृपया अन्य लागू होने वाले राष्ट्रीय प्रावधानों का भी पालन करें।

रखरखाव और सर्विस।



कठोर उपयोग परिस्थितियों में, धातुओं पर काम करते समय विद्युत-चालक धूल उत्पाद के भीतर जमा हो सकती है। उत्पाद के भीतरी क्षेत्र में वेंटिलेशन छिद्रों के जरिये शुष्क और तेल रहित दाब-युक्त हवा नियमित रूप से ब्लो करें। ऐम्बेस्टॉप्स के संपर्क में आने वाले उत्पादों को मरम्मत के लिए नहीं भेजें। इस तरह के दूषित उत्पादों का अपने देश में लागू विशिष्ट नियमों अनुसार निपटारा करें।

FEIN के उत्पादों और सहायक उपकरणों में मरम्मत की आवश्यकता होने पर www.fein.com पर जाकर FEIN सर्विस से संपर्क करें।

पुराने होने और घिसने के साथ-साथ उत्पाद पर लगे लेबल और चेतावनियों को बदलते रहें।

केवल FEIN के असली स्पेयर पार्ट्स का ही उपयोग करें। उत्पाद के लिए नवीनतम स्पेयर पार्ट्स आप www.fein.com पर प्राप्त कर सकते हैं।

आवश्यकता अनुसार नीचे लिखे पार्ट्स बदले जा सकते हैं:

टूल पर लगाने वाले उपकरण, रिचार्जबल बैटरी

गारंटी और जिम्मेवारी.

जिस देश में मशीन बेची जाती है उस देश के कानूनी नियमों अनुसार गारंटी मान्य होगी। इसके अलावा FEIN द्वारा FEIN उत्पादक गारंटी भी दी जाती है।

इस संचालन निर्देशिका में वर्णित या चित्रित सहायक उपकरणों में से कुछ को ही इस उत्पाद के साथ डिलीवर किया जा सकता है।

अनुरूपता का स्पष्टीकरण

CE उद्घोषणा केवल यूरोपीय संघ (ईयू) और ईएफटीए (यूरोपियन फ्री ट्रेड एसोसिएशन) के सदस्य देशों और केवल ईयू या ईएफटीए बाजार के लिए निर्धारित उत्पादों पर लागू होती है। उत्पाद को ईयू बाजार में उतारे जाने के बाद, UKCA प्रतीक की वैधता समाप्त हो जाएगी।

UKCA उद्घोषणा केवल ब्रिटिश बाजार (इंग्लैंड, वेल्स, और स्कॉटलैंड) पर और केवल ब्रिटिश बाजार के लिए निर्धारित उत्पादों पर लागू होती है। उत्पाद को ब्रिटिश बाजार में उतारे जाने के बाद, CE प्रतीक की वैधता समाप्त हो जाएगी।

उत्पाद की सेवा-मुक्ति

1. उत्पाद को विद्युत आपूर्ति से डिस्कनेक्ट करें या बैटरी निकालें।
2. उत्पाद पर लगे ऐप्लिकेशन टूल और सहायक उपकरणों को हटाएँ।

पर्यावरण सुरक्षा , पुनःउपयोग.

 बैटरियों का निपटान घरेलू कचरे के साथ नहीं करें।

पैकिंग सामान, खराब विद्युत टूल और उनके पार्ट्स को पर्यावरण की रक्षा हेतु पुनःउपयोग के लिए अलग कर दें।

बैटरी केवल डिस्चार्ज स्थिति में उपयुक्त स्थान पर फेंके.

वे रिचार्जबल बैटरियाँ जो पूरी तरह से डिस्चार्ज नहीं की गयी हो, उनके पोल पर टैप लगा दें ताकि कहीं शाट सर्कट न हो जाए.

केवल यूरोपियन यूनियन देशों के लिए:

यूरोपियन दिशा-निर्देश संख्या 2006/66/EG के अनुसार क्षतिग्रस्त अथवा खर्च हो चुकी बैटरियों को अलग से एकत्रित किया जाना चाहिए और एक पर्यावरण - अनुकूल तरीके से पुनःचक्रण के लिए भेजा जाना चाहिए।

सहायक उपकरण।

केवल FEIN के असली सहायक उपकरणों के उपयोग करें, जो इस उत्पाद के लिए निर्धारित किए गए हैं। उत्पाद के लिए अनुमत उपकरणों को आप www.fein.com पर देख सकते हैं।

معاملة المرمك.

اشحن المرمك فقط في مجال درجة الحرارة الواقع بين صفر درجة مئوية و +35 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت ... 95 درجة فهرنهايت). يجب أن تقع درجة حرارة المرمك في بداية عملية الشحن ضمن مجال درجة حرارة شحن المرمك.

مؤشر حالة الشحن على المرمك (راجع الصفحة 14).

يمكن عرض حالة الشحن من خلال مؤشرات الصمامات الباعثة للضوء LED الخضراء على المرمك. اضغط على الزر من أجل مؤشر حالة الشحن (On) أو (Off) من أجل عرض حالة الشحن.

إن لم يضيء أي مؤشر من الصمامات الباعثة للضوء LED بعد الضغط على زر مؤشر حالة الشحن، فإن المرمك تالف وتوجب استبداله.

النقل.

تخضع مراكم إيونات الليثيوم لمتطلبات قانون البضائع الخطيرة. يمكن أن يتم نقل المراكم من قبل المستخدم على الطريق دون أي شروط إضافية.

عندما يتم إرسالها عن طريق طرف آخر (مثلاً: الشحن الجوي أو شركة شحن)، يتوجب التقيد بشروط خاصة بصدد التغليف والتعليم. ينبغي استشارة خبير متخصص بنقل المواد الخطيرة عندما يرغب بتحضير القطعة المرغوب إرسالها في هذه الحالة.

ترسل المراكم فقط إن كان هيكلها سليم. تغطي الملامسات المكشوفة بواسطة لاصقة ويتم تغليف المرمك بحيث لا يتحرك داخل التغليف. كما يرجى مراعاة الأحكام الوطنية الإضافية إن وجدت.

الصيانة والخدمة.

تد العمل بالمعادن في ظروف الاستخدام القاسية يمكن ان يتسبب الغبار الموصل داخل الجهاز. قم بتفريغ الجزء الداخلي للجهاز بشكل متكرر من خلال فتحات التهوية بهواء مضغوط جاف وخالٍ من الزيت.

لا يجوز تسليم المنتجات التي لامست الأسبستوس ليتم تصليحها. تخلص من المنتجات الملوثة بالأسبستوس طبقاً للأحكام السارية في البلد بخصوص التخلص من النفايات الملوثة بالأسبستوس.

عندما يحتاج الجهاز أو اللواحق من شركة فاين إلى التصليح، راجع خدمة فاين على الموقع www.fein.com.

جّد اللاصقات وملاحظات التحذير الموجودة على المنتج إن أمست قديمة وتالفة.

استخدم فقط قطع غيار أصلية من شركة فاين. تجد قائمة قطع الغيار الحالية على الموقع www.fein.com.

يمكنك أن تستبدل القطع التالية بنفسك عند الضرورة:

عدد الشغل، المرمك

الكفالة والضمان.

إن الكفالة بالنسبة لهذا المنتج سارية المفعول حسب الأحكام القانونية في بلد التوزيع. إضافة عن ذلك، فإن شركة فاين تمنح الضمان حسب تصريح ضمان المنتج فاين.

من الممكن ان يشمل حجم تسليم الجهاز فقط جزءاً من اللواحق الموصوفة والمصورة في تعليمات التشغيل هذه.

تصريح التوافق.

إن تصريح CE ساري المفعول فقط بالنسبة لدول الاتحاد الأوروبي ودول الـ EFTA (منطقة التجارة الحرة الأوروبية) و فقط بالنسبة للمنتجات المخصصة لأسواق الاتحاد الأوروبي أو أسواق دول الـ EFTA. تفقد إشارة الـ UKCA فعاليتها فور ترويج المنتج في الأسواق الأوروبية.

إن تصريح UKCA ساري المفعول فقط بالنسبة للأسواق البريطانية (إنكلترا، ويلز، اسكتلندا) و فقط بالنسبة للمنتجات المخصصة للأسواق البريطانية. تفقد إشارة الـ CE فعاليتها فور ترويج المنتج في الأسواق البريطانية.

إيقاف التشغيل

1. قم بفصل الجهاز من الشبكة أو قم بإزالة المرمك.
2. فك أدوات العمل واللواحق المركبة على الجهاز.

حماية البيئة، التخلص من العدة.

ترم المراكم في القمامة المنزلية!



ينبغي التخلص من التغليف والعدد الكهربائية والتوايح البالية بطريقة منصفة بالبيئة عن طريق النفايات القابلة لإعادة التصنيع.

تخلص من المراكم بشكل نظامي فقط عندما تكون فارغة.

اعزل وصلة الربط بشريط لاصق لتجنب تقصير الدارة إن لم تكن المراكم فارغة بشكل كامل.

لأجل دول الاتحاد الأوروبي فقط:

حسب التوجيه الأوروبي 2006/66/EC يجب أن يتم جمع المراكم التالفة أو المستهلكة على أفراد ليتم التخلص منها بطريقة منصفة بالبيئة عن طريق التدوير.

التوايح.

استخدم فقط اللواحق الأصلية من إنتاج شركة فاين والمخصصة لهذا الجهاز. تجد اللواحق المسموح بهذا الجهاز على الموقع www.fein.com.

شفط الأغبرة (راجع الصفحة 9)

يمكن وصل شافطة غبار من أجل العمل بشكل نظيف. شغل شافطة الغبار قبل تشغيل منشار المنحنيات.

لا يجوز استخدام شافطة الغبار عند نشر المعادن، إذ أن تطاير الشرر يؤدي إلى تشكل مخاطر اندلاع الحرائق أو حدوث الانفجارات.

ضبط شوط الترجع (راجع الصفحة 12).

إن الغرض من ضبط شوط الترجع هو ملائمة سرعة القص وقدره القص وصورة القص بشكل مثالي مع المادة المرغوب معالجتها. كلما صغر شوط الترجع، كلما زادت دقة ونظافة حافة القص.

يمكن ضبط شوط الترجع ضمن 4 درجات.

الدرجة	شوط الترجع	نصائح للمادة
0	مطفاً	رقيقة (مثلاً الصفيح)
1	صغير	صلبة (مثلاً الفولاذ)
2	وسط	طرية (مثلاً الخشب)
3	كبير	

حذاء الإزلاق (راجع الصفحة 7).

يستطيع حذاء الإزلاق أن يمنع تحدش السطوح الحساسة أثناء النشر.

واقية تمزق النشارة (راجع الصفحة 8)

تستطيع واقية تمزق النشارة أن تمنع تمزق السطوح أثناء النشر.

يمكن استخدام واقية تمزق النشارة فقط بزاوية قص تبلغ صفر درجة.

وظيفة نفخ النشارة

تنشط وظيفة نفخ النشارة عند تشغيل العدة الكهربائية وتحافظ على إبقاء خط القص خالياً من النشارة.

مصباح مجال العمل

يضيء مصباح مجال العمل عند تشغيل العدة الكهربائية ويطفأ بعد إطفاء العدة الكهربائية بمدة 3 ثوان.

عند تلقين نصل المشار مع توجيهه إلى الأعلى يطفأ مصباح مجال العمل لتجنب إعماء المستخدم.

الإجراءات في حال انقطاع عدة الشغل



تقوم واقية فرط التحميل بإطفاء الآلة في حال انقطاع عدة الشغل.

1. انزع المرمك عن الآلة.

2. اسمح لنصل المشار أن يبرد.

3. أطلق نصل المشار.

4. حل وفك عدة الشغل المنقطة بواسطة عدة ملائمة، كياشة مثلاً.

يجوز استعمال عدد الشغل الغير تالفة فقط عند متابعة الاستخدام.

التعامل مع الأغبرة المضرّة

عند القيام بالأعمال بواسطة هذا الجهاز والتي تتم فيها إزالة مادة، يتكون الغبار الذي قد يكون خطيراً.

إن ملائمة أو استنشاق بعض الأنواع من الغبار، مثلاً من الأسبستوس والمواد المحتوية على الأسبستوس، الدهان المحتوي على الرصاص، الفلز، بعض الأنواع من الخشب، المعادن، جزيئات السيليكا من مواد العمل المحتوية على الصخر، المواد المذيبة للدهان، مواد وقاية الخشب، المواد المضادة للنمو الفطري على المركبات المائية، يمكن أن تسبب التفاعلات الحساسية وأمراض الجهاز التنفسي والسرطان وأمراض الجهاز التناسلي. يعتمد خطر استنشاق الغبار على طبيعة التعرض له. استخدم نظام شفط مناسب للغبار الناشئ بالإضافة إلى معدات الوقائية الشخصية. قم بتهوية جيدة لمكان العمل. اترك الخبراء الفنيين فقط ليتعاملوا مع المواد المحتوية على الأسبستوس.

يمكن أن يشتعل غبار الخشب وغبار المعدن الخفيف والأمرجة الساخنة من غبار الحك والمواد الكيميائية في الظروف غير المؤاتية أو قد يتسبب في الانفجار. تجنب تطاير الشرر وفرط حرارة الجهاز والمادة المراد حكها. قم بتفريغ وعاء الغبار في الوقت المناسب. راع إرشادات العمل للشركة المنتجة لمادة العمل وكذلك الأحكام الصالحة في بلدك بخصوص المواد المطلوب التعامل معها.

التشغيل

قم بالخطوات التالية قبل أي استخدام للجهاز.

- تأكد من حالة الجهاز وفعاليته وظائفه.
- تأكد من ثبات أداة العمل.

إرشادات التشغيل



يشار إلى فرط تحميل العدة الكهربائية من خلال إنارة ضوء مجال العمل بشكل مستمر. تطفأ العدة الكهربائية عند فرط التحميل ولا يمكن إعادة تشغيلها إلا بعد أن تبرد.

إن إعادة التشغيل قد لا تكون ممكنة في بعض الحالات. فك المرمك وحاول أن تقوم بإعادة التشغيل بعد عدة دقائق. إن كانت إعادة التشغيل غير ممكنة، توجب الاتصال بمركز خدمة شركة FEIN.

تركيب نصل المشار (راجع الصفحة 6)

ادفع نصل المشار إلى داخل الحاضن إلى أن يتعاشق بشكل مسموع. احرص على حضن نصل المشار في حز بكرة التوجيه.

إطلاق نصل المشار (راجع الصفحة 6)

اضغط على الذراع إلى حد التصادم. يتم فك إقفال وإطلاق نصل المشار.

اطفي مراكم إيونات الليثيوم المحترقة بواسطة الماء أو الرمل أو أغطية إطفاء النار.

تجنب الضربات/ التأثيرات العملية. إن الضربات واختراق الأغراض قد يؤدي إلى إتلاف المرمك. قد يؤدي ذلك إلى التسرب وتشكل الحرارة وتشكل الدخان وإلى اشتعال أو انفجار المرمك.

لا تقوم أبداً بشحن المرمك عبر الليل دون مراقبته. إن عدم التقيد بذلك، قد يؤدي إلى مخاطر اندلاع النار وحوادث الانفجارات بظروف معينة.

لا تخرج المرمك من التغليف الأصلي إلا عندما ترغب باستخدامه.

انزع المرمك فقط عندما تكون العدة الكهربائية مطفأة.

انزع المرمك عن العدة الكهربائية قبل إجراء الأعمال بالعدة الكهربائية. قد يتشكل خطر الإصابة بجروح لو تم تشغيل العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.

حافظ على وقاية المرمك من الرطوبة والماء. نظف وصلات المرمك والعدة الكهربائية المتسخة بواسطة قطعة قماش نظيفة وجافة.

انزع المرمك عن العدة الكهربائية عند نقلها وتخزينها.

تقيد بملاحظات الأمان بتعليمات تشغيل تجهيزات شحن شركة FEIN أو شركاء AMPShare.

قيم ابتعاث الاهتزازات والضجيج

لقد تم قياس قيم ابتعاث الاهتزازات والضجيج المذكورة في التعليمات هذه طبقاً لأسلوب قياس موحد حسب EN 62841 ويمكن استخدامها لمقارنة العدد الكهربائية فيما بينها. كما أنها ملائمة لتقدير أعباء التعرض للاهتزازات والضجيج مؤقتاً.

ن قيم ابتعاث الاهتزازات والضجيج المذكورة تمثل استخدامات العدة الكهربائية الأساسية.



أما في حال تم استعمال العدة الكهربائية لاستخدامات أخرى، بواسطة عدد شغل مختلفة أو دون صيانة كافية، فقد تختلف قيم الاهتزازات الإجمالية وقيم ابتعاث الضجيج عن ذلك. قد يؤدي ذلك إلى زيادة التعرض لأعباء الاهتزازات والضجيج عبر كامل فترة العمل بشكل واضح.

لكي يتم تقدير أعباء التعرض للاهتزازات والضجيج بشكل دقيق، ينبغي أيضاً مراعاة الأوقات التي تطفأ خلالها العدة الكهربائية أو التي قد تكون خلالها قيد التشغيل ولكن دون استخدامها للعمل فعلاً. يمكن أن يؤدي ذلك إلى تخفيض أعباء التعرض للاهتزازات والضجيج عبر كامل فترة العمل بشكل واضح.

تد إضافة عن ذلك إجراءات أمان إضافية لوقاية المستخدم من تأثير الاهتزازات والضجيج، مثلاً: صيانة العدد الكهربائية وعدد الشغل، تدفئة اليدين، تنظيم خطوات العمل.



إن أصاب رذاذ سائل المرمك الأغراض المجاورة، فافحص القطع المعنية. تجنب ملامسة البشرة من خلال ارتداء قفازات واقية. نظف القطع بواسطة مناديل منزلية جافة أو استبدل القطع إن تطلب الأمر ذلك. إن الأبخرة المتدفقة قد تتيح الأجهزة التنفسية. إن سوائل المرمك المتسربة قد تؤدي إلى إثارة البشرة أو إلى الاحتراق.

لا تقوم بتقصير الدارة بالمرمك. حافظ على إبعاد المرمك الذي لا يتم استخدامه عن مشابك الورق والقطع التقديرية المعدنية والمفاتيح والمسامير واللوايب وعن غيرها من الأغراض المعدنية الصغيرة التي قد تؤدي إلى تقصير الدارة عبر توصيل الملامسين. إن تقصير الدارة بين ملامسي المرمك قد يكون من توابعه الاحتراق أو اندلاع النار.

قد يتم إتلاف المرمك بواسطة الأغراض المعدنية كالمسامير أو مفكات اللوايب أو من خلال تأثير القوى الخرجية. قد يؤدي ذلك إلى تقصير الدارة الداخلية، فيتم احتراق أو انفجار أو فرط تحميل المرمك أو تدفق الدخان منه.

لا تقوم بصيانة المراكم الثالثة أبداً. ينبغي أن تتم جميع أعمال الصيانة بالمراكم من قبل المنتج أو مراكز خدمة الزبائن المعتمدة.

حم المرمك من الحرارة، بما في ذلك من تعرضه المستمر لأشعة الشمس المباشرة ومن النار والأوساخ والماء والرطوبة. يتشكل خطر الانفجار وتقصير الدارة.



استخدم وخن المرمك فقط بدرجة حرارة محيطية تتراوح بين 20- درجة مئوية و+50 درجة مئوية. لا تترك المرمك مثلاً في فصل الصيف داخل السيارة. قد تؤدي درجات الحرارة التي تقل عن صفر درجة مئوية إلى تراجع الأداء ببعض الأجهزة المعنية.

اشحن المرمك فقط بدرجة حرارة محيطية تتراوح بين صفر درجة مئوية و+35 درجة مئوية. اشحن المرمك المزود بوصلة يو-إس-بي/ ناقل تسلسلي عام فقط عبر هذه الوصلة وبدرجة حرارة محيطية تتراوح بين 10+ درجة مئوية و 35+ درجة مئوية. إن الشحن خارج مجال درجة الحرارة قد يتلف المرمك أو قد يزيد من مخاطر اندلاع الحريق.

تعامل مع المراكم المفرغة باحتراس. تشكل المراكم مصدر للمخاطر حيث أنها قد تتسبب بتيار تقصير دارة مرتفع للغاية. لا تفرغ مراكم إيونات الليثيوم بشكل كامل أبداً، حتى لو بدا عليها بأنها في حالة التفريغ.

لا تغطس المرمك في السوائل، مثلاً الماء (المالح) أو المشروبات. إن ملامسة السوائل قد يؤدي إلى إتلاف المرمك. قد يؤدي ذلك إلى تشكل الحرارة أو تشكل الدخان بالمرمك أو إلى اشتعاله أو انفجاره. لا تتابع باستخدام المرمك، واتصل بمركز خدمة الزبائن المعتمد من شركة FEIN.

لا تستخدم المرمك الثالث. ينبغي التوقف عن استخدام المرمك مباشرة، فور ظهور المعالم الغير طبيعية بالمرمك، مثلاً: ابتعاث الروائح، الحرارة، أو تغير اللون أو الشكل. إن تابعت باستخدام المرمك، فقد يشكل المرمك الحرارة والدخان، وقد يشتعل أو ينفجر.

لا تفتح أو تفعل أو تزيد حرارة أو تحرق المرمك. يتشكل خطر الاحتراق واندلاع النار إن تم تجاهل ذلك. تقيد بتعليمات المنتج.

وجه العدة الكهربائية نحو قطعة الشغل فقط عندما تكون في وضع التشغيل. وإلا فقد تشكلت مخاطر الصدمات الارتدادية، إن تشابكت عدة الشغل في قطعة الشغل.

استخدم العدة الكهربائية دائماً مع صفيحة القاعدة. إن مزاولة العمل بلا صفيحة القاعدة قد يؤدي إلى فقدان إمكانية التحكم بالعدة الكهربائية.

أحرص على استناد صفيحة القاعدة على قطعة الشغل بأمان أثناء النشر. إن نصل المشار المنحرف قد ينكسر أو قد يؤدي إلى صدمة ارتدادية.

اطفي العدة الكهربائية بعد إنهاء عملية النشر ولا تسحب نصل المشار عن حزر القص إلا بعد أن تتوقف العدة الكهربائية عن الحركة. إنك تتجنب بذلك الصدمات الارتدادية وفقدان إمكانية التحكم بالعدة الكهربائية.

انتظر إلى توقف العدة الكهربائية عن الحركة قبل أن تقوم بركنها. إن عدة الشغل قد تتشابك وقد تفقد إمكانية التحكم بالعدة الكهربائية.

استخدم فقط نصال المشار الغير تالفة والسليمة تماماً. إن نصال المشار المتلوية أو التالفة قد تنكسر أو قد تسبب صدمة ارتدادية.

استخدام ومعاملة المرمك (كتلة المرمك).

إن ملاحظات الأمان سارية المفعول فقط بالنسبة لمراكم 18 فولط FEIN أيونات الليثيوم-AMPSHare المشتركة.

استخدم المرمك فقط بمنتجاتشراء كاء AMPSHare. تتوافق مراكم 18 فولط المزودة بعلامة-AMPSHare مع المنتجات التالية:

- جميع منتجات نظام FEIN ذات 18 فولط -AMPSHare.

- جميع منتجات 18 فولط لشركاء -AMPSHare.

يتشكل خطر نشوب الحرائق و/ أو حدوث الانفجارات عند القيام بشحن أو عند مزاولة العمل بواسطة المراكم الخاطئة أو التالفة أو التي تم تجديد لها أو تصليحها، أو المقلدة أو مراكم غريبة التصنيع.

تراعي النصائح بصدد المراكم في تعليمات تشغيل المنتج. تسمح هذه الطريقة دون غيرها بتشغيل المرمك والمنتج بلا خطر، إضافة إلى وقاية المرمك من فرط التحميل الخطير.

اشحن المراكم فقط بواسطة أجهزة الشحن التي ينصح باستعمالها من قبل شركة FEIN أو من قبل شريك AMPSHare آخر. يتشكل خطر اندلاع الحريق من خلال جهاز الشحن الصالح لطراز معين من المراكم، إن تم استخدامه مع مراكم أخرى.

يتم تسليم المرمك وهو في حالة شحن جزئي. اشحن المرمك في جهاز الشحن بشكل كامل قبل الاستعمال الأول لضمان توفر قدرة المرمك الكاملة.

احتفظ بالمركم خارج متناول الأطفال.

لا يجوز فك أو فتح أو تقطيع المراكم. لا تعرض المراكم للصدمات الميكانيكية. قد تتدفق الأبخرة والسوائل الضارة عند إتلاف المرمك أو استخدامه بطريقة غير سليمة. إن الأبخرة قد تبيح الأجهزة التنفسية. إن سوائل المرمك المتسربة قد تؤدي إلى إثارة البشرة أو إلى الاحتراق.

إن لامست البشرة سوائل المرمك توجب شطفها فوراً بالكثير من الماء. إن وصل سائل المرمك إلى العينين، توجب غسل العينين بواسطة الماء النقي ومراجعة الطبيب فوراً!

اقفل السطوح الكائنة تحت مجال العمل عند إجراء الأعمال في الأماكن المرتفعة، وأمن العدة الكهربائية وقطعة الشغل دائماً ضد السقوط.

استخدم العدة الكهربائية على سطح العمل الثابت فقط وأمن الوقوف بشكل آمن.

أمن قطعة الشغل. تثبت قطعة الشغل التي تم تثبيتها بواسطة ملزمة أو تجهيزة قمت بأمان أكبر عن التي تم تثبيتها بيديك.

يجب أن تثبت قطعة الشغل بإحكام عند معالجتها ويجب أن يكون قد تم تأمينها ضد الإزاحة.

لا تحاول أن تنشر قطع الشغل الشديدة الصغر.

امسك بالعدة الكهربائية بإحكام. قد تشكل عزم رد فعل عالية لفترات قصيرة.

لا تعالج المواد التي تحتوي على المغنيزيوم. يتشكل خطر نشوب الحرائق. لا تعالج الدني في كي (اللداخن المدعومة بالآلاف كربونية) ولا تعالج المواد التي تحتوي على الأسبستوس. إنها تعتبر مسببة للسرطان.

منوع ربط اللافتات أو الإشارات بالعدة الكهربائية بواسطة البراغي أو مسامير الرشمة. إن الغزل التالف لا يقي من الصدمات الكهربائية.

لا تستخدم التوابع التي لم يطورها أو التي لم يسمح باستعمالها منتج العدة الكهربائية بشكل خاص. إن مجرد إمكانية تركيب التوابع على عدتك الكهربائية لا يؤمن إمكانية تشغيلها بأمان.

نظف فتحات التهوية بالعدة الكهربائية بواسطة عدد الشغل الغير معدنية بشكل منظم. إن منفاخ المحرك يشفط الغبار إلى داخل الهيكل. قد يؤدي ذلك إلى المخاطر الكهربائية في حال تجمع الأغبرة المعدنية بشكل شديد.

لا توجه نظرك إلى ضوء مصباح العدة الكهربائية عن كتب أبداً. لا توجه ضوء المصباح نحو عيون الأشخاص الآخرين الموجودين على مقربة. إن الإشعاع الذي ينتج المصباح قد يضر العينين.

لا توجه العدة الكهربائية على نفسك أو نحو الأشخاص الآخرين أو الحيوانات. يتشكل خطر الإصابة بجروح من خلال عدد الشغل الحادة أو الساخنة.

فك المرمك عن العدة الكهربائية قبل إجراء جميع أعمال الضبط والصيانة.

استخدم فقط نصال المشار التي تلائم المادة المرغوب نشرها.

تجنب زيادة ارتفاع حرارة رؤوس أسنان النشر.

تجنب إذابة مادة الشغل عند نشر اللدائن.

لا تلمس عدد الشغل التي لا تزال تتحرك. أزل النشارة فقط عندما تكون عدد الشغل متوقفة عن الحركة.

لا تكبح حركة نصل المشار من خلال ضغط جانبي معاكس.

افحص قطعة الشغل إن كان بها أجسام غريبة. أحرص أثناء العمل دائماً أن لا تقوم بالنشر في المسامير أو ما شابه.

أبعد يديك عن نصل المشار. لا تمد يدك أمام أو تحت نصل المشار. إن ملامسة نصل المشار قد يؤدي إلى الإصابات. قد يسخن نصل المشار بشدة أثناء النشر.

الإشارة	الوحدة الدولية	الشرح
U	V	جهد التيار المستمر
f	Hz	التردد
n_0	min^{-1}	عدد الأشواط الأقصى دون حل (عند شحن المرمك بشكل كامل)
s	mm	طول الشوط
T_{CHARGE}	$^{\circ}\text{C}$	درجة الحرارة المحيطة المسموحة أثناء الشحن
$\varnothing$	mm	قطر قطعة مستديرة
	kg	الوزن حسب EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	مستوى ضغط الصوت
L_{wA}	dB(A)	مستوى قدرة الصوت
$L_{p\text{Peak}}$	dB	ذروة مستوى ضغط الصوت
$K_{...}$		الاضطراب
α	m/s^2	قيمة ابتعاث الاهتزازات حسب EN 62841 (مجموع المتجهات بثلاثة اتجاهات)
$\alpha_{h,D}$	m/s^2	قيمة الاهتزازات المتوسطة للنشر
	$\text{m, s, kg, A, mm, }^{\circ}\text{C, dB, min, W, N, Hz, m/s}^2$	الوحدات الأساسية والمشتقة من نظام الوحدات الدولي SI.

- عدم التقيّد بتعليمات التشغيل
- الاستخدام الصناعي المؤقت المستمر
- تجاوز الاستخدام طبقاً لأحكام أمان العمل المحلية

ملاحظات الأمان.

امسك بالعدة الكهربائية من قبل سطوح القبض المعزولة عند تنفيذ الأعمال التي قد تصيب خلالها عدة الشغل الخطوط الكهربائية المخفية. إن ملازمة الخطوط التي يجري بها جهد كهربائي قد يكهرب أيضاً أجزاء الجهاز المعدنية، فيؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية.

ثبت وأمن قطعة الشغل بواسطة الملازم أو بطريقة مناسبة أخرى على قاعدة متينة. عندما تلمس بقطعة الشغل بواسطة اليد فقط أو عند ضغطها نحو جسمك، فإنها تبقى غير ثابتة، مما قد يؤدي إلى فقدان إمكانية التحكم.

المزيد من تعليمات الأمان.

لا تستخدم العدة الكهربائية النالفة. افحص الهيكل وغيره من العناصر بالعدة الكهربائية كل مرة قبل استخدام العدة الكهربائية على تواجد التلف كالتشقّق والكسر على سبيل المثال.

استخدم فقط المراكم المسموح بها. لن تعمل الماكينة في حالة استخدام المراكم غير الملائمة.

ارتد عتاد وقاية شخصي. استخدم حسب الاستعمال وقاية كاملة للوجه، وواقية للعينين أو نظارات واقية. ارتد عند الضرورة قناع للوقاية من الغبار وواقية سمع وقفازات واقية أو مريول خاص يبعد عنك جسيمات التجليخ والمواد الدقيقة. ينبغي وقاية العينين من الجسيمات الغريبة المتطايرة التي تنتج عن الاستعمالات المختلفة. يجب أن تقوم الأقنعة الواقية للتنفس والواقية من الغبار بترشيح الأغبرة الناتجة عن الاستخدام. قد تصاب بفقدان السمع إن تعرضت لضجيج عال لفترة طويلة.

من أجل سلامتك.



قرأ جميع ملاحظات الأمان والتعليمات. إن التفسير عند تطبيق ملاحظات الأمان والتعليمات قد يؤدي إلى الصدمات الكهربائية واندلاع الحرائق أو الإصابة بجروح خطيرة. احتفظ بجميع ملاحظات الأمان والتعليمات للمستقبل.



تستعمل هذه العدة الكهربائية قبل قراءة "ملاحظات الأمان العامة" (رقم الوثيقة 0 41 30 465 03) المرفقة بإمعان وفهمها كاملة. احتفظ بالأوراق المذكورة لمراجعتها في المستقبل وسلمها مع العدة الكهربائية في حال تسليمها لغير أو بيعها. تراعى أيضاً أحكام أمان العمل الوطنية المعنية.

تخصيص العدة الكهربائية.

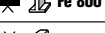
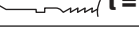
لقد خصص منشار المنحنيات الذي يوجه يديوار ويدار بواسطة مرمك (***) ASTS18-26 AS من أجل نشر قطوع القص والأشكال في مواد الشغل المعدنية واللدائن والورق المجصص والخشب في مجال العمل المهني للتشغيل مع عدد الشغل والتوابع (راجع www.fein.com) المسموحة من قبل شركة FEIN دون الإمداد بالماء في الأجواء التي تم حمايتها من عوامل الطقس.

تُعتبر جميع أنواع الاستعمال الأخرى على أنها غير مطابقة للاستعمال المخصص.

الاستخدام الخاطئ المتوقع.

لكي يتم استخدام المنتج بشكل آمن ولتجنب الاستعمالات الخطأ يُمنع ما يلي:

- إجراء التعديلات شخصياً
- الاستعمال غير المخصص

الرمز، الإشارة	الشرح
	تأكيد توافق العدة الكهربائية مع إرشادات بريطانيا العظمى (إنكلترا، ويلز، سكتلندا).
	تؤكد توافق العدة الكهربائية مع الأحكام الوطنية والتقنية للاتحاد الجمركي (بيلاروس، روسيا، قيرغيزستان، كازاخستان وأرمينيا).
	إن هذا الرمز يؤكد توثيق هذا المنتج في الولايات المتحدة الأمريكية وكندا.
	ساري المفعول في الصين فقط: تبلغ مدة استمرار وقاية البيئة عند استخدام المنتج بشكل اعتيادي 10 سنوات.
	تحذير
	خطر
	إشارة إعادة التصنيع: تعلم المواد التي يمكن إعادة تصنيعها
	تجميع العدد الكهربائية المستهلكة وغيرها من المنتجات الالكترونية والكهربائية بشكل منفصل ليتم إعادة استهلاكها بطريقة منصفة بالبيئة.
	تشير إلى الأغلفة وإلى المنتجات القابلة للتدوير، التي ينبغي أن تجمع على انفراد ليتم التخلص منها على حدة.
	طراز المرمم
	طراز جهاز الشحن
	عدد أشواط صغير
	عدد أشواط كبير
	الثنى الأقصى لمادة الشغل بالفولاذ حتى 400 نيوتن / مم ²
	الثنى الأقصى لمادة الشغل بالفولاذ حتى 800 نيوتن / مم ²
	الثنى الأقصى لمادة الشغل بالألومنيوم حتى 250 نيوتن / مم ²
	ثنى مادة الشغل الأقصى بالخشب الطري
	ثنى مادة الشغل الأقصى بالنحاس الأحمر/ النحاس الأصفر
	ثنى مادة الشغل الأقصى بمواد الألياف الزجاجية/ الأنسجة الصلبة
	زاوية القطع القصوى (يسار/يمين)
	ثنى فصل المشمار
	طول فصل المشمار الأقصى
	قد يتضمن الأرقام أو الأحرف
	التعليم لغايات داخلية

الرموز والاختصارات والمصطلحات المستخدمة.

الرمز، الإشارة	الشرح
	ينبغي قراءة الوثائق، كتعليمات التشغيل وملاحظات الأمان العامة بشكل ضروري.
	اتبع تعليمات النص أو الصورة المجاورة!
	تراجع الملاحظات في النص الجانبي!
	إشارة منع عامة. إن هذا التصرف ممنوع.
	إن AMPShare هو نظام المراكم المشترك الذي يسمح لك باستعمال عدد كثيرة من الماركات التجارية الاحترافية باستخدام مركم واحد فقط.
	فك المركم عن العدة الكهربائية قبل خطوة العمل هذه، وإلا فقد يتشكل خطر الإصابة بجروح من خلال إدارة العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.
	استخدم وقاية للعينين عند مزاولة العمل.
	استخدم وقاية للسمع عند مزاولة العمل.
	استخدم وقاية لليدين أثناء العمل.
	لا تشحن المراكم التالفة.
	احمِ المركم من الحرارة، مثلاً من التعرض لأشعة الشمس بشكل مستمر، من النار، والانساخ، والماء، والرطوبة.
	معلومات إضافية.
	سطح القبض
	تشغيل
	إطفاء
	راجع فقرة "ملاحظات التشغيل".
	انتبه: لا توجه نظرك إلى المصباح المضيء!
	لا تدخل يديك إلى مجال النشر أثناء دوران العدة الكهربائية. تتشكل مخاطر الإصابة بجروح عند ملامسة نصل المنشار
	لا تدخل يديك إلى مجال النشر أثناء دوران العدة الكهربائية. تتشكل مخاطر الإصابة بجروح عند ملامسة نصل المنشار
	تؤكد توافق العدة الكهربائية مع توجيهات الجماعة الأوروبية.

de	EU-Konformitätserklärung	Sachnummer	Die Firma C. & E. Fein GmbH erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei:*
	Stichsäge		
en	EC / UK Declaration of Conformity	Article number	C. & E. Fein GmbH declares under our sole responsibility that the mentioned products comply with all relevant provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical documents at:*
	Jigsaw		
fr	Déclaration de conformité CE	Numéro d'article	La société C. & E. Fein GmbH déclare sous sa seule responsabilité que les produits mentionnés sont conformes à toutes les dispositions pertinentes des directives et ordonnances mentionnées ci-après et qu'ils sont conformes aux normes suivantes. Documents techniques auprès de :*
	Scie sauteuse		
it	Dichiarazione di conformità CE	Codice prodotto	La ditta C. & E. Fein GmbH dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti alla direttiva e prescrizioni elencate di seguito e corrispondono alle seguenti norme. Documentazione tecnica allegata:*
	Seghetto alternativo		
nl	EG-conformiteitsverklaring	Zaaknummer	De firma C. & E. Fein GmbH verklaart als alleen verantwoordelijke dat de genoemde producten voldoen aan alle toepasselijke bepalingen van de hierna vermelde richtlijnen en verordeningen en overeenkomen met de volgende normen. Technische documenten bij:*
	Decoupeerzaag		
es	Declaración de conformidad CE	Nº de art.	La empresa C. & E. Fein GmbH declara bajo su responsabilidad exclusiva que los productos mencionados cumplen todas las disposiciones pertinentes de las directivas y reglamentos enumerados a continuación y que se corresponden con las normas siguientes. Expediente técnico en:*
	Sierra de calar		
pt	Declaração de conformidade CE	Número de artigo	A empresa C. & E. Fein GmbH declara com total responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições relevantes das diretivas e regulamentos listados abaixo e cumprem as seguintes normas. Dados técnicos em:*
	Serra vertical		
el	Δήλωση συμμόρφωσης EK	Κωδικός αριθμός	Η εταιρεία C. & E. Fein GmbH δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προαναφερόμενα προϊόντα συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών και κανονισμών που παρατίθενται παρακάτω και είναι σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα. Για τα τεχνικά απευθυνθείτε στη:*
	Σέγα		
da	EF-konformitetserklæring	Typenummer	Firmaet C. & E. Fein GmbH erklærer på eget ansvar, at de nævnte produkter overholder alle gældende bestemmelser, der findes i de efterfølgende direktiver og forordninger, og at de stemmer overens med efterfølgende standarder. Teknisk materiale hos:*
	Stiksav		
no	EF-samsvarserklæring	Produktnummer	Firmaet C. & E. Fein GmbH erklærer ved å være alene ansvarlig for, at de nevnte produktene er i samsvar med alle relevante bestemmelser i de nedenfor oppførte direktiver og forordninger og stemmer overens med følgende standarder. Tekniske dokumenter hos:*
	Stikksag		

sv	EG-försäkran om överensstämmelse		Företaget C. & E. Fein GmbH försäkrar under exklusivt ansvar att nämnda produkter motsvarar nedan upptagna riktlinjer och förordningar och överensstämmer med följande normer. Tekniska underlag vid:*
	Sticksåg	Produktnummer	
fi	EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus		Yritys C. & E. Fein GmbH vakuuttaa yksinomaisella vastuulla, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavassa lueteltujen direktiivien ja säännösten kyseisiä määräyksiä ja vastaavat seuraavia standardeja. Tekniset tiedot osoitteessa:*
	Pistosaha	Tuotenumero	
tr	AT Uygunluk Beyanı		C. & E. Fein GmbH şirketi, söz konusu ürünlerin aşağıda listelenen direktif ve yönetmeliklerin ilgili tüm hükümlerine uygun olduğunu ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu kendi sorumluluğu altında beyan eder. Teknik dokümanlar ekte dir:*
	Dekupaj testere	Ürün numarası	
hu	Megfelelőségi nyilatkozat		A C. & E. Fein Kft saját egyedi felelősségére kijelenti, hogy a megnevezett termékek az ezt követően felsorolt irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó rendelkezésének megfelelnek és a következő szabványokkal is megegyeznek. A műszaki dokumentáció helye:*
	Szűrőfűrés	Rendelési szám	
cs	Prohlášení o shodě ES		Firma C. & E. Fein GmbH prohlašuje ve výhradní zodpovědnosti, že jmenované výrobky odpovídají všem příslušným ustanovením následně uvedených směrnic a nařízení a jsou v souladu s následujícími normami. Technické podklady u:*
	Kmitací pila	Objednací číslo	
sk	Vyhlásenie o zhode ES		Firma C. & E. Fein GmbH vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že sa menované produkty zhodujú so všetkými príslušnými ustanoveniami následne uvedených smerníc a nariadení, ako aj s nasledujúcimi normami. Technické dokumentácie má:*
	Priamočiara pila	Číslo predmetu	
pl	Deklaracja zgodności WE		Firma C. & E. Fein GmbH deklaruje ze świadomością odpowiedzialności, że wymienione produkty odpowiadają wszystkim, odpowiednim wymaganiom wymienionych poniżej dyrektyw, rozporządzeń i norm. Przechowywanie dokumentacji technicznej:*
	Wyrzynarka	Numer części	
ro	Declarație de conformitate CE		Firma C. & E. Fein GmbH declară pe proprie răspundere, că produsele menționate corespund tuturor reglementărilor aplicabile din directivele și reglementările menționate în continuare și că ele corespund cu normele următoare. Documentație tehnică la:*
	Ferăstrău pendular	Cod articol	
sl	ES - Izjava o skladnosti		Podjetje C. & E. Fein GmbH s polno odgovornostjo izjavlja, da so omenjeni izdelki v skladu z vsemi ustreznimi določbami spodaj navedenih smernic in predpisov in skladni z naslednjimi standardi. Tehnična dokumentacija pri:*
	Vhodna žaga	Koda artikla	
sr	EZ izjava o usaglašenosti		Kompanija C. & E. Fein GmbH na sopstvenu odgovornost izjavljuje da navedeni proizvodi ispunjavaju sve važeće odredbe direktiva i propisa koji su navedeni u nastavku i da su usuglašeni sa sledećim normama. Za poručivanje tehničkih dokumenata:*
	Ubodna testera	Broj artikla	
hr	EZ izjava o sukladnosti		Tvrtka C. & E. Fein GmbH uz punu odgovornost izjavljuje da navedeni proizvodi udovoljavaju svim primjenjivim odredbama iz direktiva i uredbama navedenih u nastavku i da se podudaraju sa sljedećim normama. Tehničku dokumentaciju možete naručiti od:*
	Ubodna pila	Broj artikla	

ru	Декларация соответствия ЕС		Компания C. & E. Fein GmbH под свою исключительную ответственность заявляет, что указанные продукты соответствуют всем применимым предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанным нормам. Техническая документация хранится у:*
	Лобзик	Артикульный номер	
uk	Заява про відповідність ЄС		Компанія C. & E. Fein GmbH заявляє під свою одноособову відповідальність, що названі електроінструменти відповідають усім чинним положенням нижчезазначених директив і розпоряджень, а також нижчезазначеним нормам. За технічну документацію відповідає:*
	Лобзик	Артикульний номер	
bg	Декларация за съответствие ЕО		Фирма C. & E. Fein GmbH декларира на собствена отговорност, че посочените продукти отговарят на всички приложими изисквания на долупосочените директиви и разпоредби и съответстват на следните стандарти. Техническа документация при:*
	Прободен трион	Материален номер	
et	EÜ vastavusdeklaratsioon		Ettevõtte C. & E. Fein GmbH kinnitab oma ainuvastutusele, et nimetatud tooted vastavad kõigile allpool loetletud juhistele ja eeskirjade asjakohastele sätetele ning järgmistele standarditele. Tehnilised dokumendid:*
	Tikkaaeg	Osa number	
lt	EB atitikties deklaracija		Bendrovė C. & E. Fein GmbH savo atsakomybe pareiškia, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus toliau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus bei šiuos standartus. Techninė dokumentacija laikoma:*
	Siaurapjūklis	Gaminio numeris	
lv	EK atbilstības deklarācija		Vienīgi uz savu atbildību firma C. & E. Fein GmbH deklarē, ka norādītie izstrādājumi atbilst visiem turpmāk minēto direktīvu un regulu noteikumiem, kā tālāk norādītajiem standartiem. Tehniskās dokumentācijas pie:*
	Rotzāģis	Artikula numurs	

ASTS18-26 AS (**)	7 136 05 ...	EN 62841-1:2015+A11:2022 EN 62841-2-11:2016+A1:2020 EN IEC 55014-1:2021 EN 55014-1:2017+A11:2020 EN IEC 55014-2:2021 EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN IEC 63000:2018
		2006/42/EG 2014/30/EU 2011/65/EU Supply of Machinery Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
		* C. & E. Fein GmbH 73529 Schwäbisch Gmünd, Germany
		i.V. S. Böhm Director of Quality Management i.V. Dr. M. Hergesell Director of Product Development
		C. & E. Fein GmbH, Hans-Fein-Straße 81 73529 Schwäbisch Gmünd-Bargau, Germany Schwäbisch Gmünd-Bargau, 13.09.2024



C. & E. Fein GmbH
Hans-Fein-Straße 81
73529 Schwäbisch Gmünd-Bargau, Germany
www.fein.com
info@fein.de

3 41 01 411 06 1. 2024-09-10.

